

7711416120



SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE, SA par actions simplifiée à associé unique
AVENUE DE BREAUDE, 76200 DIEPPE - SIRET 662 750 074 / SITE INTERNET : alpinecars.com

NU 1491-1 – 77 11 416 120 - 06/2024 - Edition arabe

الفهرس الأبجدي

كاميرا الرجوع إلى الخلف, 242
كمبيوتر الرحلات, 110

ل

لوحات تعريف السيارة, 314
لوحة القيادة, 117

م

مجموعة نفخ العجلات, 292
محدد السرعة, 220
مخدع الرأس الأمامي, 65
مخدع الرأس الخلفي, 67
مخرج الركاب الأمن, 252
مرايا الرؤية الخلفية, 128
مساند الرأس, 67
مقاعد الأطفال, 82, 87
مقيس الملحقات التكميلية, 273
مقصورة القيادة, 105
مكابح الوقوف الآلية, 152
مكيف الهواء, 258
من أجل سلامة الأطفال, 82, 82
منع مغادرة الحارة, 171
منع مغادرة حارة الطوارئ, 178

ن

نصيحة القيادة, 158
نظام المساعدة على صف السيارة, 238
نظام تثبيت الأطفال, 82

نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات, 162
نقل الأطفال, 82

و

وسائل الحماية التكميلية لأحزمة أمان المقاعد الأمامية, 73
وسائل الحماية التكميلية للحزام الخلفي, 78
وسائل الحماية الجانبية, 78, 78
وسيلة تثبيت تكميلية لأحزمة الأمان, 78
وضع القيادة: الإعدادات, 69

ي

بضئ مصباح التحذير الموجود على لوحة أجهزة القياس, 117

الفهرس الأبجدي

ض

ضبط المقعد الأمامي, 65

ضغط هواء الإطارات, 291

ع

عجلة القيادة: تعديل, 126

عناصر الفتح, 49, 58

عناصر الفتح - الفتح/الغلق, 58

عنصر الفتح/عناصر التحكم في الأبواب, 49

غ

غسالة الزجاج الأمامية, 137, 140

غطاء حيز المحرك, 280

ف

فتح/إغلاق حجيبة الأمتعة, 49

فتح/غلق الأبواب, 49

فتحات تهوية, 258

فتح الأبواب, 58, 62

ق

قائمة التهيئة, 120

قائمة تخصيص إعدادات السيارة, 120

قطع الغيار والإصلاحات, 323

ك

كابل الشحن, 41

تكييف الهواء, 264

تكييف الهواء: معلومات ونصائح الاستخدام, 266

تنبيه بشأن المسافة الآمنة, 189

توقف حر اليمين, 244

ج

جسم السيارة (الصيانة), 286

ح

حماية البيئة, 157

خ

خلل في التشغيل, 62, 309

د

درجة الحرارة: الخارجية, 121

س

سائل التبريد, 281

سلامة الركاب: الراكب الأمامي, 101airbag

ش

شفرات الماسحات: استبدال, 301

ص

صندوق الأمتعة, 62

صيانة: التجهيزات الداخلية, 287

الفهرس الأبجدي

- التحكم في ارتفاع الكشافات, 134
- التحكم في التروس, 148
- التدفة, 258
- الجر, 278
- الدخول إلى السيارة, 58, 49
- الساعة, 121, 121
- الشاشة, 117, 117
- الصيانة: الفلاتر, 283
- الصيانة: جسم السيارة, 286
- الصيانة: الكسوة الداخلية, 287
- الضبط الكهربائي لارتفاع حزمة الضوء, 134
- الطوارئ: مكالمات الطوارئ, 255
- العدة, 294
- الغاسلة/الماسحة, 140, 137
- الفتح/الإغلاق: فتح العناصر, 58
- القطر: إصلاح الأعطال, 296
- الكبح النشط في حالات الطوارئ, 192
- الكشف عن علامات الطريق, 200
- الماسحة, 140, 137, 137
- المستويات:, 283, 280
- المستويات: سائل التبريد, 281
- المصابيح: استبدال المصابيح, 298
- المصابيح: ضبط, 134
- المصابيح الأمامية: ضبط, 134
- المصابيح الخارجية, 298
- المصابيح, 303
- المفتاح الرقمي, 55
- المقاعد الأمامية, 65
- المقاعد الأمامية: ضبط, 65, 69
- المقاعد الخلفية, 67
- المكابح اليدوية, 152
- المواصفات الفنية للمحركات, 316
- النوافذ الكهربائية, 270
- الوسادة الهوائية: airbag, 78
- الوصول إلى حجرة المحرك, 280
- ### ب
- برمجة الشحن, 41
- بطاقة, 58
- بطاقة "التشغيل الحر": البطارية, 53
- بطاقة التشغيل "دون استخدام اليدين": الاستخدام, 49
- بينما المحرك متوقف, 142
- ### ت
- تأمين/تحرير قفل الأبواب, 59
- تأمين أقفال المنافذ أوتوماتيكيا أثناء السير, 62
- تأمين القفل الكهربائي للأبواب, 62
- تأمين قفل الأبواب, 62, 58, 49
- تثبيت الأطفال, 82
- تثبيت الملحقات التكميلية, 308
- تحذير: الخروج من موقف السيارات, 249
- تحرير قفل الأبواب, 62
- تخصيص إعدادات السيارة, 120
- تركيب مقعد الطفل, 87
- تشغيل المحرك, 142
- تعريف المحرك, 316

الفهرس الأبجدي

الرموز

- الكبح النشط في حالات الطوارئ في ترس الرجوع للخلف, 217
ضبط ارتفاع المصابيح الأمامية, 134
مقصورات/تركيبات التخزين: مقصورة الركاب, 274

A

- Active driver assist, 204
Airbag, 78

- Airbag : تعطيل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي, 101
Airbag : تنشيط وسادة الهواء للراكب الأمامي, 101
Airbags : سلامة الطفل, 101

E

- ECO القيادة, 158

I

- أبعاد السيارة, 320
أجهزة الحماية التكميلية الإضافية: حماية جانبية, 78
أجهزة المراقبة, 117
أجهزة الوسائط المتعددة, 268
أجهزة تثبيت الأطفال, 82
أحزمة الأمان, 78, 69
إشارات الأضواء, 134
إضاءة الطريق إلى المنزل, 134
إعدادات تخصيص السيارة, 120
أعطال التشغيل: بطاريات البطاقة, 47
إغلاق/فتح السقف المتحرك, 49

- إغلاق الأبواب, 62, 58
آلات التنبيه الصوتية والضوئية, 136
إنذار السائق بأخذ الحيطه, 198
إنذار النقطة العمياء, 185
إنذار صوتي, 58
إنذار صوتي: تنذير بإضاءة المصابيح, 58
إنذار صوتي: نسيان غلق الباب أو باب حجرة الأمتعة, 58
أوزان السيارة, 322

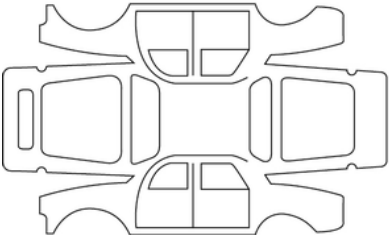
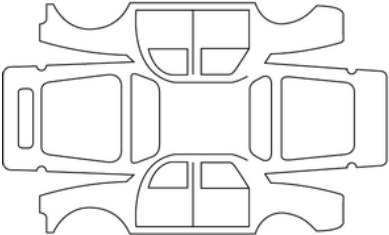
I

- استبدال أنصال مساحات الزجاج الأمامية, 301
استكشاف الأخطاء وإصلاحها: جر السيارة, 296
استهلاك الطاقة, 117, 117
الأبواب, 62, 58, 58
الأبواب/باب صندوق الأمتعة, 62, 58, 49
الإضاءة الداخلية, 271
الإضاءة الداخلية: تغيير اللمبات, 299
الأضواء والإشارات الخارجية, 130
الإطارات, 289, 289
الأطفال, 82, 58
الإعدادات, 120
الإعدادات: قائمة التكوين, 120
البطارية: 284
البطاقة: الوضع حر اليدين, 49, 47
البطاقة: لا يعمل المحرك في وضع التشغيل الحر, 47
البطاقة: لقفل/إلغاء قفل عناصر الفتح, 47
البطاقة: مفتاح حالات الطوارئ, 47
البطاقة RENAULT: الاستخدام, 49

مراقبة منع التآكل

فى حالة أن متابعة الضمان تكون مشروطة بعمل إصلاح ما، يتم تحديده أدناه.

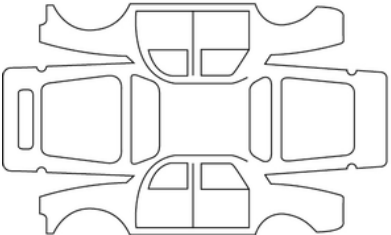
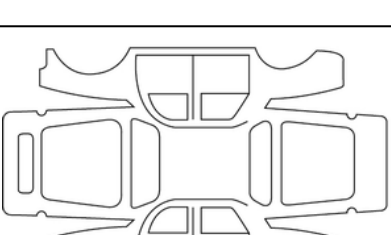
VIN:

<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>إصلاح لإزالة الصدأ:</p>
<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>الإصلاحات التي يجب إتمامها:</p>

مراقبة منع التآكل

فى حالة أن متابعة الضمان تكون مشروطة بعمل إصلاح ما، يتم تحديده أدناه.

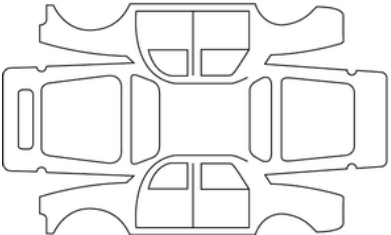
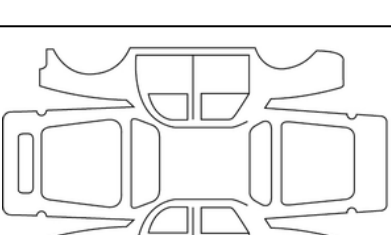
VIN:

<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>إصلاح لإزالة الصدأ:</p>
<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>الإصلاحات التي يجب إتمامها:</p>

مراقبة منع التآكل

فى حالة أن متابعة الضمان تكون مشروطة بعمل إصلاح ما، يتم تحديده أدناه.

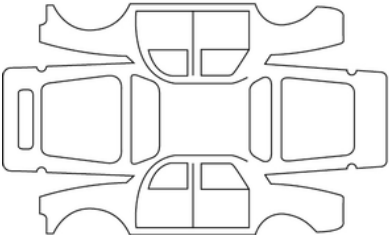
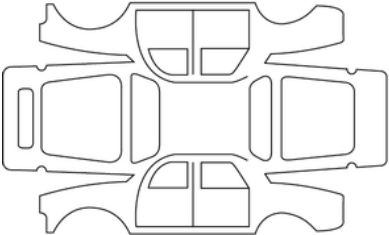
VIN:

<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>إصلاح لإزالة الصدأ:</p>
<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>الإصلاحات التي يجب إتمامها:</p>

مراقبة منع التآكل

فى حالة أن متابعة الضمان تكون مشروطة بعمل إصلاح ما، يتم تحديده أدناه.

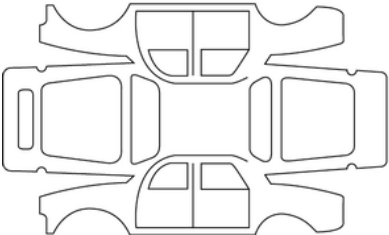
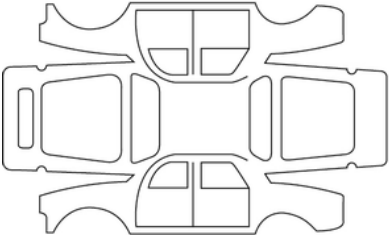
VIN:

<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>إصلاح لإزالة الصدأ:</p>
<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>الإصلاحات التي يجب إتمامها:</p>

مراقبة منع التآكل

فى حالة أن متابعة الضمان تكون مشروطة بعمل إصلاح ما، يتم تحديده أدناه.

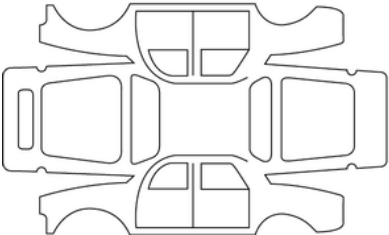
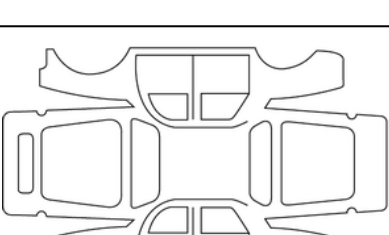
VIN:

<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>إصلاح لإزالة الصدأ:</p>
<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>الإصلاحات التي يجب إتمامها:</p>

مراقبة منع التآكل

فى حالة أن متابعة الضمان تكون مشروطة بعمل إصلاح ما، يتم تحديده أدناه.

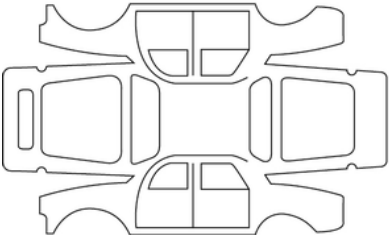
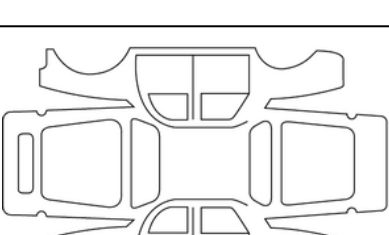
VIN:

<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>إصلاح لإزالة الصدأ:</p>
<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>الإصلاحات التي يجب إتمامها:</p>

مراقبة منع التآكل

فى حالة أن متابعة الضمان تكون مشروطة بعمل إصلاح ما، يتم تحديده أدناه.

VIN:

<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>إصلاح لإزالة الصدأ:</p>
<p>ختم</p>		<p>تاريخ الإصلاح:</p>
		<p>الإصلاحات التي يجب إتمامها:</p>

التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ملاحظات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
موافق <input type="checkbox"/> غير موافق * <input type="checkbox"/>			
التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ملاحظات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
موافق <input type="checkbox"/> غير موافق * <input type="checkbox"/>			
التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ملاحظات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
موافق <input type="checkbox"/> غير موافق * <input type="checkbox"/>			

* انظر الصفحة الخاصة

.....:VIN

التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ممتنوعات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
موافق <input type="checkbox"/> غير موافق * <input type="checkbox"/>			
التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ممتنوعات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
موافق <input type="checkbox"/> غير موافق * <input type="checkbox"/>			
التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ممتنوعات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
موافق <input type="checkbox"/> غير موافق * <input type="checkbox"/>			

* انظر الصفحة الخاصة

التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ملاحظات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
<input type="checkbox"/> موافق <input type="checkbox"/> غير موافق *			
التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ملاحظات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
<input type="checkbox"/> موافق <input type="checkbox"/> غير موافق *			
التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ملاحظات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
<input type="checkbox"/> موافق <input type="checkbox"/> غير موافق *			

* انظر الصفحة الخاصة

.....:VIN

التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ممتنوعات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
<input type="checkbox"/> موافق <input type="checkbox"/> غير موافق *			
التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ممتنوعات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
<input type="checkbox"/> موافق <input type="checkbox"/> غير موافق *			
التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ممتنوعات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
<input type="checkbox"/> موافق <input type="checkbox"/> غير موافق *			

* انظر الصفحة الخاصة

VIN:

التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ملاحظات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
موافق <input type="checkbox"/> غير موافق * <input type="checkbox"/>			
التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ملاحظات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
موافق <input type="checkbox"/> غير موافق * <input type="checkbox"/>			
التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ملاحظات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
موافق <input type="checkbox"/> غير موافق * <input type="checkbox"/>			

* انظر الصفحة الخاصة

.....:VIN

التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ممتنوعات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
<input type="checkbox"/> موافق <input type="checkbox"/> غير موافق *			
التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ممتنوعات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
<input type="checkbox"/> موافق <input type="checkbox"/> غير موافق *			
التاريخ:	كم:	رقم الفاتورة:	تعليقات/ممتنوعات
نوع التدخل:	<input type="checkbox"/> الخدمة <input type="checkbox"/>	ختم	
مراقبة منع التآكل:			
<input type="checkbox"/> موافق <input type="checkbox"/> غير موافق *			

* انظر الصفحة الخاصة

قطع الغيار والإصلاحات

صممت قطع الغيار الأصلية على أساس اشتراطات صارمة، وهي تخضع للاختبار بشكل مستمر. لذا فإن مستوى جودتها يوازي جودة القطع المركبة في السيارات الجديدة. إن الاستعمال المنتظم لقطع الغيار الأصلية، يضمن الحفاظ على مستوى أداء سيارتك أضف إلى ذلك أن الإصلاحات التي تتم لدى شبكة الماركة مع استخدام قطع غيار أصلية، تكون مضمونة حسب الشروط المذكورة على ظهر كتيب الإصلاح.

الأوزان (بالكجم)

جدول الوزن

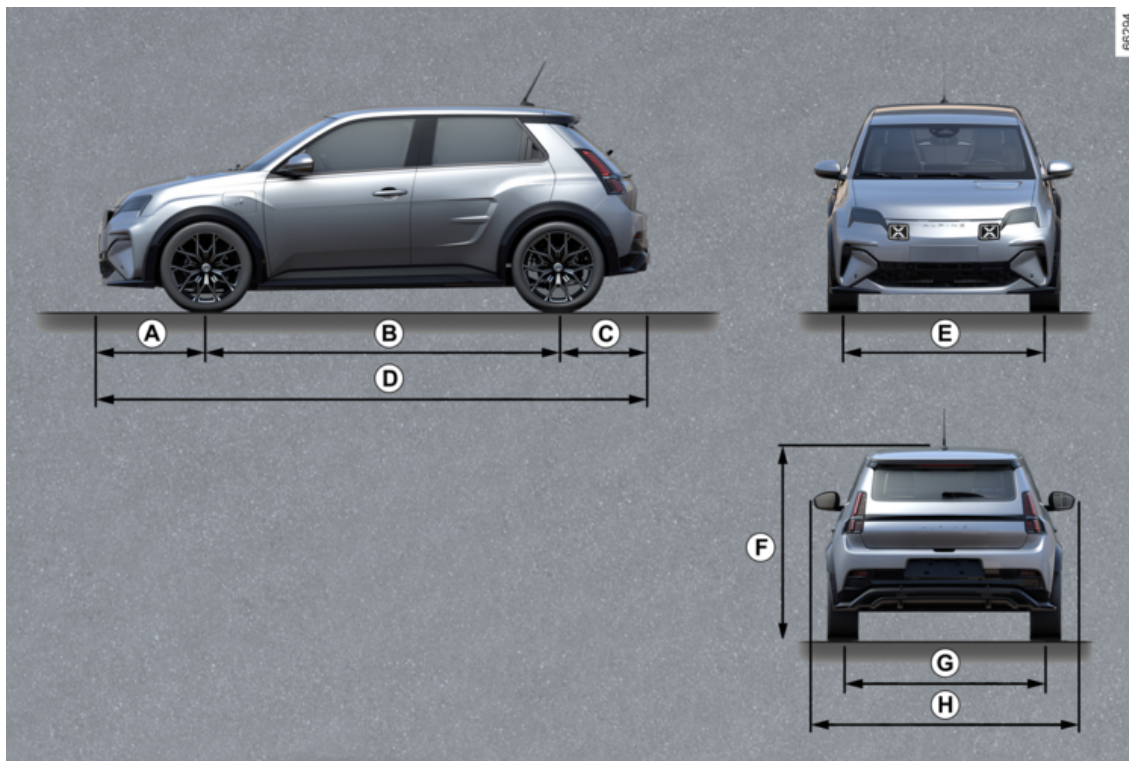
الأوزان المبينة تتعلق بالسيارة ذات التجهيزات الأساسية وبدون تجهيزات اختيارية: يمكن أن تتغير هذه الأوزان تبعًا لتجهيزات سيارتك. استشر وكيل الماركة الخاص بك.	
الوزن الأقصى المسموح به مع حمولة (MMAC)	الوزن الإجمالي الأقصى المسموح به (MMTA)
	الوزن الإجمالي للقاطرة (MTR)
الوزن المشار إليها على لوحة الشركة المصنعة ← 314	
يتم الحصول عليه: MTR - MMAC	وزن المقطورة ذات مكابح*
500 كجم	وزن المقطورة بدون مكابح*
75 كجم	الحمل المسموح به على نقطة الجر*
ممنوع	الحمل المسموح به على السقف
<p>* الحمولة القابلة للقطر (قطر كارافان، مركب إلخ،...).</p> <p>يحظر الجر عندما يكون الحساب MTR - MMAC - يساوي صفرًا أو عندما يساوي MTR صفرًا (أو غير مدرجة) في لوحة الشركة المصنعة.</p> <p>– من الضروري التقيد بلوائح القطر المحلية السارية، وخاصة تلك التي يحددها قانون السير على الطريق. لتركيبة وسائل جر مناسبة، راجع وكيل الماركة</p> <p>– في السيارات التي تجر مقطورة، ينبغي عدم تخطي الوزن الإجمالي أثناء القيادة مطلقًا (السيارة + المقطورة). وفي حالة فعل ذلك:</p> <p>– يتجاوز MMTA الخلفي بنسبة 15%؛</p> <p>– تم تجاوز MMAC بمعدل لا يزيد عن 10% أو 100 كجم (أيهما يتم بلوغه أولاً).</p> <p>وفي الحالتين، لا يجب ألا تتجاوز السرعة القصوى للسيارة والمقطورة 100 كم/ساعة ويجب زيادة ضغط هواء الإطارات بمقدار 0.2 بار (PSI 3).</p>	

جدول الأبعاد

الطول	
0,789	A
2,534	B
0,674	C
3,997	D
1,575	E
1,512 فارغة	F
1,570	G
1,823 مع بسط مرايا الأبواب 2.020 مع طي مرايا الأبواب 1.830	H

<UD-sous-titre/> (بالمتر) <UD-sous-titre>

مخطط الأبعاد



معلومات عن السيارة

معلومات عن الرفع



سيارتك مجهزة بأربع نقاط رفع مخصصة 1 تقع أسفل السيارة.

الحد الأقصى للوزن المسموح به للسيارة على المحور
← 314 ذي الصلة.

يتم استخدام الرافعة فقط لرفع السيارة من أجل تغيير
العجلات. عليك فعل هذا الإجراء:

- أثناء تعشيق فرامل الانتظار،
 - والسيارة فارغة،
 - وعلى أرض مستوية وغير قابلة للانزلاق وصلبة.
- قبل رفع السيارة، يجب وضع لوحة الرافعة بشكل
صحيح مقابل نقطة الرفع 1.

لتجنب أي خطر للإصابة أو تلف
السيارة، يجب تحريك الرافعة فقط
حتى تصبح العجلة التي تستبدلها
على ارتفاع ثلاثة سنتيمترات كحد
أقصى عن الأرض.

خطر التعرض للإصابات خطر تلف السيارة.



لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب
استخدام نقاط رفع السيارة فقط
لتغيير العجلات. لا ينبغي
استخدامها تحت أي ظرف من



الظروف:

- لإجراء إصلاح؛
- للوصول إلى الجانب السفلي من السيارة.

خطر التعرض للإصابات خطر تلف السيارة.

من أجل سلامتك، نوصيك
بالإتصال بوكيل معتمد لتغيير
العجلات. خطر تلف السيارة
وخاصة بطارية الجر الكهربائية في
حالة وضع معدات الرفع بشكل غير صحيح.

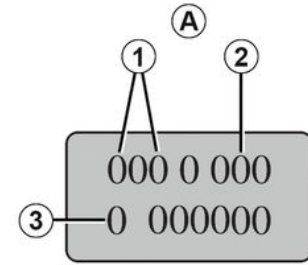
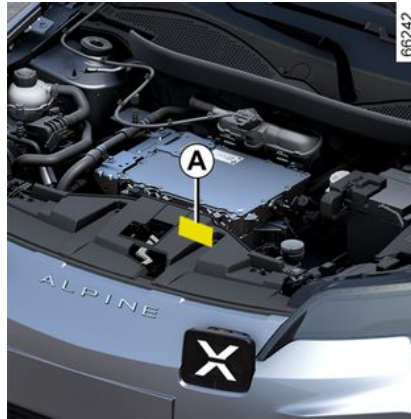


تتوافق نقاط الرفع مع استخدام رافعة مزودة بلوحة
مسطحة وقطرها بين 80 مم و 140 مم.

يجب أن يتوافق المقبس المستخدم مع المعايير واللوائح
الحالية للبلد. يجب أن تكون قدرة رفع الرافعة أكبر من

المواصفات الفنية للمحركات

تعريف المحرك



62527

يرجى ذكر المعلومات الواردة على لوحة أو بطاقة المحرك **A** في جميع رسائلكم أو طلباتكم.
(يختلف مكانها حسب المحرك)

1. نوع المحرك.

2. لاحقات المحرك.

3. الرقم التسلسلي للمحرك.

معلومات عن السيارة

تحديد المحرك ، مواصفات المحرك

معلومات عن السيارة

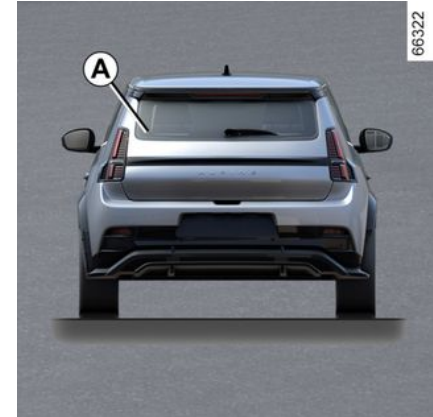
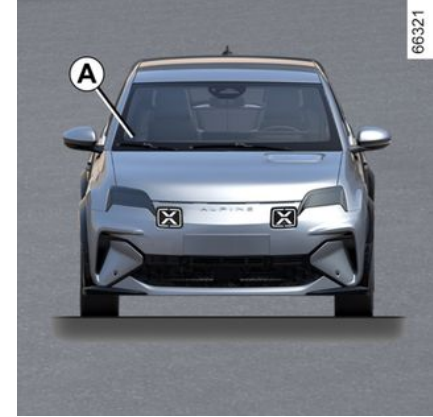
المعلومات الفنية لخدمات الطوارئ

المعلومات الفنية لخدمات الطوارئ

يُتيح QR Code الموجود على الملصق **A** للعاملين بالطوارئ استخدام الجهاز اللوحي، أو الهاتف الذكي، للوصول على الفور إلى المعلومات الفنية المفيدة للعمل على السيارة في حال وقوع حادث.

تأكد من أن ملصق **A** مرئي دائماً وموجود على الزجاج الأمامي والخلفي أيضاً.

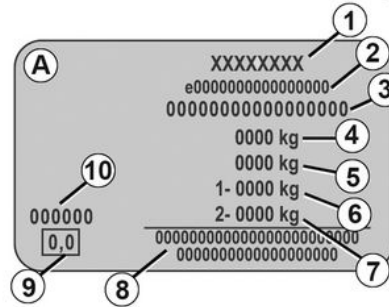
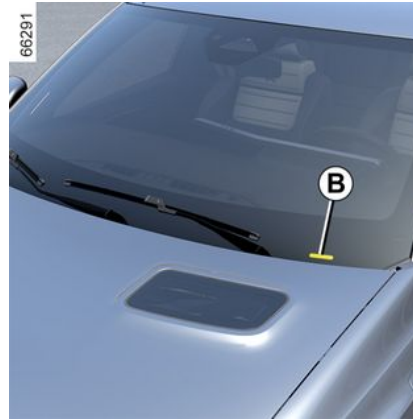
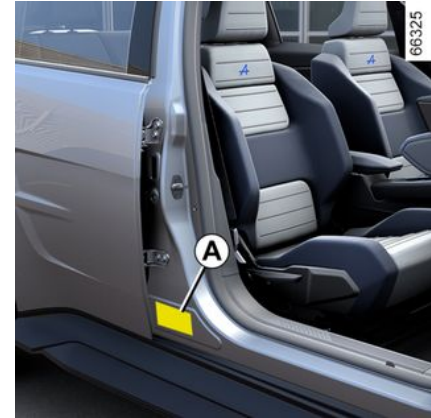
فأيّ تعديل أو ضرر به قد يمنع الوصول إلى المعلومات.



معلومات عن السيارة

لوحات تعريف السيارة

لوحات تعريف السيارة



لوحة الشركة المصنعة A

1. اسم الشركة المصنعة.

2. رقم تصميم EC أو رقم الموافقة.

3. رقم التعريف.

ب.

حسب طراز السيارة، يتم توفير هذه المعلومات أيضًا على العلامات.

4. MMAC (الوزن الأقصى المسموح به لجميع الأوزان).

5. MTR (الوزن الإجمالي للقاطرة: وزن السيارة مع حمولة ومقطورة).

6. MMTA (الوزن الإجمالي الأقصى المسموح به) على المحور الأمامي.

7. MMTA على المحور الخلفي.

8. منطقة مخصصة للتجهيزات المرتبطة أو الإضافية.

9. غير مستخدم.

10. رقم الطلاء (رمز اللون).

يجب ذكر المعلومات الواردة على لوحة الصنع في

جميع رسائلكم أو طلباتكم.

يعتمد وجود موقع المعلومات على السيارة.

توقف	الأسباب الممكنة	ما العمل
يتم تشغيل تكييف الهواء ومروحة التهوية بعد كل إيقاف تشغيل للإشعال أو عندما يتم شحن السيارة.	ليس بالضرورة أن يكون ذلك عطلاً، إذ إن ضاغط تكييف الهواء ومروحة التهوية يعملان لتنظيم درجة حرارة النظام عندما تكون درجة الحرارة الخارجية منخفضة.	
	يتم تشغيل ضاغط تكييف الهواء ومروحة التهوية لأكثر من 30 دقيقة عندما يتم إيقاف تشغيل الإشعال.	استشر وكيل الماركة.
تكييف الهواء المبرمج لا يعمل.	لم يتم استيفاء أحد شروط الاستخدام (بطارية القطر غير مشحونة، وما إلى ذلك).	← 264
يتم إيقاف تشغيل مكيف الهواء في مقصورة الركاب ووظائف التدفئة دون أي إجراء من قبل المستخدم، حتى لو كانت البطارية مشحونة بشكل كافٍ.	ليس بالضرورة أن يكون ذلك عطلاً، يتم إيقاف تشغيل النظام افتراضياً للحفاظ على استقلالية البطارية أو تحسين عملية إعادة الشحن.	للدخول إلى وضع إطالة عمر السيارة، اضغط على زر بدء التشغيل دون الضغط على دواسة الفرامل. ومع ذلك، يتوقف مكيف الهواء بعد بضع دقائق. يمكنك دائماً إعادة تنشيط النظام بالضغط على أزرار التحكم في مكيف الهواء ← 261.
	عطل كهربائي.	استشر وكيل الماركة.

الجهاز الكهربائي	الأسباب الممكنة	ما العمل
الكشافات لا تعمل.	كشاف واحد: – لمبة معيبة؛	استشر وكيل الماركة.
	– السلك مفصول أو القابس غير مثبت جيدًا؛	استشر وكيل الماركة.
	– مصهر تالف.	استبدل المصهر أو اطلب استبداله ← 303.
الاثنتان:	اثنتين من الصمامات التالفة.	استبدل المصاهر ← 303 أو اطلب استبدالها.
الكشافات لا تنطفئ.	التحكم الكهربائي لا يعمل.	استشر وكيل الماركة.
هناك آثار لتكثف بخار الماء في الكشافات أو المصابيح الخلفية.	قد يكون وجود أثر للتكاثف ظاهرة طبيعية تنتج عن اختلافات درجة الحرارة والرطوبة. في هذه الحالة، ستختفي هذه الآثار تدريجيًا عند استعمال المصابيح.	

الأعطال	الأسباب الممكنة	ما العمل
تظهر الرسالة "ضع البطاقة بالقرب من زر التشغيل" على لوحة العدادات.	نفدت بطارية البطاقة أو البطاقة خارج نطاق المزامنة.	تحقق من حالة بطارية البطاقة أو ضع البطاقة في منطقة التعيين المخصصة ← 47.

الأعطال	الأسباب الممكنة	ما العمل
صعوبة في توجيه المقود.	فرط سخونة في آلية المؤازرة.	قم بالقيادة بتمهل وبسرعة منخفضة، انتبه جيدًا إلى مستوى قوة التصادم في عجلة القيادة الضروري لتدوير العجلات.
	عطل في موتور المساعدة الكهربائي.	استشر وكيل الماركة.
	عطل في نظام المساعدة.	

الجهاز الكهربائي	الأسباب الممكنة	ما العمل
اهتزازات.	خلل في ضغط هواء الإطارات أو في اتزانها أو حالتها.	تحقق من ضغط الإطارات. إذا لم يكن هذا هو السبب اجعل أحد وكلاء الماركة يقوم بالكشف عليها.
مساحة الزجاج لا تعمل.	أنصال مساحات الزجاج ملتصقة.	افصل الأنصال عن الزجاج قبل استعمال المساحات.
	مصهر مساحات الزجاج محترق.	استشر وكيل الماركة.
	مصهر مساحة الزجاج الخلفية تالف (وضع متقطع، وضع الانتظار).	استبدل المصهر أو اطلب استبداله ← 303.
	عطل في المحرك.	استشر وكيل الماركة.
مساحة الزجاج لا تتوقف.	التحكم الكهربائي لا يعمل.	استشر وكيل الماركة.
وميض أسرع للإشارات الومضة.	لمبة معيبة.	استشر وكيل الماركة.
الإشارات الومضة لا تعمل.	لمبة معيبة.	استشر وكيل الماركة.
من جهة واحدة:	من الجهتين:	استبدل المصهر أو اطلب استبداله ← 303.
	– مصهر محترق؛	
	– الدائرة الكهربائية أو المفتاح به خلل.	للاستبدال: اتصل بوكيل الماركة.

خلل في التشغيل

ستتمكن النصائح التالية من إجراء إصلاحات سريعة ومؤقتة. لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب عليك دائماً الاتصال بالموزع المعتمد في أقرب وقت ممكن.

الأعطال	الأسباب الممكنة	ما العمل
لا يمكن شحن بطارية القطر. مصباح التحذير الخاص بغطاء الشحن يومض باللون الأحمر.	درجة الحرارة الخارجية أقل من -26 درجة مئوية.	أعد شحن السيارة في بيئة مناسبة عن ذلك. عند الضرورة ← 296
	لا يوجد تيار كهربائي في مقبس الحائط أو أن الوصلات الخاصة بالمقابس المنزلي ضعيفة.	تحقق من التركيب (قاطع الدائرة، جهاز البرمجة، وما إلى ذلك). تحقق من الوصلات (مقابس الشحن، وما إلى ذلك) ← 20.
	السلك معيب.	يُرجى الرجوع إلى وكيل معتمد لاستبداله.
لا يمكن شحن بطارية القطر. مصباح التحذير الخاص بغطاء الشحن يومض باللون الأزرق.	سلك الشحن ليس مربوطاً بشكل سليم في السيارة.	أعد توصيل كابل الشحن في السيارة ← 20 بشكل سليم.

6

الأعطال	الأسباب الممكنة	ما العمل
لا تقوم البطاقة بتحرير أو تأمين أقفال الأبواب.	تلف بطارية البطاقة.	استبدل البطارية. سيظل بإمكانك قفل سيارتك وإلغاء قفلها وبدء تشغيلها ← 47 و ← 142.
	استخدم أجهزة تعمل على نفس التردد الخاص بنظام التشغيل عن بعد (هاتف جوال...).	أوقف استخدام الأجهزة أو استخدم المفتاح المدمج ← 47.
	السيارة موجودة في منطقة إشعاعات كهرومغناطيسية قوية.	استخدم المفتاح المدمج في البطاقة ← 58.
	نفد شحن البطارية الثانوية التي تعمل بجهد 12 فولت.	
إلغاء مزامنة البطاقة.		افتح باب السائق عن طريق إدخال المفتاح المدمج في البطاقة في قفل الباب ← 58، ثم ضع البطاقة في منطقة تعيين البطاقة ← 142 واضغط على الزر "START" لمزامنة البطاقة.



ملحقات تكميلية كهربائية وإلكترونية

قبل تركيب هذا النوع من الملحقات (خصوصًا أجهزة الاستقبال/الإرسال: نطاق التردد، مستوى القدرة، موضع الهوائي، وما إلى ذلك)، تأكد أنه متوافق مع سيارتك. يرجى استشارة وكيل الماركة.

قبل توصيل أحد الملحقات بالمقيس، يُرجى التأكد من أنه لا يتجاوز الطاقة القصوى المسموح بها للمقيس **268** ← **273**. **خطر حدوث حريق.** يجب أن يتم تنفيذ أي عمل على الدوائر الكهربائية و/أو الإلكترونية للسيارة فقط من قبل فني مؤهل. في الواقع، قد يتسبب أي توصيل و/أو تركيب غير صحيح للمحقات الكهربائية/الإلكترونية غير المعتمدة من قبل الشركة المصنعة في:

- تلف يلحق بالمعدات الكهربائية و/أو الإلكترونية؛
- تلف المكونات المتصلة به؛
- جمع بيانات المركبات واستخدامها؛
- انتهاك الخصوصية (التعديل أو الحذف أو الوصول غير المبرر إلى البيانات الشخصية)؛
- إلغاء تصريح الدخول في الخدمة.

خطر التعرض لحوادث خطيرة. خطر انتهاك الخصوصية.

إذا كانت لديك معدات كهربائية مثبتة في المستقبل، فتأكد من إخطارك بتصنيف وموضع المصهر المقابل.

استخدام مقيس تشخيصي

قد يتسبب استخدام الملحقات الإلكترونية على مقيس التشخيص في حدوث اضطراب خطير في الأنظمة الإلكترونية للسيارة و/أو يتسبب في انتهاك الخصوصية (التعديل أو الحذف أو الوصول غير المبرر إلى البيانات الشخصية). لسلامتك، نوصيك باستخدام الملحقات الإلكترونية المعتمدة من قبل الشركة المصنعة فقط، وأن تستشر وكيلًا معتمدًا.

خطر التعرض لحوادث خطيرة. خطر انتهاك الخصوصية.

التركيب اللاحق للمحقات التكميلية

إذا أردت تركيب ملحقات تكميلية في السيارة: استشر وكيل الشركة. وعلاوة على ذلك، لضمان التشغيل الجيد لسيارتك وتقادي جميع الأخطار التي قد تهدد سلامتك، ننصحك باستعمال ملحقات تكميلية مخصصة لسيارتك ومتوافقة معها، والجهة الصانعة هي فقط التي تضمن هذه التجهيزات.

إذا كنت تستخدم عصا للتأمين ضد السرقة، الرجاء تثبيتها فقط على دواسرة الكبح.

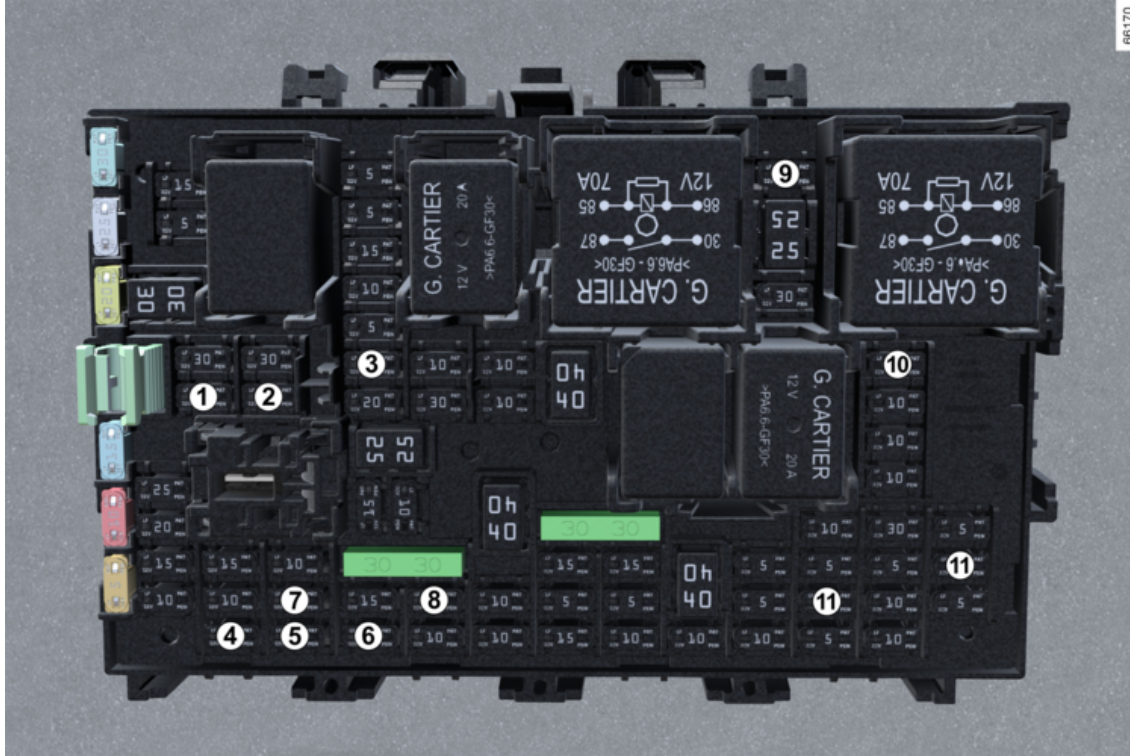
إعاقرة أثناء القيادة

بجانب السائق، لا تستخدم على الإطلاق إلا دواسرة مناسبة للسيارة تتشابه مع العناصر الموجودة من قبل وتحقق من ثباتها بانتظام. لا تضع عدة دواسرة فوق بعض. **خطر انحصار الدواسرة.**

رقم	الاستخدام
1	الماسحة الخلفية/مصباح الضباب الخلفي
2	إشارات تغيير الاتجاه
3	مصابيح التوقف
4	موتور التحكم في النافذة الخلفية اليمنى
5	موتور التحكم في نافذة جانب السائق
6	موتور التحكم في النافذة الخلفية اليسرى
7	موتور التحكم في نافذة جانب الراكب
8	مراة الرؤية الخلفية في وحدة ECU - التحكم في مصفوفة الأبواب المتعددة
9	وحدة اتصالات مقبس قضيب السحب
10	مقبس الملحقات التكميلية
11	لوحة القيادة

تخصيص المصاهر

(يرتبط وجود المصاهر بمستوى تجهيز السيارة)
السيارات غير المجهزة بملصق تعيين مواضع المصاهر





للامتثال للتشريع المحلي أو على سبيل
الاحتياط:

يمكنك الحصول على علبة احتياطية
لدى وكيل رينو، تحتوي على مجموعة لمبات
ومجموعة مصاهر.

المصابير

علبة المصابير

في حال تعطل أحد الأجهزة الكهربائية، افحص حالة المصابير.

A علبة المصابير



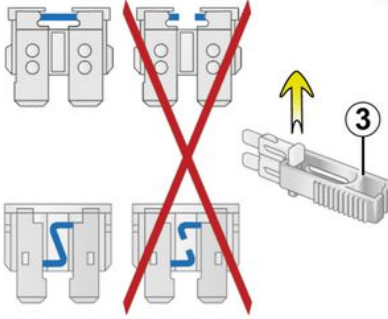
قم بفك الغطاء الخارجي 1.

B علبة المصابير

(حسب طراز السيارة)

المشبك 3

61644



أزل المصهر باستخدام المشبك 3 الموجود على لوحة المصهر.
إخراجه من الملقاط، دعه ينزلق جانبياً.
ننصح بعدم استخدام أماكن المصابير الخالية.

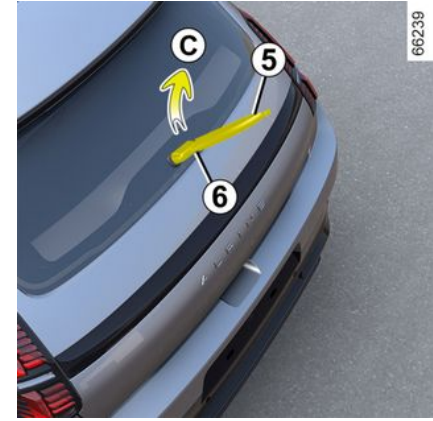
افحص المصهر المعني واستبدله،
إذا لزم الأمر (يجب أن يكون
للمصهر البديل نفس تصنيف
المصهر الأصلي).



يؤدي استبدال المصهر بأخر أكثر شدة إلى
سخونة الشبكة الكهربائية (خطر الحريق) في
حالة استهلاك أحد الأجهزة بشكل مفرط.

شفرات الماسحات: استبدال

شفرة ماسحة الزجاج الخلفي 5




6

الذراع في وضع إيقاف التشغيل (معطل):


- ارفع ذراع ماسحة الزجاج 6؛
- أدر شفرة مسّاحة الزجاج الخلفي 5 (الحركة C) حتى يتم فكها؛
- حرّر شفرة مسّاحة الزجاج الخلفي 5 بسحبها.

إعادة التركيب

لإعادة تركيب النصل قم بالعملية السابقة بترتيب عكسي للخطوات تأكد من التنشيط الجيد للنصل

 راقب حالة مساحات الزجاج الأمامية.
إن مدة عمرها الافتراضي تتوقف عليكم:

- نظّف مساحات الزجاج والذراع الأمامي بصفة منتظمة بالماء والصابون؛
- لا تستخدمهما عندما يكون الزجاج الأمامي جافًا؛
- افصلها عن الزجاج إذا لم يتم استعمالها لفترة طويلة.

 - في حالة الجليد، تأكد أن حركة مساحات الزجاج غير معاقة بواسطة الجليد (خطر ارتفاع درجة حرارة المحرك).

- راقب حالة مساحات الزجاج الأمامية.
- استبدل شفرات الماسحة بمجرد أن تبدأ في فقدان الكفاءة (حوالي مرة في العام).
أثناء تغيير نصل المساحة، تأكد من عدم وقوع ذراع المساحة على الزجاج عند سحب النصل: خطر تعرض الزجاج للكسر.

قبل تغيير شفرة الماسحة الخلفية،
تأكد من أن الذراع في وضع التوقف (إلغاء التنشيط).
خطر التعرض للإصابات



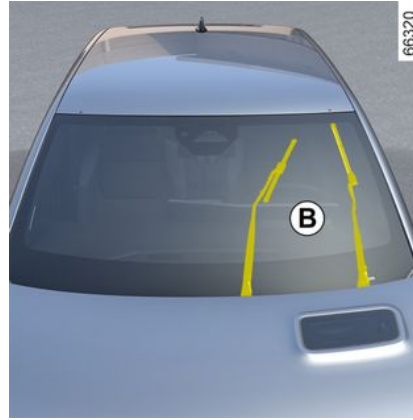
استبدال شفرات مساحة الزجاج الأمامي 2



لاستبدال المسّاحات، ضعها أولاً في موضع الصيانة **B**.

بينما الأشغال مُشغل، المحرك متوقف:

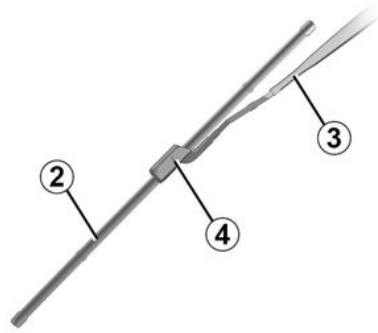
- قم بتحريك الذراع **1** إلى الوضع **A** مرتين متتاليتين (مسحة واحدة): ستتوقف شفرات المسّاحة في موضع الصيانة **B** بعيداً عن غطاء المحرك الخارجي؛
- ارفع ذراع المسّاحات، واخفض اللسان **4** ثم أزل الشفرة بسحبها لأسفل.



إعادة التركيب

لإعادة تثبيت شفرة الماسحة **2**، قم بإدخالها في مبيتها في الذراع **3**، ثم قم بتثبيتها حتى تسمع صوت طقطقة. تأكد من التثبيت الجيد للنصل

لإعادة الشفرات إلى الوضعية المنخفضة، تأكد من أن الشفرات مطوية لأسفل على الزجاج الأمامي، ثم اضبط الذراع **1** على الوضع **A** (مسحة واحدة): سوف تطوى شفرات مساحات الزجاج الأمامي على غطاء المحرك عند تشغيل الإشعال.



راقب حالة مساحات الزجاج الأمامية. إن مدة عمرها الافتراضي تتوقف عليكم:

- نظّف مساحات الزجاج والزجاج الأمامي بصفة منتظمة بالماء والصابون؛
- لا تستخدمها عندما يكون الزجاج الأمامي جافاً؛
- افصلها عن الزجاج إذا لم يتم استعمالها لفترة طويلة.

المصابيح الأمامية والأضواء: استبدال المصابيح

مصابيح مرآة الزينة 5



استشر وكيل الماركة.

إضاءة صندوق الأمتعة 6



استشر وكيل الماركة.

6

المصابيح الأمامية والأضواء: استبدال المصابيح

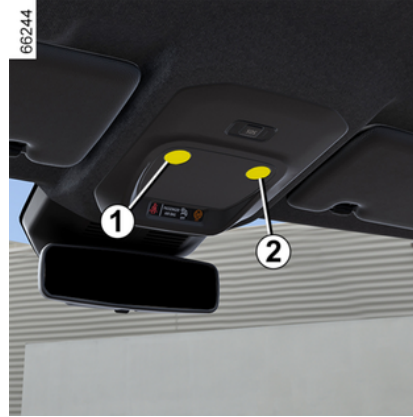
إشارات تغيير الاتجاه 5



استشر وكيل الماركة.

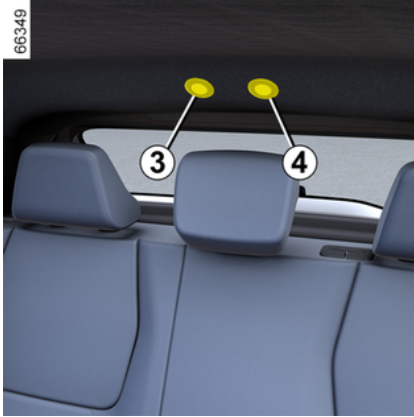
الإضاءة الداخلية: تغيير اللمبات

مصابيح القراءة 1 و 2



استشر وكيل الماركة.

مصابيح القراءة 3 و 4



استشر وكيل الماركة.

المصابيح الأمامية والأضواء: استبدال المصابيح

الإضاءة الخارجية: استبدال المصابيح

المصابيح الأمامية

مصابيح النهار/المصابيح الجانبية/مصابيح السير/
مصابيح الضوء العالي الأساسية LED 1



استشر وكيل الماركة.

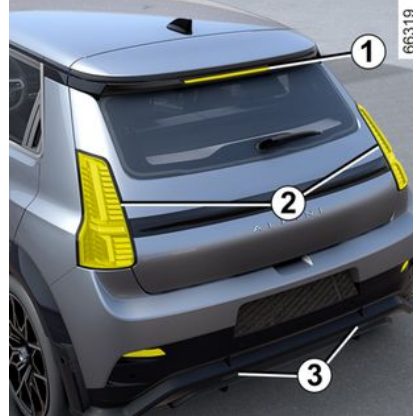
المصابيح النهارية LED/المصابيح الجانبية 2

استشر وكيل الماركة.

مصابيح مؤشرات الاتجاه LED 3

استشر وكيل الماركة.

المصابيح الخلفية ومصابيح المؤشر



مصابيح التوقف العالي LED 1

استشر وكيل الماركة.

مصابيح مؤشرات الاتجاه LED/المصابيح
الجانبية/مصابيح الضباب الخلفية مصابيح الفرامل
2

استشر وكيل الماركة.

مصابيح الرجوع للخلف LED 3

استشر وكيل الماركة.

مصابيح لوحة أرقام السيارة LED 4



استشر وكيل الماركة.

إذا كان المحرك متوقفاً، تتوقف آلية
مؤازرة التوجيه والكبح.



– استخدم قضيب قطر متين. عند
استعمال حبل أو كابل (إذا كان
التشريع يسمح بذلك)، يجب أن
تكون السيارة المقطورة قادرة على الكبح.
– يجب عدم قطر سيارة تعاني من خلل في
القدرة على السير.
– تجنب الكبح أو التحرك المفاجئ الذي قد
يلحق ضرر بالسيارة.
– في جميع الأحوال، يُنصح بعدم تخطي
سرعة **25 كم/ساعة**.

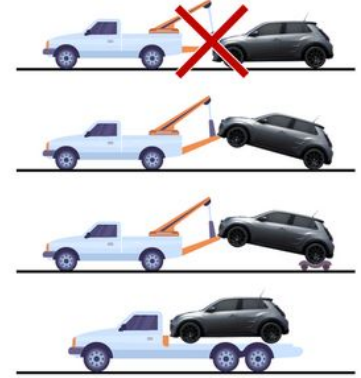


من أجل عدم إتلاف سيارتك، يُمنع منعاً
باتاً استخدام نقطة القطر وغيرها من
الوسائل لسحب سيارة أخرى.



القطر: إصلاح الأعطال

القطر: إصلاح الأعطال



67187

6

يجب مراعاة القوانين السارية على القطر.

قبل سحب السيارة أو رفعها على منصة، حسب الحالة، تأكد من أن التحكم في التروس في الوضع **N** أو من تحرير فرامل الانتظار، أو كليهما.

تجب مراعاة التعليمات التالية:

— عندما تكون البطاقة في مقصورة الركاب، اضغط على زر بدء تشغيل المحرك مع الضغط على دواسة الفرامل؛

— اضغط عنصر التحكم في التروس على الوضع **N**

148 ←؛

— اضغط على زر تشغيل المحرك لإيقافه؛

— اضغط على زر تشغيل المحرك لأكثر من ثانيتين دون الضغط على دواسة الفرامل. يتم تشغيل وظائف الملحقات: يمكنك استخدام وظائف إضاءة السيارة

(أضواء التحذير من الخطر، وأضواء الفرامل، وما إلى ذلك). كما يجب أن تكون السيارة مضاءة في الليل. تظهر الرسالة "إجعل وضع الإشعال دائم" على لوحة العدادات؛

— في حال عدم ربط حزام أمان مقعد السائق، اربطه؛

— افتح باب السائق؛

— حرر فرامل الانتظار في أثناء الضغط على دواسة الفرامل ← 152. تظهر الرسالة "فرامل الركن حرة" على لوحة العدادات؛

— أغلق باب السائق ولا تغلق السيارة (يجب أن يظل الوضع "إجعل وضع الإشعال دائم" نشط)؛

— بمجرد اكتمال السحب، اضغط على زر تشغيل المحرك لأكثر من ثانيتين دون الضغط على دواسة الفرامل (خطر تفريغ البطارية). تختفي الرسالة "إجعل وضع الإشعال دائم" من لوحة العدادات.

اختيار السحب

يُمنع منعًا باتًا سحب السيارة من العجلات الأمامية على الأرض.

لا تترك الأدوات أبدًا مبعثرة في السيارة لأنها قد تتطاير في حالة الكبح.



الوصول إلى نقطة القطر

استخدم فقط نقطة السحب الأمامية **2** (لا تستخدم

مطلقًا أعمدة التوجيه أو أي أجزاء أخرى بالسيارة). لا

يجوز استخدام نقاط الجر هذه إلا للسحب. ويجب عدم

استخدامها مطلقًا لرفع السيارة بشكل مباشر أو غير

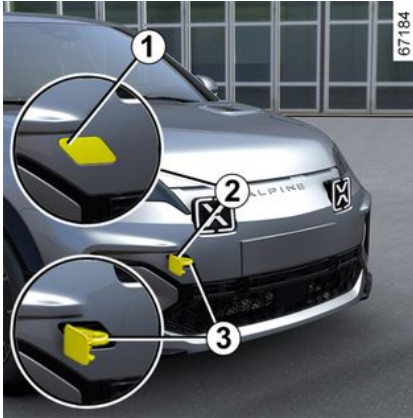
مباشر.

ملاحظة: تأكد من حماية منطقة نقطة السحب، على سبيل المثال بقطعة قماش عند استخدام مفك براغي مسطح أو أداة مماثلة.

اربط حلقة السحب **3** باليد لأقصى قدر ممكن.

يجب عليك ألا تستخدم سوى حلقة السحب **3**.

نقطة السحب الأمامية 2



67184

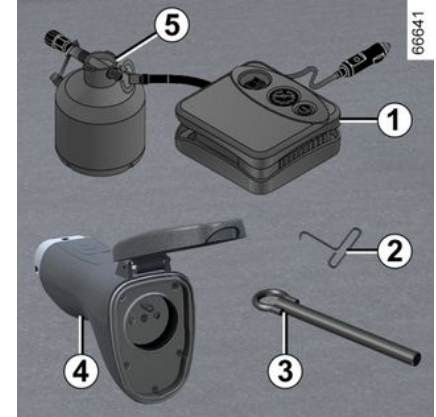
اضغط على الجزء العلوي للغطاء **1** لإزالته.

تأكد من تثبيت حلقة القطر بشكل صحيح.
خطر فقدان الجسم المسحوب.



الإطارات

بعد الاستخدام، تأكد من تخزين الأدوات بشكل صحيح.



مهبطي لشحن 4 V2L

42 ←

حاوية من المنتج المضاد للثقب 5

292 ←

لا تترك الأدوات أبدًا مُبعثرة في السيارة لأنها قد تتطاير في حالة الكبح. بعد الاستخدام، احرص على حفظ الأدوات جيدًا في صندوق العدة ثم ضعه بشكل صحيح في مكانه لتقليل خطر التعرض لإصابة.



ضاغط طقم نفخ الإطارات 1

292 ←

مفتاح طاسات العجلات 2

يمكن عن طريقه خلع طاسات العجلات.

لا تحتاج إلى استخدام أداة لتناسب أو إزالة القطع المركزية.



حلقة السحب 3

296 ←

احتياطات استخدام الطقم

لا يجوز أن يستمر الطقم مشغلاً لفترة تزيد على 15 دقيقة متتالية.

يجب استبدال الحاوية بعد أول استخدام حتى لو ظل السائل بالداخل.

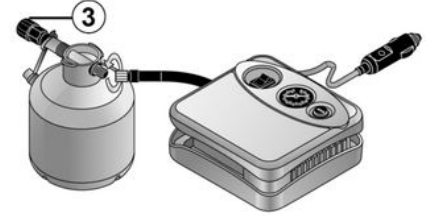


بعد الإصلاح باستخدام الطقم، لا يجوز السير لأكثر من 200 كم. فضلاً عن ذلك قم بخفض السرعة، وفي كل الأحوال، لا تتجاوز سرعة 80 كم/الساعة. يذكرك بذلك الملصق الذي يتعين عليك وضعه في مكان يسهل رؤيته على لوحة التابلوه.

تبعاً للبلد أو التشريع المحلي، يجب استبدال الإطار الذي تم إصلاحه بواسطة طقم نفخ الإطارات.



لا ينبغي وضع أي شيء حول قدمي السائق لأنه أثناء الكبح المفاجئ قد تنزلق هذه الأشياء تحت الدواسات وتعيق استخدامها.



العدة

موقع صندوق العدة



صندوق العدة موجود تحت فرش حيز الأمتعة.



انتبه، فعدم وجود سدادة الصمام أو عدم ربطها جيداً من شأنه أن يلحق الضرر بإحكام الإطارات ويؤدي إلى خفض ضغطها. احرص على أن يكون لديك سدادات مماثلة للأصلية ومربوطة تماماً.

بمجرد نفخ الإطار بصورة صحيحة، أزل المجموعة: قم بفك مهايئ النفخ ببطء من الحاوية 3 لتجنب وجود أي بقع على المنتج وقم بتخزين الحاوية في عبوة بلاستيكية لمنع تسرب المنتج.

– ثبت ملصق النصائح الخاصة بالقيادة (الموجود أسفل الحاوية) بلوحة العدادات بحيث يستطيع السائق رؤيته.

– ضع طقم العدة جانباً.
– في نهاية عملية النفخ الأولى هذه، سيظل الهواء يخرج من الإطار. ينبغي عليك القيادة لمسافة قصيرة لسد الفتحة.

– ابدأ تشغيل السيارة على الفور وقم بالقيادة بسرعة تتراوح بين 20 و 60 كم/ساعة لتوزيع المنتج بانتظام داخل الإطار. بعد القيادة لمسافة 3 كم، توقف وتحقق من الضغط.

– إذا كان الضغط أكبر من 1.3 بار ولكن أقل من الضغط الموصى به (راجع الملصق المرفق على حافة باب السائق)، فأعد ضبطه. وإلا، فسارع بالاتصال بموزع معتمد: فالإطار لا يمكن إصلاحه.



طقم النفخ مخصص فقط لنفخ إطارات السيارة المزودة أصلاً بهذا الطقم.

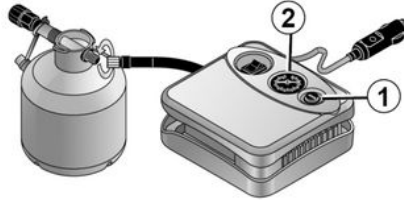
على أي حال، لا يجوز استعماله لنفخ إطارات سيارة أخرى أو أي شيء قابل للنفخ (عوامة، مركب، ...).

تجنب تطاير السائل على البشرة أثناء استعمال زجاجة منتج الإصلاح. إذا حدث ذلك، فاغسل الموضع بكمية وفيرة من الماء.

لا تترك طقم الإصلاح في متناول الأطفال. لا تلق الزجاجة في البيئة المحيطة سلّمها لوكيلك المعتمد أو للهيئات المختصة بتجميعها.

للزجاجة عمر افتراضي محدد على بطاقتها تأكد من تاريخ انتهاء الصلاحية.

توجه إلى وكيل الماركة الخاص بك لتبديل أنبوب النفخ وقارورة مادة الإصلاح.



في حالة حدوث ثقب، استخدم المجموعة الموجودة أسفل فرش صندوق الأمتعة.



السيارة مجهزة بنظام مراقبة ضغط هواء الإطارات

في حال انخفاض ضغط هواء الإطار (يوجد به ثقب، وما إلى ذلك)، سيظهر مصباح



التحذير على لوحة أجهزة القياس

← 162.

أثناء تشغيل المحرك ومكابح الفرامل مشدودة:

– افصل أي ملحقات تم توصيلها بمقاييس ملحقات السيارة؛

– في السيارات المزودة بجهاز قطر، افصل مقبس قضيب القطر عند الضرورة؛

– راجع المعلومات المتعلقة بضغوط مجموعة نفخ هواء الإطارات الموجود في صندوق أمتعة السيارة واتباع التعليمات؛

– انفخ الإطار وفقاً للضغط الموصى به ← 289؛

– بعد مرور 15 دقيقة كحد أقصى، قم بإيقاف النفخ وقراءة الضغط (على مقياس الضغط 2)؛

ملاحظة: أثناء تفريغ الزجاجة (حوالي 30 ثانية)، يشير مقياس الضغط 2 لفترة وجيزة إلى ضغط يصل إلى 6 بار، ثم يتناقص الضغط.

– اضبط الضغط: لزيادته، وواصل النفخ باستخدام العدة. لخفض الضغط، اضغط على الزر 1.

إذا تعذر الوصول إلى الضغط الموصى به وهو 1.8 بار بعد مضي 15 دقائق، فإن الإصلاح يصبح مستحيلاً. لا تقم بقيادة السيارة، واستشر وكيل معتمد.



قبل استخدام المجموعة، أوقف المركبة على مسافة بعيدة بشكل كافٍ عن حركة المرور، وقم بتشغيل مصابيح التحذير من الخطر، واستعمل المكابح اليدوية، واطلب من جميع الركاب مغادرة المركبة والبقاء بعيداً عن حركة المرور.



في حالة صف السيارة بمنطقة منخفضة على جانب الطريق، يجب عليك تحذير مستخدمي الطريق الآخرين بوجود سيارتك عن طريق مثلث التحذير أو بواسطة أية وسائل أخرى يسمح بها التشريع المحلي للبلد التي تتواجد بها.

مجموعة نفخ العجلات

المقدمة

لا تستخدم طقم النفخ إذا كان الإطار تالفاً بعد السير به وهو مثقوب. افحص جوانب الإطارات جيداً قبل القيام بأي تدخل.



كما أن السير على إطارات غير محكمة أو حتى فارغة من الهواء (أو مثقوبة)، يشكل خطراً ويجعل الإطارات غير قابلة للإصلاح. يعتبر هذا الإصلاح مؤقتاً.

يجب دائماً فحص الإطار المثقوب (وإصلاحه إذا أمكن) على يد متخصص في أقرب وقت. عند استبدال إطار تم تصليحه بواسطة الطقم، ينبغي إبلاغ الفني المتخصص. أثناء السير، يمكن الشعور باهتزاز ناجم عن المادة المحقونة في الإطار.



لسلامتك والامتثال للقانون.



عند ضرورة الاستبدال، يجب اختيار إطارات من نفس الطراز والأبعاد والنوع والمواصفات.

يجب أن تتمتع الإطارات بسعة حمولة ومعدل سرعة مساويين لسعة الحمولة ومعدل السرعة للإطارات الأصلية على الأقل، أو تتوافق مع تلك الموصى بها من قبل الوكيل المعتمد.

قد يؤدي عدم مراعاة هذه التعليمات إلى تعريض سلامتك للخطر ويؤثر على صلاحية مركبتك للسير على الطريق. خطر فقدان السيطرة على السيارة.

تعمل المجموعة على إصلاح الإطارات عندما يتضرر المداس



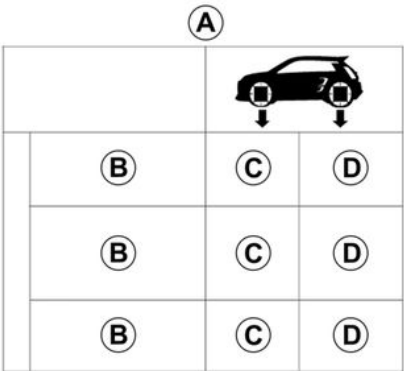
A نتيجة المرور على أجسام أصغر من 6 ملم. يتعدى إصلاح كافة أنواع الثقوب مثل القطوع الأكبر من 6 ملم أو القطوع الموجودة في الحافة الجانبية للإطار **B**، إلخ. تأكد أن الجنط في حالة جيدة. لا تسحب الجسم الغريب المسبب للانثقاب إذا كان ما زال عالقاً في الإطار.

A الملصق



يجب فحص قيم ضغط هواء الإطارات عندما تكون الإطارات باردة.

إذا لم تتمكن من فحص ضغط هواء الإطارات وهي باردة، فيجب زيادة قيم الضغط المشار إليها بمقدار 0.2 إلى 0.3 بار (أو 3 رطل لكل بوصة مربعة). لا يجوز أبداً تفريغ الإطار من الهواء وهو ساخن.



ب. : أبعاد الإطارات المثبتة في السيارة.


ج. : قيم ضغط الإطار للعجلات الأمامية.

د. : قيم ضغط الإطار للعجلات الخلفية.

ضغط الإطارات الأمثل لضمان توازن جيد بين الراحة ووسلوك السيارة هو 2.3 بار. من أجل زيادة نطاقك إلى أقصى حد ، يمكنك زيادة ضغط الإطارات إلى ضغط "ECO" كما هو موضح على ملصق الضغط.

السيارة مُجهزة بنظام مراقبة ضغط
هواء الاطارات

في حال انخفاض ضغط هواء الإطار
(يوجد به ثقب، وما إلى ذلك)، سيظهر مصباح

التحذير  على لوحة أجهزة القياس

.162 ←

أمان الإطارات وتركيب السلاسل:
للحصول على معلومات حول أحوال
الصيانة، اعتماداً على إصدار السيارة،
واستخدام السلاسل **← 289**.

بالنسبة للسيارات المستخدمة مع
حمولة قصوى (الوزن الأقصى
المسموح به مع الحمولة) وقطر
مقطورة



يجب ألا تتعدى السرعة القصوى **100 كم/ساعة**
كما يجب زيادة ضغط هواء الإطارات بمقدار
0.2 بار ← 322.
خطر انفجار الإطار.

أمان الإطارات وتركيب السلاسل:
للحصول على معلومات حول أحوال
الصيانة، اعتماداً على إصدار السيارة،
واستخدام السلاسل **289** ←

إطارات "الجليد" أو "الشتاء"

ننصح بتجهيز العجلات الأربع للحفاظ على قدرة التصاق قصوى للسيارة بالأرض.

تنبيه تحتوي هذه الإطارات أحياناً على علامة اتجاه السير ومقدار السرعة القصوى التي قد تكون أقل من السرعة القصوى لسيارتك.

الإطارات المسمارية

لا يُستعمل هذا النوع من التجهيز إلا لفترة محدودة تحددها التشريعات المحلية يجب مراعاة السرعة التي تفرضها القوانين السارية

يجب تركيب هذه الإطارات، على الأقل على عجلتي المحور الأمامي.

ملاحظة: يؤدي استخدام إطارات الجليد أو إطارات الشتاء أو إطارات مزودة بأجزاء معدنية إلى تقليل نطاق السيارة بشكل كبير.

على كل حال، ننصحك باستشارة وكيل السيارة للتأكد من اختيار التجهيزات الملائمة لسيارتك.



لا يمكن تركيب السلاسل إلا على إطارات حجمها مماثل للإطارات الأصلية لسيارتك.

من الممكن تركيب السلاسل لكن في بشرط استعمال سلاسل خاصة. ننصحك باستشارة وكيل السيارة.



لسلامتك والامتثال للقانون.

عند ضرورة الاستبدال، يجب

اختيار إطارات من نفس الطراز

والأبعاد والنوع والمواصفات.

يجب أن تتمتع الإطارات بسعة حمولة ومعدل

سرعة مساويين لسعة الحمولة ومعدل السرعة

للإطارات الأصلية على الأقل، أو تتوافق مع تلك

الموصى بها من قبل الوكيل المعتمد.

قد يؤدي عدم مراعاة هذه التعليمات إلى تعريض

سلامتك للخطر ويؤثر على صلاحية مركبتك

للسير على الطريق.

خطر فقدان السيطرة على السيارة.



الاستعمال في فصل الشتاء

السلاسل

لدواعي السلامة، يمنع منعاً باتاً تركيب سلاسل على المحور الخلفي.

أي تركيب لإطارات أكبر حجماً من الإطارات الأصلية يجعل عملية تركيب السلاسل غير ممكنة.

إطارات ذات اتجاه واحد

يجب تركيب إطار أحادي الاتجاه في اتجاه واحد فقط. يجب مراعاة هذا الاتجاه.

إذا كان يجب تركيب إطار أحادي الاتجاه في الاتجاه المعاكس لاتجاه الدوران بعد ثقب، فقم بالقيادة بحذر، ولا سيما على الطرق المبللة، لأن مواصفات الإطار لن يتم تكيفها.

السيارة مُجهزة بنظام مراقبة ضغط هواء الإطارات



في حال انخفاض ضغط هواء الإطار (يوجد به ثقب، وما إلى ذلك)، سيظهر مصباح



التحذير على لوحة أجهزة القياس أو

← 162.

لا يجوز تبديل العجلات الأمامية (الإطارات و/أو الجنوط) بعجلات خلفية.



استبدال الإطارات

ولتركيب إطارات جديدة، استشر وكيلاً معتمداً.

الإطارات

صيانة الإطارات

الإطارات هي نقطة الاتصال الوحيدة بين السيارة والطريق، لذا يجب الحفاظ عليها في حالة جيدة. يجب عليك التأكد من امتثال الإطارات الخاصة بك للوائح المحلية المنصوص عليها في قانون الطرق السريعة.

61489



يجب أن تكون الإطارات في حالة جيدة وأن يكون هناك عمق كافٍ في قالب المداس؛ وتتميز الإطارات المعتمدة من قبل القسم الفني لدينا بوجود أشرطة تحذير من التآكل 1 حيث تعد بمثابة مؤشرات مصبوبة في المداس في نقاط متعددة.

عندما يصبح مداس الإطارات مستهلكًا ويصل إلى مستوى مؤشرات التآكل، يصبح مكشوفًا ومرئيًا 2: من الضروري حينئذٍ استبدال الإطارات لأن عمق مطاط

المداس يصبح 1.6 مم في الغالب، مما يؤدي إلى ضعف استقرار السيارة على الطرق المبتلة.

تؤدي الحمولات الكبيرة والسير لمسافات طويلة، خاصة على الطرق السريعة في ظل الطقس الحار، وكذلك القيادة على طرق وعرة، إلى تدهور حالة الإطارات بشكل أسرع كما أنها تؤثر على السلامة.

قد يؤدي وقوع حوادث صغيرة متعلقة بالقيادة، مثل «الاصطدام بالرصيف»، إلى إلحاق الضرر بالجنوط وإحداث خلل في محور العجلات الأمامية أو الخلفية في هذه الحالة، احرص على فحص حالتها لدى وكيل السيارة.



ضغط الهواء

التزم بقيم ضغط الإطارات. يتعين التحقق من قيم ضغط الإطارات مرة واحدة على الأقل في الشهر وأيضًا قبل القيام بأي رحلة طويلة (راجع الملصق المرفق على حافة باب السائق) 291.

تؤدي قيم الضغط غير السليمة إلى تآكل الإطار بشكل غير طبيعي وسخونته بشكل غير معتاد. وهذه هي العوامل التي تؤثر بشدة على حالته وتؤدي إلى:



- عدم ثبات السيارة جيدًا على الطريق؛
 - خطر انفجار الإطار أو تلف شريط السير.
- ضغط الهواء مرتبط بالحمولة وسرعة القيادة اضبط ضغط الهواء حسب ظروف الاستعمال (راجع الملصق الموجود على حافة باب السائق).

يجب فحص قيم الضغط على البارد: لا تأخذ بعين الاعتبار قيم الضغط المرتفعة الناتجة عن سخونة الطقس أو بعد القيادة بالسيارة بسرعة عالية.

إذا لم تتمكن من فحص ضغط هواء الإطارات وهي باردة، فيجب زيادة قيم الضغط المشار إليها بمقدار 0.2 إلى 0.3 بار (أو 3 رطل لكل بوصة مربعة). لا يجوز أبداً تفريغ الإطار من الهواء وهو ساخن.

انتبه، فعدم وجود سدادة الصمام أو عدم ربطها جيدًا من شأنه أن يلحق الضرر بإحكام الإطارات ويؤدي إلى خفض ضغطها.



احرص على أن يكون لديك سدادت مماثلة للأصلية ومربوطة تمامًا.

إذا لم ينجح ذلك في التنظيف بطريقة سليمة، فاستخدم قطعة قماش ناعمة (أو قطن) مبللة بقليل من الماء والصابون، ثم امسح ذلك باستخدام قطعة قماش أو قطن أخرى رطبة.

بعد ذلك، امسح برفق بقطعة قماش ناعمة وجافة.

لا تستخدم المنتجات التي تحتوي على الكحول و/أو سوائل الرش الأخرى على هذه المنطقة.

أحزمة الأمان

يجب أن تبقى نظيفة

استعمل إما المواد المحددة من قبل قسم الدعم الفني (في منافذ لبيع المعتمدة) أو ماء صابوني مع إسفنج، ثم جفف بقطعة قماش جافة.

لا يجوز استخدام مواد مطهرة أو صبغة.

منسوجات (المقاعد وكسوة الأبواب...).

قم بإزالة التراب باستمرار من على النسيج.

بقعة سائلة

استخدم الماء والصابون.

قم بامتصاص السخاخ برفق (لا تفرك أبدًا) بقطعة من القماش الناعم، ثم اشطف وامتنص الفائض.

بقع صلبة أو عجينية

تخلص من المتبقي من المواد الصلبة أو العجينية على الفور باستخدام ملعقة منبسطة (نظف من الأحرف إلى الوسط لتجنب بسط البقعة).

في حال وجود بقعة سائلة، نظفها كما هو موضح.

خصائص الحلوى واللبن

ضع قطعة من الثلج على البقعة لتجميدها ثم اتبع الخطوات الموضحة للبقعة الصلبة.

للحصول على أي نصائح متعلقة بصيانة السيارة من الداخل و/أو في حال وقوع نتائج غير مرضية، استشر وكيلاً معتمدًا.

فك وإعادة تركيب تجهيزات متحركة تم تركيبها في الأصل داخل السيارة

إذا اضطرت إلى إخراج بعض التجهيزات المتحركة لتنظيف مقصورة الركاب (مثلًا الدواسات)، فاحرص على إعادة تثبيتها بشكل صحيح وعلى الجانب السليم (يجب تركيب دواسة السائق ناحية السائق...) وتثبيتهم بالعناصر المرفقة مع الجهاز (مثلًا، يجب تثبيت دواسة السائق دائمًا بواسطة عناصر تثبيت تم تثبيتها من قبل).

عندما تكون المركبة متوقفة، تأكد من أنه لا يوجد ما يعيق السير بها (كأي شيء يعيق الدواسات، أو يكون الجزء الخلفي عالقًا أو غير ذلك).

ما لا يجب عمله

وضع عناصر مثل مزبل الروائح ومعطر الجو، وما إلى ذلك، بالقرب من فتحات التهوية، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف كسوة لوحة عدادات السيارة.



استخدام معدات تنظيف ذات ضغط مرتفع أو بخاخات داخل مقصورة الركاب:

التنظيف

قد يسبب ذلك مخاطر تأكسد الأجزاء أو تدهور وظائفها.

خصوصية السيارات ذات طلاء غير لامع

هذا النوع من الطلاء بحاجة إلى بعض العناية.

ما يجب عمله

قم بغسل السيارة بيدك بماء غزير وبقطعة قماش ناعمة أو إسفنج ناعمة...

ما لا يجب عمله

استخدم المنتجات المركزة على الشمع (الجلي).

قم بالفرك بقوة.

اغسل السيارة في كابينة الغسيل ذات الفرشاة الدوارة.

قم بتعليق ملصقات على أعمال الدهان (خطر ترك علامات).



اغسل السيارة باستخدام جهاز تنظيف عالي الضغط.

مرور السيارة في مغسلة بالفرشاة

أعد ذراع الماسحة لوضع الإيقاف 137.

تأكد جيداً من تثبيت التجهيزات الخارجية والمصابيح الإضافية ومرابا الرؤية الخلفية وتأكد من تثبيت شفرات الماسحة بشريط لاصق.

قم بفك أسلاك هوائي الراديو إذا كانت السيارة مجهزة به.

بعد الانتهاء من الغسيل، تذكر إزالة المادة اللاصقة وضع الهوائي مرة أخرى.

غسل السيارة

لا تغسل حيز المحرك أو وصلة الشحن أو بطارية القطر برشاش ذي ضغط مرتفع.

فقد يؤدي ذلك إلى تلف الدائرة الكهربائية.

لا تغسل السيارة أثناء الشحن.

فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الوفاة.

تنظيف المصابيح الأمامية والمستشعرات الكاميرا

استعمل قطعة قماش ناعمة أو قطناً.

إذا لم يكن ذلك كافياً، فبالبقطعة القماش بالماء والصابون، واشطفها دائماً بقطعة قماش ناعمة أو قطنية.

بعد ذلك، امسح برفق بقطعة قماش ناعمة وجافة.

لا تستخدم منتجات تنظيف تحتوي على الكحول أو أوعية (مثل: مكشطة).

تنظيف الملصقات والأفلام الزخرفية وما إلى ذلك.

ما يجب عمله

استعمل قطعة قماش ناعمة أو قطناً.

بللها قليلاً بالماء والصابون، ثم امسح دائماً بقطعة قماش ناعمة أو قطنية.

بعد ذلك، امسح برفق بقطعة قماش ناعمة وجافة.

ما لا يجب عمله

لا تستخدم منتجات التنظيف التي تحتوي على الكحول.

لا تستخدم الأوعية (مثل مكشطة).
قم بالفرك بقوة.



اغسل السيارة باستخدام جهاز تنظيف عالي الضغط.

صيانة التجهيزات الداخلية

المقدمة

إن الحفاظ الجيد على السيارة يسمح بالحفاظ عليها لمدة طويلة. ولهذا يُنصح بصيانة السيارة من الداخل باستمرار.

ويجب معالجة أى بقعة سريعاً.

مهما كانت نوعية البقعة، استعمل ماءً بارداً (أو دافئاً) وصابوناً يحتوي على صابون طبيعي.

لا تستعمل أبداً منتجات ذات قاعدة كحولية (سائل غسيل الأواني، منتجات على هيئة مسحوق، منتجات ذات قاعدة كحولية...).

استخدم قطعة قماش ناعمة.

اشطف المياه الزائدة وامسحها.

شاشة الوسائط المتعددة

يُمكن أن تعتمد صيانة الشاشة على نوع أجهزة الوسائط المتعددة. الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

زجاج أجهزة القياس والبيان

(مثال: لوحة أجهزة القياس، والساعة، وشاشة عرض درجة الحرارة الخارجية، وما إلى ذلك).

استعمل قطعة قماش ناعمة أو قطناً.

صيانة جسم السيارة

صيانة جسم السيارة

إن الحفاظ الجيد على السيارة يسمح بالحفاظ عليها لمدة طويلة. ولهذا ينصح بالاعتناء بالسيارة من الخارج باستمرار.

تتمتع سيارتك بتقنيات منع الصدأ الفعالة. إلا أنها تبقى عرضة للتأثيرات المختلفة.

عوامل التآكل الجوية

- تلوث الجو (في المدن والمناطق الصناعية)؛
- نسبة الأملاح في الجو (المناطق البحرية خاصة في الطقس الحار)؛
- الظروف المناخية الموسمية والرطوبة (مثل الملح المنثور على الطريق في الشتاء، ومياه تنظيف الطرق...).

مشاكل السير

عوامل التآكل

غبار الجو والرمل والوحل والحصى الذي تقذفه السيارات الأخرى...

لا بد من توفير الحد الأدنى من الحيلة للوقاية من الأخطار.

ما يجب عمله

اغسل سيارتك بصفة متكررة، **والمحرك متوقف**، باستعمال منتجات تنظيف موصى بها من قبل أقسامنا الفنية (لا تستخدم أبداً منتجات مسببة للتآكل). اشطفها جيداً مسبقاً باستخدام الغسالة النفائفة:

- المواد الصمغية المتساقطة من الأشجار أو التلوث الصناعي؛
- الوحل الذي يشكل كتلاً رطبة حول العجلات وتحت جسم السيارة؛

– إفرازات الطيور التي تحدث تأثيراً كيميائياً يؤدي إلى إزالة اللون سريعاً وقد تصل إلى تقشر الطلاء؛
من الضروري غسل السيارة فوراً لإزالة هذه البقع، فقد تستحيل إزالتها لاحقاً بالجلي،

– الملح، وخاصة المتكون حول العجلات وتحت جسم السيارة بعد السير في مناطق تنتشر فيها مذيبيات كيميائية.

أزل الخضراوات الساقطة (مادة صمغية، غشاء، وما إلى ذلك) من السيارة بصفة دورية.

حافظ على المسافات بين السيارات أثناء السير على الطرق المنتشرة فيها الحصى، لتفادي خدش الطلاء.

عالج خدوش الطلاء بسرعة في حال حدوثها لتفادي انتشار الصدأ.

إذا كانت سيارتك تتمتع بالضمان ضد الصدأ، فلا تنس القيام بالزيارات الدورية. راجع دفتر الصيانة.

احترم القوانين المحلية المتعلقة بغسل السيارة (مثلاً: عدم غسل السيارة في الطريق العام).

عند غسل السيارة بجهاز تنظيف عالي الضغط، يرجى اتخاذ الاحتياطات التالية:

- تأكد من أن طلاء سيارتك أو المنطقة أو المكون الذي تريد تنظيفه متوافق مع هذا النوع من الغسيل؛
- يجب أن يكون الضغط الصادر عن الجهاز أقل من 100 بار؛

– عند الغسيل، ضع فوهة الرش على بعد 15 سم على الأقل من السيارة، وتحقق من أن معدل تدفق المياه أقل من 15 لتر/الدقيقة؛

- لا تستمر في غسل نفس المنطقة أو النقاط المتأثرة أو حواجز الأبواب (خطر تلف الطلاء، انفصال الحواجز، إلخ).

إذا تم تنظيف المكونات الأجزاء الميكانيكية والمفصلية وما إلى ذلك، فيجب حمايتها مرة أخرى برش منتجات معتمدة من قبل قسمنا الفني.



لقد اخترنا منتجات خاصة للعناية بسيارتك ويمكنك الحصول عليها من منافذ ملحقات الشركة المصنعة.

ما لا يجب عمله

يتم غسل السيارة في حالة سطوع الشمس أو أثناء تساقط الجليد.

كشط الوحل والأوساخ العالقة دون تبليلها.

يتم ترك الأوساخ الخارجية تتراكم.

يتم ترك الصدأ ينتشر ابتداءً من خدوش عرضية.

إزالة البقع باستخدام مواد مزيل غير معتمدة لدينا والتي قد تلحق الضرر بطلاء السيارة.

السير بشكل متكرر في الثلج والوحل دون غسل السيارة ولا سيما المنطقة المحيطة بالعجلات وتحت جسم السيارة.



قم بإزالة الشحمة والتنظيف باستخدام أجهزة تنظيف تعمل بالضغط العالي أو منتجات رش غير معتمدة لدى قسمنا الفني:

- المكونات الميكانيكية (مثلاً، مقصورة المحرك)؛

– العجلات (مثل مكونات نظام الفرامل مثل سروج الفرامل)؛

– أسفل السيارة؛

– القطع المفصلية (مثلاً: داخل الأبواب)؛

– الأجزاء البلاستيكية الخارجية المطلية (مثلاً: واقى الصدمات).

إصلاح الأعطال

لا تفصل البطارية الثانوية التي
تعمل بجهد 12 فولت.
خطر الإصابة بحروق شديدة أو
صددمات كهربائية.



لتجنب تلف سيارتك، لا تقم بإعادة شحن
البطارية الثانوية التي تعمل بجهد 12
فولت باستخدام:

- شاحن بطاريات خارجي؛
 - بطارية من سيارة أخرى.
- استعن بأحد وكلاء الماركة.



لا تستخدم سيارتك الكهربائية لإعادة
تشغيل بطارية 12 فولت في سيارة
أخرى. حيث إن 12 فولت من القدرة
الكهربائية لسيارة كهربائية لا يكفي للقيام بذلك.
خطر تلف السيارة.



لاحظ المؤشرات المبينة على البطارية.

2. يحظر التدخين واستخدام اللهب المكشوف.

3. يلزم وجود واقي للعين؛

4. يُحفظ بعيدًا عن الأطفال.

5. مواد متفجرة.

6. راجع الدليل.

7. مواد مسببة للتآكل.

بطارية ثانوية 12 فولت

المقدمة



البطارية الثانوية عبارة عن بطارية 12 فولت: وهي تقوم بإمداد الطاقة المطلوبة لتشغيل معدات السيارة (المصابيح، ماسحات الزجاج الأمامي، والنوافذ، والنظام الصوتي، وما إلى ذلك) وبعض أنظمة السلامة، مثل نظام مساعدة الفرامل. يجب عليك عدم فتحها أو إضافة أي سائل.



لا تقم بأي أعمال أسفل غطاء المحرك أثناء شحن السيارة أو تشغيل نظام الإشعال.

الصيانة/الاستبدال

قد تنخفض حالة شحن البطارية الثانوية التي تعمل بجهد 12 فولت 1، وخاصة عند استخدام سيارتك في الحالات التالية:

- عند انخفاض درجة الحرارة الخارجية؛
- بعد استخدام الأجهزة المستهلكة للطاقة لفترة زمنية طويلة أثناء إيقاف تشغيل المحرك.



حرصًا على سلامتك ولضمان التشغيل السليم للأجهزة الكهربائية بالسيارة (المصابيح، وماسحات الزجاج الأمامي، ونظام الكبح المانع للانغلاق، وما إلى ذلك)، يجب دائمًا إجراء أي تدخل في البطارية الثانوية "12 فولت" (الإزالة، والفصل، وما إلى ذلك) بواسطة فني مختص.

خطر الإصابة بحروق شديدة أو صدمات كهربائية.

يجب الالتزام بالفترات الزمنية للاستبدال (عدم تجاوزها) المقررة في مستند الصيانة. البطارية من نوع خاص. لذا، يُرجى التأكد من استبدالها ببطارية من نفس النوع. استعن بأحد وكلاء الماركة.



يستخدم نظام قيادة السيارة، في السيارة الكهربائية، فولتية مباشرة تصل إلى 400 فولت تقريبًا. ولذلك، فقد يسخن هذا النظام أثناء تشغيل الإشعال وإيقاف تشغيله.

يجب مراعاة رسائل التحذير المبينة على ملصقات السيارة.

يحظر تمامًا التدخل أو إجراء تعديلات في النظام الكهربائي 400 فولت الخاص بالسيارة (المكونات، الكابلات، الموصلات، بطارية القطر).

قد يؤدي خطر الإصابة بحروق شديدة أو صدمات كهربائية إلى الوفاة.

علاوة على ذلك، يمكن أن تدور مروحة المحرك



في أية لحظة. يذكرك مصباح التحذير

في مقصورة المحرك بهذا.

خطر التعرض للإصابات

الوصول إلى المحرك، المستويات

المستويات، والفلاتر

مستوى زيت المكابح



يتم فحص المستوى والمحرك متوقف وعلى أرض أفقية. يجب فحصه كل فترة، وستشعر في كل مرة بفارق ولو بسيط في فعالية الكبح.

الموعد الدوري للاستبدال

راجع دفتر صيانة سيارتك.

في حالة حدوث انخفاض غير اعتيادي أو متكرر للمستوى، استشر أحد وكلاء الماركة.



الملء

يجب بعد إجراء أية عملية على الدورة الهيدروليكية، استبدال الزيت لدى جهة مختصة. من الضروري استعمال زيت معتمد من قبل أقسامنا الفنية (وأن يكون مصدره صفيحة مختومة).

المستوى

من الطبيعي انخفاض المستوى بما أن قيقاب الفرامل أصبح تالفاً، ولكن يجب ألا ينخفض عن خط التحذير "MINI".

إذا كنت ترغب في فحص تآكل القرص بنفسك، ينبغي الحصول على المستند الذي يوضح إجراء الفحص من شبكتنا أو من موقع الويب الخاص بجهة التصنيع.

خزان غسالات الزجاج



الملء

افتح الغطاء 2، املاً حتى ترى السائل، أعد إغلاق الغطاء.

السائل

استخدم فقط سائل غسيل الزجاج الأمامي الذي يحتوي على مضاد التجمد.

ننصحك باستشارة تاجر معتمد أو محترف مؤهل.

ملاحظة: لا تستخدم الماء العسر (فقد تتضرر مضخة التحضير، وتتراكم الرواسب الكلسية على المضخة ورشاشات الماء).

الوصول إلى المحرك، المستويات

قد يختلف وعاء سائل التبريد اعتمادًا على السيارة:

- يُستخدم الخزان 1 لتبريد المحرك والبطارية؛
- يُستخدم الخزان 2 لتبريد دائرة مقصورة الركاب.

يتم فحص المستوى والمحرك متوقف وعلى أرض أفقية. لكل وعاء، يجب أن يكون المستوى على البارد بين العلامتين "MINI" و"MAXI" في أوعية سائل التبريد 1 و 2.

أضف الكمية اللازمة على البارد قبل أن ينخفض المستوى إلى العلامة "MINI".

ملاحظة: بالنسبة للسيارة الجديدة في مرحلة تشغيل المحرك: قد يكون مستوى السائل أعلى من علامة "MAXI" في خزان الإمداد، ثم ينخفض بين المستويين "MINI" و"MAXI". وهذا لا يُشكل خطرًا.

5

في حالة حدوث انخفاض غير اعتيادي أو متكرر للمستوى، استشر أحد وكلاء الماركة.

لا يجوز أبدا إجراء أية أعمال على دورة التبريد عندما يكون المحرك ساخنًا.

خطر التعرض لحروق.

الموعد الدوري للاستبدال

راجع دفتر صيانة سيارتك.

لا تقم بأي أعمال أسفل غطاء المحرك أثناء شحن السيارة أو تشغيل نظام الإشعال.



أثناء إجراء أعمال تحت غطاء حيز المحرك، تأكد أن ذراع مساحات الزجاج على الوضع إيقاف. خطر التعرض للإصابات



يستخدم نظام قيادة السيارة، في السيارة الكهربائية، فولتية مباشرة تصل إلى 400 فولت تقريبًا.

ولذلك، فقد يسخن هذا النظام أثناء تشغيل الإشعال وإيقاف تشغيله.

يجب مراعاة رسائل التحذير المبينة على ملصقات السيارة.

يحظر تمامًا التدخل أو إجراء تعديلات في النظام الكهربائي 400 فولت الخاص بالسيارة (المكونات، الكابلات، الموصلات، بطارية القطر).

قد يؤدي خطر الإصابة بحروق شديدة أو صدمات كهربائية إلى الوفاة.

علاوة على ذلك، يمكن أن تدور مروحة المحرك



في أية لحظة. يذكرك مصباح التحذير

في مقصورة المحرك بهذا.

خطر التعرض للإصابات

فترات فحص المستوى

يجب فحص مستويات سائل التبريد بشكل منتظم (يمكن أن يتعرض المحرك والبطارية لتلف شديد من جراء نقص سائل التبريد).

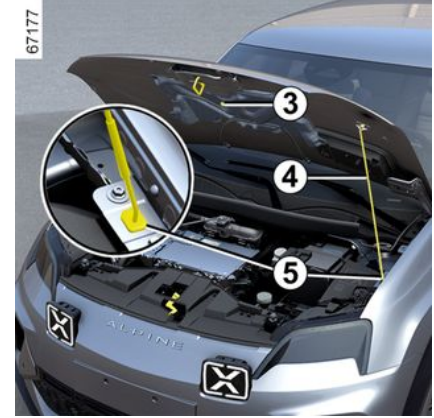
إذا كانت إضافة السائل ضرورية، لا تستعمل سوى المنتجات المعتمدة من الأقسام الفنية لدى رينو والتي تضمن لك :

- حماية ضد التجمد؛
- حماية نظام التبريد ضد الصدأ.

الوصول إلى المحرك، المستويات

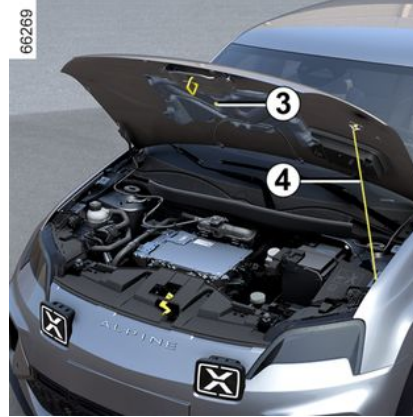
فتح/إغلاق غطاء حيز المحرك

فتح غطاء حيز المحرك



بعد رفع غطاء المحرك وفك الدعامات 4 من موضع تثبيتها 3، من أجل سلامتك، يجب عليك وضع الدعامات في مكانها 5.

غلق غطاء حيز المحرك



قبل الغلق، تأكد أنك لم تنس شيئاً في حيز المحرك. لإغلاق غطاء المحرك، أعد تشبيك الدعامة 4 في موضع التثبيت الخاصة بها 3. امسك غطاء حيز المحرك من منتصفه وانزله حتى مسافة 30 سم من وضع الغلق ثم اتركه يسقط. سوف ينغلق تلقائياً تحت تأثير وزنه

أثناء إجراء أعمال تحت غطاء حيز المحرك، تأكد أن ذراع مساحات الزجاج على الوضع إيقاف. خطر التعرض للإصابات



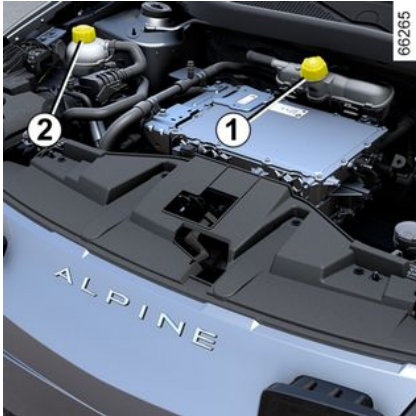
التأكد من التثبيت الجيد للغطاء.
التأكد من عدم وجود شيء يعوق موضع تثبيت تأمين القفل (حصى، قطعة قماش...).



بعد إجراء أى تدخل فى حيز المحرك، تأكد من عدم نسيان شيء (قطعة قماش، أدوات...).
فى الواقع، قد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك أو إلى حدوث حريق.

وسائل التبريد

وسائل التبريد



الوصول إلى المحرك، المستويات

غطاء حيز المحرك

تحرير قفل أمان غطاء حيز المحرك



لفتح القفل، ادفع الزراع 2 نحو اليسار أثناء رفع غطاء حيز المحرك.



لفتحه، اسحب الزراع 1 الموجود بالجهة اليسرى للوحة التابلوه.



يستخدم نظام قيادة السيارة، في السيارة الكهربائية، فولتية مباشرة تصل إلى 400 فولت تقريبًا. ولذلك، فقد يسخن هذا النظام أثناء تشغيل الإشعال وإيقاف تشغيله.

يجب مراعاة رسائل التحذير المبينة على ملصقات السيارة.

يحظر تمامًا التدخل أو إجراء تعديلات في النظام الكهربائي 400 فولت الخاص بالسيارة (المكونات، الكابلات، الموصلات، بطارية القطر).

قد يؤدي خطر الإصابة بحروق شديدة أو صدمات كهربائية إلى الوفاة.

علاوة على ذلك، يمكن أن تدور مروحة المحرك



في أية لحظة. يذكرك مصباح التحذير

في مقصورة المحرك بهذا.

خطر التعرض للإصابات



بعد وقوع تصادم حتى ولو بسيط، بشبكة التهوية أو غطاء المحرك، تحقق من نظام قفل غطاء المحرك وذلك بواسطة وكيل الماركة.

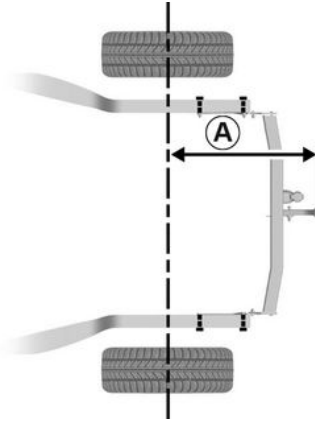


لا تقم بأي أعمال أسفل غطاء المحرك أثناء شحن السيارة أو تشغيل نظام الإشعال.



تجنب الضغط على غطاء حيز المحرك لتفادي خطر الإغلاق القسري لغطاء حيز المحرك.

63561



63562



i الحمولة المسموحة على نقطة التعليق، أقصى وزن للمقطورة المزودة بمكابح وغير المزودة بمكابح: ← 322.

اختبار معدات الجر وتركيبها

قضيب القطر (العضو المتقاطع ووصلة الجر) غير مثبت في الأصل على السيارة: يجب ألا يتجاوز وزن قضيب القطر والحوامل بالكامل 25 كجم.

يجب ألا يعيق أي جهاز سحب أي مكون إضاءة أو لوحة أرقام في حالة عدم الاستخدام. في جميع الحالات، يجب عليك الامتثال للوائح البلد المعين الذي تتواجد فيه.

لمعرفة التركيب وظروف الاستخدام، راجع تعليمات تركيب الجهاز.

ننصح بالاحتفاظ بهذا الكتيب مع المستندات الأخرى المتعلقة بالسيارة.

أقصى بُعد A : 799 مم.

من أجل عدم إتلاف سيارتك، يُمنع منعًا باتًا استخدام نقطة القطر وغيرها من الوسائل لسحب سيارة أخرى.

نقل الأغراض في حيز الأمتعة

ضع دائما الأغراض المنقولة بحيث يكون جانبها الأكبر حجما مسنودا على:



— خلفية مقعد الكنية الخلفية، لعمليات التحميل المعتادة (مثل A).



— مساند الظهر الأمامية مع مساند الظهر الخلفية مطوية للأسفل، كما في حالة الحد الأقصى للأحمال (مثل B)

تأكد من أن الأشياء التي يتم نقلها موزعة بالتساوي في جميع أنحاء منطقة التحميل.

إذا أردت وضع أغراض على مسند الظهر الذي تم طيه، فمن الضروري خلع مخادع الرأس قبل طي مسند الظهر بشكل يتيح التصاقه جيدا بوسادة الجلوس.

أثناء تركيب مسند الظهر في مكانه، تحقق من تأمين قفل مسند الظهر جيدا.



في حالة استخدام كسوة للمقاعد،

احرص على ألا تعيق غلق مزلاج مسند الظهر.

تحقق من وضع الأحزمة بشكل صحيح.

أعد ضبط وضعية مساند الرأس. نظرا لأن

مخدع الرأس عنصر من عناصر الأمان، تأكد

من وجوده وضبطه جيدا.



66351

ضع دائما الأغراض الأثقل وزنا على الأرضية مباشرة. إذا كانت السيارة مجهزة، استعمل نقاط الربط



1 الموجودة على أرضية حيز

الأمثلة. يجب وضع الأغراض بطريقة تضمن

عدم اندفاعها إلى الامام على الركاب عند الكبح

القوي. اربط أحزمة الأمان الخلفية حتى ولو

كانت المقاعد غير مشغولة.

1

تجهيزات، منطقة تخزين مقصورة الركاب

صناديق تخزين بالخلف

موضع الحفظ 8



4

(حسب طراز السيارة)

تجهيزات، منطقة تخزين مقصورة الركاب

موضع تخزين مسند الذراع المركزي 5



اسحب الغطاء 4 من مسند الذراع المركزي لأعلى.

احرص على ألا تضع شيئاً صلب أو ثقيل أو مُدَبَّب في مواضع الحفظ «المفتوحة»، بحيث لا تقع على الركاب عند الانعطاف أو الكبح المفاجئ أو التصادم.



صندوق التابلوه



للفتح، اسحب الغطاء 7.

يستطيع حمل علبة مناديل، وزجاجة مياه، وما إلى ذلك.

عند أخذ منعطف أو عند الإسراع أو عند استخدام المكابح، احرص على ألا تسكب القارورة الموضوعة في حامل الأكواب.
خطر التعرض للحرق إذا كان السائل ساخناً و/ أو خطر السكب.



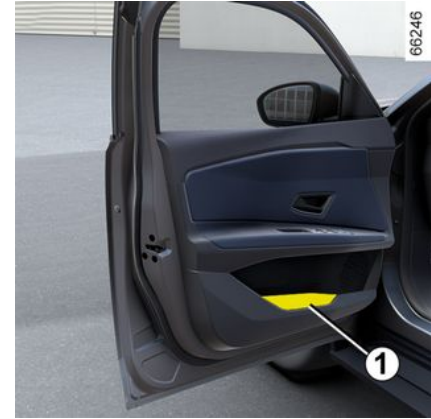
موضع حفظ واقية الشمس 6



يستوعب بطاقات الطرق السريعة والبطاقات بشكل عام...

حاويات تخزين أمامية

أماكن التخزين بالأبواب الخلفية 1



حجرة تخزين الكونسول الأوسط أو منطقة الشحن بالحث 2



حسب طراز السيارة، يشير الرمز 3 إلى أنه يمكن استخدام المنطقة 2 لشحن هاتفك دون استخدام كابل شحن.

لمزيد من المعلومات حول الشاحن اللاسلكي، يُرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة.

حسب البلد والاشتراك، فإن منطقة الشحن بالحث هي أيضاً منطقة تعيين للهواتف الذكية المزودة بمفتاح رقمي

← 55

يجب عدم وضع أي شيء على الأرضية (في الحيز الموجود أمام السائق)، ففي حالات مناورات الكبح المفاجئ للتوقف، قد تنزلق هذه الأشياء أسفل الدواسات وتعوق استخدامها.



من الضروري عدم ترك أي أجسام (بطاقة بدء تشغيل، محرك USB، بطاقة SD، وبطاقة الائتمان، وبطاقة البدء، والمجوهرات، والمفاتيح، والعملات المعدنية، وما إلى ذلك) 2 في منطقة الشحن بالحث أثناء شحن هاتفك. أزل أي بطاقات ممغنطة أو بطاقات ائتمان من جراب الهاتف قبل وضع هاتفك في منطقة الشحن بالحث 2.



قد تسخن الأجسام المتروكة في منطقة الشحن بالحث 2 بشكل زائد. ننصحك بوضعها في المناطق المخصصة لهذا الغرض (حجرة التخزين، موضع حفظ حاجب أشعة الشمس، وما إلى ذلك).



الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

معدات مقصورة الركاب

مقيس الملحقات التكميلية

مقيس الملحقات التكميلية 1.



يتم توفيره لتوصيل الملحقات.

فعلى سبيل المثال، لا يمكن استخدامه من أجل ضاغط مجموعة نفخ الإطارات الخاصة بك ← 292.

فقط قم بتوصيل الإكسسوارات
بمصدر طاقة سعته القصوى 120
واط (12 فولت) فقط.
خطر حدوث حريق.



واقية الشمس، مرايا الزينة



واقى الشمس

قم بخفض واقية الشمس **6** على الزجاج الأمامي أو حررها أو حركها نحو النافذة الجانبية.

مرايا الزينة

ارفع الغطاء **7**.

الإضاءة أسفل حاجب أشعة الشمس

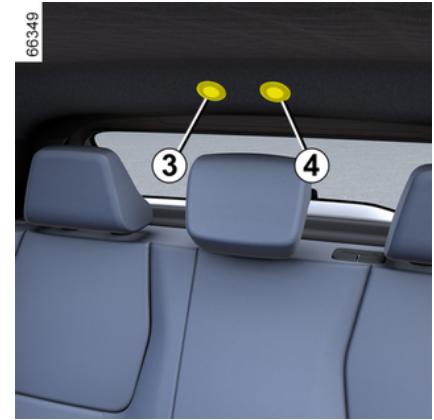
(حسب التجهيزات)

يتم تشغيل الإضاءة **8** تلقائيًا عند فتح حاجب الشمس.

مصباح صندوق الأمتعة



يضيء المصباح **5** عند فتح صندوق الأمتعة.



اضغط على الأضواء **3** أو **4** لتنشيط:

- إضاءة دائمة؛
- تنطفئ الإضاءة على الفور.

حالة خاصة:

- ليس من الضروري الضغط على الأضواء لتنشيط الإضاءة أو إلغاء تنشيطها. ما عليك سوى إجراء اتصال؛
- يمكنك إلغاء تنشيط/تنشيط إضاءة مصابيح القراءة عند فتح الأبواب باستخدام شاشة الوسائط المتعددة **120**.



عند قفل الأبواب وفتحها، تضيء مصابيح الصالون ومصابيح موضع القدم بشكل مؤقت.

معدات مقصورة الركاب

ملاحظة: إذا اكتشفت النافذة مقاومة عند إغلاقها بالكامل تقريباً (على سبيل المثال فرع شجرة)، فإنها تتوقف ثم تنخفض مرة أخرى بمقدار بضعة سنتيمترات.

لا يمكن تشغيل النافذة الكهربائية التي تعمل بلمسة واحدة

تم تزويد النافذة الكهربائية التي تعمل بلمسة واحدة بميزة الحماية من الحرارة: إذا ضغطت على المفتاح الخاص بالنافذة لأكثر من 16 مرة متتالية، فإنها تدخل في وضع الحماية (قفل النافذة). ويمكنك:

- استخدام مفتاح النافذة الكهربائية لفترة وجيزة وبفواصل زمنية تبلغ 30 ثانية تقريباً؛
- أثناء تشغيل المحرك، سيتم إلغاء قفل النافذة بعد 20 دقيقة تقريباً من خمول مفتاح النافذة الكهربائية.

فتح/غلق نافذة التحكم عن بُعد

عند فتح الأبواب من الخارج، إذا ضغطت مع الاستمرار على زر تحرير القفل الموجود على البطاقة، فسيتم فتح جميع النوافذ المزودة بنافذة كهربائية تعمل بلمسة واحدة تلقائياً.

عند قفل الأبواب من الخارج، إذا ضغطت مع الاستمرار على زر القفل الموجود على البطاقة، فسيتم إغلاق جميع النوافذ المزودة بنافذة كهربائية تعمل بلمسة واحدة تلقائياً.

لا ينصح عندها بتشغيل النظام إلا إذا كان المستخدم يرى السيارة جيداً مع عدم وجود أحد داخل السيارة.

وعند إغلاق النوافذ، تأكد من عدم بروز أي عضو من جسدتك (كالذراع أو اليد أو غير ذلك) خارج المركبة.
خطر التعرض لإصابة خطيرة.



خلل في التشغيل

في حالة عدم عمل وظيفة غلق النافذة، يتحول النظام إلى الطريقة العادية: اسحب المفتاح المعني بالقدر اللازم حتى يتم غلق النافذة بشكل كامل (النافذة تغلق شيئاً فشيئاً) واستمر في ذلك (باتجاه الغلق أيضاً) لمدة ثانية واحدة ثم أنزل النافذة وارفعها بشكل كامل وذلك لإعادة تهيئة النظام.

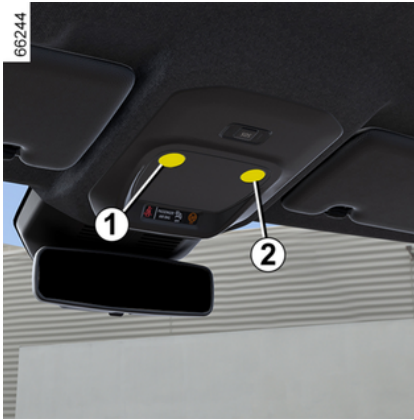
إذا لزم الأمر، استشر وكيل الماركة.

الإضاءة الداخلية

مصابيح القراءة

مصابيح القراءة الأمامية

(حسب طراز السيارة)



اضغط على الأضواء 1 أو 2 لتنشيط:

- إضاءة دائمة؛
- تنطفئ الإضاءة على الفور.

حالة خاصة:

- ليس من الضروري الضغط على الأضواء لتنشيط الإضاءة أو إلغاء تنشيطها. ما عليك سوى إجراء اتصال؛
- يمكنك إلغاء تنشيط/تنشيط إضاءة مصابيح القراءة عند فتح الأبواب باستخدام شاشة الوسائط المتعددة 120.

مصابيح القراءة الخلفية

(حسب طراز السيارة)

النوافذ الكهربائية العاملة بالنقر



من مقاعد الركاب، اضغط على المفتاح 6.



اضغط لفترة وجيزة على مفتاح النافذة أو اسحب إلى أقصى حد له: سيتم رفع أو خفض النافذة بالكامل. الضغط على المفتاح يوقف حركة النافذة. **ملاحظة:** النوافذ الخلفية لا تفتح بالكامل.

من مقعد السائق، استخدم المفتاح:

1. لجهة السائق،

2. لجهة الراكب الأمامي؛

3 و 5 لركاب المقعد الخلفي.

النوافذ الكهربائية

المقدمة

تعمل هذه الأنظمة مع تشغيل الإشعال أو إيقاف تشغيله، حتى يتم فتح أحد الأبواب الأمامية (لا يزيد عن حوالي 3 دقائق).

مسؤولية السائق



لا تغادر السيارة عندما تكون البطاقة أو المفتاح في الداخل أبدًا، ولا تترك طفلًا أو شخصًا بالغًا لا يمكنه الاعتماد على ذاته بقدر كافٍ أو حيوانًا أليفًا في السيارة، حتى ولو كان ذلك لفترة قصيرة.

في الواقع، قد يتعرض هذا الطفل لخطر أو قد يُعرض آخرين لخطر مثلًا بتشغيل المحرك أو بتفعيل تجهيزات كالنوافذ الكهربائية أو أيضًا بتأمين قفل الأبواب.

وفي حالة انحصار جزء من الجسم، قم على الفور بعكس مسار النافذة من خلال الضغط على المفتاح المناسب.

خطر التعرض لإصابة خطيرة.

سلامة الركاب



حسب طراز السيارة، يمكن للسائق إلغاء تنشيط تشغيل النوافذ الكهربائية للراكب الخلفي بالضغط على المفتاح 4. تظهر رسالة تأكيد بلوحة القيادة.



تجنب وضع شيء بحيث يضغط على نافذة مفتوحة جزئيًا: خطر تعرض النافذة الكهربائية للضرر.



حسب البلد والاشتراك، فإن منطقة الشحن بالحث هي أيضًا منطقة تعيين للهواتف الذكية المزودة بمفتاح رقمي

← 55.



من الضروري عدم ترك أي أجسام (بطاقة بدء تشغيل، محرك USB، وبطاقة SD، وبطاقة الانتماء، وبطاقة البدء، والمجوهرات، والمفاتيح، والعملات المعدنية، وما إلى ذلك) **2** في منطقة الشحن بالحث أثناء شحن هاتفك. أزل أي بطاقات ممغنطة أو بطاقات انتماء من جراب الهاتف قبل وضع هاتفك في منطقة الشحن بالحث **2**.

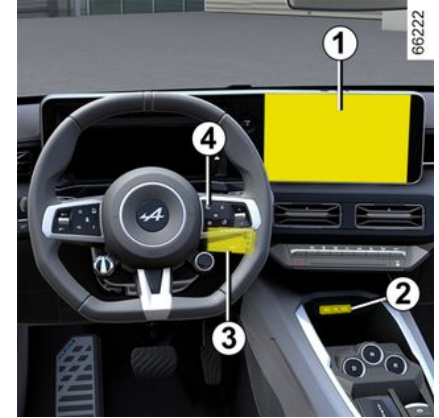


قد تسخن الأجسام المتروكة في منطقة الشحن بالحث **2** بشكل زائد. ننصحك بوضعها في المناطق المخصصة لهذا الغرض (حجرة التخزين، موضع حفظ حاجب أشعة الشمس، وما إلى ذلك).



الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

المقدمة



يعتمد وجود وموقع هذه التجهيزات على السيارة.

1. شاشة الوسائط المتعددة.
2. منافذ الوسائط المتعددة USB-C على الكونسول الأوسط.
3. زر التحكم في عمود التوجيه.
4. الأمر الصوتي.

الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.



منافذ الوسائط المتعددة "USB-C"

يمكن استخدام منافذ الوسائط المتعددة USB-C 2 لشحن الملحقات بقوة قصوى تبلغ 15 واط (5 فولت) لكل منفذ.

ملاحظة: يمكن أيضًا استخدام منافذ الوسائط المتعددة USB-C 2 لنقل البيانات.

لا تصل إلا ملحقات تكميلية قدرتها 15 واط كحد أقصى.
خطر حدوث حريق.



الميكروفون 5



(من أجل الهاتف والمساعد الصوتي)

استخدام الهاتف

ننصح أيضًا بضرورة التقيد دائمًا بالقوانين السارية والمتعلقة باستعمال هذه الأجهزة.



منطقة الشحن بالحث 6



حسب طراز السيارة، يشير الرمز 3 إلى أنه يمكن استخدام المنطقة 2 لشحن هاتفك دون استخدام كابل شحن.

لمزيد من المعلومات حول الشاحن اللاسلكي، يُرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة.

فتحات التهوية والتدفئة والتكييف



أنواع سائل المبرد



(XXX) نوع الزيت في دائرة التكييف



منتج سريع الاشتعال



راجع دليل مستخدم السيارة



الصيانة

قبل القيام بأي إجراء في حجرة المحرك، يجب عليك إيقاف تشغيل الإشعال ← 142.



x.XXX كجم

(1) مقدار سائل التبريد الموجود في المركبة.

GWP xxxxx

(2) إمكانية الاحتراق العالمي (مكافئ ثاني أكسيد الكربون).

مكافئ ثاني أكسيد الكربون x.xxx t

(3) المقدار في الوزن ومكافئ ثاني أكسيد الكربون.

معلومات إضافية

اعتمادًا على الملصق واعتمادًا على نوع سائل التبريد:

سائل التبريد R-1234yf

– (1) 0.450 كجم/1.050 كجم

– (2) GWP 4

– (3) 0.002 طن/0.004 طن

لا تفتح دورة مادة التبريد. لأنها تمثل خطراً على العين والبشرة



فتحات التهوية والتدفئة والتكييف

تكيف الهواء: معلومات ونصائح حول الاستخدام

معلومات ونصائح الاستخدام

نصائح الاستعمال

في بعض الأحيان، (مكيف الهواء متوقف وميزة إعادة تدوير الهواء فعّالة وسرعة التهوية صفر أو منخفضة، وما إلى ذلك)، يمكنك ملاحظة وجود بخار ماء على النوافذ والزجاج الأمامي للسيارة.

في حالة وجود بخار ماء، استخدم وظيفة "وضوح الرؤية" لإزالته، ومن ثم استخدم مكيف الهواء في الوضع التلقائي لإيقاف تكوينه مرة أخرى.



لا تدخل شيئاً في دائرة تهوية السيارة (مثلاً في حالة وجود رائحة كريهة...).

خطر حدوث تردّي أو وقوع حريق.

الاستهلاك

من الطبيعي ملاحظة زيادة استهلاك الطاقة أثناء تشغيل تكيف الهواء.

بعض النصائح لتقليل الاستهلاك وبالتالي المساعدة في الحفاظ على البيئة

قم بالسير وفتحات التهوية مفتوحة بينما النوافذ مغلقة. إذا ظلت السيارة متوقفة لفترة في جو شديد الحرارة أو تحت أشعة الشمس الشديدة، قم بتهويتها بضع دقائق من أجل طرد الهواء الساخن قبل تشغيل النظام.

الصيانة

راجع دفتر الصيانة الخاص بالسيارة لمعرفة الموعد الدوري للفحص.



استخدم نظام تكيف الهواء بشكل منتظم، حتى في حالة الطقس البارد، واحرص على تشغيله مرة واحدة على الأقل في الشهر لمدة 5 دقائق تقريباً.

خلل في التشغيل

بشكل عام، استشر وكيل الماركة الخاص بك في حالة وجود مظاهر خلل بالتشغيل.

– انخفاض أداء إزالة الصقيع أو إزالة الضباب أو أداء تكيف الهواء.

قد يكون السبب في ذلك هو انسداد خرطوشة فلتر المقصورة.

– $b > 1$ لا يتم إنتاج هواء بارد.

تأكد من الوضع الصحيح للأزرار والحالة الجيدة للمصاهر وإذا لزم الأمر، أوقف النظام.



يُستخدم نظام تكيف الهواء في السيارة أيضاً لتبريد بطارية الجر. قد يؤدي الانخفاض المطول في كفاءة تكيف الهواء إلى تلف بطارية الجر ميكراً.

وجود ماء أسفل السيارة.

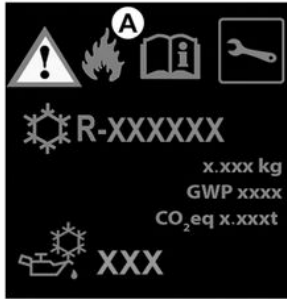
بعد تشغيل مكيف الهواء لفترة طويلة، من الطبيعي ملاحظة وجود ماء متكثف تحت السيارة. فهو نتاج لعملية التكثيف.



لا تفتح دورة مادة التبريد. لأنها تمثل خطراً على العينين والبشرة

السائل المُبرّد

59952



قد تحتوي دائرة سوائل المبرد (التي تكون بعض المكونات بها مغلقة بإحكام) على غازات دفيئة مفلورة.

حسب طراز السيارة، ستجد المعلومات التالية على الملصق A - داخل حجرة المحرك.

قد يختلف وجود وموقع المعلومات الموجودة على الملصق A حسب طراز السيارة.



يمكنك حفظ العديد من برامج الراحة من خلال تنشيط الإعدادات التالية:

- ضبط درجة الحرارة؛
 - برمجة الوقت الذي لا بد أن تكون السيارة جاهزة فيه؛
 - تحديد الأيام التي لا بد من تكرار البرنامج بها.
- يمكنك تنشيط/إلغاء تنشيط البرامج المحفوظة.

ملاحظة: يمكنك برمجة مكيف الهواء باستخدام أحد تطبيقات MyAlpine على الهواتف الذكية.

الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

مسؤولية السائق أثناء صف السيارة أو إيقافها



لا تترك أبداً سيارتك وبدخلها حيوان، أو طفل، أو شخص بالغ لا يمكنه الاعتماد على نفسه بقدر كافٍ، حتى ولو لفترة قصيرة.

إذا كان الجو حاراً أو مشمساً، فيرجى تذكر أن درجة الحرارة بداخل مقصورة الركاب ترتفع بسرعة شديدة.

خطر التعرض للموت أو لإصابات خطيرة.

تنشيط "البرمجة"

يتم تشغيل الوظيفة قبل الوقت المُبرمج، بحيث تصل السيارة إلى درجة حرارة مريحة بحلول وقت وصول المستخدم، إذا:

- غطاء حيز المحرك مغلق؛
- كان مستوى شحن بطارية القطر أعلى من 7.5 %؛
- توقف المحرك؛
- عدم وجود السائق في السيارة.

يضيء مصباح التحذير  الموجود على لوحة أجهزة القياس.

التنشيط الفوري لتكييف الهواء

من الممكن بدء التشغيل الفوري لتكييف الهواء، إذا:

- غطاء حيز المحرك مغلق؛
- كان مستوى شحن بطارية القطر أعلى من 7.5 %؛
- توقف المحرك؛

– عدم وجود السائق في السيارة.

إن تشغيل التنشيط الفوري لتكييف الهواء يختلف عن البرمجة:

- لا بد من إطلاقه من هاتفك الذكي؛
- عجلة القيادة المدفأة ووظيفة المقاعد، وذلك في حال تجهيز السيارة بها، يُجرى تنشيطها تلقائياً؛
- تتوقف الوظيفة بعد مرور 10 دقائق تقريباً.

الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

إيقاف تكييف الهواء المبرمج

يتوقف تكييف الهواء أوتوماتيكياً خلال عشر دقائق بعد وقت الانتهاء المعين.

ومع ذلك، يمكن تعطيل هذه الوظيفة في الحالات التالية:

- يعمل المحرك؛
- مستوى شحن بطارية القطر أقل من 7%؛
- كان غطاء حيز المحرك مفتوحاً؛
- أنت تضغط ضغطاً واحدة على المفاتيح على لوحة التحكم؛
- وجود السائق في مقصورة الركاب لمدة 20 ثانية تقريباً.

ملاحظة: تنطبق هذه الحالات كذلك على إلغاء تنشيط تكييف الهواء تلقائياً.

إذا كانت السيارة متوقفة لفترة طويلة دون فتح أحد الأبواب، وكان هناك جدول تكييف مسبق واحد نشط على الأقل، فسيتم إلغاء تنشيط الوظيفة من إطلاق التكييف المسبق الثالث المضمن. ستتوفر الوظيفة عند فتح أحد أبواب السيارة.



أثناء توقف السيارة وتشغيل المحرك، من النطاق "السيارة" **3** في شاشة الوسائط المتعددة **1**، اضغط على قائمة "كهربائي" **2** ثم علامة التبويب "الشحن وتكييف الهواء" للوصول إلى الإعدادات.



من القائمة وضع القيادة التي يمكن الوصول إليها من شاشة الوسائط المتعددة **19** أو من خلال الضغط على المفتاح **20**، يمكنك تنشيط وضع الحفظ ما يؤثر على مستوى التدفئة ويُقلل من استهلاك السيارة للوقود.

يظهر ضوء مؤشر وضع الحفظ أسفل شاشة درجة الحرارة على شاشة الوسائط المتعددة **19** لإعلامك بتنشيط وضع الحفظ.



بناءً على نوع السيارة، ومن خلال الضغط على عنصر التحكم في عجلة القيادة **18** يمكنك تنشيط الوظائف التالية وفقاً لإعدادات المستخدم المُخزنة التي حددتها مسبقاً:

- عجلة القيادة المدفأة؛
- المقاعد المدفأة؛
- تنقية الهواء.

لمزيد من المعلومات حول برمجة هذه الوظيفة، يرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة.

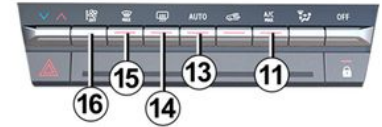
فتحات التهوية والتدفئة والتكييف



تحتوي بعض الأزرار على ضوء تشغيل يشير إلى حالتها التشغيلية.

إذابة الجليد وإزالة بخار الماء عن الزجاج الخلفي

66169



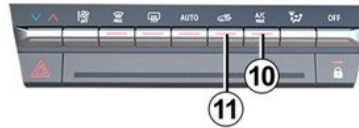
اضغط على الزر **13**: وسيضيئ ضوء المؤشر المدمج. تتيح هذه الوظيفة سرعة إزالة بخار الماء أو إذابة الجليد عن الزجاج الخلفي وإذابة الجليد عن مرآي الرؤية الخلفية (في السيارات المجهزة بها).
للخروج من هذه الخاصية، اضغط على الزر **13** مرة أخرى. وإلا، فإن وظيفة إزالة بخار الماء ستوقف أوتوماتيكياً

وظيفة "A/C MAX"

تتيح وظيفة "A/C MAX" للمستخدم تجربة أقصى طاقة لنظام تكييف الهواء الخاص به دون أي إزعاج أو

مساومة من حيث الصوتيات أو الشعور ببرودة الهواء على اليدين والوجه.

66169



تتضمن هذه الوظيفة تعديلات تلقائية:

- درجة الحرارة مبرمجة على البارد تمامًا؛
- توزيع الهواء على الركاب؛
- أقصى طاقة لتدفق للهواء؛
- التحكم في تكييف الهواء؛
- إعادة تدوير الهواء.

اضغط على الزر **10** لتنشيط الوظيفة تعطيل وضع الحفظ لتحقيق أقصى استفادة منه.

تشغيل إعادة تدوير الهواء (مع عزل المقصورة)

يتم تشغيل هذه الوظيفة أوتوماتيكياً، لكن يمكنك أيضاً تفعيلها يدوياً. في هذه الحالة، يتم تأكيد العملية من خلال ضوء المؤشر الموجود في الزر **12**.

الاستخدام اليدوي

اضغط على الزر **12** وسيضيئ ضوء المؤشر المدمج. قد ينتج عن طول استخدام هذا الوضع روائح ناجمة عن عدم تجدد الهواء وكذلك تكون بخار ماء على النوافذ. لهذا فنحن ننصح برجوعك إلى الوضع الأوتوماتيكي في أقرب وقت ممكن حين لا تعود هناك حاجة لتدوير الهواء، وذلك عن طريق الضغط على الزر **12**.

جهاز تنقية الهواء

الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

منع تكثف بخار الماء/إزالة الثلج يبقى في جميع الحالات ذات الأولوية على إعادة تدوير الهواء.



وموضع القدمين.

يتم توجيه تدفق الهواء بصورة أساسية نحو فتحات التهوية بلوحة القيادة.

يتم توجيه الهواء نحو فتحات التهوية بلوحة التابلوه ونحو مواضع أقدام الركاب.

يتوجه الهواء خصوصًا نحو موضع أقدام الركاب.

ضبط درجة حرارة الهواء

اضغط على عنصر التحكم **17** لضبط درجة حرارة الهواء.

ضبط سرعة مروحة التهوية

في الوضع الأوتوماتيكي، يختار النظام سرعة التهوية المثلى لبلوغ مستوى الراحة المطلوب والمحافظة عليه.

سيظل بإمكانك ضبط سرعة التهوية بالضغط على مفتاح التحكم **16** لزيادة سرعة التهوية أو خفضها.

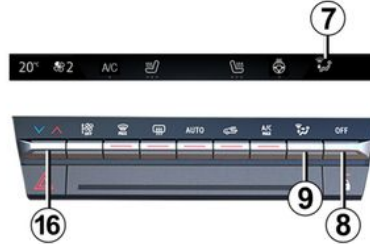
وظيفة «الرؤية الواضحة»

اضغط على الزر **15** وسيضيئ ضوء المؤشر المدمج. تؤدي هذه الوظيفة إلى إزالة بخار الماء سريعًا عن كل من الزجاج الأمامي، والزجاج الخلفي، والنوافذ الجانبية الأمامية ومرايا الأبواب (حسب نوع السيارة). يقوم تلقائيًا بتنشيط وظائف تكييف الهواء وإزالة الجليد من الشاشة الخلفية.

للخروج من هذه الوظيفة، اضغط على الزر 13 أو 15.

يؤدي أي إجراء على زر غير زر AUTO إلى تعطيل الوضع الأوتوماتيكي.

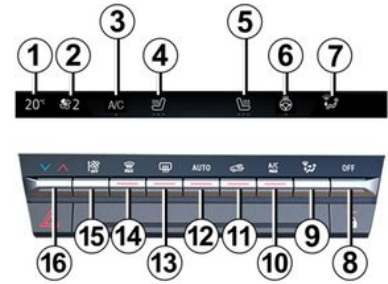
تعديل توزيع الهواء في مقصورة الركاب



اضغط على **9** مرة واحدة أو بشكل متكرر لضبط توزيع الهواء. يتم عرض إعداد توزيع الهواء المحدد **7** على شاشة الوسائط المتعددة. تكون المواضع حسب الترتيب التالي:

يتم توجيه تدفق الهواء بالكامل نحو فتحات إزالة بخار الماء عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية الأمامية.

يتم توزيع تدفق الهواء بين فتحات إزالة البخار بالجانب الأمامي وفتحات إزالة البخار بالجانب الخلفي.



يقوم النظام بضبط سرعة التهوية وتوزيع الهواء وإعادة تدوير الهواء وتشغيل أو إيقاف مكيف الهواء ودرجة حرارة الهواء.

يتكون هذا الوضع من ثلاث برامج يمكن الاختيار من بينهم:

AUTO: يُحسن مستوى الراحة المُحدّد وفقًا للظروف الخارجية. اضغط على الزر **12**.

SOFT: يتيح الحصول على مستوى درجة الحرارة المرغوبة بشكل أكثر سلاسة وهدوء اضغط على الزر **12** ثم اضغط إلى أسفل لتنشيط وضع SOFT.

FAST: يزيد من تدفق الهواء في مقصورة الركاب. هذا الوضع موصى به خصيصًا لتعزيز الراحة في المقاعد الخلفية. اضغط على الزر **12** ثم اضغط إلى أعلى مرة أخرى لتنشيط الوضع FAST.

عند تشغيل مكيف الهواء في الوضع الأوتوماتيكي، يعود النظام لآخر نظام برمجة مستخدم.



للتحكم في تدفق الهواء من فتحات التهوية 1 و 4 و 6 اضغط أو ارفع عنصر التحكم 11 إلى المستوى المطلوب.

لمقاومة الروائح الكريهة داخل سيارتك، لا تستخدم إلا الأنظمة المخصصة لهذا الغرض. استشر وكيل الماركة.

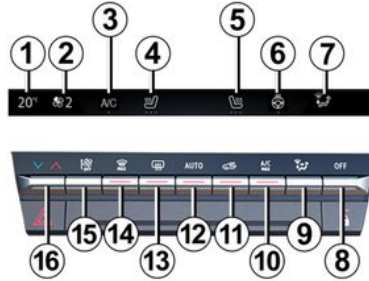


لا تدخل شيئاً في دائرة تهوية السيارة (مثلاً في حالة وجود رائحة كريهة...).

خطر حدوث تردي أو وقوع حريق.

مكيف الهواء الأوتوماتيكي.

ازرار التحكم



1. مؤشر درجة حرارة تدفئة السائق.

2. مؤشر سرعة التهوية.

3. التحكم في تنشيط تكييف الهواء.

4. التحكم في تنشيط مقعد السائق المُدفأ.

5. التحكم في تنشيط المقعد المُدفأ للراكب.

6. التحكم في تنشيط عجلة القيادة المُدفأة.

7. مؤشر توزيع الهواء في مقصورة الركاب.

8. النظام خارج عن السيطرة.

9. ضبط توزيع الهواء في مقصورة الركاب.

10. التحكم في التنشيط لوظيفة "A/C MAX".

11. إعادة تدوير الهواء.

12. التحكم في تنشيط تكييف الهواء في وضع AUTO.

13. إزالة الثلج/إزالة الضباب عن الزجاج الخلفي، ومرآيا الرؤية الخلفية وفقاً لنوع السيارة.

14. وظيفة "الرؤية الواضحة".

15. ضبط سرعة التهوية وإيقاف النظام.

16. ضبط درجة حرارة الهواء لجهة السائق/الركاب.

تنشيط \ إبطال تفعيل النظام

تنشيط النظام

عند تشغيل السيارة، يعود النظام لآخر برمجة مستخدمة.

يعمل النظام أيضاً عندما تكون السيارة متوقفة مع تشغيل المحرك.

اضغط على عنصر التحكم 13 لتنشيط النظام أو تعيين عنصر التحكم 16 على سرعة التهوية المطلوبة.

إيقاف التشغيل

اضغط على عنصر التحكم 9 لإلغاء تنشيط النظام.

تشغيل أو إيقاف مكيف الهواء

في الوضع الآلي، يقوم النظام بإدارة تنشيط تكييف الهواء. لا يزال من الممكن تنشيط النظام أو إلغاء تنشيطه بالضغط على عنصر التحكم 5.

تشغيل الوضع الأوتوماتيكي

يضمن نظام التكييف الأوتوماتيكي جواً محيطياً مريحاً في مقصورة الركاب والحفاظ على مستوى جيد للرؤية مع ترشيد الاستهلاك (إلا في ظروف الاستخدام الاستثنائية).

فتحة تهوية للركاب 4



التوجيه

لتوجيه تدفق الهواء، قم بإدارة فتحة التهوية 4 باستخدام اللسان 9.

لغلقها: حرّك اللسان 9 نحو الخارج من اللوحة الأمامية، بعد نقطة المقاومة.

لفتحها: حرّك اللسان 9 نحو الداخل من اللوحة الأمامية.

فتحات التهوية الوسطى 6



التوجيه

لتوجيه تدفق الهواء، قم بإدارة فتحات التهوية 6 باستخدام الألسنة 10.

لغلقها: حرّك اللسان 10 نحو الداخل من اللوحة الأمامية.

لفتحها: حرّك اللسان 10 نحو الخارج من اللوحة الأمامية، بعد نقطة المقاومة.

فتحة تهوية موضع السائق 1



التوجيه

لتوجيه تدفق الهواء، قم بإدارة فتحة التهوية 1 باستخدام اللسان 8.

لغلقها: حرّك اللسان 8 بعيداً عن عجلة القيادة وراء نقطة المقاومة.

لفتحها: حرّك اللسان 8 باتجاه عجلة القيادة.



لا تثبت أي أجسام في فتحات التهوية (مثل أداة تثبيت الهاتف).
خطر الحاق ضرر بالسيارة

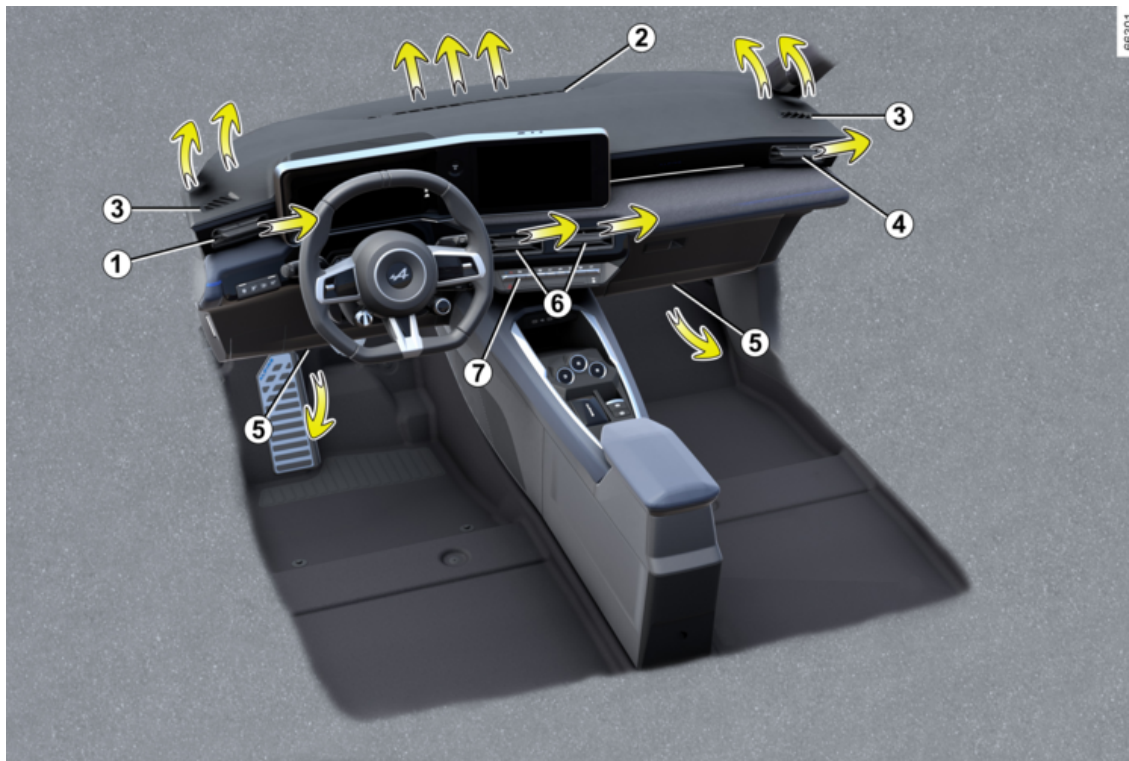
فتحات التهوية والتدفئة والتكييف

1. فتحات تهوية موضع السائق.
2. فتحات إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي.
3. فتحة إزالة بخار الماء عن النافذة الجانبية.
4. فتحات التهوية للراكب.
5. فتحات مدفأة موضع الأقدام للركاب الأماميين.
6. فتحات التهوية الوسطى
7. لوحة أزرار التحكم

فتحات التهوية والتدفئة والتكييف

فتحات الهواء: مخرج الهواء

مخرج الهواء



4

الوصول إلى القائمة



بناءً على طراز السيارة، يتيح لك نظام وضع القيادة الاختيار من بين أوضاع القيادة المتعددة التي تؤثر على القيادة، والإضاءة المحيطة، والراحة، ووضعية القيادة:

- تم تكوين جميع الأوضاع مسبقاً، كما يمكن تخصيصهما (الإضاءة المحيطة وغير ذلك)؛
- الوضع "Perso" قابل للتخصيص.

تؤثر أوضاع القيادة على ما يلي:

- قوة التوجيه؛
- برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني؛
- استجابة المحرك.

كما تؤثر أيضاً على ما يلي:

- راحة مقصورة الركاب؛
- الإضاءة في مقصورة الركاب وإضاءة لوحة أجهزة القياس؛
- عرض لوحة أجهزة القياس وشاشة الوسائط المتعددة.

أوضاع وضع القيادة

الوضع "Perso"

يتيح هذا الوضع التكوين الكامل لعناصر القيادة، بما في ذلك استجابة المحرك.

وضع "الحفظ"

يُركّز وضع "الحفظ" على حفظ الطاقة. يمكن إدارة مستوى المحرك والتدفئة لتقليل الاستهلاك ← 158.

الوضع "Sport"

يسمح هذا الوضع بزيادة استجابة المحرك. تحكم أكبر في القيادة.

الوضع "العادي"

باستخدام إعدادات السيارة القياسية، يمكنك هذا الوضع أفضل حل وسط بين الراحة والديناميكية.

يمكنك الوصول إلى وضع القيادة، حسب طراز السيارة:

- من شاشة الوسائط المتعددة 1؛
- باستخدام التحكم في عجلة القيادة 2.

الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.



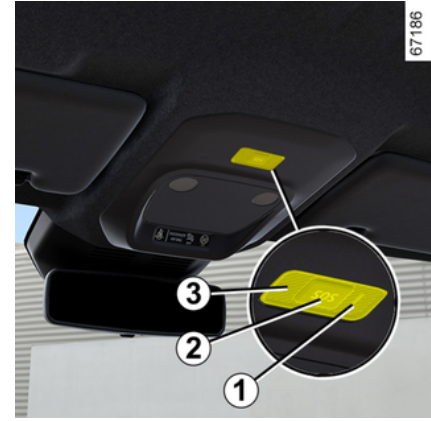
تُعد إعدادات المحرك محددة لكل وضع من أوضاع القيادة، ولا يمكن تخصيصها باستثناء الوضع "Perso".



يمكنك أيضاً إعادة ضبط الوضع من خلال إعدادات الوضع.



إذا تم تحديد الوضعين عادي أو حفظ قبل إيقاف تشغيل الإشعال، فسيتم الاحتفاظ بالوضع الأخير المحدد. عند تحديد الوضع Sport قبل إيقاف تشغيل الإشعال، سيتم تنشيط الوضع العادي تلقائياً عند إعادة التشغيل.



الوضع اليدوي

يتم إجراء مكالمة طوارئ من خلال:

– الضغط مع الاستمرار على الزر **2** لمدة لا تقل عن ثلاث ثوانٍ؛
أو

– الضغط على الزر **2** خمس مرات في غضون 10 ثوانٍ.

في حالة الضغط غير المقصود على الزر، يمكن إلغاء المكالمة بالضغط مع الاستمرار على الزر **2** لمدة ثانيتين تقريباً قبل توصيل المكالمة بمركز الاتصالات. بمجرد إنشاء المكالمة، فمركز الاتصالات وحده هو من يمكنه إنهاؤها.

خلل في التشغيل

في بعض الحالات، قد لا تعمل وظيفة مكالمات الطوارئ (مثل عندما تكون البطارية ضعيفة).

عندما يكتشف النظام خطأ في التشغيل، يظهر ضوء التحذير **1** باللون الأحمر لأكثر من 30 دقيقة. استشر وكيل الماركة في أقرب وقت ممكن.

تشغيل الوضع الأوتوماتيكي

إذا ظهر مصباح تحذير الوضع التلقائي **1** باللون الأخضر، فهذا يؤكد أن النظام التلقائي قد تم تنشيطه.

تبدأ مكالمة الطوارئ تلقائياً في حالة وقوع حادث تطلب تنشيط المعدات الوقائية (شدادات حزام الأمان airbag وغيرها).



ودون ميزة مكالمة الطوارئ، لا يمكن تعقب النظام ولن يكون تحت المراقبة المستمرة. تُمضى البيانات تلقائياً وباستمرار، ويخزن النظام فقط آخر ثلاثة أوضاع للسيارة.

حسب التشريعات ذات الصلة بالبلد، تُرسل البيانات في حال مكالمة الطوارئ فقط. تُعامل البيانات المرسلة إلى مركز المكالمات وفقاً لقوانين حماية البيانات الشخصية المعمول بها في البلد التي تقطن فيها. يخزن النظام بيانات تاريخ النشاط لمدة 13 ساعة فقط.

يحق لملاك السيارات الوصول إلى بياناتهم. ويمكنهم طلب تصحيح البيانات أو حذفها أو التأكد من تأمينها.



لضمان سلامتك والتشغيل السليم للنظام، يجب إجراء أي عمل في البطارية (الإزالة، الفصل، وما إلى ذلك) بواسطة فني مختص.

خطر الإصابة بحروق شديدة أو صدمات كهربائية.

يجب الالتزام بالفترات الزمنية للاستبدال (عدم تجاوزها) المقررة في مستند الصيانة. البطارية من نوع خاص. لذا، يُرجى التأكد من استبدالها ببطارية من نفس النوع. استعن بأحد وكلاء الماركة.



يعمل هذا النظام ببطارية مخصصة. عمر البطارية الافتراضي أربع سنوات تقريباً (يضيء المصباح التحذيري **1** باللون الأحمر لتحذيرك). استشر وكيل الماركة.



في حالة وقوع حادث، إذا سمح الموقع والظروف المرورية، فابق بالقرب من السيارة حتى تتمكن من الرد على مركز الاتصالات بسرعة عند الضرورة.

المقدمة

إذا كانت السيارة مجهزة، يمكن استخدام وظيفة تسمح بالاتصال (بدون أي رسوم) تلقائيًا أو يدويًا بخدمات الطوارئ في حالة وقوع حادث أو مرض، مما يؤدي إلى تقليل الوقت الذي تستغرقه خدمات الطوارئ هذه للوصول إلى الموقع.

ملاحظة: وظيفة مكالمة الطوارئ قيد التشغيل:

- في البلدان التي تغطيها خدمات الطوارئ والبنية التحتية المتصلة والمتوافقة مع النظام؛
- اعتمادًا على تغطية الشبكة في المنطقة الجغرافية التي تتم فيها قيادة السيارة.

إذا كنت تستخدم وظيفة مكالمة الطوارئ للإبلاغ عن حادث شاهدته، فهذا يعني ضرورة توقفك في أنسب مكان حسب حركة المرور للسماح لخدمات الطوارئ بتحديد موقع سيارتك وبالتالي موقع الحادث المبلغ عنه. احترام القوانين المحلية في جميع الأحوال.

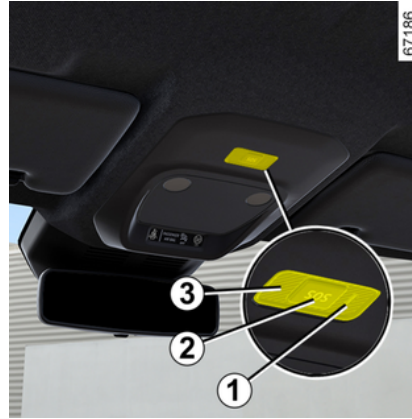


استخدم مكالمات الطوارئ فقط في حالات الطوارئ إذا تعرضت لحادث أو شاهدته أو إذا شعرت بالمرض.



يتم دومًا إجراء المكالمة كما يلي:

- بدء المكالمة مع خدمات الطوارئ؛
 - يتم إرسال البيانات المتعلقة بالحادثة (لوحة الشركة المصنعة، وقت المكالمة، آخر المواقع، اتجاه السيارة، إلخ)؛
 - يتم الاتصال الصوتي مع خدمات الطوارئ؛
 - يتم الاتصال بمساعدة الطوارئ عند الضرورة.
- يوجد وضعان لمكالمات الطوارئ:
- الوضع الأوتوماتيكي؛
 - الوضع اليدوي.



1. مصباح تحذير تشغيل النظام:

- أخضر: تشغيلي (الشبكة متاحة)؛
- إيقاف: غير تشغيلي (الشبكة غير متوفرة)؛
- ضوء أحمر: عطل في التشغيل؛
- وميض أخضر: الاتصال قيد التقدم.

2. الزر "SOS".

3. الميكروفون.

4. السماعة (تبعًا لطرز السيارة).

نحو سيارتك أو بالقرب منها بسرعة منخفضة لا يعتبرها النظام تشكل أي نوع من الخطر؛
 - إن نطاق المستشعرات الواقعة داخل المصدّ الخلفي جرى إخفاؤه بواسطة أجسام ما، مثل السيارات الأخرى التي احتلت حيزاً كبيراً عند صفّها وعلى مقربة شديدة من سيارتك
 إذا تم تجهيز السيارة بقضيب الجر المتعرف عليه من جانب النظام، تُعلمك الرسالة "مساعدة القيادة غير متوفرة" التي تُعرض على لوحة أجهزة القياس بأن الوظيفة غير قابلة للتشغيل.
 ننصحك باستشارة وكيل الماركة الخاص بك لاختيار التجهيزات الملائمة لسيارتك.

خلل في التشغيل

إذا اكتشف النظام عطلاً، فستظهر الرسالة "تحقق من رادارات الجنب" على لوحة أجهزة القياس. استشر وكيل الماركة.

قد لا تكتشف هذه الميزة سيارات معينة أو أشياء متحركة بالقرب من سيارتك. لا تحل هذه الوظيفة بصورة أو بأخرى محل بقطة



السائق ومسؤوليته، وركاب السيارة المسؤولين دائماً عن توجيه عناية خاصة للحالة المرورية وتنفذ المنطقة قبل مغادرة السيارة.

في حالة اضطراب النظام

يمكن لحالات معينة (الظروف البيئية المعقدة، والأجواء المناخية السيئة، وما إلى ذلك) إعاقة تشغيل النظام أو تدميره، مع احتمالية انطلاق تنبيهات كاذبة.

التنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة من شاشة الوسائط المتعددة 4



لتنشيط الوظيفة أو تعطيلها، ارجع إلى إرشادات الوسائط المتعددة.



عندما يقترب الجسم الذي تم اكتشافه بشدة، سينطلق صوت صافرة مع رسالة التحذير 3 "تم إكتشاف عائق جانبي" على لوحة أجهزة القياس.
ملاحظة: يظل النظام نشطاً لبعض الوقت بعد إيقاف الإشعال.



عند فتح أحد الأبواب، والكشف عن وجود جسم متحرك، يضيء مصباح التحذير 1 في مرآة الباب 2 وكذلك المصابيح المحيطة على الباب الأمامي وفقاً لطراز السيارة.

ملاحظة: نظّف مرايا الباب 2 حتى تظل مصابيح التحذير 1 مرئية.

عندما تُفتح السيارة، تعود هذه الوظيفة إلى آخر حالة محفوظة على شاشة الوسائط المتعددة.

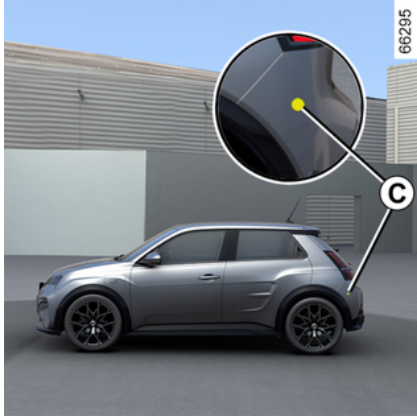
شروط إبطال التشغيل

- السيارة قيد التحرك، وليست متوقفة بصورة كاملة؛
- السيارة مغلقة من الخارج؛
- هناك أجسام متحركة (الدراجات النارية، والدراجات الهوائية، والمشاة، وما إلى ذلك) تتحرك

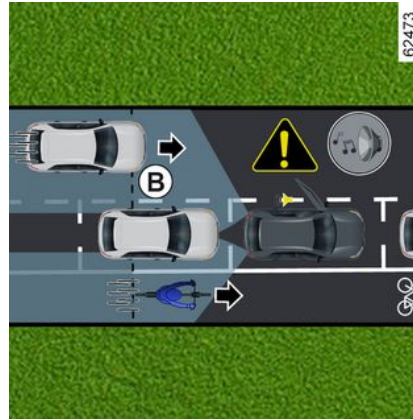
مساعدات الإيقاف مخرج الركاب الآمن

شرح

3



تأكد من عدم حجب المنطقة **C** الموجودة حول الرادارات على كل جانب من جوانب المصد الخلفي (بواسطة الأوساخ والطين والتلوج وما إلى ذلك).
في حالة وجود عائق أمام المستشعر، تظهر الرسالة "ردارات الجانب الرؤية غير متاحة" على لوحة أجهزة القياس. نظف المنطقة التي تقع فيها المستشعرات.
عليك إلغاء تنشيط الوظيفة في الحالات الآتية:
- تضررت منطقة الرادار **C** (المصد الخلفي)؛
- السيارة مزودة بقضيب جر لم يتعرف عليه النظام.

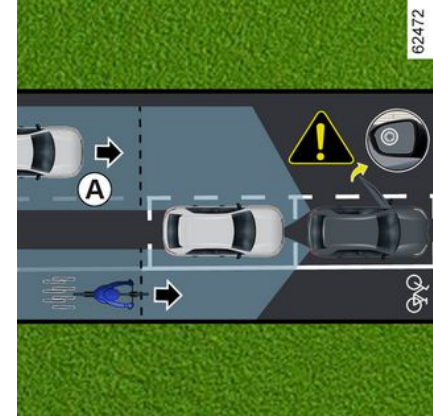


تستخدم هذه الوظيفة المعلومات الواردة من المستشعرات المثبتة على جانبي المصد الخلفي (المنطقة **C**)، لتحذير السائق:

– عندما تكون سيارة أخرى (أو دراجة نارية، أو دراجة، مشاة، أو ما إلى ذلك) داخل منطقة الكشف **A**؛

و

– عندما يكون هناك خطر الاصطدام بسيارة (أو دراجة نارية، أو دراجة، أو مشاة، أو ما إلى ذلك) في المنطقة **B**.



تُعرف هذه الوظيفة بأنها مساعد إضافي في القيادة من أجل سلامة ركاب السيارة.

تهدف وظيفة "مخرج الركاب الآمن" إلى تحذير السائق و/أو الركاب من خطر محتمل في حال فتح الأبواب عندما تكون السيارة متوقفة.



نظرًا لتثبيت مستشعرات خلف المصدات، يوصى أن يقوم أفراد أكفاء بإجراء أي عمل على المصد (إصلاح، استبدال، أعمال طلاء، وما إلى ذلك).



تقييد تشغيل النظام

– ينبغي أن تبقى منطقة الرادار نظيفة وخالية من أي تعديلات لضمان التشغيل السليم للنظام.
– قد لا يتعرف النظام على الأجسام الصغيرة (الدراجات النارية والدراجات الهوائية والمشاة وما إلى ذلك) التي تتحرك نحو السيارة.

إبطال الوظيفة

عليك إلغاء تنشيط الوظيفة في الحالات الآتية:
– تضررت منطقة الرادار A (المصد الخلفي)؛
– السيارة مزودة بقضيب جر لم يتعرف عليه النظام.



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.

ينبغي عدم استخدام النظام كمكتشف للعوائق أو نظام مضاد للتصادم تحت أي ظرف من الظروف.

صيانة/إصلاح النظام

– في حال حدوث تصادم، يمكن تغيير موضع الرادارات، مما يؤثر على الوظيفة. أوقف تنشيط الوظيفة واستشر أحد الموزعين المعتمدين.

– يجب أن يقوم فنيون مؤهلون بإتمام أي عمل في نطاق المنطقة التي تقع فيها الرادارات (الإصلاح، والاستبدال، وصيانة جسم السيارة وما إلى ذلك).
الموزع المعتمد فقط هو المؤهل لصيانة النظام.



اضطراب النظام

يمكن أن تؤدي بعض الظروف إلى حدوث تلف في تشغيل النظام أو إعاقته، على سبيل المثال:

- بيئة معقدة (موقف السيارات تحت الأرض، وهياكل معدنية، وما إلى ذلك)؛
- سوء الأحوال الجوية (الثلوج أو الأمطار الغزيرة أو البرد أو الجليد الأسود أو غير ذلك).

إبطال الوظيفة

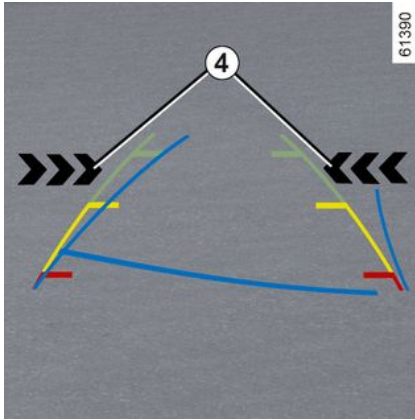
يجب تعطيل الوظيفة إذا كانت السيارة تُسحب (إصلاح الأعطال) أو إذا كانت السيارة مزودة بقضيب قطر يعرفه النظام.
في حالة ملاحظة سلوك مريب في النظام، قم بتعطيله واتصل بأحد الموزعين المعتمدين.



تتحرك الوظيفة إذا دخلت سيارة في المنطقة **B** وتقترب من سيارتك.

عند اكتشاف سيارة، تضيء أضواء التحذير **2** على كلا مرآتي الباب **3**.

ملاحظة: نظّف مرآيا الباب **3** بانتظام حتى تظل مصابيح التحذير **2** مرئية.



توضح أضواء التحذير **4** الموجودة على شاشة الوسائط المتعددة الجانب الذي رُصدت فيه السيارة المقترية.

ملاحظة: قم بتنظيف الكاميرا بانتظام حتى لا يحجبها عائق.

تكون أضواء التحذير **2** و **4** مصحوبة بتحذير صوتي عند تعشيق ترس الرجوع للخلف أثناء تحرك السيارة.

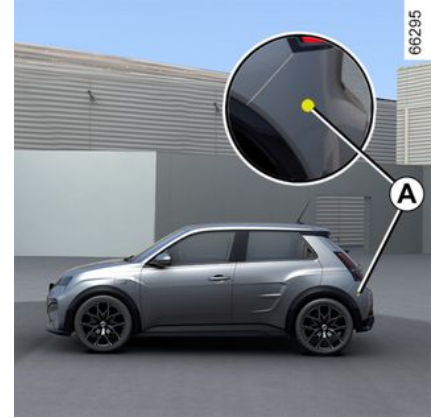
خلال في التشغيل

إذا كانت السيارة مَؤدّة بقضيب قطر يتعرّف عليه النظام وقد تم توصيله بمقطورة، فسيتم إلغاء تنشيط تحذير الخروج من موقف السيارات تلقائياً، وستُعرض الرسالة التالية على لوحة العدادات: "مساعدة القيادة غير متوفرة".

إذا اكتشف النظام عطلاً، فستظهر الرسالة "تحقق من رادارات الجنب" على لوحة أجهزة القياس. استشر وكيل الماركة.

تحذير الخروج من موقف السيارات

المقدمة



باستخدام المعلومات الصادرة من الرادارات المثبتة على جانبي المصدات الخلفية (المنطقة A)، يعمل النظام على تحذير السائق عند ظهور مركبة أخرى في منطقة الرصد B.

يتم تنشيط الوظيفة في الحالات التالية:

– تم تعشيق ترس الرجوع إلى الخلف؛

و

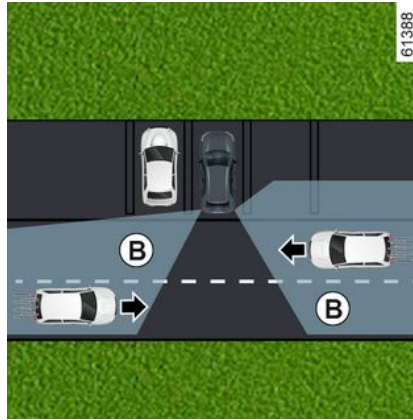
– أثناء توقف السيارة أو القيادة بسرعة منخفضة.

حالة خاصة



تأكد من أن منطقة الرادار A لا يحجبها عائق (كالملصقات أو الطين أو الثلوج وما إلى ذلك).

في حالة وجود عائق أمام المستشعر، تظهر الرسالة "ردارات الجانب الرؤية غير متاحة" على لوحة أجهزة القياس. نظف المنطقة التي تقع فيها المستشعرات.



تعتمد إمكانية رصد النظام على كل ما يحيط بالسيارة (الأجسام الثابتة وما إلى ذلك)، وحالة المصد وما إلى ذلك.

هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.





هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت. تأكد من توافق المناورة مع قوانين المرور المعمول بها في موقعك. ينبغي للسائق الانتباه والاستعداد دائماً للحوادث المفاجئة أثناء القيادة: مع التأكد دائماً من عدم وجود أي عقيات متحركة صغيرة أو ضئيلة الحجم (مثل طفل أو حيوان أو الكرسي الذي يُدفع باليد أو دراجة أو حجر أو حاجز أو معدة جر أو نحو ذلك) في البقعة العمياء عند إجراء المناورة.

صيانة/إصلاح النظام

- في حال حدوث تصادم، فقد يتأثر تشغيل المستشعرات. أوقف تنشيط الوظيفة واستشر أحد الموزعين المعتمدين.
 - يجب أن يقوم أفراد أكفاء بإتمام أي عمل في نطاق المنطقة التي تقع فيها المثبتات (إصلاحات، عمليات استبدال، تعديلات الكسوة الخارجية، وما إلى ذلك).
- الموزع المعتمد فقط هو المؤهل لصيانة النظام.


في حالة اضطراب النظام

- يمكن لحالات معينة أن تعطل تشغيل النظام أو تعيقه، مثل حالات الطقس السيئ (الثلج، المطر، الجليد، غير ذلك).
- في حالة ملاحظة سلوك مريب في النظام، قم بتعطيله واتصل بأحد الموزعين المعتمدين.

خطر الإنذارات الكاذبة الخاطئة.

تقييدات تشغيل النظام


- يتعذر على النظام اكتشاف الأشياء الموجودة في النقاط العمياء للمستشعر.
- تحقق دائماً من أن مكان صف السيارات الذي اقترحه النظام لا يزال متاحاً بالفعل، وأن يكون خالياً من أي عوائق قبل حدوث المناورة بالكامل وأثناءها.
- لا يجب استخدام النظام عند جر مقطورة أو في حالة وجود نظام جر أو نظام حمل حمولة على السيارة أو على السيارات المحيطة.

بمجرد أن تكون السيارة في وضع الخروج من مساحة الركن، يختفي ضوء التحذير  من لوحة أجهزة القياس، مصحوبًا بصوت صافرة، وتظهر رسالة على شاشة الوسائط المتعددة 3 للتأكيد على اكتمال المناورة.

تعليق/استئناف المناورة

يتم تعليق المناورة في الحالات التالية:

- قد تعوق إحدى العقبات الموجودة في اتجاه الحركة إتمام المناورة؛
- تم فتح أحد الراكب أو باب صندوق الأمتعة.

يظهر الضوء التحذيري  من لوحة أجهزة القياس مصحوبًا بصوت تنبيه لإعلامك بإيقاف المناورة. سيتم عرض رسالة "تم إيقاف مناورة الركن" وسبب مقاطعة المناورة على شاشة الوسائط المتعددة 3.

يُرجى التأكد من:

- لقد شغلت عجلة القيادة؛

و

- أن جميع الأبواب وصندوق الأمتعة مغلقان؛

و


- عدم وجود عقبات في طريق اتجاه الحركة؛

و

- أن المحرك قيد التشغيل.

إذا قام ضوء التحذير  بالوميض، فهذا يدل على أن النظام أصبح متاحًا مرة أخرى لاستئناف المناورة.

من أجل استئناف المناورة، اضغط على القائمة "مساعد


الركن". يظهر ضوء التحذير  على لوحة أجهزة القياس.

اتبع الإرشادات التي تظهر على شاشة الوسائط المتعددة 3.

إلغاء المناورة

يتم إلغاء المناورة في الحالات التالية:

- يمكنك التحكم في العجلة؛
- توقف السيارة منذ فترة طويلة؛
- تطبيق شد مكبح صف السيارة؛
- تجاوزت سرعة السيارة حوالي 7 كم/ساعة؛
- انزلاق عجلات السيارة؛
- الضغط على زر تشغيل/إيقاف المحرك؛
- عبر شاشة الوسائط المتعددة 3؛
- لا يتم اتباع التعليمات الواردة على شاشة الوسائط المتعددة؛
- حزام أمان السائق غير مربوط؛
- عندما يكون باب السائق مفتوحًا؛
- قمت بأكثر من عشر حركات في اتجاه الأمام/الخلف في مناورة واحدة؛
- مستشعرات التحكم في مسافة توقف السيارة متسخة أو مسدودة.

يظهر الضوء التحذيري  من لوحة أجهزة القياس مصحوبًا بصوت تنبيه لتحذيرك من إحباط عملية المناورة. سيتم عرض رسالة "تم إلغاء مناورة الركن" وسبب إيقاف المناورة على شاشة الوسائط المتعددة 3.

الوظيفة غير متاحة

عند تحديد إحدى طرق تنشيط النظام، إذا لم يتم استيفاء شروط التشغيل، تظهر رسالة "إيقاف السيارة بدون

استخدام اليدين غير متاح" على لوحة أجهزة القياس، لإخبارك بأن تلك الوظيفة غير متاحة.

خلل في التشغيل

عندما تكتشف الوظيفة خلل في التشغيل، يتم عرض الرسائل التالية على لوحة أجهزة القياس:

– "تحقق من مساعد الركن"، مصحوبة بمصباح

التحذير ؛

أو

– «تحقق من استشعارات الركن»؛

أو

– «تحقق من مساعد الركن».

قم بتنظيف المستشعرات فوق الصوتية. إذا استمرت المشكلة، فاستشر وكيل الماركة.

ملحوظة: إذا كان هناك خطأ في الوظيفة، فلن تتحرك السيارة.

تحكم في السيارة مرة أخرى على الفور.

أرقام السيارة المثبتة بطريقة غير صحيحة، وما إلى ذلك).

اختيار المناورة

يمكن للنظام إجراء ثلاثة أنواع من المناورات:
 - إيقاف السيارة في مكان وقوف متوازي أو عمودي؛
 - الخروج من مكان إيقاف السيارات بشكل مواز.
 من شاشة الوسائط المتعددة 3، حدد المناورة التي تريد تنفيذها.

ملاحظة: عند تشغيل المركبة، أو بعد الانتهاء بنجاح من إيقاف السيارة بشكل مواز عبر استخدام النظام، تصبح المناورة الافتراضية التي يقترحها النظام عاملاً مساعداً في الخروج من مكان إيقاف السيارات بشكل مواز. في حالات أخرى، يمكن تعيين المناورة الافتراضية من شاشة الوسائط المتعددة 3.
 الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

يُصحب تشغيل النظام بتنشيط وظيفة مساعد الركن، وكاميرا الرجوع للخلف في السيارات المزودة بها- وذلك لمساعدة السائق على استكشاف المناورة
 ← 238، ← 242.

العمل

هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة ولا يمكن لها في أي حال من الأحوال أن تحل محل يقظة السائق أو مسؤوليته في أثناء المناورات (يجب أن يكون السائق مستعداً دوماً للضغط على الفرامل).



عند إجراء المناورة، قد تدور عجلة القيادة بسرعة: لذا تجنب وضع يدك بداخلها وتأكد من عدم وقوع أي شيء بداخلها.




إيقاف السيارة في مكان وقوف متوازي أو عمودي

عندما تكون سرعة السيارة أقل من 19 ميلاً في الساعة (30 كم في الساعة)، يبحث النظام عن أماكن الانتظار المتاحة على كلا جانبي السيارة.


بمجرد العثور على أحد الأماكن، يتم عرضه على شاشة الوسائط المتعددة 3، والإشارة إليه بالحرف "P". يجب عليك القيادة ببطء حتى تظهر الرسالة "إيقاف" مصحوبة بإنذار. إذا تم اكتشاف عدة مسافات على جانبي السيارة، فيجب عليك تحديد المساحة المطلوبة عن طريق تنشيط مؤشر الاتجاه. إذا كانت المساحات على نفس الجانب من السيارة، أخذ المساحة الأخيرة التي اكتشفها النظام فقط في الاعتبار.

يتحول لون المكان إلى اللون الرمادي على شاشة الوسائط المتعددة 3 وتكون مُعلّمة بالحرف "P".
 - إيقاف المركبة؛

- حدد ترس الرجوع للخلف.

يتم عرض ضوء المؤشر  على لوحة أجهزة القياس ويصدر صوت صغير.

- ابدأ تشغيل عجلة القيادة؛
 - اتبع إرشادات النظام التي تظهر على شاشة الوسائط المتعددة 3.
 ينبغي ألا تتجاوز سرعتك 4 أميال في الساعة (7 كيلو مترات في الساعة).

بمجرد انطفاء الضوء التحذيري  الموجود على لوحة أجهزة القياس وصدر صوت تنبيه، تكون المناورة قد اكتملت.

الخروج من مكان إيقاف السيارات بشكل مواز.

- نشط وظيفة "الركن حر اليمين"؛
 - حدد وضع "الخروج من مكان انتظار السيارات بشكل مواز"؛
 - نشط أضواء مؤشر الاتجاه على الجانب الذي ترغب في الخروج من السيارة منه؛
 إذا تم استيفاء جميع الشروط، فستظهر رسالة على شاشة الوسائط المتعددة 3 لتنشيط إلى بدء المناورة.
 - اضغط على الزر "OK" للبدء.

يتم عرض مصباح التحذير  على لوحة أجهزة القياس ويصدر صوت صافرة.

- ابدأ تشغيل عجلة القيادة؛
 - أخرج مناورات للأمام والخلف باتباع الإرشادات الموضحة على شاشة الوسائط المتعددة 3 وباستخدام التنبيهات التي يوفرها نظام المساعدة على الركن.
 ينبغي ألا تتجاوز سرعتك 4 أميال في الساعة (7 كيلو مترات في الساعة).

التشغيل

أثناء توقف السيارة أو القيادة على سرعة أقل من 30 كم/ساعة تقريباً، هناك العديد من الطرق المستخدمة للوصول إلى الوظيفة:

- عبر شاشة الوسائط المتعددة 3، من النطاق "السيارة" 2، اضغط على قائمة "مساعدات القيادة"، ثم علامة التبويب "إيقاف السيارة" للوصول إلى قائمة مساعد وقوف السيارات؛
 - من خلال عنصر واجهة المستخدم "إيقاف السيارة" دون استخدام اليدين (إذا تم إعداده مسبقاً)؛
 - من خلال زر "المفضلات" على عجلة القيادة (إذا تم إعداده مسبقاً).
- الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

حالات خاصة



تأكد من عدم حجب المستشعرات فوق الصوتية المشار إليها بالأسهم 1 (بالاتساخات، والطين، والتلج، ولوحة



2



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة ولا يمكنها أبداً أن تحل محل انتباه السائق وتحمله المسؤولية عند الرجوع للخلف.

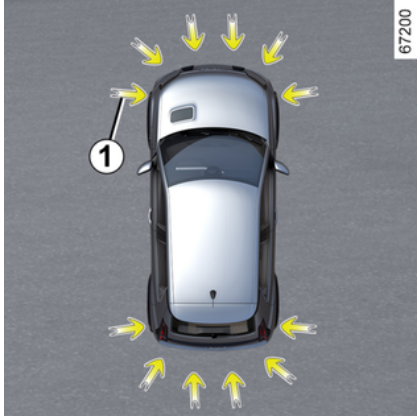
ينبغي على السائق الانتباه والاستعداد دائماً للحوادث المفاجئة أثناء القيادة: مع التأكد دائماً من عدم وجود أي عبات متحركة صغيرة أو ضئيلة الحجم (مثل طفل أو حيوان أو كرسي الذي يدفع باليد أو دراجة أو حجر أو حاجز أو نحو ذلك) في البقعة العمياء عند إجراء المناورة.



في حالة التعرض لصدمة بالأجزاء السفلية للسيارة أثناء المناورة (مثل ملامسة جسم أو رصيف مرتفع أو غيرها من متاع الشوارع) يمكن أن تتلف السيارة (مثل انبعاج أحد المحاور). لتجنب أي خطر لوقوع حادث، قم بفحص السيارة عن طريق أحد وكلاء الماركة.

توقف حر اليدين

المقدمة



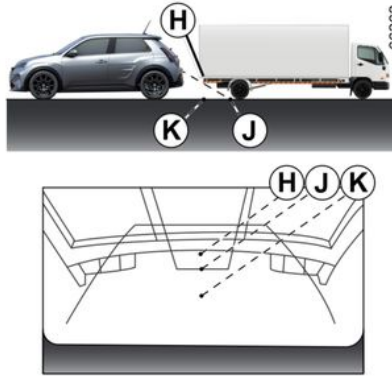
حسبما تشير الأسهم 1، تساعد أجهزة الكشف بالموجات فوق الصوتية المثبتة في مصدات السيارة في العثور على أماكن ركن السيارات التي يمكن الوصول إليها والمساعدة في مناورة الركن.

ارفع يدك عن عجلة القيادة، فما عليك سوى التحكم:

- دواسة الوقود؛
- دواسة الفرامل؛
- في التروس.

يمكنك استعادة التحكم في أي وقت عن طريق استخدام عجلة القيادة.

الرجوع للخلف نحو جسم بارز



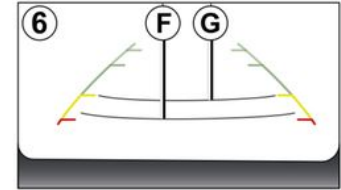
يبدو الوضع H أبعد من الوضع J على الشاشة. إلا أن، الوضع H في نفس المسافة بالنسبة للوضع K. لا يأخذ المسار المشار إليه بالخطوط التوجيهية الثابتة والمتحركة بعين الاعتبار ارتفاع الجسم. هناك أيضاً خطر من أن السيارة قد تصطدم مع الجسم عند الرجوع في اتجاه الوضع K.

تظهر الخطوط التوجيهية الثابتة 6 المسافات أقرب مما هي عليه في الواقع.

الأجسام التي تظهر على الشاشة هي في الواقع بعيدة على المنحدر.

على سبيل المثال، إذا كانت الشاشة تعرض جسماً على مسافة D، فإن المسافة الفعلية للجسم هي على E.

الرجوع للخلف نحو منحدر هبوط شديد الانحدار



تظهر الخطوط التوجيهية الثابتة 6 المسافات أبعد مما هي عليه في الواقع.

لذلك، فالأجسام التي تظهر على الشاشة هي في الواقع أقرب على المنحدر.

على سبيل المثال، إذا كانت الشاشة تعرض جسماً على مسافة G، فإن المسافة الفعلية للجسم هي على F.



من شاشة الوسائط المتعددة 2، عند تشغيل ترس الرجوع إلى الخلف، اضغط على الزر "الإعدادات" لإضافة الخطوط التوجيهية أو إزالتها، وضبط إعدادات صور الكاميرا (السطوح، والتباين وما إلى ذلك) الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

تأكد من أن الكاميرا لا يحجبها عائق (كالأتربة أو القاذورات الطينية أو الثلوج أو التكثيف، وما إلى ذلك).

الوظيفة "Zoom auto"

إذا تم اكتشاف عائق خلف السيارة، تقوم الوظيفة "التكبير/التصغير التلقائي" بتحويل الشاشة الحالية إلى الرؤية الخلفية العلوية.

لتنشيط وظيفة "التكبير/التصغير التلقائي" أو تعطيلها، يرجى الرجوع إلى إرشادات الوسائط المتعددة.

تعرض الشاشة صورة مرآة الرجوع إلى الخلف.

الإطارات عبارة عن تمثيل معروض على سطح مستو. يجب تجاهل هذه المعلومات إذا تراكبت على جسم رأسي أو جسم على الأرض. الأشياء التي تظهر على حافة الشاشة يمكن أن تظهر مشوهة.

في حالة الإضاءة الشديدة (بسبب الجليد، أو وجود السيارة في مواجهة الشمس، وما إلى ذلك) يمكن أن تتأثر صورة الكاميرا بصورة سلبية. عندما يكون الصندوق مفتوحاً أو غير مغلق جيداً، تظهر الرسالة "صندوق السيارة مفتوح".

خلل في التشغيل

عند تشغيل ترس الرجوع إلى الخلف، إذا اكتشف النظام عطلاً في التشغيل، يتم عرض شاشة سوداء مؤقتاً على شاشة الوسائط المتعددة 2.

قد يكون السبب من هذا وجود خطأ يؤثر على الكاميرا أو الشاشة (الوضوح، أو الصورة الثابتة، أو تأخير الاتصال، أو ما إلى ذلك).

إذا استمرت الشاشة السوداء المؤقتة في الظهور، فيُرجى الاتصال بالوكيل المعتمد.

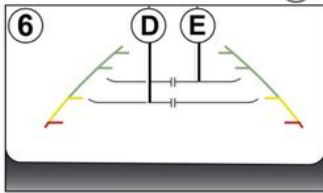
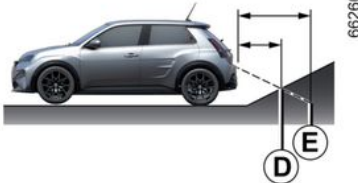


هذه الوظيفة عبارة عن مساعدة إضافية. فلا يمكنها بأي حال من الأحوال أن تحل محل يقظة السائق ومسؤوليته

ينبغي على السائق الانتباه والاستعداد دائماً للحوادث المفاجئة أثناء القيادة: مع التأكد دائماً من عدم وجود أي عقيات متحركة صغيرة أو ضئيلة الحجم (مثل طفل أو حيوان أو الكرسي الذي يُدفع باليد أو دراجة أو حجر أو حاجز أو نحو ذلك) في البقعة العمياء عند إجراء المناورة.

الفرق بين المسافة المقدرة والمسافة الفعلية

الرجوع للخلف نحو منحدر صعود شديد الانحدار



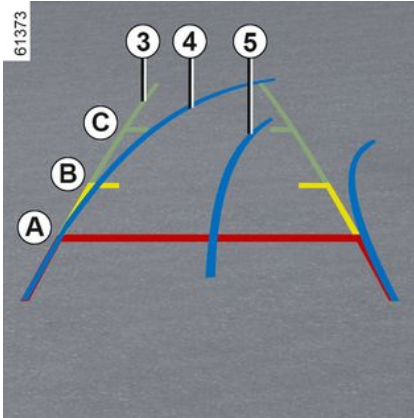
كاميرا الرجوع إلى الخلف

العمل



عند رجوع السيارة للخلف، تقوم الكاميرا 1 التي توجد على الباب الخلفي من السيارة بنقل منظر المنطقة خلف السيارة على شاشة الوسائط المتعددة 2 مصحوبًا بثلاثة خطوط توجيهية 3، 4 أو 5 (خطوط توجيهية ثابتة ومتحركة ومقطورة).

يستخدم هذا النظام عدة خطوط توجيهية لتشغيله (متحرك للمسار، وثابت للمسافة). عندما يتم الوصول إلى المنطقة الحمراء، استعن بالمصدم لتقف بشكل دقيق.



الخطوط التوجيهية للمقطورة 5

يظهر هذا باللون الأزرق على شاشة الوسائط المتعددة 2. يشير هذا إلى مسار قضيب قطر المقطورة اعتمادًا على موضع عجلة القيادة. ويتيح ذلك للسائق ضبط موضع قضيب القطر بالقرب من رأس المقطورة قدر الإمكان.

« عرض مقطورة »

إذا تم توصيل المقطورة أثناء تعشيق ترس الحركة للأمام، فاضغط على القائمة "الكاميرا" في النطاق "السيارة" في شاشة الوسائط المتعددة 2 لتمكين الكاميرا 1 من إرسال عرض للمنطقة خلف السيارة خلال 30 ثانية تقريبًا.



الخطوط التوجيهية الثابتة 3

يتضمن الخط التوجيهي الثابت علامات ملونة A، B، و C تشير إلى المسافة خلف السيارة:

- A - (أحمر) 30 سنتيمتر من السيارة تقريبًا؛
- B - (أصفر) 70 سنتيمتر من السيارة تقريبًا؛
- C - (أخضر) 150 سنتيمتر من السيارة تقريبًا.

يظل هذا القالب ثابت ويشير إلى المسار الفعلي للسيارة إذا كانت العجلات على خط مع السيارة.

الخطوط التوجيهية المتحركة 4

يظهر هذا باللون الأزرق على شاشة الوسائط المتعددة 2. يشير إلى مسار السيارة اعتمادًا على وضع المقود.



عندما تسير المركبة بسرعة أقل من 10 كم/ساعة تقريباً، قد تؤدي بعض أصوات الضوضاء (المنبعثة من دراجة نارية، أو شاحنة، أو المثقاب الهوائي، إلخ) إلى إطلاق تحذيرات صوتية لنظام مساعد الركن.



صيانة/إصلاح النظام

– وفي حالة الارتطام، يمكن تغيير محاذاة أجهزة الاستشعار وبالتالي قد يتأثر تشغيلها. أوقف تنشيط الوظيفة واستشر أحد الموزعين المعتمدين.
– يجب تنفيذ أي أعمال في نطاق المنطقة التي تقع فيها المستشعرات (إصلاحات، عمليات استبدال، وما إلى ذلك) بواسطة فني مؤهل.

الموزع المعتمد فقط هو المؤهل لصيانة النظام.

اضطراب النظام

يمكن أن تؤدي بعض الظروف إلى حدوث تلف في تشغيل النظام أو إعاقته، على سبيل المثال:

- سوء الأحوال الجوية (الأمطار، أو الثلوج، أو الأمطار الثلجية، أو الجليد الأسود، وما إلى ذلك)؛
- بعض أنواع الضوضاء (دراجة نارية، أو شاحنة، أو جهاز الحفر الهوائي، وما إلى ذلك)؛
- تركيب خطاف أو كرة قطر غير متوافقة.

خطر التنبيهات الخاطئة أو غياب التحذيرات

إذا كان النظام يتصرف بشكل غير طبيعي، فاستشر وكيلاً معتمداً.



تقييد تشغيل النظام

- يجب الحفاظ على المنطقة المحيطة بأجهزة الاستشعار نظيفة وخالية من أي تعديلات من أجل ضمان التشغيل السليم للنظام.
- قد لا يتعرف النظام على الأجسام الصغيرة التي تتحرك بالقرب من السيارة (الدراجات البخارية، الدراجات الهوائية، المشاة، إلخ).
- قد لا يكتشف النظام العوائق القريبة للغاية من السيارة.
- قد لا يصدر النظام تحذيراً عندما تكون العوائق أو السيارات الأخرى التي تسير بسرعة مختلفة جداً.
- خلال حدوث تغيير في المسار أثناء مناورة من المناورات، قد يتأخر النظام في الإبلاغ عن وجود عوائق.
- عندما تقوم السيارة بسحب مقطورة، يجب إلغاء تنشيط نظام مساعد الركن الخلفية.

الإعدادات من شاشة الوسائط المتعددة 4



- عندما تكون سرعة المركبة أعلى من 6 أميال في الساعة تقريباً (10 كم/ساعة)؛
- حسب طراز السيارة، عندما تكون السيارة متوقفة لأكثر من 5 ثوان تقريباً وتم اكتشاف عائق (على سبيل المثال وسط ازدحام المرور، إلخ)؛
- في الوضع N؛
- عند اكتشاف خطأ التشغيل.

ملحوظة: حسب طراز السيارة، إذا كانت السيارة مزودة بقضيب سحب معترف به من قبل النظام، يتم إلغاء تنشيط وظيفة مساعد الركن الخلفية فقط.

الإعدادات

من أجل سلامتك، قم بإجراء أوضاع الضبط والسيارة متوقفة تمامًا.



في كل مرة يتم فيها تشغيل السيارة، تستأنف الوظيفة حالة التنشيط المحفوظة في آخر مرة تم فيها إيقاف المحرك.



مستوى صوت نظام التحكم في مسافة وقوف السيارة

اضبط مستوى صوت مساعد الركن باستخدام شريط مستوى الصوت.



مع كل مرة يتم فيها تشغيل السيارة، تحافظ هذه الوظيفة على الوضع المحدد في آخر مرة تم فيها إيقاف تشغيل المحرك.

حالات خاصة

يمكنك إلغاء تنشيط التنبيهات الصوتية يدوياً أو، حسب طراز السيارة، منطقة الكشف المعنية، في الحالات التالية:

- في حال تركيب معدات الجر أو الحمل أو القطر التي لا يتعرف عليها النظام في مقدمة المستشعرات فوق الصوتية؛
- أجهزة الاستشعار بالموجات فوق الصوتية تالفة.

ملاحظة: إذا تم إلغاء تنشيط الصوت، فستستمر الشاشات في تحذيرك.

خلل في التشغيل

عندما يكتشف النظام خطأً، إما أن يحذرك عن طريق إشارة صوتية لمدة ثلاث ثوان تقريباً عند تعشيق ترس الرجوع للخلف، مصحوبة برسالة "تحقق من حسابات الركن" على لوحة العداد، أو أن النظام لا يصدر صوتاً، أو يعرض على الشاشة عند تعشيق ترس الرجوع للخلف.

تأكد من نظافة المستشعرات فوق الصوتية. إذا استمر العطل، فاستشر وكيل الماركة.

إلغاء تنشيط صوت النظام

(حسب طراز السيارة)

تنشيط أو إلغاء تنشيط صوت التحكم في مسافة وقوف السيارة.

ملاحظة: إذا قمت بكم الصوت، عند الاقتراب من العائق، سيتم تنبيهك فقط من خلال الشاشة.

التنشيط/إلغاء التنشيط من شاشة الوسائط المتعددة

4



من خلال النطاق "السيارة" الموجود على شاشة الوسائط المتعددة لديك 4، اضغط على القائمة "مساعد الركن".

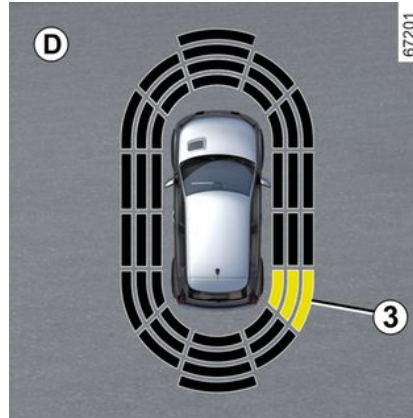
تنشيط أو إلغاء تنشيط المناطق التي تغطيها أجهزة الكشف بالموجات فوق الصوتية.

الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

ملاحظة: حسب طراز السيارة، لا يمكن إلغاء تنشيط منطقة الكشف الخلفية.

إبطال فاعلية نظام المساعدة على صف السيارة

يتم إبطال فاعلية النظام تلقائياً:

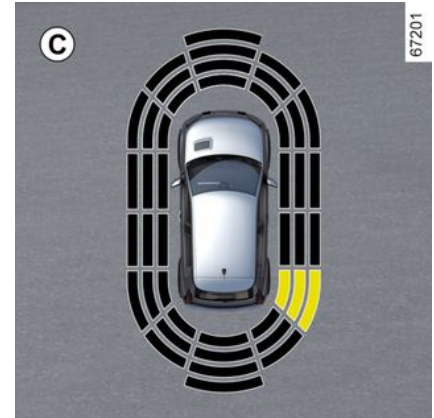


حسب اتجاه العجلات، يحدد النظام مسار المركبة ويخطر السائق بأي مخاطر أو احتمالات حدوث تصادم مع عائق 3 موجود على جانب السيارة. إذا تم اكتشاف عائق جانبي:

– تصبح الصفارة أسرع ثم يرتفع معدل إصدارها باستمرار كلما اقترب العائق. يتم عرض المنطقة التي فيها اكتشاف العائق 3 (الشاشة D).

– إذا لم يكن هناك خطر حدوث تصادم، فلن تصدر صفارة عند الاقتراب من العائق. حسب طراز السيارة، يتم عرض المنطقة التي تم اكتشاف العائق 3 فيها بصورة متفرقة.

في حالة حدوث تغيير في المسار أثناء إحدى المناورات، فقد يتأخر إرسال إشارة بخطر الاصطدام بعائق.



يتم اكتشاف معظم العوائق التي أمام المركبة وخلفها وعلى جانبيها.

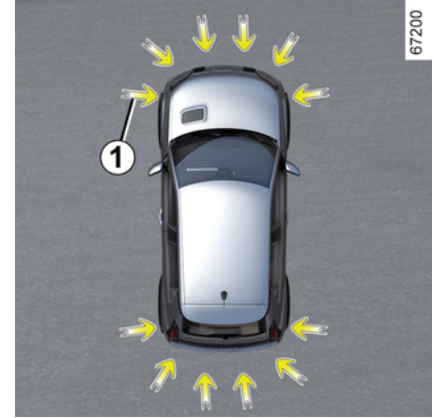
سيزداد تردد الإشارة الصوتية مع اقتراب السيارة من العائق، حتى يصبح صوتاً مستمراً على بُعد حوالي 20 سم من العائق المكتشف على الجانبين، وعلى بُعد حوالي 30 سم من العائق المكتشف في الأمام أو الخلف.

يتم عرض المنطقة التي تم اكتشاف العائق فيها (الشاشة C). حسب طراز السيارة، يتم عرض المنطقة باللون الأخضر أو البرتقالي (أو الأصفر حسب طراز السيارة) أو الأحمر، حسب مدى قرب العائق المكتشف.

في حالة حدوث تغيير في المسار أثناء إحدى المناورات، فقد يتأخر إرسال إشارة بخطر الاصطدام بعائق.

نظام المساعدة على صف السيارة

فكرة العمل



تم تركيب أجهزة الاستشعار بالموجات الصوتية، المُشار إليها بالأسم 1 للكشف عن العوائق بالقرب من السيارة.

تعمل الوظيفة على تنبيه السائق عبر إشارات صوتية وتعرض الشاشة المنطقة التي تم اكتشاف العائق فيها. وبناءً على نوع السيارة، يكتشف النظام العوائق التي أمام السيارة وخلفها وعلى جانبيها.

يتم تنشيط مساعد الركن في مسافة وقوف المركبة عند قيادة المركبة بسرعة أقل من حوالي 10 كم/ساعة.

لا تأخذ الوظيفة في الاعتبار أنظمة الجر أو الحمل التي لا يعترف بها النظام.



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة ولا يمكنها أبدًا أن تحل محل انتباه السائق وتحمله المسؤولية عند الرجوع للخلف.

ينبغي على السائق الانتباه والاستعداد دائمًا للحوادث المفاجئة أثناء القيادة: مع التأكد دائمًا من عدم وجود أي عقيات متحركة صغيرة أو ضئيلة الحجم (مثل طفل أو حيوان أو الكرسي الذي يُدفع باليد أو دراجة أو حجر أو حاجز أو نحو ذلك) في البقعة العمياء عند إجراء المناورة.



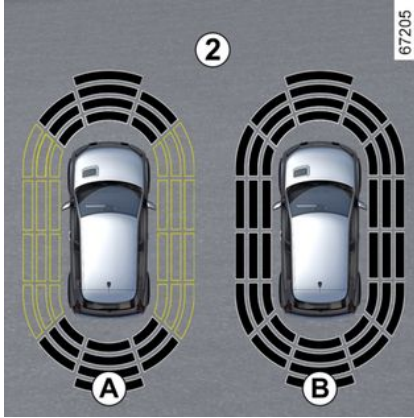
في حالة التعرض لصدمة بالأجزاء السفلية للسيارة أثناء المناورة (مثل ملامسة جسم أو رصيف مرتفع أو غيرها من متاع الشوارع) يمكن أن تتلف السيارة (مثل انبعاج أحد المحاور). لتجنب أي خطر لوقوع حادث، قم بفحص السيارة عن طريق أحد وكلاء الماركة.

موقع أجهزة الاستشعار بالموجات فوق الصوتية 1

تأكد من أن المنطقة المحيطة بأجهزة الاستشعار بالموجات فوق الصوتية المُشار إليها بالأسم 1 لا يتم حجبها (بفعل الأوساخ، الطين، الثلج، لوحة أرقام تم تركيبها/تنصيبها بشكل سيئ، وما إلى ذلك)، أو التأثير عليها، أو تعديلها (بما في ذلك الطلاء)، أو إعاقتهما من

قَبْل أي ملحق يتم تركيبه على الجزء الخلفي و، حسب طراز السيارة، الأمام أو الجانبين من السيارة.

العمل



تعرض الشاشة 2 كل ما يحيط بالسيارة وتصدر صفارات.

اعتمادًا على السيارة، قد يكون من الضروري التحرك بضعة أمتار قبل تنشيط الاكتشاف الجانبي.

إذا كانت كل المناطق ذات خلفية رمادية اللون، فهذا يعني أنه تجري مراقبة كامل المنطقة التي حول المركبة.

- الشاشة A: جار تحليل لكل ما يحيط بالسيارة؛
- الشاشة B: تم الانتهاء من تحليل كل ما يحيط بالسيارة.



في حالة اضطراب النظام

يمكن أن تؤدي بعض الظروف إلى حدوث تلف في تشغيل النظام أو ضرر به، مثل:

– حُجب الزجاج الأمامي أو مصدر السيارة في منطقة الرادار (بالتراب، أو الطين، أو الثلج، أو التكثف، أو لوحة أرقام السيارة، وما إلى ذلك)؛

– بيئة معقدة (نفق أو غير ذلك)؛

– سوء الأحوال الجوية (التلوج أو الأمطار الغزيرة أو البرد أو الجليد الأسود أو غير ذلك)؛

– ضعف الرؤية (بسبب الليل أو الضباب إلخ)؛

– التعرض للوهج (الشمس الساطعة، أضواء السيارات القادمة في الاتجاه المقابل، وما إلى ذلك)؛

– الطريق ضيق أو متعرج أو ملتو (انحناءات ضيقة، وما إلى ذلك)؛

– وُجِدَت سيارة تتحرك بفرق كبير في السرعة؛

– كنت تستخدم دواسات غير متوافقة مع المركبة. بجانب السائق، لا تستخدم على الإطلاق إلا دواسات مناسبة للسيارة تتشابه مع العناصر الموجودة من قبل وتحقق من

ثباتها بانتظام. لا تضع عدة دواسات فوق بعض. **خطر انحصار الدواسات.**

في هذه الحالة، قد يتسبب النظام في الكبح أو زيادة السرعة دون قصد.

ويمكن أن تؤثر ظروف كثيرة غير متوقعة في تشغيل النظام. حيث يمكن أن يخطئ النظام في تفسير ماهية أجسام أو مركبات محددة تظهر في منطقة الكشف للكاميرا والرادار، ما قد يفضي إلى زيادة السرعة أو الكبح على نحو غير صحيح.

عليك أن تظل منتبهاً للأحداث المفاجئة التي قد تقع أثناء قيادتك. حافظ على سيارتك دائماً تحت السيطرة بإبقاء قدمك بالقرب من الدواسات، بحيث تكون مستعداً للتصرف في حال وقوع أي حدث.

إبطال الوظيفة



عليك إلغاء تنشيط الوظيفة في الحالات الآتية:

- يتم سحب السيارة (بسبب عطل).
- السيارة تسحب شاحنة أو عربة كبيرة؛
- كانت السيارة تُقاد في نفقٍ أو بالقرب من مبنى معدني؛
- وصلت المركبة إلى نقطة رسوم أو منطقة أعمال طرقية أو حارة ضيقة؛
- تتم قيادة السيارة عبر طريق شديد الالتواء (طريق جبلي وما إلى ذلك)؛
- كانت المركبة تتحرك على منحدر شديد الانحدار صعودًا أو هبوطًا.
- كانت الرؤية ضعيفة (بسبب الشمس الساطعة، أو الضباب، إلخ)؛
- عند القيادة على سطح طريق زلق (وحل، ثلج، إلخ)؛
- كانت الأحوال الجوية سيئة (الأمطار أو الثلج أو الرياح الجانبية أو ما إلى ذلك)؛
- تضررت منطقة الرادار (الاصطدامات وما إلى ذلك)؛
- تعرضت منطقة الكاميرا للتلف (على سبيل المثال، على جانب الزجاج الأمامي الداخلي أو الخارجي)؛
- الزجاج الأمامي متصدع أو مشوه.

في حالة ملاحظة سلوك مريب في النظام، قم بتعطيله واتصل بأحد الموزعين المعتمدين.



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة ولا يمكن لها في أي حال من الأحوال أن يحل النظام محل مسؤولية السائق عن الالتزام بحدود السرعة ومسافات الأمان أو البقطة.

يجب أن يظل قائد السيارة هو المتحكم بالمركبة.

بصرف النظر عن إشارات حدود السرعة ومعلومات مخطط الطريق المستمدة من الخرائط (السيارات المجهزة بوظيفة "خاصية الكشف عن علامة الطريق")، لن يأخذ النظام معلومات المرور الأخرى (إشارات المرور، وعبور المشاة، وما إلى ذلك) في الاعتبار. يتعين على السائق دوماً أن يجعل سرعته متوافقة مع ظروف المحيط والقيادة، بصرف النظر عن مؤشرات النظام.

ينبغي عدم استخدام النظام كمكتشف للعوائق أو نظام مضاد للتصادم تحت أي ظرف من الظروف.

استخدم نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي Stop and Go خارج المناطق المكتظة بالمباني، أو في الطرق الواسعة ذات الخطوط الواضحة. صيانة/إصلاح النظام

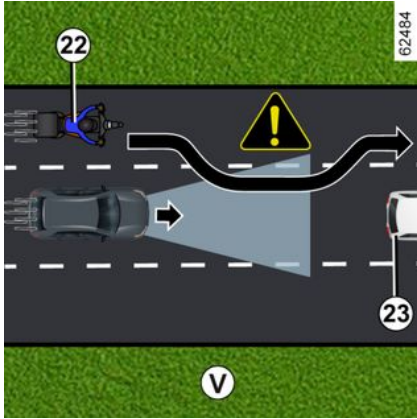
– في حالة حدوث تصادم، قد تتغير محاذاة الرادار والكاميرا أو أي منهما، أو قد يتأثر تشغيلهما تبعاً لذلك. أوقف تنشيط النظام واستشر أحد الموزعين المعتمدين.

– يجب أن يقوم أفراد أكفاء بإتمام أي عمل بالقرب من المنطقة التي يوجد بها الرادار والكاميرا أو أي منهما (عمليات استبدال، إصلاحات، تعديلات الزجاج الأمامي، أعمال طلاء وما إلى ذلك).

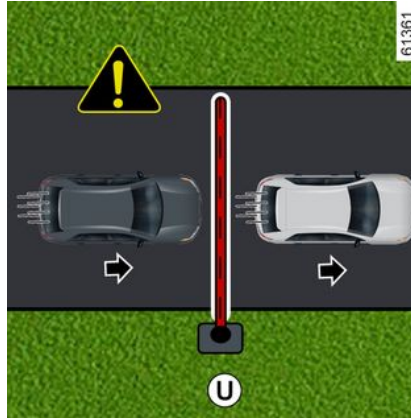
الموزع المعتمد فقط هو المؤهل لصيانة النظام.

STOP AND GO نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي

كشف السيارات التي تتحرك في المسار بسرعة عالية



إذا تجاوزت سيارتك سيارة أخرى تسير بسرعة عالية (دراجة نارية، سيارة، وما إلى ذلك) والسيارة بينك وبين السيارة التي أمامك مؤقتًا 23، فقد يؤدي النظام إلى تسارع غير مبرر أو تباطؤ أو كبح.

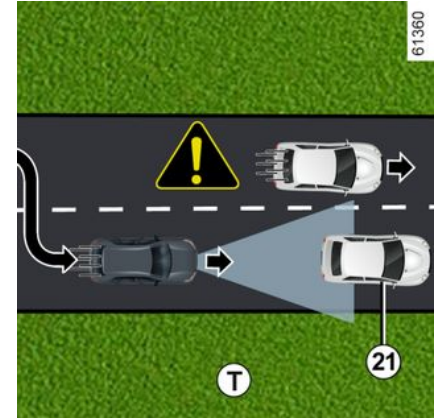


عدم الكشف عن الحواجز والأجسام الثابتة صغيرة الحجم.

ويتعذر على النظام الكشف عن:

- المشاة والدراجات والسكوتر، وما إلى ذلك؛
- الحيوانات؛
- الحواجز الثابتة (حواجز الرسوم، الجدران، وما إلى ذلك) (مثال U).

لا يأخذ النظام كل هذه الأشياء في الحسبان. فهي لا تسبب أي تنبيه أو رد فعل من النظام.



— السيارات الموجودة في الأمام 19 والتي تغير حارتها، الكشف عن مركبة متوقفة 20 (مثل S)؛
— السيارة متوقفة 21، عندما تغير الحارة (مثل T).

كن مستعدًا دائمًا للاستجابة في جميع الظروف.

يجب أن يظل قائد السيارة هو المتحكم بالمركبة.

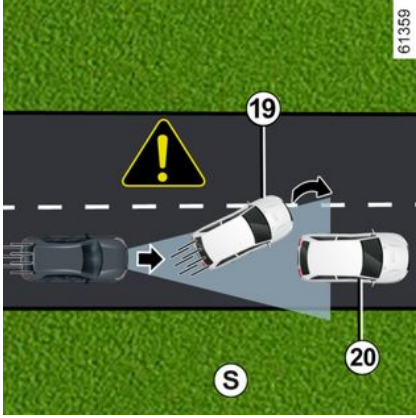
لا يسبب نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي Stop and Go توقفًا طارئًا كما أن قدرته على الكبح محدودة.

STOP AND GO نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي

61356

- السيارات الثابتة (مثال R)؛
- المركبات المتحركة ببطء شديد.
- عندما تقل سرعتك عن 50 كم/ساعة تقريباً، فإن النظام لا يستجيب أو قد يستجيب ببطء شديد لـ:

- السيارات الثابتة (مثال R)؛
- المركبات المتحركة ببطء شديد؛

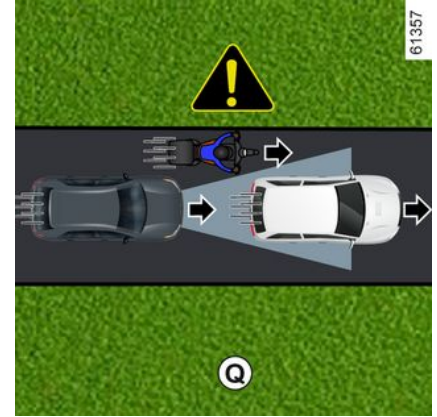
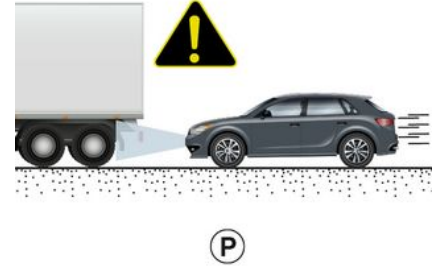
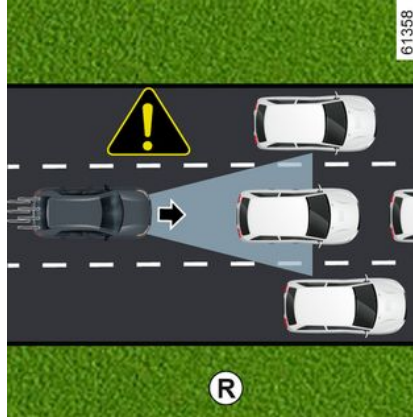


لا يكتشف النظام المركبات المخفية بفعل اختلافات تضاريس الطريق أو الواقعة خارج منطقة الكشف للكاميرا والرادار أثناء القيادة صعوداً أو هبوطاً.

المركبات الواقعة خارج منطقة الكشف للكاميرا والرادار.

لن يستجيب النظام إطلاقاً إذا كانت المركبات المكشوفة واقعة خارج منطقة الكشف للكاميرا والرادار، ولا سيما في الحالات التالية:

- المركبات التي تنقل أجساماً طويلة تتجاوز الخط؛
- الطول الفعلي للسيارات الطويلة (مثال P) يتجاوز منطقة الكشف للرادار (آلات البناء، القاطرات والمقطورات الزراعية، وما إلى ذلك)؛
- المركبات غير المتمركزة على نحو كافٍ في الحارة؛
- السيارات الضيقة القريبة جداً (مثال Q).



المركبات الساكنة والمتحركة ببطء

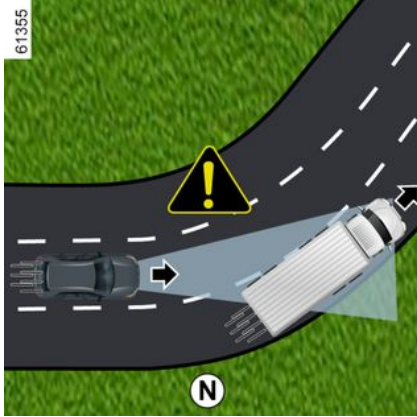
عندما تزيد سرعتك عن 31 ميلاً في الساعة (50 كم/ساعة)، فلا يكتشف النظام:

المركبات المخفية بفعل اختلافات تضاريس الأرض

STOP AND GO نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي

3

اكتشاف المركبات في الحارات المجاورة



يكشف النظام فقط عن المركبات في الحارة المجاورة عندما:

- تقود سيارتك إلى منعطف (مثال N)؛
 - تقود على طريق ضيق الحارات؛
 - كانت المركبة التي تسير على الحارة المجاورة ذات سرعة أبطأ وكانت تسير إحدى هاتين المركبتين قريبة للغاية من الحارة التي تسير بها الأخرى.
- ويمكن أن يسبب النظام تباطؤاً أو كبخاً خاطئاً للمركبة.

يجب استخدام نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي Stop and Go خارج المناطق المكتظة بالمباني، أو في الطرق الواسعة ذات الخطوط الواضحة.

الكشف أثناء الانعطاف



عند دخول منعطف أو منحني، قد يتعدّر على الكاميرا/ الرادار اكتشاف السيارة التي تسير بالأمام بشكل مؤقت (مثال M).

ويمكن أن يسبب النظام تسارعاً.

عند الخروج من منعطف، قد يتشوش اكتشاف النظام للمركبة التي تسير بالأمام أو يتم يتأخر.

ويمكن أن يسبب النظام كبخاً على نحو غير صحيح أو متأخراً.

يكشف النظام فقط عن المركبات (السيارات، الشاحنات، الدراجات النارية) التي تقاد في اتجاه حركة المرور لمركبتك نفسه.

سيأخذ النظام في الحسبان السيارات التي تدخل إلى الحارة نفسها (مثل K) فقط عند دخولها منطقتي كشف الكاميرات والرادار.

ويمكن أن يسبب النظام كبخاً على نحو غير صحيح أو متأخراً.



ويتعدّر على النظام الكشف عن:

- السيارات التي تصل إلى التقاطعات: الطرق الزلقة (مثال L)؛
- المركبات التي تسير في الطرف الخاطئ من الطريق أو التي تعود إلى الخلف تجاهك.

STOP AND GO نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي

عدم التوفر المؤقت

الرادار



يستطيع الرادار كشف السيارات الموجودة أمام سيارتك. ولا يستطيع النظام العمل على النحو الصحيح إذا كانت حُجِبَت منطقة الكشف للرادار أو تشوشت إشارته.

إذا ما حُجِبَت منطقة الرصد للرادار أو شُوشَت إشارته، فستظهر الرسالة "الردار الأمامي الرؤية غير متاحة" على لوحة أجهزة القياس ويتوقف نظام التحكم بثبات السرعة التكييفي. Stop and Go.

يخفي ضوء التحذير الأخضر 9 تأكيداً لتعطيل هذه الوظيفة تلقائياً.

تأكد من أن منطقة الرادار لا تزال نظيفة وغير محجوبة بالجليد أو الطين أو بلوحة أرقام مثبتة بصورة سنية أو بأي ملحقات مثبتة في مقدمة السيارة (على الشبكة) أو مخفية بواسطة أي ملحقات مثبتة في مقدمة السيارة (على الشبكة أو الشعاع، إلخ).

يمكن أن تعيق الظروف السائدة في مناطق جغرافية محددة هذه الوظيفة، مثل:

- المناطق الجرداء أو النفق أو الجسور الطويلة أو الطرق قليلة الاستخدام والتي لا تضم خطوطاً طرقية أو الطرقات التي لا تضم شارات مرورية أو وجود أشجار في الجوار؛
- منطقة عسكرية أو مطار.

عليك مغادرة هذه المناطق كي تعمل الوظيفة. في جميع الحالات، إذا لم تُسمح الرسالة بعد إعادة تشغيل المحرك، فيُرجى استشارة أحد الموزعين المعتمدين.

الكاميرا

لن يعمل النظام في حال حجب الكاميرا بواسطة أي شيء (الأتربة، أو الطين، أو الثلوج، أو التكتيف، أو ما إلى ذلك).

إذا تم تقليل رؤية الكاميرا، يتم عرض الرسالة "كاميرا أمامية رؤية منعدمة" على لوحة أجهزة القياس وسيتم تقليل أداء نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي Stop and Go. كن حذراً.


خلل في التشغيل


إذا تم الكشف عن خلل في تشغيل وظيفة "نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي Stop and Go"، تظهر الرسالة "تحقق من التحكم التكييفي في القيادة" على لوحة أجهزة القياس، وتتوقف وظيفة "نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي Stop and Go" عن العمل.

عند كشف خلل على واحد أو أكثر من مكونات النظام، يتم تعطيل وظيفة نظام التحكم بثبات السرعة التكييفي Stop and Go.

حسب نوع العطل، يتم عرض الرسالة على لوحة أجهزة القياس:

– "تحقق من الكاميرا الأمامية" مصحوباً، حسب

طراز السيارة، بضوء التحذير ؛

– "تحقق من الرادار الأمامي"، مصحوباً، حسب طراز السيارة، بضوء التحذير ؛

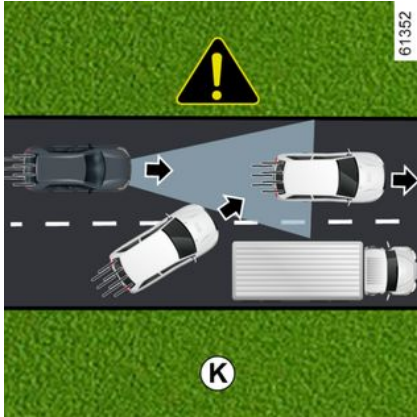
– "تحقق من كاميرا الرادار"، مصحوباً، حسب طراز السيارة، بضوء التحذير ؛

– "المركبة التحقق من" مصحوبة بمصباح التحذير .

استشر وكيل الماركة.

قيود على تشغيل النظام

الكشف عن المركبات



STOP AND GO نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي

– يظهر تنبيه باللون الأحمر **J** مصحوبًا بالرسالة "فرمل" إذا استدعى الحال ضرورة انتباه السائق على الفور.
في جميع الأحوال، تصرف وفقًا لذلك وقم بإجراء المناورات المناسبة.

إيقاف الوظيفة



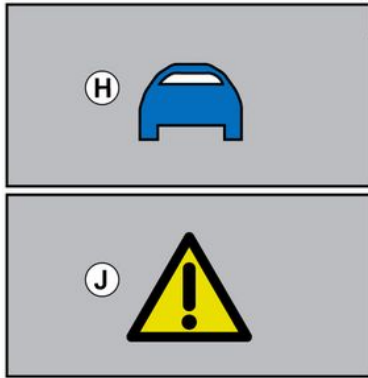
تم إيقاف وظيفة التحكم في ثبات السرعة التكيفي Stop and Go:

– إذا قمت بالضغط على المفتاح **3**.

يختفي مصباح التحذير **9** الموجود على لوحة أجهزة القياس ليشير إلى أنه قد تم إيقاف الوظيفة.

عندما يكون نظام التحكم في ثبات السرعة في وضع الاستعداد، يعمل الضغط على المفتاح **6** للأعلى (+/SET) وللأسفل (-/SET) على إعادة تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة دون أخذ السرعة المخزنة في الحسبان: وإنما تؤخذ السرعة الحالية التي تسير بها السيارة في الاعتبار.

تحذيرات "التحكم بالسيارة"

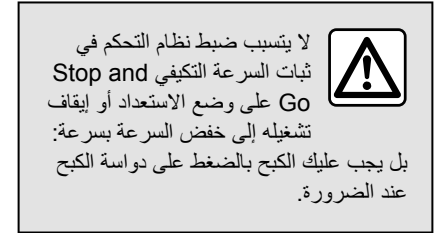


في بعض الحالات (كمصادفة سيارة أبطأ بكثير، أو سيارة في المام تغير حارتها بسرعة، وما إلى ذلك)، يمكن ألا يتاح للنظام زمنٌ للاستجابة.

واعتمادًا على الحال، يصدر النظام صافرةً مصحوبةً بـ: – تنبيه برتقالي **H** إذا استدعى الحال ضرورة انتباه السائق؛

أو

ملاحظة: حسب طراز السيارة، إذا لم يكن استقبال البيانات المتصلة مثاليًا، يقوم النظام تلقائيًا بتشغيل وضع الاستعداد للكشف عن علامات حدود السرعة المتقدم و/أو الكشف المسبق عن وظائف تخطيط الطريق.
يتم إعادة تنشيط الوظيفة تلقائيًا بمجرد أن يصبح استقبال البيانات المتصلة مثاليًا مرة أخرى.
في جميع الظروف، يتم تأكيد الاستعداد عند ظهور أعضاء التحذير باللون الرمادي، وظهور الرسالة "مثبت السرعة التكيفي غير متصل" على لوحة أجهزة القياس.



الخروج من وضع الاستعداد

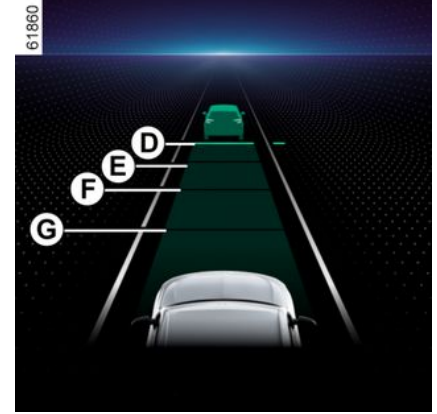
اعتمادًا على السرعة الثابتة المخزنة

إذا تم تخزين إحدى السرعات، فيمكن استرجاعها مرة أخرى بعد التأكد أن ظروف السير مواتية (الممر، حالة الطريق، أحوال الطقس...). اضغط على الزر **5** (RES) لضبط السرعة ضمن نطاق السرعة الصحيح.

عند استدعاء السرعة الثابتة المخزنة، يتم تأكيد تنشيط التحكم في السرعة من خلال إضاءة السرعة الثابتة بلون أخضر.

ملاحظة: إذا كانت السرعة المخزنة أعلى من السرعة الحالية، فإن المركبة ستزيد سرعتها للوصول إلى هذه السرعة.

استنادًا إلى السرعة الحالية



يشير مقياس المسافة الأفقية على لوحة أجهزة القياس للإشارة إلى مسافات الأمان المتعددة المتاحة:

- مقياس المسافة **D**: مسافة طويلة (توافق 2.4 ثانية تقريباً)؛
- مقياس المسافة **E**: مسافة متوسطة 2 (تساوي ثانيتين تقريباً)؛
- مقياس المسافة **F**: مسافة متوسطة 1 (تقابل 1.6 ثانية تقريباً)؛
- مقياس المسافة **G**: مسافة قصيرة (تقابل 1.2 ثانية تقريباً).

يظهر مقياس المسافة المحدد باللون الأخضر على لوحة أجهزة القياس. بينما تبقى المقاييس الأخرى باللون الرمادي.

ملاحظة: يجب أن تكون المسافة تبعاً لمستوى حركة المرور والقوانين المحلية والظروف الجوية.

و تُضبط مسافة الأمان افتراضياً على مقياس المسافة **E**.



تخطي السرعة المضبوطة

يمكنك في أية لحظة تخطي السرعة التنظيمية بضغط دواسة الوقود.

وفي حال تخطي السرعة، تظهر السرعة الثابتة **10** باللون الأصفر.

إذا ضغط السائق على دواسة الوقود، فلن تعمل وظيفة "التحكم في المسافة" بعد الآن.

ثم، قم بتحرير دواسة الوقود: تعود وظيفتنا التحكم في ثبات السرعة والتحكم بمسافة الأمان تلقائياً إلى تعليمات السرعة والمسافة التي اخترتها سابقاً.

منورة الاجتياز

إذا كنت ترغب في تجاوز السيارة التي أمامك وكانت سرعتك تزيد عن 70 كم/ساعة فقط، فإن تنشيط مؤشرات الاتجاه يقلل مؤقتاً من المسافة التالية ويؤدي إلى التسارع لتسهيل التجاوز.

إيقاف السيارة وبدء تحريكها

إذا أبطأت السيارة الأمامية، فإن النظام يعدّل سرعة سيارتك ويدفعها إلى التوقف التام عند الضرورة (على سبيل المثال في حركة المرور الكثيفة). وتتوقف السيارة على بعد بضعة أمتار من السيارة في الأمام.

عندما تقنع السيارة مجدداً:

— إذا تراوحت مدة توقف السيارة إلى أقل من ثلاث ثوانٍ، فستعمل السيارة من جديد دون أي إجراء مطلوب من السائق.

ملاحظة: يجب أن يكون السائق دائماً جاهزاً للحوادث المفاجئة أثناء القيادة وبظل مسؤولاً عن التحكم في السيارة. إذا اكتشف النظام أحد المشاة في المنطقة المحيطة بالسيارة، فسيتم منع إعادة التشغيل التلقائي حتى التوقف التالي.

— إذا تجاوز وقت التوقف حوالي ثلاثين ثانية، لكي تنطلق السيارة مرة أخرى، من الأهمية بمكان إما:

— اضغط على دواسة الوقود؛

— اضغط على الزر **5** مرة واحدة (RES).

تظهر الرسالة "أو تسارع RES اضغط لإعادة تشغيل مثبت السرعة" على لوحة أجهزة القياس للتأكيد.

إذا تجاوزت مدة التوقف ثلاث دقائق تقريباً، فإن دواسة صف السيارة الإلكترونية تُضغَط تلقائياً، ويُعطّل نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي Stop and Go.

ينطفئ ضوء المؤشر **9** للتأكيد على إلغاء تنشيط الوظيفة.

وضع استعداد الوظيفة

يمكنك ضبط الوظيفة على وضع الاستعداد عند:

— قمت بالضغط على المفتاح **4 (0)**؛

— الضغط على دواسة الفرامل أثناء حركة السيارة.

تعطيل الوظيفة بواسطة النظام الوظيفة في حالة:

— اضبط عنصر التحكم في التروس على الوضع **R** أو **N**؛

— فك تشبيك حزام السائق؛

— فتح أحد عناصر الفتح في السيارة؛

— الضغط على زر تشغيل/إيقاف المحرك؛

— منحدر شديد الانحدار؛

— تشغيل بعض الأجهزة والأدوات التصحيحية

المساعدة للسائق (تنشيط الكبح في حالات

الطوارئ، ABS، ESC، إلخ).

STOP AND GO نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي

عند تكيف السرعة تلقائيًا مع العلامات و/أو مخطط الطريق، يمكن تجاهل هذه الأحداث. اضغط على الزر **5 (RES)** لاستئناف سرعة السير الثابتة المخزنة.

تنشيط نظام التحكم بمسافة الأمان

بمجرد تنشيط نظام التحكم بثبات السرعة، تُعرض مسافة الأمان الافتراضية **13** باللون الأخضر على لوحة أجهزة القياس.

إذا اكتشف النظام سيارة في حارتك، فسيتم عرض مخطط سيارة **12** فوق مقياس المسافة **13** على لوحة العدادات.

تكيف سيارتك سرعتها مع السيارات التي أمامها وتشغل المكابح عند الضرورة (اشتعال مصباح التوقف في السيارة التي أمامك) للحفاظ على المسافة المعروضة على لوحة أجهزة القياس.

ملاحظة: يختلف حجم مخطط **12** حسب المسافة التي تفصلك عن السيارة الموجودة أمامك. وكلما كان المخطط أكبر، كانت السيارة التي أمامك أقرب.

ضبط السرعة الثابتة

يمكنك تغيير سرعة السير الثابتة بالضغط المتكرر (للتبائن المنخفض) أو الضغط مع الاستمرار (للتبائن المرتفع) على عنصر التحكم **6**:

- للأسفل: (-/SET) لخفض السرعة؛
- للأعلى (+/SET) لزيادة السرعة.

ضبط المسافة التالية

يمكنك تغيير مسافة الأمان من السيارة التي تسير أمامك في أي وقت عن طريق الضغط على المفتاح **8** بشكل متكرر.

عند اقتراب سيارة من منعطف أو دوار، يظهر مصباح التحذير **18** على لوحة أجهزة القياس. تضبط السيارة سرعتها بما يتناسب مع سرعة السمة المحددة.

يجب أن يظل السائق دائمًا يقظًا فيما يتعلق بالسرعة التي يطبقها النظام ويظل مسؤولاً عن سرعة السيارة.

تنشيط/إلغاء التنشيط

من شاشة الوسائط المتعددة، في النطاق "السيارة"، حدّد "مساعدة القيادة". بعد ذلك، من القائمة "الراحة"، حدّد "نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي لتخطيط الطريق".

في القائمة "اللائحة تكيفية"، حدّد "إلى سياق الطريق".

عندما لا يتم تنشيط الوظيفة، يكون التشغيل هو نفسه ضبط السرعة الثابتة مع خاصية الكشف عن علامات حدود السرعة (تعرض الشاشة **A**، أو ضبط السرعة الثابتة مع خاصية الكشف عن علامات حدود السرعة المتقدمة (الشاشة **B**).

تعرض الرموز التالية السمات التي أخذها النظام في الحسبان:

- الدوار؛
- المنعطف.

التحكم في السرعة المتداولة

يمكنك استعادة التحكم في سرعة السيارة في أي وقت عن طريق:

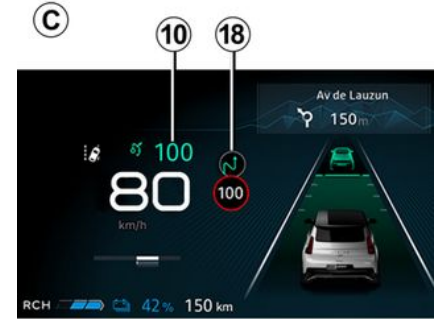
- وضع الوظيفة في حالة الاستعداد؛
- عن طريق الضغط على دواسرة الفرامل؛ – أو بالضغط على المفتاح **4 (0)**؛
- بالضغط على مفتاح تحديد/إلغاء تحديد مساعدات القيادة **3**.

أخذ النظام السرعة المكتشفة **15** في الحسبان. يُجرى ضبط سرعة السيارة تدريجيًا إلى أن تصل إلى سرعة السير الثابتة **10**، دون تنفيذ أي إجراء من قبل السائق. تُعرض السرعة المشار إليها في **15** على **14** أثناء المرور بالعلامة أو المنطقة المحددة.

يجب أن يظل السائق دائمًا يقظًا فيما يتعلق بالسرعة التي يطبقها النظام ويظل مسؤولاً عن سرعة السيارة.

عندما لا يتم تنشيط الوظيفة، يكون التشغيل هو نفسه لضبط السرعة الثابتة باستخدام خاصية الكشف عن علامات حدود السرعة (الشاشة **A**).

تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة مع خاصية الكشف عن مخطط الطريق المتقدم (الشاشة C)

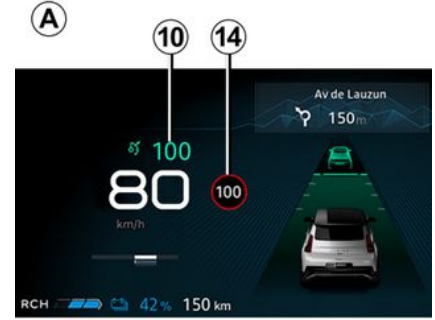
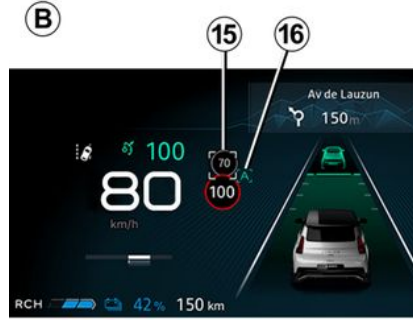


باستخدام الكاميرا ووظيفة "اكتشاف علامة الطريق 200"، الخرائط، يمكن للنظام توقع وإدارة التكيف التلقائي لسرعة السير الثابتة **10** عندما تقترب السيارة من دوار أو منعطف.

STOP AND GO نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي

تنشيط التحكم في ثبات السرعة مع خاصية الكشف عن علامات حدود السرعة (شاشة A)

تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة مع خاصية كشف علامات حدود السرعة المتقدمة (الشاشة B)



حالة خاصة:

- يمكنك التنشيط/إلغاء التنشيط أيضًا عن طريق الضغط مع الاستمرار على الزر المنيق 7؛
- في بعض الحالات (إذا كان هناك فرق كبير بين سرعة السيارة وحد السرعة)، فقد يطلب منك النظام التحقق من السرعة يدويًا بالضغط على الزر المنيق 7: يتم عرض المربع الأبيض 17 حول السرعة المشار إليها لإعلامك.

العمل

- عندما يتم تنشيط الوظيفة، يتم عرض السرعات التالية على لوحة أجهزة القياس:
- سرعة الثبات 10؛
- حدود السرعة الحالية التي اكتشفها النظام في جزء من الطريق الذي تسير فيه السيارة 14؛
- السرعة التي اكتشفها النظام في جزء الطريق التالي أو المنطقة محدودة السرعة التالية 15.

باستخدام الكاميرا، وظيفة "اكتشاف علامة الطريق" 200 ← والخرائط، يتوقع النظام الضبط التلقائي لدرجة الحرارة حتى يتم تحديد علامة حد السرعة القادمة 15 واجتيازها.

تنشيط/إلغاء التنشيط

من شاشة الوسائط المتعددة، في النطاق "السيارة"، حدد "مساعد القيادة". بعد ذلك، من القائمة "الراحة"، حدد "نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي لحد السرعة". يُعرض الحرف "16" A المعروض على لوحة أجهزة القياس للتأكيد على تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة مع خاصية الكشف عن علامات حدود السرعة المتوقعة.

(حسب طراز السيارة)

إذا كانت السيارة مزودة بوظيفة "اكتشاف علامة الطريق" 200 ←، فاضغط على الزر المنيق 7 لتنشيط سرعة السيارة مع حدود السرعة 14 التي اكتشفها الكاميرا.

أثناء المرور بالعلامة، تتبع سرعة الثبات 10 قيمة السرعة المكتشفة 14.

STOP AND GO نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي

شاشة العرض

التشغيل

تنظيم السرعة

في حال التوقف أو السير بسرعة ثابتة، اضغط على عنصر التحكم **6** للأعلى (+/SET) أو للأسفل (-/SET): ويتم تنشيط الوظيفة وتخزين السرعة الحالية.

الحد الأدنى لدرجة سرعة السير الثابتة هو 20 كم/الساعة.

تحل سرعة الثبات **10** محل الشروط ويتم تأكيد التحكم في ثبات السرعة من خلال ظهور السرعة الثابتة باللون الأخضر وضوء التحذير **9**.

إذا حاولت ضبط الوظيفة على سرعة أعلى من السرعة القصوى للسيارة، فستظهر رسالة "سرعة غير صالحة" وستظل الوظيفة غير نشطة.

عند تخزين السرعة التنظيمية مع تفعيل وظيفة التنظيم، ورفع قدمك عن دواسة الوقود.

ملاحظة: إذا كانت سرعة سيارتك أقل من حوالي 20 كم/ساعة، فإن الوظيفة تستخدم سرعة سير ثابتة افتراضية تبلغ 20 كم/ساعة. سوف تتسارع السيارة إلى أن تبلغ السرعة الثابتة المخزنة.



اضغط على المفتاح **3** لتحديد نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي **13**. يظهر ضوء التحذير **9** باللون الرمادي. تظهر رسالة "مثبت السرعة التكييفي جاهز SET للتفعيل" على لوحة العدادات مصحوبة بشرطيات صغيرة لبيان أن وظيفة التحكم في ثبات السرعة قيد التشغيل وبانتظار تخزين سرعة السير.

لا يمكن تنشيط هذه الوظيفة عندما:

- تطبيق شد مكبح صف السيارة؛
- حزام أمان السائق غير مربوط؛
- تم إغلاق باب واحد أو أكثر بشكل غير صحيح؛
- إن وظيفة "إيقاف السيارة بدون استخدام اليدين" مُنشطة بالفعل.

تظهر الرسالة "مثبت السرعة التكييفي غير متاح" على لوحة أجهزة القياس.

9. Stop and Go مصباح تحذير نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي.

10. السرعة الثابتة المخزنة.

11. السيارة في الأمام.

12. مسافة الأمان المخزنة

هام: عليك أن تبقى قدميك بالقرب من الدواسات طوال الوقت استعدادًا لي حدث.



STOP AND GO نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي

عناصر التحكم

موقع الكاميرا 1



تأكد من عدم إعاقة الزجاج الأمامي (بسبب الاتساخات والطين والتلج، وما إلى ذلك).

موقع الرادار 2

تحقق من أن لوحة حماية الرادار غير محجوبة (بالأتربة، أو الطين، أو الثلج، أو بلوحة أرقام مركبة في المكان الخطأ)، أو أنها لم تتعرض للصدم، أو التعديل (بما في ذلك الطلاء) أو الاختفاء باستخدام أي ملحق مركب على مقدمة السيارة (على غطاء المحرك أو الشعار، وما إلى ذلك).



3. مفتاح لتحديد/إلغاء تحديد مساعدات القيادة، حسب طراز السيارة:

- محدد السرعة؛
- نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي؛
- مساعد السائق النشط؛
- OFF.

4. ضع الوظيفة في وضع الاستعداد (مع تخزين السرعة المداومة (0)).

5. استدعاء السرعة الثابتة المخزنة (RES).

6

- للأعلى: يعمل على تنشيط وزيادة السرعة الثابتة أو يخزن السرعة الحالية (+/SET).
- للأسفل: ينشط، يقلل السرعة الثابتة أو يخزن السرعة الحالية (-/SET).

7 الزر المنيثق (حسب طراز السيارة): اضبط نقطة



ضبط السرعة مع حدود السرعة المكتشفة

200 ←

8 ضبط المسافة التالية.

ⓘ
وفقًا لطراز السيارة، يمكنك ربط وظيفة التحكم في ثبات السرعة بوظيفة "الكشف عن علامة الطريق" ← 200 بالضغط على المفتاح 7.



ينبغي أن تبقى منطقة الرادار والكاميرا نظيفة وخالية من أي تدخل لضمان التشغيل السليم للنظام.

STOP AND GO نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي

3

المقدمة

استنادًا إلى المعلومات القادمة من كاميرا أو رادار، تمنح وظيفة التحكم في ثبات السرعة التكييفي Stop and Go خيار الحفاظ على سرعة مختارة، تعرف بسرعة الثبات، مع الحفاظ على مسافة آمنة من المركبة التي تسير أمامك في الحارة نفسها.

حسب طراز السيارة، عندما يتم تنشيط وظيفة "الكشف عن علامة الطريق" ← 200، يمكن للنظام تكييف سرعة سيارتك وفقًا لعلامات الحد الأقصى للسرعة التي تتعرف عليها الكاميرا.

حسب البلد، سيستخدم النظام الكاميرا والخريطة لضبط سرعة السيارة مسبقًا وفقًا للسياق وظروف الطريق (الدوارات أو المنطفات أو علامات الطريق التالية أو المناطق محدودة السرعة).

إذا توقفت السيارة الموجودة في الأمام، فقد يكبح نظام التحكم بـثبات السرعة التكييفي Stop and Go سيارتك حتى التوقف الكامل قبل الانطلاق مجددًا.

يتحكم النظام بتسارع سيارتك أو تباطؤها باستخدام المحرك ونظام الكبح.

أقصى مدى للنظام حوالي 130 مترًا. قد يختلف ذلك تبعًا لظروف الطريق (مثل تضاريس الأرض، والظروف الجوية، وما إلى ذلك).

وفقًا لظروف الطريق (حركة المرور، الطقس، وما إلى ذلك)، يمكن تنشيط وظيفة نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي Stop and Go من 0 كم/الساعة.



يُشار إلى الوظيفة برمز .

حالة خاصة:

— يجب على السائق الالتزام بالحد الأقصى للسرعة والمسافات الآمنة وفقًا لتشريعات البلد التي يفود فيها؛

— يستطيع نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي كبح السيارة بمعدل يصل إلى ثلث سعة الكبح تقريبًا. واعتمادًا على الموقف، قد يحتاج السائق إلى الفرملة بشكل أقوى.



عند تنشيط وضع الحفاظ لا يمكن أن تتجاوز سرعة السير الثابتة السرعة القصوى لوضع الحفاظ ← 158.



لا يتوفر نظام الكبح المتجدد ونظام التحكم في الكبح المتجدد عند تنشيط وظيفة التحكم في ثبات السرعة التكييفي.



لا يسبب نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي Stop and Go توقفًا طارئًا كما أن قدرته على الكبح محدودة.



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة

ولا يمكن لها في أي حال من الأحوال أن يحل النظام محل

مسؤولية السائق عن الالتزام بحدود السرعة ومسافات الأمان أو البقطة.

يجب أن يظل قائد السيارة هو المتحكم بالمركبة.

يجب على السائق دومًا أن يكتف سرعته مع أحوال حركة المرور.

استخدم نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي

Stop and Go خارج المناطق المكتظة بالمباني، أو في الطرق الواسعة ذات الخطوط الواضحة.

قد لا يعمل نظام التحكم في ثبات السرعة بالكفاءة المطلوبة في الطرق المتعرجة أو الزلقة (الجليد الأسود، والانزلاق على المياه، والحصى) أو أثناء أحوال المناخ السيئة (الضباب، والمطر، والرياح الجانبية، وما إلى ذلك) خطر وقوع حادث.

محدد السرعة

إيقاف الوظيفة

للخروج من نظام مساعدة القيادة،
اضغط على المفتاح **1** عدة مرات
حسب الضرورة حتى تصل إلى OFF.
تظهر الرسالة "تم إلغاء تنشيط نظام المساعدة
على القيادة" على لوحة أجهزة القياس.
في هذه الحالة، في المرة التالية التي يتم فيها
تشغيل المحرك، سيتم تنشيط وظيفة "محدد
السرعة" وانتظار تخزين السرعة الثابتة.



تتم مقاطعة وظيفة مُحدّد السرعة عند الضغط على
المفتاح **1** لإلغاء تحديد محدد السرعة. في هذه الحالة،
لن يعد هناك سرعة مخزنة.

يختفي مصباح التحذير **6** الموجود على لوحة أجهزة
القياس ليشير إلى أنه قد تم إيقاف الوظيفة.



عندما يكون محدد السرعة مضبوطاً على وضع الاستعداد، فسيؤدي الضغط على عنصر التحكم **4** للأعلى إلى إعادة تنشيط الوظيفة دون أخذ السرعة المخزنة في الاعتبار: إن السرعة التي تسير بها السيارة هي التي تؤخذ في الاعتبار.

محدد السرعة

تغيير السرعة المحددة



يمكنك تغيير السرعة القصوى عن طريق الضغط أو الضغط مع الاستمرار على عنصر التحكم 4:

- للأعلى (+/SET) لزيادة السرعة؛
- للأسفل (-/SET) لخفض السرعة.

محدد السرعة التلقائي مع التعرف على علامة الحد الأقصى للسرعة

باستخدام الكاميرا ووظيفة "اكتشاف إشارات الطريق" ← 200 والخريطة، يحد النظام تلقائيًا من سرعة السيارة عند تحديد علامة طريق الحد الأقصى للسرعة وتجاوزها.

تنشيط/إلغاء التنشيط

من خلال شاشة الوسائط المتعددة، في وضع "السيارة"، حدد "الوسائل المساعدة على القيادة". ثم، من قائمة

وضع استعداد الوظيفة



يتم تعليق وظيفة محدد السرعة عندما تضغط على مفتاح 2 (O).

تُخزن السرعة المحددة وتظهر باللون الرمادي على لوحة أجهزة القياس.

استرجاع السرعة المحددة

إذا تم تخزين السرعة، يمكنك استرجاعها بالضغط على المفتاح 3.

"التكيف مع السرعة"، انتقل إلى قسم "نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي" وحدد "حدود السرعة".

ملاحظة: يمكنك التنشيط/إلغاء التنشيط أيضًا عن طريق الضغط مع الاستمرار على الزر السياقي 5.

تخطي السرعة المحددة

يمكنك في أية لحظة تخطي السرعة المحددة قانونًا. للقيام بذلك، اضغط على دواسرة الوقود بقوة لأسفل (بالقرب من نقطة المقاومة أو خارجها، حسب طراز السيارة).

عند تجاوز السرعة، يومض محدد السرعة بلون أصفر/برتقالي على لوحة أجهزة القياس.

ثم، قم بتحرير دواسرة الوقود: ستعود وظيفة محدد السرعة بمجرد وصولك إلى سرعة أقل من السرعة المحددة.

يجب أن تضع قدمك باستمرار بالقرب من الدواسرات للاستعداد للاستجابة في حالة الطوارئ.



وإذا لم تعد وظيفة محدد السرعة متاحة بعد ذلك (بعد عدة محاولات لتنشيطها)، فاتصل بأحد الوكلاء المعتمدين.



المقدمة

تعمل وظيفة محدد السرعة على التحكم في المحرك ونظام الكبح لمساعدتك في عدم تجاوز سرعة القيادة التي قمت باختيارها، وتسمى **السرعة المحددة**.

في حالة تنشيط وضع الحفظ لا يمكن أن تتجاوز السرعة المحددة السرعة القصوى المصرح بها في وضع الحفظ 158 ←.

عناصر التحكم



1. مفتاح لتحديد/إلغاء تحديد مساعدات القيادة، حسب طراز السيارة:
— مساعد السائق النشط:

- نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي؛
- نظام التحكم في ثبات السرعة؛
- محدد السرعة؛
- OFF.

2. وضع الوظيفة في وضع الاستعداد وتخزين السرعة المحددة (0).

3. استدعاء السرعة المحددة المخزنة (RES).

4.

- للأعلى: يعمل على تنشيط وزيادة السرعة المحددة أو يخزن السرعة الحالية (+/SET).
- للأسفل: يعمل على تنشيط وتقليل السرعة المحددة أو يخزن السرعة الحالية (-/SET).

5. الزر المنيثق (حسب طراز السيارة): اضبط نقطة



ضبط السرعة مع حدود السرعة المكتشفة 200 ←.

وفقاً لطراز السيارة، يمكنك ربط وظيفة محدد السرعة بوظيفة "الكشف عن علامة الطريق" 200 ← بالضغط على المفتاح 5.

عند تحديد الوضع "إيقاف" قبل إيقاف تشغيل الإشعال، سيتم تنشيط وظيفة "محدد السرعة" افتراضياً في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل المحرك.

التشغيل

عند ضبط السرعة المحددة، مع عدم بلوغ هذه السرعة بعد، تكون القيادة مشابهة لما هو عليه الحال في سيارة غير مجهزة بوظيفة محدد السرعة.

وبمجرد الوصول إلى السرعة المسجلة، لن يمكنك الضغط على دواسة الوقود، من تخطي السرعة المبرمجة إلا إذا لزم الأمر (راجع فقرة "تخطي السرعة المحددة").

التشغيل



اضغط على المفتاح 1 عدة مرات حسب الضرورة لتحديد مُحدّد السرعة.

يظهر ضوء التحذير 6 باللون الرمادي. تظهر الرسالة "OK" محدد السرعة SET للتعطيل" على لوحة أجهزة القياس مصحوبة بشرطيات صغيرة لبيان أن وظيفة التحكم في ثبات السرعة التكييفي تعمل وبانتظار تخزين السرعة الثابتة.

لتخزين السرعة الحالية، اضغط على المفتاح 4 للأعلى (+/SET) أو للأسفل (-/SET): حيث تحل السرعة المحددة محل الشرطيات، ووفقاً لطراز السيارة، يظهر مصباح التحذير 6 باللون الأبيض.

الحد الأدنى للسرعة المخزنة هو 20 كم/الساعة.



الكبح النشط في حالات الطوارئ في ترس الرجوع للخلف

هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا يمكن لهذه الوظيفة بأي حال من الأحوال أن تحل محل بقطة السائق ومسؤوليته. يمكن أن تؤدي بعض الظروف المناخية والبيئية إلى حدوث تلف في تشغيل النظام أو إعاقته. ونتيجة لذلك، ينبغي على السائق الانتباه والاستعداد دائماً للحوادث المفاجئة أثناء القيادة: مع التأكد دائماً من عدم وجود أي عبات متحركة صغيرة أو ضئيلة الحج (مثل طفل، أو حيوان، أو كرسي يُدفع باليد، أو دراجة، أو حجر، أو حاجز أو نحو ذلك) في النقطة العمياء عند إجراء المناورة. قد يتم تأخير تشغيل هذه الوظيفة أو منع تشغيلها عندما يكتشف النظام علامات واضحة للتحكم في السيارة بواسطة السائق (القيام بإجراء على عجلة القيادة، والدواسات، وما إلى ذلك).

صيانة/إصلاح النظام

- في حال حدوث تصادم، فقد تتأثر المستشعرات الخلفية ويقل أداؤها. أوقف تنشيط الوظيفة واستشر أحد الموزعين المعتمدين.
 - يجب أن يقوم أفراد أكفاء بإتمام أي عمل في نطاق المنطقة التي تقع فيها المستشعرات (إصلاحات، عمليات استبدال، تعديلات المصد، وما إلى ذلك).
- الموزع المعتمد فقط هو المؤهل لصيانة النظام.

إبطال الوظيفة

يجب تعطيل الوظيفة إذا كانت السيارة تُسحب (إصلاح الأعطال) أو إذا كانت السيارة مزودة بقضيب قطر يعرفه النظام. في حالة ملاحظة سلوك مريب في النظام، قم بتعطيله واتصل بأحد الموزعين المعتمدين.

وظائف مساعدة القيادة الإضافية

تنشيط النظام أو إلغاء تنشيطه

– « تحقق من حساسات الركن » ;
أو

– « مساعدة القيادة غير متوفرة » ;
أو

– « فحص مساعدة القيادة ».

قم بتنظيف المستشعرات فوق الصوتية. إذا استمرت المشكلة، فاستشر وكيل الماركة.



لتنشيط أو إلغاء تنشيط الوظيفة عبر شاشة الوسائط المتعددة 1، حدد النطاق "السيارة" ثم "مساعد القيادة" ثم "موقف سيارات". تنشيط "الكبح النشط في حالات الطوارئ في ترس الرجوع للخلف". إذا تم تعطيل الوظيفة، فسيظهر مصباح التحذير 3 على شاشة الوسائط المتعددة.

خلال في التشغيل

عندما يكتشف النظام خللاً في التشغيل، يتم إلغاء تنشيط الكبح النشط في حالات الطوارئ تلقائياً في ترس الرجوع للخلف.

يظهر ضوء التحذير 3 على شاشة الوسائط المتعددة مصحوباً بالرسالة التالية على لوحة العدادات حسب نوع العطل:

– « حساسات الركن غير متوفرة » ;
أو

إذا كانت السيارة مزودة بقضيب جر يعرفه النظام وقد تم توصيله بمقطورة، فسيتم إلغاء تنشيط الكبح النشط في حالات الطوارئ تلقائياً في ترس الرجوع للخلف، وسيتم عرض الرسالة التالية على لوحة أجهزة القياس: "المقطورة: حساسات الركن غير متوفرة"، مصحوبة بمصباح التحذير 3 على شاشة الوسائط المتعددة.

الكبح النشط في حالات الطوارئ في ترس الرجوع للخلف

المقدمة



بالإضافة إلى وظيفة "مساعد الركن" 238 ← وباستخدام المعلومات الصادرة من الأربعة مستشعرات المركزية المثبتة على الجزء الخلفي من السيارة، يكتشف النظام العوائق الثابتة الموجودة خلف سيارتك. إذا كانت هناك خطورة حدوث كبيرة من حدوث تصادم، فسيقوم النظام بصورة تلقائية بفرملة السيارة.

ملاحظة: تأكد من أن الأربعة مستشعرات المركزية المثبتة على الجزء الخلفي من السيارة غير محجوبة بأي شيء (أتربة أو طين أو تلج أو غير ذلك).

العمل



اكتشاف العوائق الخلفية الثابتة

وبالنسبة لترس الرجوع إلى الخلف بسرعة تتراوح بين 4 كم/ساعة و8 كم/ساعة، إذا كان هناك خطر اصطدام السيارة بأحد العوائق الثابتة، فإن النظام يقوم بفرملة السيارة تلقائياً. تُعرض الملاحظة المرئية 2 على شاشة الوسائط المتعددة 1 مصحوبة بصوت صافرة. بمجرد توقف السيارة، يجب أن يحافظ السائق على توقف السيارة بإبقاء قدمه على دواسة الفرامل.



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.



في حالة التعرض لصدمة بالأجزاء السفلية للسيارة أثناء المناورة (مثل ملامسة جسم أو رصيف مرتفع أو غيرها من مناع الشوارع) يمكن أن تتلف السيارة (مثل انبعاج أحد المحاور). لتجنب أي خطر لوقوع حادث، قم بفحص السيارة عن طريق أحد وكلاء الماركة.



يمكن أن تؤدي بعض الظروف إلى حدوث تلف في تشغيل النظام أو إعاقته، على سبيل المثال:

- حجب الزجاج الأمامي أو منطقة الرادار (عبر الأتربة، أو الجليد، أو الثلج، أو التكثف، أو ما إلى ذلك). تحقق بصورة مستمرة من نظافة الزجاج الأمامي وحالته وشفرات المساحات الأمامية والمصد الأمامي؛
- بيئة معقدة (نفق أو غير ذلك)؛
- سوء الأحوال الجوية (التلوج أو الأمطار الغزيرة أو البرد أو الجليد الأسود أو غير ذلك)؛
- ضعف الرؤية (بسبب الليل أو الضباب إلخ)؛
- ضعف التباين بين السيارة التي تسبقها والمنطقة المحيطة (مثلاً مركبة ببيضاء اللون في منطقة ثلجية، إلخ)؛
- التعرض للوهج (الشمس الساطعة، أضواء السيارات القادمة في الاتجاه المقابل، وما إلى ذلك)؛
- الطريق ضيق أو متعرج أو ملتو (انحناءات ضيقة، وما إلى ذلك)؛
- يكتشف النظام خطوط القطران على أنها خطوط؛
- الحارات الضيقة/الواسعة
- تآكل علامات الطريق أو ضعف تباينها أو وجود مسافة كبيرة جدًا بينها (الخطوط ممسوحة جزئيًا، وما إلى ذلك)؛
- علامات متعددة على الطريق (منطقة أعمال في الطريق، والطرق الزلقة المتصلة بالطرق السريعة المجاورة، وحارات الطوارئ، وما إلى ذلك)؛
- علامات الطريق التي لا تشمل سهمًا، والواقعة في مخرج الطريق السريع؛
- منطقة ذات تغطية ضعيفة بالإنترنت، مما يؤدي إلى استحالة تحديد الموقع الجغرافي للسيارة أو تحديث الخرائط؛
- وجدت سيارة تتحرك بفرق كبير في السرعة؛
- كنت تستخدم دواسات غير متوافقة مع المركبة. بجانب السائق، لا تستخدم على الإطلاق إلا دواسات مناسبة للسيارة تتشابه مع العناصر الموجودة من قبل وتحقق من ثباتها بانتظام. لا تضع عدة دواسات فوق بعض. **خطر انحصار الدواسات.**

في هذه الحالات:

- خطر الكبح أو التسارع غير المرغوب فيه.
 - مخاطر توجيه المسار غير المرغوب أو غير الصحيح.
- ويمكن أن تؤثر ظروف كثيرة غير متوقعة في تشغيل النظام. حيث يمكن أن يخطئ النظام في تفسير ماهية أجسام أو مركبات محددة تظهر في منطقة الكشف للكاميرا والرادار، ما قد يفضي إلى زيادة السرعة أو الكبح على نحو غير صحيح.
- عليك أن تظل منتبهاً للأحداث المفاجئة التي قد تقع أثناء قيادتك. حافظ على سيارتك دائماً تحت السيطرة بإبقاء قدمك بالقرب من الدواسات ويديك على عجلة القيادة، وذلك حتى تكون مستعداً للتصرف في حال وقوع أي حدث.



إيقاف تنشيط النظام

عليك إلغاء تنشيط النظام في الحالات الآتية:

- السيارة تسير على طريق متعرج؛
 - يتم سحب السيارة (بسبب عطل).
 - السيارة تسحب شاحنة أو عربة كبيرة؛
 - كانت السيارة تُقاد في نفق أو بالقرب من مبنى معدني؛
 - وصلت المركبة إلى نقطة رسوم أو منطقة أعمال طرقية أو حارة ضيقة؛
 - كانت المركبة تتحرك على منحدر شديد الانحدار صعودًا أو هبوطًا.
 - كانت الرؤية ضعيفة (بسبب الشمس الساطعة، أو الضباب، إلخ)؛
 - كانت الأحوال الجوية سيئة (الأمطار أو الثلج أو الرياح الجانبية أو ما إلى ذلك)؛
 - عند القيادة على سطح طريق زلق (وحل، ثلج، إلخ)؛
 - تعرضت منطقة الكاميرا للتلف (منطقة الزجاج الأمامي من الخارج أو الداخل)؛ تصدّع الزجاج الأمامي أو تشوّهه؛
 - تضررت منطقة الرادار (الاصطدامات وما إلى ذلك)؛
 - تلف سطح عجلة القيادة أو إذا كان رطبًا.
- في حالة ملاحظة سلوك مريب في النظام، قم بتعطيله واتصل بأحد الموزعين المعتمدين.



تعد خاصية "Active driver assist" مساعدًا إضافيًا في القيادة. ولذلك لا يمكن لها في أي حال من الأحوال أن تحل محل مسؤولية السائق في الالتزام بحدود السرعة ومسافات الأمان والبطقة.

يجب أن يظل قائد السيارة هو المتحكم بالمركبة.

يتعين على السائق دومًا أن يسعى لتوافق كلٍّ من مساره وسرعته مع الأجواء المحيطة وظروف القيادة بصرف النظر عن مؤشرات النظام. باستثناء الخطوط التي تحدد الحارات وعلامات حدود السرعة ضمن حدود سعة النظام الاستكشافية، لا يتعرف النظام على معلومات علامات الطريق (علامات المرور الأخرى وإشارات وممرات المشاة وما إلى ذلك). حيث إنها لا تسبب أي تنبيه أو رد فعل من النظام.

يستخدم "Active driver assist" وظيفتي "Stop and Go" نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي" و"توسط الحارة". ينبغي عدم استخدام النظام كمكتشف للعوائق أو نظام مضاد للتصادم تحت أي ظرف من الظروف.

استخدم "Active driver assist" خارج المناطق المكتظة بالمباني، أو في الطرق الواسعة ذات الخطوط الواضحة فقط.

لا ينبغي استعمالها عندما يكون المرور مزدحمًا، وفي حالة السير في الطرق المتعرجة أو الزلقة (الجليد الأسود، الطرق المغمورة بالماء، الحصى)، أو عندما تكون ظروف الطقس غير مواتية (ضباب، مطر، رياح جانبية وما إلى ذلك).

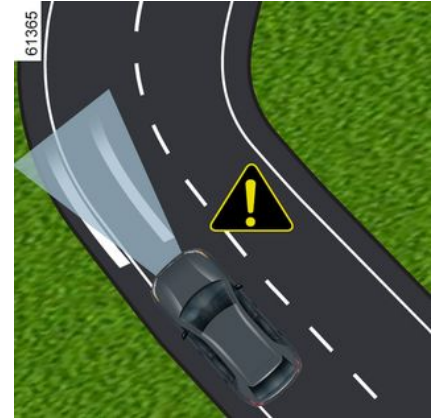
خطر وقوع حادث.

صيانة/إصلاح النظام

- في حالة حدوث تصادم، قد تتغير محاذاة الرادار والكاميرا أو أي منهما، أو قد يتأثر تشغيلهما تبعًا لذلك. أوقف تنشيط النظام واستشر أحد الموزعين المعتمدين.
- يجب أن يقوم أفراد أكفاء بإتمام أي عمل بالقرب من المنطقة التي يوجد بها الرادار والكاميرا أو أي منهما (عمليات استبدال، إصلاحات، تعديلات الزجاج الأمامي، أعمال طلاء وما إلى ذلك).

الموزع المعتمد فقط هو المؤهل لصيانة النظام.

في حال المنعطفات الحادة



في حال وجود منعطف حاد، وحسب سرعة السيارة، يتم تقيد سعات الاحتجاز الجانبي للوظيفة ويطلب من السائق اتخاذ إجراء فوري على عجلة القيادة بحيث تظل السيارة في منتصف الحارة.

إن لم يتدخل السائق، تُطلق الوظيفة اهتزازات عجلة القيادة للإشارة إلى أن السيارة على وشك تجاوز الخط وأن السائق بحاجة إلى اتخاذ إجراء فوري.

يظهر مؤشر التحذير **22** ويظهر مؤشر الخط الأيسر والأيمن **21** المعني على لوحة أجهزة القياس.

في حال تجاوز السيارة للخط كلياً وخروجها من الحارة، أو إذا كان المنعطف حاداً للغاية، توضع الوظيفة "توسط الحارة" في وضع الاستعداد.

يتم التأكيد على ضبط الوظيفة على وضع الاستعداد من

خلال ظهور ضوء التحذير **22** إلى جانب مؤشرات الخط الأيسر والأيمن **21** باللون الرمادي على لوحة أجهزة القياس.

لا يمكن لوظيفة "توسط الحارة" مساعدة السائق عند تجاوز دوار أو تقاطع، وقد تتحول تلقائياً إلى وضع الاستعداد. في جميع الحالات، يجب على السائق دائماً إدارة عجلة القيادة لإدارة مسار السيارة في ظل ظروف القيادة هذه.

خلال في التشغيل

إذا تم اكتشاف خطأ في تشغيل وظيفة "توسط الحارة"، فستعرض الرسالة "مساعدة القيادة غير متوفرة" أو "فحص مساعدة القيادة" على لوحة أجهزة القياس وستُعطّل الوظيفة. استشر وكيل الماركة.

التحذير "إبقى يديك على عجلة القيادة"

"driver assist" على تنشيط مصابيح التحذير من الخطر، وتنبئ من سرعة السيارة حتى تتوقف نهائياً.

يمكن للسائق مقاطعة هذه المناورة في أي وقت، عن طريق وضع يديه على عجلة القيادة أو الكبح أو إلغاء تنشيط "Active driver assist".

– بعد توقف السيارة، سيتم استخدام فرامل الانتظار الإلكترونية تلقائياً، وسيبقى ضوء التحذير 24

مضاءً وسوف ينطفئ ضوء التحذير وستظهر رسالة "تم إلغاء تمرکز الحارة" باللون الأحمر على لوحة أجهزة القياس لإعلامك.

في المستويين الأولين من الإنذار، وعندما يكتشف النظام من جديد وجود يدي السائق على عجلة القيادة، يوقف النظام التنبيهات. تستمر الوظيفة في توجيه السيارة في الحارة.

ملحوظة: في بعض المواقع، قد لا تكتشف وظيفة "توسط الحارة" بعد الآن يديك على عجلة القيادة وقد تصدر تنبيهاً:

- بمسك السائق بعجلة القيادة بدرجة خفيفة للغاية؛
- يرتدي السائق قفازات؛
- ...



إذا لم تعد وظيفة "توسط الحارة" قادرة على اكتشاف وجود يديك على عجلة القيادة، فسيُجرى تشغيل العديد من مستويات التحذيرات.

- بعد 15 ثانية، تظهر الرسالة "إبقى يديك على عجلة القيادة" باللون الأصفر على لوحة العدادات؛
- بعد مرور 30 ثانية تقريباً، تظهر الرسالة "إبقى يديك على عجلة القيادة" على لوحة العداد ويضيء

مؤشر التحذير 24 باللون الأحمر، مصحوباً بإشارة مسموعة تزداد تدريجياً؛

- بعد حوالي 35 ثانية، إذا لم يضع السائق يديه على عجلة القيادة بعد عرض التحذير، يتم إصدار تحذير مسموعاً باستمرار. تُستخدم المكابح مرة بعد مرة لفترات قصيرة لإخطار السائق بأن عليه إعادة التحكم في السيارة غير وضع يديه على عجلة القيادة.

إن لم يستجب السائق، تعمل خاصية "Active

وظائف مساعدة القيادة الإضافية

وفقًا لظروف معينة (مثل الانعطاف والسرعة)، يمكن إعادة توسيط السيارة تلقائيًا.


وظيفة "توسط الحارة" في وضع الاستعداد

تكون وظيفة "توسط الحارة" في وضع الاستعداد تلقائيًا في الحالات الآتية:

- لم يعد النظام يكتشف الخطوط، أو أن هناك خطأ واحدًا تم اكتشافه في حارته؛
- الحارة ضيقة أو واسعة للغاية؛
- لم يكتشف النظام وجود أي أيدٍ على عجلة القيادة؛
- في بعض ظروف القيادة (الدوران، التقاطع، الانعطاف بشكل حاد للغاية، وما إلى ذلك)؛
- سرعة السيارة أعلى من السرعة القصوى؛
- تقل سرعة السيارة عن 48 كم/الساعة تقريبًا، إن لم تكن هناك سيارة بالأمام؛
- السيارة تعبر أحد الخطوط؛
- حدوث عطل في النظام بصورة مؤقتة (مثل: الكاميرا محجوبة بسبب الاتربة، أو الوحل، أو الثلوج أو التكثف، أو ما إلى ذلك).

كما أن بعض الإجراءات التي ينفذها السائق تعلق وظيفة "توسط الحارة":

- تنشيط المؤشرات؛
 - استخدام قوة كافية عند تدوير عجلة القيادة.
- يتم التأكيد على ضبط الوظيفة على وضع الاستعداد من

خلال ظهور ضوء التحذير **22**  إلى جانب مؤشرات الخط الأيسر والأيمن **21** باللون الرمادي على لوحة أجهزة القياس.

مهم: عليك أن تبقى قدميك بالقرب من الدواسات ويديك على عجلة القيادة طوال الوقت استعدادًا لأي حدث.



بمجرد استيفاء الشروط، توجه الوظيفة السيارة من جديد



إلى الحارة. يظهر مصباح التحذير **22** ومؤشرات الخط الأيمن والأيسر **21** باللون الأخضر على لوحة أجهزة القياس.

يمكنك التأثير على مسار السيارة في أي مرحلة عبر تدوير عجلة القيادة.



تنشيط/الغاء تنشيط الوظيفة "Active driver assist"

تنشيط الوظيفة



لتنشيط الوظيفة، اضغط على المفتاح 9 عدة مرات حسب الضرورة لبدء تشغيلها في 25.

يظهر ضوء التحذير 22 باللون الرمادي على لوحة أجهزة القياس.

ثم اضغط على عنصر التحكم في عجلة القيادة 13 لأعلى (+/SET) أو لأسفل (-/SET).

سيتم تنشيط "Active driver assist"، المتكون من نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي Stop and Go ثم وظيفة "توسط الحارة" لاحقاً.

يضيء مصباح التحذير 22 باللون الأخضر، وتظهر مؤشرات الخط الأيسر والأيمن 21 على لوحة أجهزة القياس لتأكيد تنشيط الوظيفة، وتوجيه سيارتك إلى منتصف الحارة.

يمكنك مقاطعة وظيفة "توسط الحارة" في أي وقت عن طريق تدوير عجلة القيادة. بمجرد التوقف عن تدوير عجلة القيادة، فإنه تتم إعادة تنشيط الوظيفة "توسط الحارة".

ملاحظة: يجب أن تضع يديك باستمرار على عجلة القيادة أثناء استخدام وظيفة "توسط الحارة". لا ينبغي بأي حال من الأحوال أن ترفع يديك عن عجلة القيادة.

إبطال الوظيفة

اضغط على المفتاح 9. يتم التأكيد على تعطيل الوظيفة

من خلال اختفاء ضوء التحذير 22 ومؤشرات الخط الأيمن والأيسر 21 من لوحة أجهزة القياس.

ملاحظة: إذا تم تنشيط الوظيفة "منع عبور الحارة" المرورية" مسبقاً وتبعا للظروف، تتم إعادة تنشيطها تلقائياً.

ضبط الوضع في الحارة

(حسب طراز السيارة)



لضبط الوضع في الحارة، يجب أن تكون وظيفة "توسط الحارة" في وضع الضبط، ويجب أن يظهر مؤشر التحذير الأخضر 22 على لوحة العداد، ويجب أن تكون سرعة السيارة أقل من 31 ميلاً في الساعة (50 كم/ساعة).

في هذه الحالات، يمكنك ضبط وضعك في الحارة عن طريق تدوير عجلة القيادة قليلاً جهة اليمين أو اليسار، بحيث تنتقل السيارة إلى الجانب المحدد، بدون إلغاء تنشيط وظيفة "توسط الحارة". بمجرد أن يكون الإزاحة على بعد حوالي 15 سم على الأقل من منتصف الحارة، بدون أن تقترب السيارة من أقل من حوالي 30 سم من حافة الحارة، لديك حوالي 10 ثوان لضبط الإزاحة بدقة. ثم تظل السيارة في وضع الإزاحة عندما تتوقف عن بذل جهد لتدوير عجلة القيادة. تشير الخطوط 21 إلى الإزاحة المطبقة للعودة إلى منتصف الحارة، أدر عجلة القيادة قليلاً في الاتجاه المعاكس، ثم توقف عن المحاولة بمجرد وصول السيارة إلى المنتصف.

9. مفتاح لتحديد/إلغاء تحديد مساعدات القيادة، حسب طراز السيارة:

- محدد السرعة؛
- نظام التحكم في ثبات السرعة التكميلي؛
- Active driver assist؛
- إيقاف التشغيل.

10. إعدادات مسافة الأمان

11. وضع الوظيفة في وضع الاستعداد (وتخزين السرعة المحددة) (0).

12. استدعاء السرعة الثابتة المخزنة (RES).

13

- للأعلى: يعمل على تنشيط وزيادة السرعة الثابتة أو يخزن السرعة الحالية (+/SET).
- للأسفل: ينشط، يقلل السرعة الثابتة أو يخزن السرعة الحالية (-/SET).

14. الزر المنبثق (حسب طراز السيارة): اضبط نقطة



ضبط السرعة مع حدود السرعة المكتشفة
← 200.

يظهر على لوحة العدادات

17. "Stop and Go" ضوء تحذير وظيفة "التحكم




التكميلي في ثبات السرعة

18. السرعة الثابتة المخزنة.

19. السيارة في الأمام.

20. مسافة الأمان المخزنة

21. مؤشرات الخط الأيسر والأيمن

22. مصباح تحذير وظيفة "توسط الحارة" 

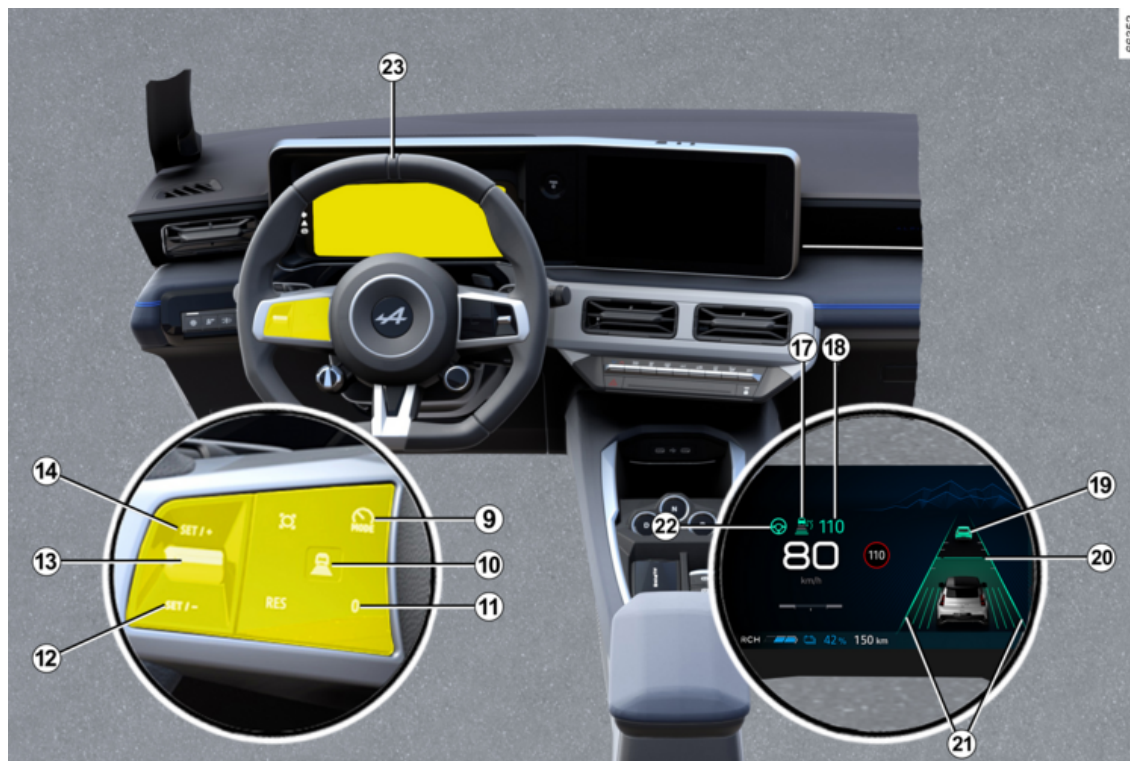
عجلة القيادة 23

يجب أن يضع السائق يديه دائمًا على عجلة القيادة.

إذا استخدم السائق قوة كافية عند تدوير عجلة القيادة، فسيتم إيقاف وظيفة "توسط الحارة" لتمكين السائق من استعادة السيطرة على السيارة.

في بعض الحالات (الانعطافات الحادة وما شابه ذلك)، قد تعمل خاصية الاهتزاز في عجلة القيادة لتحذير السائق من أن عليه إعادة التحكم في السيارة.

إذا لم يمسك السائق بعجلة القيادة (لم يتم اكتشاف مسك اليمين للعجلة)، فسيتم إلغاء تنشيط وظيفة "توسط الحارة" بعد إطلاق العديد من التنبيهات.



1 الكاميرا

يحدد العلامات الموجودة على الأرض ومواقع السيارات على حارات المرور المختلفة. يتلقى المعلومات من الرادار 7 ويدمجها مع معلوماته الخاصة لتحديد مسار السيارة وسرعتها (التسارع/ الكبح). ومن بين أمور أخرى التي يتميز بها، فإنه يتحكم في معلمات تنشيط/إلغاء تنشيط النظام (حالة فتح الباب، وما إلى ذلك). حسب طراز السيارة، يعمل على معالجة البيانات للكشف عن وجود أيدي السائق على عجلة القيادة. تأكد من عدم إعاقة الزجاج الأمامي (بسبب الاتساخات والطين والتلج، وما إلى ذلك).

2 الهوائي والخراط

(حسب البلد)

يتم تنزيل خرائط الطريق وبعض ظروف القيادة (الدورات والمنعطفات) تبعاً للرحلة التي تقوم بها السيارة. ويستطيع النظام نتيجة توقع حدوث انخفاض في السرعة الذي يلي تغيير حدود السرعة، المشار إليها على علامات الطريق، وذلك بناءً على المعلومات التي حدها السائق. كما يستطيع النظام أيضاً ضبط سرعة السيارة عند اقترابها من أحد المنعطفات الضيقة أو الدورات.

3 مكابح الوقوف الآلية

في حال توقف السيارة تحت ظروف محددة.

4 مستشعر عزم الدوران

وفقاً لطرز السيارة، يعمل على اكتشاف وجود اليدين على عجلة القيادة.

5 آلية مؤازرة التوجيه

يقوم بتشغيل العجلات الأمامية لتوجيه مسار السيارة وفقاً للمعلومات المرسلة بواسطة الكمبيوتر 6.

6 كمبيوتر المحرك

يتحكم بالمحرك ويوجهه لتنفيذ التسارع اللازم.

7 الرادار

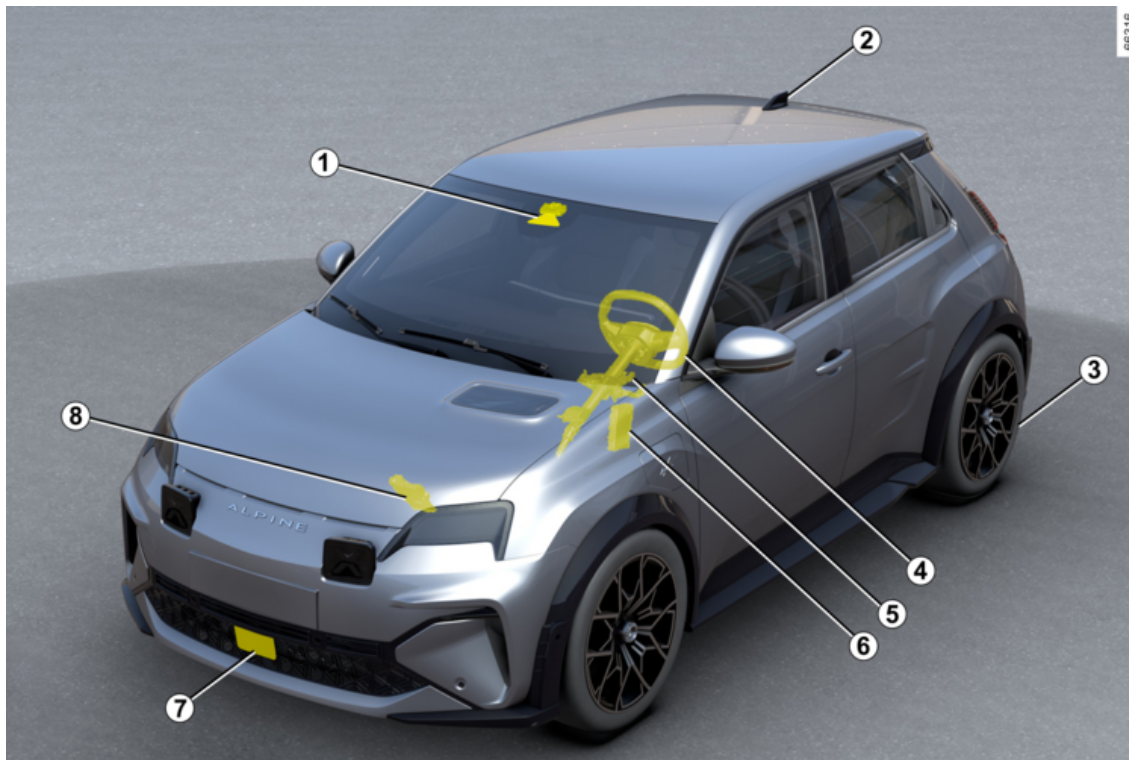
يحصي المسافة بين سيارتك والسيارة المتواجدة بالأمام. أقصى مدى للنظام حوالي 150 متراً. قد يختلف ذلك تبعاً لظروف الطريق (مثل تضاريس الأرض، والظروف الجوية، وما إلى ذلك) تحقق من أن منطقة الرادار ليست محجوبة (بالأتربة، أو الطين، أو الثلج، أو بلوحة أرقام أمامية مركبة في المكان الخطأ)، أو أنها لم تتعرض للصدم، أو التعديل (بما في ذلك الطلاء) أو الاختفاء باستخدام أي ملحق مركب على مقدمة السيارة (على غطاء المحرك أو الشعاع وما إلى ذلك).

8 عنصر التحكم النشط في السيارة

يقدم هذا النظام معلومات عن ديناميكا السيارة للكمبيوتر 6 (السرعة، والتسارع الجانبي، وما إلى ذلك) ويعمل على نظام الكبح للتحكم في خفض السرعة والمحافظة على توقف السيارة.

ينبغي أن تبقى منطقة الرادار والكاميرا نظيفة وخالية من أي تدخل لضمان التشغيل السليم للنظام.





Active driver assist

3

المقدمة

يُعد "Active driver assist" نظام مساعد للقيادة يُستخدم خارج المناطق المكتظة بالمباني، وفي الطرق الواسعة ذات الخطوط المرئية.

يتألف هذا النظام من وظيفة "نظام التحكم في ثبات السرعة التكيّفي 224 ← Stop and Go" ووظيفة "توسط الحارة".

يمكن هذا النظام السائق مما يلي:

- الحفاظ على سرعة السيارة تبعاً للسرعة التي تم تخزينها سابقاً؛
- ضبط المسافة بين هذه السيارة والسيارة التي توجد بالأمام؛
- توجيه مسار السيارة في الحارة؛
- قم بتكيف سرعة السيارة لتناسب مع تلك السرعة الموضحة على علامات الطريق، وذلك بصورة تلقائية أو بعد الحصول على تأكيد من السائق (حسب طراز السيارة).

وظيفة نظام التحكم في ثبات السرعة التكيّفي Stop and Go.

حسب البلد، واستناداً إلى المعلومات القادمة من الرادار أو الكاميرا أو بيانات الخريطة المرسلة عبر اتصال GSM يمكنك نظام التحكم في ثبات السرعة التكيّفي Stop and Go خيار الحفاظ على سرعة محددة، والتي تُعرف بالسرعة الثابتة، مع الحفاظ على المسافة التالية بين سيارتك وبين السيارة التي تسير أمامك في الحارة نفسها.

يمكن ضبط السرعة المداومة تلقائياً على تغيير حد السرعة (حسب البلد).

إذا توقفت السيارة الموجودة في الأمام، فقد يكبح نظام التحكم بثبات السرعة التكيّفي Stop and Go سيارتك حتى التوقف الكامل قبل الانطلاق مجدداً.

مهم: عليك أن تبقى قدميك بالقرب من الدواسات ويديك على عجلة القيادة طوال الوقت استعداداً لأي حدث.



يتحكم النظام بتسارع سيارتك أو تباطؤها باستخدام المحرك ونظام الكبح.

يمكن تنشيط وظيفة نظام التحكم في نظام السرعة التكيّفي Stop and Go من 0 كم/ساعة، تبعاً للظروف على الطريق (حركة المرور، الطقس، وما إلى ذلك).

وهو يمثل بالرمز 224 ←.

حالة خاصة:

- يجب على السائق الالتزام بالحد الأقصى للسرعة والمسافات الآمنة وفقاً لتشريعات البلد التي يقود فيها؛
- بإمكان نظام التحكم في ثبات السرعة التكيّفي كبح السيارة بمعدل يصل إلى ثلث قدرة الكبح. واعتماداً على الموقف، قد يحتاج السائق إلى الفرملة بشكل أقوى.

لا يسبب نظام التحكم في ثبات السرعة التكيّفي Stop and Go توقفاً طارئاً كما أن قدرته على الكبح محدودة.



وظيفة "توسط الحارة"

باستخدام المعلومات الواردة من الكاميرا، تستخدم وظيفة "توسط الحارة" نظام التوجيه، لتوجيه السيارة إلى منتصف الحارة.

تبعاً للظروف، تتوفر هذه الوظيفة:

– من حوالي 0 كم/ساعة مع وجود سيارة في المقدمة؛

أو

– من سرعة 60 كم/ساعة تقريباً بدون وجود سيارة في المقدمة.

تُعد الوظيفة "توسط الحارة" سمة مريحة.



ويُرمز إليه بمصباح التحذير .

ملاحظة: في حال المنعطفات الحادة، يتم تقييد ساعات الاحتجاز الجانبي للوظيفة، ويتطلب ذلك من السائق اتخاذ إجراء فوري على عجلة القيادة.

معلومات إضافية

وفقاً لطرز السيارة، قد تُستخدم وظيفة "Active driver assist" مع غيرها من وظائف المساعدة في القيادة.

يُرجى العلم بما يلي:

- عندما تكون وظيفة "توسط الحارة" في وضع الضبط، سيؤدي ذلك إلى تعليق الوظيفة "منع عبور الحارة المرورية" إذا تم تنشيطها بالفعل. عندما لا تتحكم وظيفة "توسط الحارة" في نظام التوجيه، فقد تتم إعادة تنشيط الوظيفة "منع عبور الحارة المرورية" إذا سمحت الظروف بذلك.



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.

يجب على السائق دوماً أن يجعل سرعته متوافقة مع أحوال المرور، بصرف النظر عن مؤشرات النظام.

قد لا يكتشف النظام جميع إشارات حدود السرعة أو قد يُظهرها بصورة غير صحيحة.

يجب على السائق عدم تجاهل علامات الطريق التي لم يكتشفها النظام، ويجب أن يعطي الأولوية للامتثال لعلامات الطريق الفعلية وقانون الطرق السريعة. في حالة ضعف الرؤية (بسبب ضباب أو جليد إلخ)، فمن الممكن ألا ينقل النظام إلى السائق السرعة الصحيحة.



لتكثيف محدد السرعة أو مثبت السرعة أو نقطة ضبط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي مع الحد الأقصى للسرعة المكتشفة، فقم بالضغط على المفتاح 6.

عدم التوفر المؤقت

إذا لم يكن النظام متاحًا لأسباب تتعلق بالكاميرا أو

بيانات الخريطة، يظهر الرمز ① ، أو الضوء

الأصفر ① على لوحة أجهزة القياس، حسب طراز السيارة. إذا استمرت المشكلة، فاستشر وكيل الماركة.

يتعذر على النظام اكتشاف حد السرعة إذا:

- كان الزجاج الأمامي غير نظيف؛
- تم حجب الكاميرا بواسطة الشمس؛

- لم تكن هناك رؤية كافية (مثال: بفعل الضباب، إلخ)؛
- العلامات غير مقروءة (بسبب ثلج، إلخ) أو تم حجبها (بمركبة أخرى أو الأشجار)؛
- معلومات الخرائط غير محدثة.

ملاحظة: في حال حجب الكاميرا الأمامية، ستظهر الرسالة "كاميرا أمامية رؤية منعدمة" على لوحة أجهزة القياس. نظف منطقة الزجاج الأمامي أمام الكاميرا.

خلل في التشغيل

عندما يكتشف النظام وجود خلل في التشغيل، تظهر

الرسالة ① أو حسب طراز السيارة، يظهر

الضوء الأصفر ① على لوحة أجهزة القياس.

في بعض الحالات، تكون مصحوبة بالرسالة التالية:

- "مساعات القيادة غير متوفرة" ؛

أو

— "افحص الكاميرا الأمامية"؛

أو

— "تحقق من مساعدات القيادة".

استشر وكيل الماركة.

وظائف مساعدة القيادة الإضافية

إذا تم إلغاء تنشيط التنبيهات الصوتية مسبقًا باستخدام الوضع "المخصص":

- لإلغاء تنشيط التنبيهات الصوتية، اضغط على الزر 4 مرتين متتاليتين. ينطفئ المؤشر الموجود على الزر 4؛
- لإعادة تنشيط التنبيهات الصوتية، اضغط على الزر 4 مرة واحدة. ضوء المؤشر الخاص بالزر 4 يضيء 4.

تنشيط تنبيهات صوت إنذار السرعة الزائدة أو إلغاء تنشيطها من شاشة الوسائط المتعددة 5



لتنشيط التنبيهات الصوتية أو تعطيلها، يُرجى الرجوع إلى إرشادات الوسائط المتعددة.
حدد "ON" أو "OFF".

اعتمادًا على طول الفترة الزمنية التي تلي آخر مرة تم فيها إيقاف المحرك، تتم إعادة تنشيط التنبيهات الصوتية، في الحالات الآتية:

- عندما تكون السيارة مفتوحة؛ أو
- عندما يكون الباب مفتوحًا؛ أو
- عند إعادة تشغيل المحرك.

تنشيط وإلغاء تنشيط تنبيه صوت إنذار السرعة الزائدة باستخدام الزر "سلامتي" 4



يمكن إلغاء تنشيط التنبيه الصوتي، أو تنشيطه من الوضع "المخصص" لوظيفة "سلامتي" 170 ←

اشترك الخريطة

تعتبر خاصية الكشف عن علامة الطريق متعلقة بخاصية اشترك الخريطة.

يُرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لإدارة الاشتراك.

إذا لم تكن هناك أي اشتراكات، فسيفتصر النظام على مراعاة علامات حد السرعة عندما تكتشفها الكاميرا.

لن يراعي النظام بعد ذلك المعلومات المتعلقة بالخرائط. قد يتأثر توفر حد السرعة.

تنشيط/إلغاء التنشيط

من أجل سلامتك، قم بإجراء أوضاع الضبط والسيارة متوقفة تمامًا.



وظائف مساعدة القيادة الإضافية

خلل في التشغيل

إذا اكتشف النظام وجود أي عطل، تظهر الرسالة "تحقق من نظام تحذير الإجهاد" وسوف يظهر ضوء



التحذير على لوحة أجهزة القياس.

قم بإجراء فحص للنظام بواسطة وكيل معتمد.

الكشف عن علامات الطريق

المقدمة



يعرض النظام حدود السرعة على لوحة العداد، وذلك وفقًا للعلامات المكتشفة الموجودة على جانب الطريق.

يستخدم بصورة أساسية المعلومات الملتقطة من الكاميرا 1 والمثبتة على الزجاج الأمامي، خلف مرآة الرؤية الخلفية. وفقًا للبلد، يستخدم النظام أيضًا معلومات من خريطة، وذلك لتفسير علامات معينة (مدخل المدينة، إلخ).

تتغير العلامة المعروضة على لوحة العداد عندما يكتشف النظام علامة طريق.

بمجرد تنشيط محدد السرعة أو نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي، يمكنك ضبط نقطة ضبط السرعة المحدودة مع حد السرعة الظاهر على لوحة أجهزة القياس بواسطة النظام 220 و 224.

إذا تم تجاوز الحد الأقصى للسرعة المكتشفة، يتم تعديل علامة الطريق المعروضة على لوحة أجهزة القياس لإعلام السائق.

موقع الكاميرا 1

تأكد من أن الزجاج الأمامي لا يحجبه عائق (كالأتربة والطين والتلج، والتكثف، وما إلى ذلك).

حالات خاصة

بالنسبة للسيارات ذات الاشتراك في الخريطة:

- إذا كانت السيارة تسير في بلد تختلف فيه وحدات السرعة عن وحدات السرعة الخاصة بالسيارة، فسيعرض النظام إشارة حد السرعة بوحدة البلد، إلى جانب حد السرعة محولاً إلى الوحدة المستخدمة بواسطة لوحة أجهزة القياس الخاصة بالسيارة؛
- بالنسبة للبلدان التي يتم فيها تخفيض حد السرعة أثناء الطقس الممطر في بعض أنواع الطرق، يمكن للنظام تعديل السرعة المحدودة المكتشفة بعد بضع ثوان من تشغيل مساحات الزجاج.

العمل

أضواء الكنترول



تعرض هذه الوظيفة أضواء التحذير التالية:

2. إشارات حد السرعة وإشارات حد السرعة الإضافية (السرعة على منحدر المخرج مع الأسهم، والسرعة مع الكارفان، وحد السرعة مع طول مدة الاستخدام، وما إلى ذلك)

3. إشارات الطريق الإضافية (بداية منطقة "منوع التجاوز").

إذا تم تجاوز الحد الأقصى للسرعة المكتشفة، تومض دائرة حول علامة الطريق (ضوء التحذير 2)، مصحوبة، حسب طراز السيارة، بصوت صافرة تستمر لبضع ثوان لتحذيرك.

تظل مضاءة على لوحة العداد، طالما أن سرعة السيارة تتجاوز الحد الأقصى للسرعة المكتشف.



وفقًا للسيارة، واستنادًا إلى الفترة الزمنية التي تلي آخر مرة تم فيها إيقاف المحرك، تتم إعادة تنشيط التنبيهات:

- عندما تكون السيارة مفتوحة؛
- أو
- عندما يكون الباب مفتوحًا؛
- أو
- عند بدء تشغيل المحرك.



عند إلغاء تنشيط التنبيهات، يستمر النظام في تقييم حالة إجهاد السائق.

تنشيط التنبيهات وإلغاء تنشيطها باستخدام الزر "سلامتي" 3



يمكن إلغاء تنشيط التنبيهات، أو تنشيطها من الوضع "المخصص" لوظيفة "سلامتي" 170. إذا تم إلغاء تنشيط التنبيهات مسبقًا، باستخدام الوضع "مخصص":

- لإلغاء تفعيل التنبيهات، اضغط على الزر 3 مرتين متتاليتين. ينطفئ المؤشر الموجود على الزر 3؛
- لإعادة تنشيط التنبيهات، اضغط على الزر 3 مرة واحدة. يضيء المؤشر الموجود على الزر 3.

تنشيط التنبيهات وإلغاء تنشيطها من شاشة الوسائط المتعددة 4



لتنشيط التنبيهات أو تعطيلها، يُرجى الرجوع إلى إرشادات الوسائط المتعددة. حدد "ON" أو "OFF".

قيود على تشغيل النظام

- يمكن أن تؤدي بعض الظروف إلى حدوث تلف في تشغيل النظام أو إعاقته، على سبيل المثال:
- أنماط قيادة معيّنة (القيادة غير الصحيحة وما إلى ذلك)؛
- القيادة على طريق في حالة سيئة؛
- في حالة وجود رياح جانبية قوية؛
- تم تكوين الساعة بشكل خاطئ (حسب طراز السيارة)؛
- طرق متعرجة؛
- جبر المقطورة.

العمل

إنذار السائق بأخذ الحيلة

المقدمة

وظيفة "تحذير ببطء السائق" هي وظيفة تحلل سلوك السائق (أسلوب القيادة، توجيه السيارة، وما إلى ذلك) وتنبيه إذا كان هناك خطر الخلود إلى النوم. وتأخذ في الاعتبار المؤشرات مثل:

- حركات عجلة القيادة؛
- حركات السائق على الأنظمة الأخرى (المؤشرات، ودواسة الفرامل، وما إلى ذلك).

– انقضت بضع دقائق منذ آخر مرة توقفت فيها السيارة؛

– سرعة السيارة تقريبًا أكبر من 70 كم/ساعة.

إذا كان هناك خطر إجهاد أو ضعف انتباه، تظهر الرسالة "تحذير إجهاد راحة" 1 على لوحة العدادات مصحوبة بصوت صافرة.

اضغط على المفتاح OK 2 لحذف التحذير.

بعد حذف الرسالة، يواصل النظام مراقبة البطء ويصدر تحذيرًا جديدًا إذا لزم الأمر.



تعمل وظيفة إنذار السائق بأخذ الحيلة على مراقبة انتباه السائق باستمرار ويمكن أن توفر العديد من التحذيرات لكل رحلة.

تتم إعادة ضبط النظام كل مرة يتم فيها بدء تشغيل المحرك.

تنشيط/إلغاء التنشيط

من أجل سلامتك، قم بإجراء أوضاع الضبط والسيارة متوقفة تمامًا.



تم ضبط هذه الوظيفة لتحذير السائق في حالة:



إبطال الوظيفة

عليك إلغاء تنشيط الوظيفة في الحالات الآتية:

- تعرضت منطقة الكاميرا للتلف (على سبيل المثال، على جانب الزجاج الأمامي الداخلي أو الخارجي)؛
- لقد تضرر الجزء الأمامي من السيارة (تصادم، تشوه، خدش على الرادار، ما إلى ذلك)؛
- يتم سحب السيارة (بسبب عطل).
- الزجاج الأمامي مكسور أو مشوه (لا تتم بتنفيذ إصلاحات في هذه المنطقة من الزجاج الأمامي، ولكن قم بتغييرها بواسطة وكيل معتمد).
- أنت لا تقود على طريق ممهد.

في حالة ملاحظة سلوك مريب في النظام، قم بتعطيله واتصل بأحد الموزعين المعتمدين.

توقف الوظيفة

يمكنك إيقاف وظيفة الكبح النشط في أي وقت عن طريق الضغط على دواسة الوقود أو عن طريق إدارة عجلة القيادة في مناورة لتفادي الاصطدام.



اضطراب النظام

يمكن أن تؤدي بعض الظروف إلى حدوث تلف في تشغيل النظام أو ضرر به، مثل:

- بيئة معقدة (جسر معدني أو نفق، وما إلى ذلك)؛
- سوء الأحوال الجوية (الأمطار، أو الثلوج، أو الأمطار الثلجية، أو الجليد الأسود، وما إلى ذلك)؛
- ضعف الرؤية (بسبب الليل أو الضباب إلخ)؛
- ضعف التباين بين الجسم (السيارة، أو المشاة وما إلى ذلك) والمنطقة المحيطة (مثلاً المشاة الذين يرتدون ملابس بيضاء في منطقة ثلجية، وما إلى ذلك)؛
- التعرض للوهج (الشمس الساطعة، أضواء السيارات القادمة في الاتجاه المقابل، وما إلى ذلك)؛
- حجب الزجاج الأمامي (بواسطة الأتربة أو الثلوج أو التكتيف وما إلى ذلك)؛
- ...

في هذه الظروف، قد لا يستجيب النظام أو قد يحذر السائق أو قد يستخدم المكابح دون قصد.

تقييد تشغيل النظام

- في كل مرة يتم بها تشغيل السيارة، يعمل النظام على إجراء معايرة وفقاً للظروف المحيطة بالسيارة وقد يكون غير نشط لفترة زمنية تتراوح ما بين دقيقتين وخمس دقائق تقريباً من القيادة؛
- ينبغي أن تظل منطقة الرادار والكاميرا نظيفة وخالية من أي تعديل لضمان التشغيل السليم للنظام؛
- قد يتعذر على النظام الاستجابة للسيارات الصغيرة مثل الدراجات النارية بنفس فعالية الاستجابة لغيرها من السيارات.
- قد لا يعمل النظام بشكل صحيح عندما يكون سطح الطريق منزلاً (المطر، الجليد، الثلج الأسود، وما إلى ذلك)؛
- لضمان التشغيل الصحيح، يحتاج النظام إلى تمييز العوائق بأكملها. لذلك يتعذر على النظام الكشف عن:
 - المشاة/راكبو الدراجات في الظلام، أو في ظروف الإضاءة السيئة؛
 - المشاة/راكبو الدراجات المرتبون بشكل جزئي؛
 - المشاة الذين يقل طولهم عن 80 سم تقريباً؛
 - المشاة الذين يحملون أجساماً كبيرة؛
 - ...

في هذه الظروف، قد لا يستجيب النظام أو قد يحذر السائق أو قد يستخدم المكابح دون قصد.



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.

قد يتم تأخير تشغيل هذه الوظيفة أو منع تشغيلها عندما يكتشف النظام علامات واضحة للتحكم في السيارة بواسطة السائق (القيام بإجراء على عجلة القيادة، والدواسات، وما إلى ذلك).

لا يمكن تنشيط النظام في الحالات التالية:

- عنصر التحكم في التروس في الوضع المحايد؛
- عندما يتم تشغيل نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC).

صيانة/إصلاح النظام

- في حالة حدوث تصادم، قد تتغير محاذاة الرادار والكاميرا أو أي منهما، أو قد يتأثر تشغيلهما تبعاً لذلك. أوقف تنشيط الوظيفة واستشر أحد الموزعين المعتمدين.
- يجب أن يقوم أفراد أكفاء بإتمام أي عمل في نطاق المنطقة التي يوجد بها الرادار والكاميرا أو أي منهما (إصلاحات، عمليات استبدال، تعديلات الزجاج الأمامي، وما إلى ذلك).
- الموزع المعتمد فقط هو المؤهل لصيانة النظام.

تنشيط/إلغاء التنشيط

حدد "ON" أو "OFF".

الإعدادات


لتنشيط الوظيفة أو تعطيلها، ارجع إلى إرشادات الوسائط المتعددة.

- « متأخر » ;
- « معياري » ;
- « مبكرا » .

يرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

غير متوفر مؤقتًا

عندما يكتشف النظام وجود خلل مؤقت، يظهر ضوء


التحذير  على لوحة أجهزة القياس.

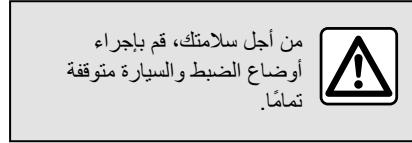
الأسباب الممكنة هي:

- تم حجب النظام مؤقتًا (الوهج من الشمس، المصابيح الأمامية ذات الشعاع المنخفض، وظروف الطقس السيء، وغيرها). سيعمل النظام مجددًا عندما تصبح ظروف الرؤية أفضل؛
- حدث عطل في النظام بصورة مؤقتة (مثل إعاقة الزجاج الأمامي، أو المصد الأمامي أو الخلفي، أو الشعاع بالأتربة، والوحل، والتلوج، التكتف، وما إلى ذلك)، وفي هذه الحالة، قم بصف السيارة وإيقاف المحرك. قم بتنظيف الزجاج الأمامي أو المصد الأمامي أو الشعاع. في المرة القادمة التي يعمل بها المحرك، بعد مرور خمس أو عشر دقائق من القيادة، سيختفي ضوء التحذير والرسالة. إذا لم تكن هذه هي الحالة، فقد يكون ذلك ناجمًا عن سبب آخر؛ تواصل مع الوكيل المعتمد.

خلل في التشغيل

عندما يكتشف النظام وجود خلل مؤقت، يظهر ضوء

التحذير  على لوحة أجهزة القياس. استشر وكيل الماركة.



الإعدادات من شاشة الوسائط المتعددة 3



عند إيقاف السيارة، للوصول إلى الإعدادات من شاشة الوسائط المتعددة 3، راجع تعليمات الوسائط المتعددة: "ترقب التحذير": ضبط مستوى حساسية التنبيه. للقيام بذلك حدد:

i وفقًا للسيارة، ووفقًا لطول الفترة الزمنية التي تلي آخر مرة تم فيها إيقاف المحرك، تتم إعادة تنشيط الوظيفة:

- عندما تكون السيارة مفتوحة؛
- أو
- عندما يكون الباب مفتوحًا؛
- أو
- عند إعادة تشغيل المحرك.

التنشيط أو إلغاء تنشيط النظام من شاشة الوسائط المتعددة 3





عند المناورة في حالات الطوارئ، يمكنك التوقف عن الكبح في أي لحظة عن طريق:

– الضغط على دواسة الوقود؛

أو

– تدوير عجلة القيادة كمناورة لتجنب الاصطدام.



مميزات خاصة بالتحذيرات

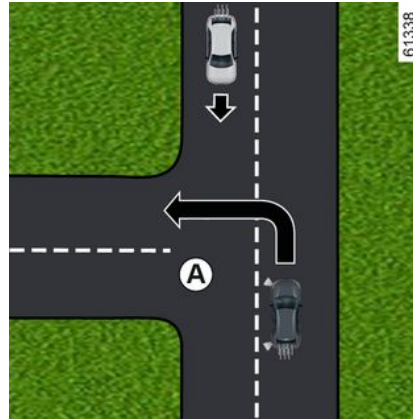
حسب السرعة، يمكن تنشيط التحذير والفرملة في وقت واحد.

الكشف عن المركبات

الكشف عن السيارات التي تسير في نفس المسار

يمكن اكتشاف خطر الاصطدام بالسيارة التي أمامك في نفس المسار بواسطة النظام، عندما تسير السيارة بسرعة تزيد عن 7 كم/ساعة تقريباً.

الكشف عن أي سيارة قادمة في سياق المناورة لتغيير الاتجاه



عندما ترغب في تغيير الاتجاه (على سبيل المثال A)، يتم اكتشاف السيارات القادمة بواسطة النظام في الحالات الآتية:

- تسير سيارتك بسرعة تتراوح بين 4 كم/ساعة و 30 كم/ساعة؛
- إذا قمت بتنشيط مصباح مؤشر الاتجاه.

الكشف عن السيارات التي تعبر المسار بشكل عمودي

يكتشف النظام السيارات التي تعبر المسار بشكل عمودي، في الحالات الآتية:

- عندما تسير سيارتك بسرعة تتراوح ما بين 20 كم/ساعة و 60 كم/ساعة.

الكشف عن السيارات المتوقفة في المسار

يكتشف النظام السيارات المتوقفة، في الحالات التالية:

- تسير سيارتك بسرعة تتراوح بين 4 كم/ساعة و 85 كم/ساعة.

الكشف عن المشاة وراكبي الدراجات

الكشف عن المشاة وراكبي الدراجات في نفس المسار

يكتشف النظام المشاة وراكبي الدراجات، في الحالات الآتية:

- عندما تسير سيارتك بسرعة تتراوح ما بين 7 كم/الساعة و 85 كم/الساعة.

الكشف عن المشاة وراكبي الدراجات عند تغيير الاتجاه

يكتشف النظام المشاة وراكبي الدراجات، في الحالات الآتية:

- تسير سيارتك بسرعة تتراوح بين 4 كم/الساعة و 30 كم/الساعة.

الكبح النشط في حالات الطوارئ

المقدمة



باستخدام المعلومات الواردة من الكاميرا 1 والرادار 2، يحدد النظام المسافة بين سيارتك:

– من السيارة الموجودة أمامك في الممر نفسه؛
أو

– من أي سيارات قادمة في سياق المناورة لتغيير الاتجاه؛

أو

– والسيارات التي تسير بشكل عمودي؛

أو

– والسيارات المتوقفة؛

أو

– المشاة وراكبي الدراجات الموجودون في المحيط.

يبنه النظام السائق إذا كان هناك خطر اصطدام أمامي وذلك لتمكين إجراءات المناورة المناسبة في حالة الطوارئ (الضغط على دواسة المكابح و/أو تدوير عجلة القيادة).

اعتمادًا على تفاعل السائق، يمكن للنظام المساعدة في الكبح من أجل الحد من الضرر أو منع حدوث وقوع تصادم.

النظام غير نشط بطريقة أخرى ولا يُصدر تنبيهًا.

هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة



لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.

يمكن لهذا النظام تطبيق الحد الأقصى للكبح على السيارة حتى تتوقف تمامًا إذا لزم الأمر.

أسباب متعلقة بالسلامة، ارتد دائمًا حزام الأمان عند السفر في سيارتك وتأكد من ضبطه بحيث لا تتدفع الأغراض للأمام وتصدم الركاب.

موقع الكاميرا 1

تأكد من أن الزجاج الأمامي لا يحجبه عائق (كالأتربة والطين والثلج، والتكثف، وما إلى ذلك).

موقع الرادار 2

تأكد من أن المنطقة المحيطة بالرادار ليست محجوبة (بفعل الأتربة أو الوحل أو الثلج أو لوحة الأرقام المثبتة بشكل غير صحيح)، وليست متأثرة أو متغيرة أو مخفية (بما في ذلك الطلاء).

العمل

عند القيادة، عندما يكون هناك خطر الاصطدام، فإن النظام سيفعل ما يلي:

– **ينبهك بخطر الاصطدام:** تظهر الرسالة "تم كشف عائق" على لوحة أجهزة القياس مصحوبة بصوت صافرة.

ملاحظة: إذا ضغط السائق على دواسة الفرامل وما زال النظام يكتشف خطر الاصطدام، فقد تزداد قوة الكبح إذا لم تكن كافية لمنع الاصطدام.

– **يمكن أن يفعل الكبح:** إذا لم يستجب السائق للتنبيه، وأصبح الاصطدام وشيكًا، يتم عرض ضوء



التحذير باللون الأحمر وتظهر الرسالة "مزمع على لوحة أجهزة القياس مصحوبة بإشارة صوتية.

حالة خاصة:

– إذا قام السائق باستخدام أدوات التحكم في السيارة (عجلة القيادة، الدواسات، وما إلى ذلك)، فقد يتأخر النظام في التدخل أو قد لا يعمل؛

– إذا تسبب الكبح النشط أثناء الطوارئ في توقف السيارة، فستبقى السيارة متوقفة لفترة قصيرة. عند تجاوز هذا الحد من الوقت، يجب أن يحافظ السائق على توقف السيارة من خلال إبقاء قدميه على دواسة الفرامل؛

– بعد أن يقوم النظام بتنشيط الكبح، سوف تظهر الرسالة "السلامة المتقدمة انطلقت".



يتم عرض القياس للعلم: لا ينفذ النظام أي إجراء على السيارة.
لم يتم تصميم هذه الوظيفة للاستخدام داخل المدينة أو مع نمط القيادة الديناميكي (الانعطاف المفاجئ، التسارع، الفرملة، وما إلى ذلك)، ولكن لظروف القيادة المستقرة.

لا يتفاعل النظام مع نظام الكبح.

ينبغي أن تبقى منطقة الرادار والكاميرا نظيفة وخالية من أي تدخل لضمان التشغيل السليم للنظام.
يجب أن يقوم أفراد أكفاء بإتمام أي عمل في نطاق المنطقة التي يقع فيها الرادار أو الكاميرا (إصلاحات، عمليات استبدال، تعديلات الزجاج الأمامي و/أو مصد السيارة، وما إلى ذلك).



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.

صيانة/إصلاح النظام

- في حالة حدوث تصادم، قد تتغير محاذاة الرادار والكاميرا أو أي منهما، أو قد يتأثر تشغيلهما تبعاً لذلك. أوقف تنشيط الوظيفة واستشر أحد الموزعين المعتمدين.
- يجب أن يقوم أفراد أكفاء بإتمام أي عمل في نطاق المنطقة التي تقع فيه الرادار والكاميرا أو أي منهما (عمليات استبدال، إصلاحات، تعديلات مصد السيارة والزجاج الأمامي أو أي منهما وما إلى ذلك).

الموزع المعتمد فقط هو المؤهل لصيانة النظام.

في حالة اضطراب النظام

- حجب الزجاج الأمامي أو المصد (بالتراب، الطين، الثلج، التكثف، لوحة أرقام السيارة، إلخ)؛
- بيئة معقدة (جسر معدني أو نفق، وما إلى ذلك)؛
- سوء الأحوال الجوية (الثلوج أو المطر أو الجليد أو غير ذلك)؛
- ضعف الرؤية (بسبب الليل أو الضباب إلخ)؛
- ضعف التباين بين السيارة التي تسبقها والمنطقة المحيطة (مثلاً مركبة بضاء اللون في منطقة ثلجية، إلخ)؛
- التعرض للوهج (الشمس الساطعة، أضواء السيارات القادمة في الاتجاه المقابل، وما إلى ذلك)؛
- الطريق ضيق ومتعرج وملتو (انعطافات ضيقة، وما إلى ذلك)

خطر الإنذارات الكاذبة الخاطئة.

وظائف مساعدة القيادة الإضافية

– **C** (أصفر): الفترة الزمنية تقع بين ثانية وثانيتين تقريباً (المسافة بين السيارتين غير كافية)؛
 – **D** (أحمر): الفترة الزمنية أقل من أو تساوي ثانية واحدة تقريباً (المسافة بين السيارتين غير كافية إطلاقاً).

إذا كانت الفترة الزمنية بين السيارتين أقل من 0.5 ثانية تقريباً، فسوف يظل ضوء المؤشر **4** على الشاشة **D**، مضاءً بلون أحمر على لوحة أجهزة القياس. في حالات معينة، قد لا يتم عرض الفترة الزمنية:

- عند المنعطفات؛
- عند تغيير الحارة؛
- إذا كانت السيارة الأمامية بعيدة بقدر كافٍ أو خارج نطاق الرادار أو الكاميرا.

وظائف مساعدة القيادة الإضافية

تنبيه بشأن المسافة الآمنة

المقدمة



باستخدام المعلومات الواردة من الرادار **2** والكاميرا **1**، تُعلم هذه الوظيفة السائق بالفواصل الزمنية بين سيارته والسيارة التي تسير بالأمام بحيث يمكن الحفاظ على مسافة توقف آمنة بين السيارتين.

موقع الكاميرا 1

تأكد من أن الزجاج الأمامي لا يحجبه عائق (كالأتربة والطين، والتلج، والتكثف، وما إلى ذلك).

موقع الرادار 2

تحقق من أن منطقة الرادار غير محجوبة (بالأتربة، أو الطين، أو الثلج، أو بلوحة أرقام أمامية مركبة في المكان الخطأ وخلافها)، أو تعرضها للاصطدام، أو

التعديل (بما في ذلك الطلاء) أو الاختفاء باستخدام أي ملحق مركب على مقدمة السيارة (على غطاء المحرك أو الشعار وما إلى ذلك).

هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.



التنشيط/إلغاء التنشيط من شاشة الوسائط المتعددة

3



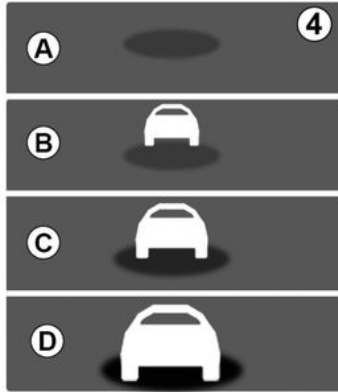
من خلال النطاق "السيارة" الموجود على شاشة الوسائط المتعددة لديك **3**، اضغط على القائمة "مساعد القيادة".

نشط الوظيفة "المسافة التالية" أو قم بإلغاء تنشيطها.



مع كل مرة يتم فيها تشغيل السيارة، تحافظ هذه الوظيفة على الوضع المحدد في آخر مرة تم فيها إيقاف تشغيل المحرك.

العمل



عند تفعيل الوظيفة، يُعرض ضوء المؤشر **4** على لوحة أجهزة القياس ويُعلم السائق بالمسافة بين سيارته والسيارة التي أمامه.

- **A** (رمادي): الوظيفة لا تعمل؛
- **A** (أخضر): لم يتم اكتشاف سيارات؛
- **B** (أخضر): الفترة الزمنية أكبر من أو تساوي ثائيتان تقريباً (تتوقف المسافة بين السيارتين على سرعتك)؛



تقييد تشغيل النظام

- ينبغي أن تبقى منطقة الرادار نظيفة وخالية من أي تعديلات لضمان التشغيل السليم للنظام.
- قد لا يتعرف النظام على الأجسام الصغيرة التي تتحرك بالقرب من السيارة (الدراجات البخارية، الدراجات الهوائية، المشاة، إلخ).
- عند الدوران في المنعطفات، قد تتوقف الرادارات مؤقتًا عن اكتشاف السيارات في الحارات المجاورة.
- حيث يمكن أن تتبّهِك الوظيفة في وقتٍ متأخّر عند اقتراب مركبات أخرى من الخلف أو من الجانب في الحارات المجاورة (عند القيادة على طريق من 3 حارات وبسرعة أكبر بكثير من سيارتك).
- قد لا يصدر النظام تحذيرًا عندما تكون المركبات الأخرى تسير عند سرعة مختلفة جدًا.
- إذا تجاوزت مركبة طويلة السيارة (على سبيل المثال تتجاوز مركبة البضائع الثقيلة بسرعة مماثلة للمركبة) فقد يقطع النظام التحذير قبل نهاية المناورة.
- السيارة تسير على طريق متعرج.



- يعمل نطاق اتجاه النظام وفقًا لعرض حارة قياسي. إذا ما كنت تقود على طريق واسع، ربما لا يتعين على النظام اكتشاف سيارة في النقطة العمياء.
 - في حالة الظروف الجوية السيئة للغاية (الأمطار الغزيرة والثلوج وما إلى ذلك)، قد يتعطل النظام مؤقتًا. عليك البقاء يقظًا لأحوال القيادة المختلفة.
- خطر وقوع حادث.**



- هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.
- يجب على السائق دومًا أن يجعل سرعته متوافقة مع أحوال المرور، بصرف النظر عن مؤشرات النظام.
- ينبغي عدم استخدام النظام كمكتشف للعوائق أو نظام مضاد للتصادم تحت أي ظرف من الظروف.
- صيانة/إصلاح النظام**

- في حالة حدوث تصادم، قد تتغير محاذاة الرادار، وسيتأثر تشغيله تبعًا لذلك. استشر وكيل الماركة.
 - يجب أن يقوم أفراد أكفاء بإتمام أي عمل في نطاق المنطقة التي تقع فيها الرادارات (إصلاحات، عمليات استبدال، وما إلى ذلك).
- الموزع المعتمد فقط هو المؤهل لصيانة النظام.

اضطراب النظام

- يمكن أن تؤدي بعض الظروف إلى حدوث تلف في تشغيل النظام أو ضرر به، مثل:
- الأماكن المحيطة المعقدة (جسور معدنية، أنفاق، طرق ذات حواجز عند الحافة، إلخ)؛
 - سوء الأحوال الجوية (الثلوج أو المطر أو الجليد أو غير ذلك)؛
 - السيارة مزودة بقضيب جر لم يتعرف عليه النظام.

خطر التنبيهات الخاطئة أو غياب التحذيرات

إذا كان النظام يتصرف بشكل غير طبيعي، فاستشر وكيلًا معتمدًا.



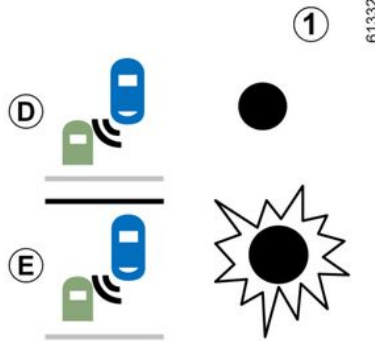
يوجد ضوء تحذير 1 على كل مرآة باب 2.

حالة خاصة:

- نظّف مرايا الباب 2 بانتظام حتى تظل مصابيح التحذير 1 مرئية؛
- إذا كنت تتجاوز سيارة أخرى، فلن يعمل مصباح التحذير 1 إلا إذا ظلت السيارة لمدة طويلة في منطقة النقطة العمياء من سيارتك A.

شاشة العرض

شاشة العرض D



التحذير الأول: مؤشر الاتجاه غير مُنشط، يُشير ضوء التحذير 1 إلى اكتشاف سيارة في منطقة البقعة العمياء و/أو إلى اقتراب سيارة بسرعة من الجزء الخلفي في حارة مجاورة.

الشاشة E

مؤشر الاتجاه مُنشط، يومض ضوء التحذير 1 عند اكتشاف الوظيفة لسيارة في منطقة البقعة العمياء و/أو إلى اقتراب سيارة بسرعة من الجزء الخلفي تجاه الجانب الذي ستدير العجلة إليه. إذا قمت بإلغاء تنشيط مؤشر الاتجاه، فسوف تعود الوظيفة إلى التحذير الأولي (الشاشة D).

شروط إبطال التشغيل

- عند القيادة على طريق ذي انعطافات ضيقة؛
- إلى الوراء.

إذا تم تجهيز السيارة بقضيب القطر الذي حدده النظام، فستظهر الرسالة "المقطورة": تم إيقاف تشغيل تحذير النقطة العمياء على لوحة العدادات والتي تُبلغك بأن الوظيفة غير مشغلة.

ننصحك باستشارة وكيل الماركة الخاص بك لاختيار التجهيزات الملائمة لسيارتك.

خلل في التشغيل

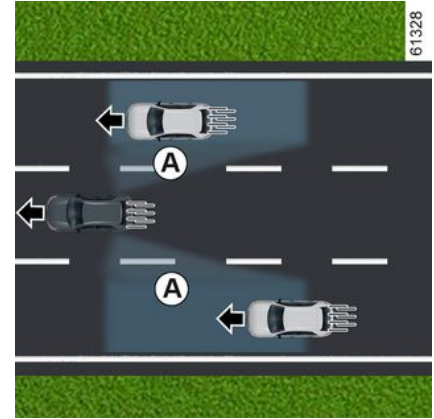
إذا اكتشف النظام عطلاً، فستظهر الرسالة "تحقق من رادارات الجنب" على لوحة أجهزة القياس. استشر وكيل الماركة.



نظراً للتثبيت مستشعرات خلف المصدات، يوصى أن يقوم أفراد أكفاء بإجراء أي عمل على المصد (إصلاح، استبدال، أعمال طلاء، وما إلى ذلك).

إنذار النقطة العمياء

المقدمة



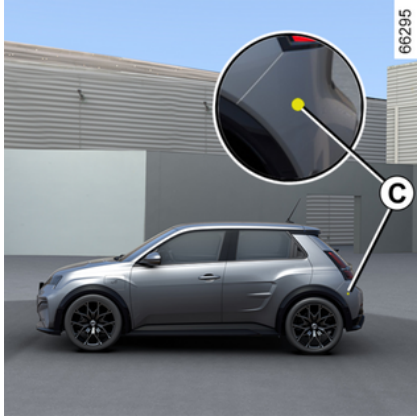
تستخدم هذه الوظيفة المعلومات الواردة من المستشعرات المثبتة على جانبي المصد الخلفي (المنطقة **C**)، لتحذير السائق:

– عندما تكون السيارة في منطقة البقعة العمياء **A** وتتحرك في الاتجاه نفسه الذي تسير فيه السيارة؛
و/أو

– عند وقوع خطر التصادم مع سيارة في المنطقة **B** وتتحرك بسرعة أعلى من سيارتك في الحارة المجاورة.

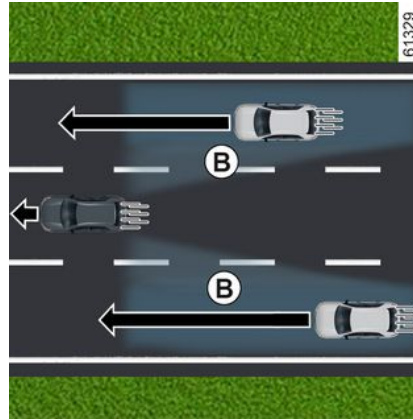
تحذرك الوظيفة عندما تسير سيارتك بسرعة أعلى من 15 كم/ساعة تقريباً.

حالة خاصة



تأكد من عدم حجب المنطقة **C** الموجودة حول الرادارات على كل جانب من جوانب المصد الخلفي (بواسطة الأوساخ والطين والتلوج وما إلى ذلك).

في حالة وجود عائق أمام المستشعر، تظهر الرسالة "ردارات الجانب الرؤية غير متاحة" على لوحة أجهزة القياس. نظف المنطقة التي تقع فيها المستشعرات.



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.



لا تصدر الوظيفة تحذيراً إذا كانت السيارات لا تتحرك.



- تدخل السيارة منطقة بها العديد من العلامات السطحية (منطقة أعمال طرق، وما إلى ذلك)؛
- أنت لا تقود على طريق ممهد.



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.

صيانة/إصلاح النظام

- في حال حدوث تصادم، قد تتغير محاذاة الرادار (الرادارات) أو الكاميرا وقد يتأثر تشغيلهما تبعاً لذلك. أوقف تنشيط الوظيفة واستشر أحد الموزعين المعتمدين.
- يجب أن يقوم أفراد أكفاء بإتمام أي عمل في المنطقة التي تقع فيها الكاميرا أو الرادارات (عمليات الاستبدال، الإصلاحات، التعديلات للزجاج الأمامي، وما إلى ذلك).

الموزع المعتمد فقط هو المؤهل لصيانة النظام.

في حالة اضطراب النظام

يمكن أن تؤدي بعض الظروف إلى حدوث تلف في تشغيل النظام أو ضرر به، مثل:

- حجب الزجاج الأمامي (بواسطة الأتربة أو الثلوج أو التكثيف وما إلى ذلك)؛
- بيئة معقدة (نفق أو غير ذلك)؛
- سوء الأحوال الجوية (الأمطار، أو الثلوج، أو الأمطار الثلجية، أو الجليد الأسود، وما إلى ذلك)؛
- ضعف الرؤية (بسبب الليل أو الضباب إلخ)؛
- علامات الطرق غير المنتظمة أو التي يصعب تمييزها (مثل، الممسوحة جزئياً، والتباعد المفرط، وسطح الطريق المشوه...)
- التعرض للوهج (الشمس الساطعة، أضواء السيارات القادمة في الاتجاه المقابل، وما إلى ذلك)؛
- الطريق ضيق أو متعرج أو ملتو (انحناءات ضيقة، وما إلى ذلك)؛
- متابعة السيارة القريبة التي تسير في نفس الممر.

في هذه الحالة، قد يتم تنشيط وظيفة "منع مغادرة الحارة" بشكل غير صحيح أو لا يتم تنشيطها على الإطلاق.

مخاطر توجيه المسار غير المرغوب أو غير الصحيح.

إبطال الوظيفة

عليك إلغاء تنشيط الوظيفة في الحالات الآتية:

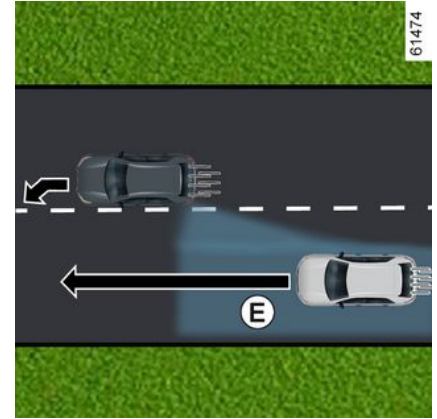
- تعرضت منطقة الكاميرا أو الرادارات للتلف (جانب الزجاج الأمامي، أو جانب مرآة الرؤية الخلفية الداخلية)؛
- الطريق زلق (ثلج، جليد أسود، منزلق مائي، حصى، وغير ذلك)؛
- ضعف الرؤية (بسبب الليل أو الضباب إلخ)؛
- الزجاج الأمامي مكسور أو مشوه (لا يتم بتنفيذ إصلاحات في هذه المنطقة من الزجاج الأمامي، ولكن قم بتغييرها بواسطة وكيل معتمد).
- السيارة تسحب شاحنة أو عربة كبيرة؛
- يتم سحب السيارة (بسبب عطل).

وظائف مساعدة القيادة الإضافية

خلل في التشغيل

عندما تكتشف الوظيفة خلل في التشغيل، قد يتم عرض الرسائل التالية على لوحة العدادات:

- « تحقق من الكاميرا الأمامية » ;
أو
- « تحقق من الرادار الأمامي » ;
أو
- « فحص مساعدة القيادة » ;
أو، حسب طراز السيارة،
- « تحقق من رادارات الجنب » .
استشر وكيل الماركة.



تتحرك بنفس اتجاه سيارتك أو مع سيارة تقترب بسرعة من الخلف في حارة مجاورة في منطقة الكشف **E**، يقوم النظام:

– **يحذرك من خطر الاصطدام:** بومض ضوء التحذير **6**، ويتم عرض الرسالة "تم إكتشاف عائق جانبي" على لوحة أجهزة القياس، مصحوبة بضوء التحذير **4** باللون الأحمر، والخط الموجود على الجانب المعني مع إصدار صوت صافرة. يظهر الرمز **5** للجانب ذي الصلة على لوحة أجهزة القياس؛

و

– **يشغل الإجراء التصحيحي في نظام التوجيه**

غير متوفر مؤقتًا/عدم تنشيط النظام

يكون النظام غير متوفر مؤقتًا أو معطل عندما:

- مغادرة سريعة جدًا للحارة؛
- القيادة باستمرار على حارة واحدة؛
- ما يقرب من أربع ثوان بعد تغيير الحارات؛
- الانعطافات الضيقة؛
- ضعف الرؤية؛
- تنشيط ضوء مؤشر الاتجاه (فقط عند اكتشاف سيارة قادمة في حارة مجاورة)؛
- تنشيط مجموعة أضواء التحذير؛
- التسارع القوي؛
- تغيير عرض الحارة؛
- تشغيل نظام التحكم الإلكتروني في الثبات؛
- تشغيل نظام الفرامل المانعة للانغلاق؛
- تشغيل نظام الكبح النشط في حالات الطوارئ؛
- ...

لا يمكن تنشيط النظام في الحالات التالية:

- لا تكتشف الكاميرا خطأ (متواصلًا أو متقطعًا) على الجانب ذي الصلة؛
- لا تكتشف الكاميرا في وقت واحد حدي المسار اللذان تتحرك فيه سيارتك؛



أثناء القيادة بسرعة تتراوح بين و70 كم/ساعة، عند الاقتراب من خط (متصل أو مقطوع) وهناك خطر الاصطدام بسيارة موجودة في النقطة العمياء **D** وهي

- تم تشييق ترس الرجوع إلى الخلف؛
- عند إعاقة مجال رؤية الكاميرا؛
- الرادار الأمامي تم حجب؛
- وفقًا لطراز السيارة، يتم حجب الرادارات الخلفية؛
- ...

وفقًا لطراز السيارة، وفي حال حجب واحد من الرادارات الجانبية، فستظهر الرسالة "ردارات الجانب الرؤية غير متاحة" على لوحة العدادات.

في حال حجب الرادار الأمامي، ستظهر الرسالة "الرادار الأمامي الرؤية غير متاحة" على لوحة العدادات.

في حال حجب الكاميرا الأمامية، ستظهر الرسالة "كاميرا أمامية رؤية معتمدة" على لوحة العدادات.

نظف المنطقة التي تقع فيها المستشعرات.

إلغاء تنشيط الوظيفة تلقائيًا

يتم إلغاء تنشيط النظام تلقائيًا عندما:

- تم إلغاء تنشيط نظام التحكم في ديناميكيات السيارة؛
- نظام الثبات الإلكتروني معطل؛
- نظام الكبح المانع للانغلاق معطل (ABS)؛
- يتم توصيل قضيب الجر كهربائيًا بمقبس وصلة الجر للمقطورة؛



– ويظهر ضوء التحذير

إذا كانت السيارة مزودة بقضيب جر يتعرف عليه النظام، يتم عرض الرسالة "المقطورة: ردارات جانب غير متوفرة" لإعلامك بإلغاء تنشيط وظيفة منع مغادرة حارة الطوارئ.

إذا كانت السيارة تقطر شاحنة أو عربة كبيرة، فقد تحدث تصحيحات غير ضرورية أو غير متوقعة. يمكنك إلغاء تنشيط النظام لتفادي حدوث تصحيحات غير ضرورية أو غير متوقعة.

في حالة التجاوز

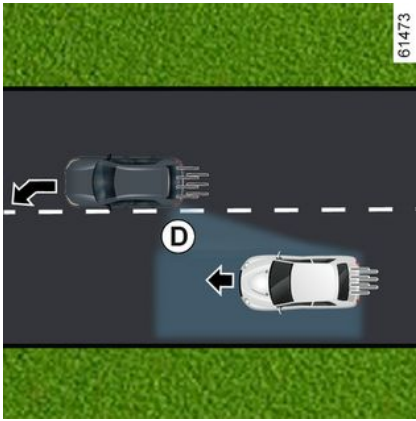


يمكنك مقاطعة تصحيح المسار في أي وقت عن طريق تحريك عجلة القيادة.

هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.



قد لا يتم تنشيط الوظيفة إذا كانت سرعة الاقتراب أكبر من حوالي 200 كم/ساعة (على سبيل المثال، أنت تسير بسرعة 110 كم/ساعة وتسير السيارة في الاتجاه المعاكس في المسار المجاور بسرعة 91 كم/ساعة).



عند القيادة بسرعة تتراوح ما بين 70 كم/الساعة و68 كم/الساعة، وإذا كان هناك خطر حدوث اصطدام بسيارة قادمة من الاتجاه المعاكس في حارة مجاورة وكانت ضمن منطقة الاكتشاف **C**، ولم يتم تنشيط مؤشر الاتجاه، يقوم النظام بالآتي:

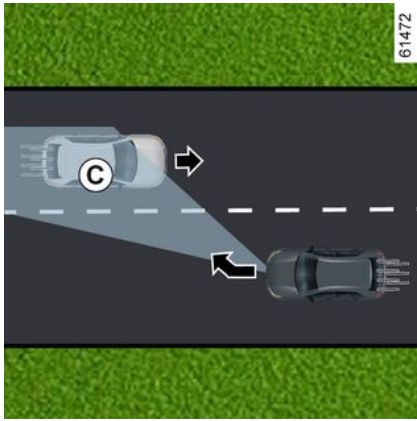
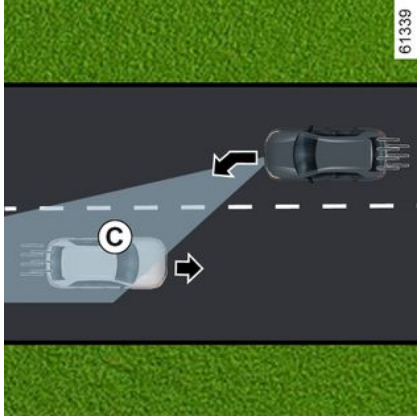
– بتحذيرك بخطر الاصطدام:

يتم عرض رسالة "خطر الاصطدام" على لوحة أجهزة القياس مصحوبة بضوء التحذير **4** باللون الأحمر والخط على الجانب ذي الصلة ويتم إصدار صوت صافرة. يظهر الرمز **5** للجانب ذي الصلة على لوحة أجهزة القياس؛

و

– يشغل الإجراء التصحيحي في نظام التوجيه

الكشف عن سيارة قادمة



يرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

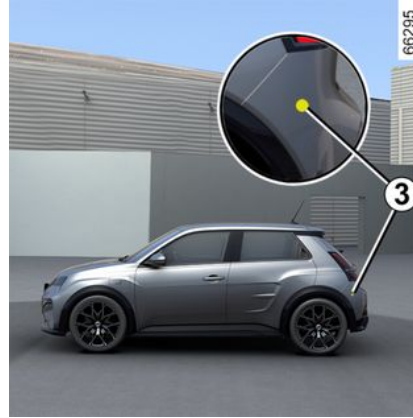
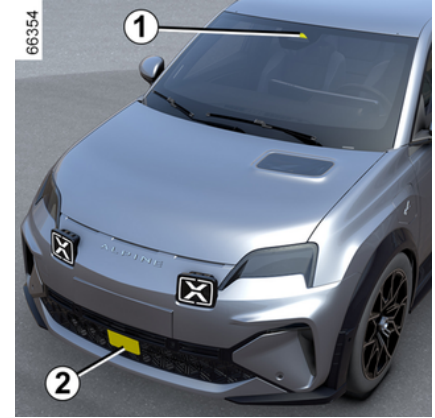


اضغط على المفتاح **A** مرتين إذا تم تعطيل الوظيفة من الوضع "الشخصي" لوظيفة "سلامتي" ← 170.

لإعادة تنشيط الوظيفة، اضغط على المفتاح **A**.

من شاشة الوسائط المتعددة **B**

منع مغادرة حارة الطوارئ المقدمة



موقع الكاميرا 1

تأكد من أن الزجاج الأمامي لا يحجبه عائق (كالأتربة والطين والتنج، والتكثف، وما إلى ذلك).

موقع الرادار الأمامي 2

تحقق من أن منطقة الرادار غير محجوبة (بالأتربة، أو الوحل، أو الثلوج، أو بلوحة أرقام أمامية مركبة/مثبتة في المكان الخطأ)، أو لم تتعرض للاصطدام، أو للتعديل (بما في ذلك أعمال الطلاء)، أو للإخفاء بواسطة أي ملحقات مثبتة في مقدمة السيارة (على المصد الأمامي، أو الشعار، أو ما إلى ذلك).

موقع الرادارات الجانبية 3

تأكد من عدم حجب منطقة الرادار (بواسطة الأتربة، أو الوحل، أو الثلوج أو ما إلى ذلك)، أو تعرضها للاصطدام أو التعديل (ويشمل ذلك أعمال الطلاء وما إلى ذلك).

تنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة

من مفتاح A "سلامتي" A

باستخدام المعلومات الواردة من الرادار 2 والكاميرا 1 الأمامية، تقوم هذه الوظيفة بتنشيط الإجراءات التصحيحية في نظام توجيه السيارة عند خطر الاصطدام بسيارة قادمة من الاتجاه المعاكس في الحارة المجاورة، وذلك دون تنشيط مؤشر الاتجاه.

وفقاً لطرز السيارة، فإن استخدام المعلومات الواردة من الرادارات 3 والكاميرا 1 الجانبية، يؤدي لتنشيط الوظيفة للإجراء التصحيحي في نظام توجيه السيارة عند خطر الاصطدام بسيارة تتحرك بالسرعة نفسها أو بسرعة أعلى، وذلك في حال وجودها ضمن منطقة استكشاف الرادارات الخلفية.

يمكنك استعادة التحكم في السيارة في أي وقت عن طريق تشغيل عجلة القيادة.



– تدخل السيارة منطقة بها العديد من العلامات السطحية (منطقة أعمال طرق وما إلى ذلك).



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.

صيانة/إصلاح النظام

- في حالة حدوث تصادم، قد تتغير محاذاة الكاميرا، وقد يتأثر تشغيلها تبعاً لذلك. أوقف تنشيط الوظيفة واستشر أحد الموزعين المعتمدين.
- يجب أن يقوم أفراد أكفاء بإتمام أي عمل في نطاق المنطقة التي تقع فيها الكاميرا (إصلاحات، عمليات استبدال، تعديلات الزجاج الأمامي، وما إلى ذلك).

الموزع المعتمد فقط هو المؤهل لصيانة النظام.

في حالة اضطراب النظام

يمكن أن تؤدي بعض الظروف إلى حدوث تلف في تشغيل النظام أو ضرر به، مثل:

- حجب الزجاج الأمامي (بواسطة الأتربة أو الثلوج أو التكثيف وما إلى ذلك)؛
- بيئة معقدة (نفق أو غير ذلك)؛
- سوء الأحوال الجوية (الأمطار، أو الثلوج، أو الأمطار الثلجية، أو الجليد الأسود، وما إلى ذلك)؛
- ضعف الرؤية (بسبب الليل أو الضباب إلخ)؛
- إن علامات الطرق غير منتظمة أو يصعب تمييزها (مثل، الممسوحة جزئياً، والتباعد المفرط، وسطح الطريق غير الممهّد، وما إلى ذلك)؛
- التعرض للوهج (الشمس الساطعة، أضواء السيارات القادمة في الاتجاه المقابل، وما إلى ذلك)؛
- الطريق ضيق أو متعرج أو ملتو (انحناءات ضيقة، وما إلى ذلك)؛
- متابعة السيارة القريبة التي تسير في نفس الممر.

في هذه الحالة، قد يتم تشغيل الوظيفة "منع عبور الحارة المرورية" بصورة غير صحيحة أو قد لا يتم تشغيلها على الإطلاق.

مخاطر توجيه المسار غير المرغوب أو غير الصحيح.

إبطال الوظيفة

عليك إلغاء تنشيط الوظيفة في الحالات الآتية:

- تعرضت منطقة الكاميرا للتلف (جانب الزجاج الأمامي أو جانب مرآة الرؤية الخلفية)؛
- الطريق زلق (ثلج، جليد أسود، منزلق مائي، حصى، وغير ذلك)؛
- ضعف الرؤية (بسبب الليل أو الضباب إلخ)؛
- الزجاج الأمامي مكسور أو مشوه (لا تتم بتنفيذ إصلاحات في هذه المنطقة من الزجاج الأمامي، ولكن قم بتغييرها بواسطة وكيل معتمد).
- السيارة تسحب شاحنة أو عربة كبيرة؛

وظائف مساعدة القيادة الإضافية

– « فحص مساعدة القيادة ».
استشر وكيل الماركة.

وظائف مساعدة القيادة الإضافية

في حال حجب الكاميرا الأمامية، ستظهر الرسالة "كاميرا أمامية رؤية منعقدة" على لوحة العدادات. نَتَفَّ المنطقة التي توجد فيها المستشعرات

إلغاء التنشيط التلقائي

يتم إلغاء تنشيط الوظيفة تلقائيًا عند حصول ما يلي:

- تم إلغاء تنشيط نظام التحكم في ديناميكيات السيارة؛
- نظام الثبات الإلكتروني معطل؛
- نظام الكبح المانع للانغلاق معطل (ABS)؛
- يتم توصيل قضيب الجر كهربائيًا بمقبس وصلة الجر للمقطورة؛

– يظهر الضوء التحذيري **STOP**.

عند إلغاء تنشيط الوظيفة، يظهر المصباح التحذيري

باللون الأصفر على لوحة العدادات.

ضبط الإعدادات من شاشة الوسائط المتعددة 2



باستخدام المفتاح 3



للوصول إلى الوظيفة من شاشة الوسائط المتعددة 2، يُرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة:

– "التشغيل على خط متقطع": استخدم هذا الإعداد لتحديد استجابة الوظيفة إذا تجاوزت السيارة خطًا متقطعًا دون تنشيط مؤشرات الاتجاه؛

الإعداد المُحدَّد: قد تُصدر هذه الوظيفة أمرًا إلى نظام توجيه السيارة لتصحيح مسار السيارة؛–
الإعداد غير مُحدَّد: يمكن للوظيفة تحذير السائق عن طريق اهتزاز عجلة القيادة دون تصحيح مسار السيارة. –

– "الاهتزاز": اضبط اهتزاز عجلة القيادة لوظيفة "منع مغادرة الحارة"؛

– "توقع الخروج من المسار": ضبط مستوى الحساسية للكشف عن الخط للقيام بذلك، حدد:

“متأخر”: الخط الذي تم اكتشافه عند العبور؛ –
“معياري”: الخط الذي تم اكتشافه عند الاقتراب؛ –

“مبكر” الخط الذي تم اكتشافه على مقربة. –

الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

خلال في التشغيل

عندما يكتشف النظام خطأً في التشغيل، تظهر مؤشرات

الخط الأيسر والأيمن ومصباح التحذير **OFF** باللون الأصفر على لوحة أجهزة القياس.

في بعض الحالات، تكون مصحوبة بالرسالة التالية:

– « مساعدة القيادة غير متوفرة » ؛


أو


– « تحقق من الكاميرا الأمامية » ؛

أو

وظائف مساعدة القيادة الإضافية

– تُصدر هذه الوظيفة أمرًا إلى نظام توجيه السيارة لتصحيح مسار السيارة؛

– يتحول المصباح التحذيري  والمؤشر 4 على جانب خط الاختراق، إلى اللون الأصفر على لوحة العدادات.

إذا لم يكن الإجراء التصحيحي في نظام القيادة كافيًا، فسيتحول المصباح التحذيري  والمؤشر 4 الموجود على جانب الخط الذي تم تجاوزه إلى اللون الأحمر على لوحة العدادات، مصحوبًا باهتزاز في عجلة القيادة.

عندما لا يتم تحديد إعداد "التشغيل على الخط المتقطع"، **تصدر الوظيفة إنذارًا** إذا عبرت السيارة خطًا منقطعًا دون تنشيط مؤشرات الاتجاه، ولا يوجد جانب طريق قريب بما يكفي من الخط.

في هذه الحالة، تحذر الوظيفة السائق:

– عن طريق اهتزاز في عجلة القيادة؛

و


– يتحول ضوء التحذير  والمؤشر 4 على جانب خط الاختراق يتحول إلى اللون الأحمر على لوحة أجهزة القياس.

ملاحظة: عند الانعطافات، تتيح الوظيفة قطع المنعطف برفق.

حالات خاصة


"حافظ على السيطرة" التحذير

– إذا كان النظام قيد التشغيل ولم يعد يكتشف نشاط السائق على عجلة القيادة، فستظهر الرسالة "حافظ على السيطرة" على لوحة أجهزة القياس مصحوبة بصوت صافرة أو حسب طراز السيارة، بضئى ضوء

التحذير  باللون الأحمر حتى يتحكم السائق في السيارة.

– إذا كان النظام قيد التشغيل لفترة طويلة جدًا، تظهر رسالة "حافظ على السيطرة" على لوحة أجهزة القياس مصحوبة بصوت صافرة ويظهر ضوء التحذير

باللون الأحمر، وتبعا لطرز السيارة، يكون مصحوبًا بالمؤشر 4 على جانب الخط المعنى حتى يستعيد السائق السيطرة على السيارة.

 يمكنك مقاطعة تصحيح المسار في أي وقت عن طريق تحريك عجلة القيادة.

سيارة مزودة "بمساعدة السائق النشط"


إذا تم تنشيط وظيفة "توسط الحارة" في نفس الوقت مع وظيفة "منع مغادرة المسار"، فسيختلف عرض ضوء التحذير على النحو التالي:


– وظيفة "توسط الحارة" قيد التشغيل: يحل ضوء

التحذير الأخضر  محل ضوء التحذير

الأبيض أو الرمادي  على لوحة أجهزة القياس. لذلك، يتم إعطاء الأولوية لحالة وظيفة "توسط الحارة" من حيث إبلاغك؛

– يتم وضع وظيفة "توسط الحارة" في وضع الاستعداد، ووظيفة "منع مغادرة الحارة" ليست جاهزة

ولا قيد التشغيل: يحل ضوء التحذير الرمادي  محل

الضوء التحذير الأبيض أو الرمادي  على لوحة أجهزة القياس. لذلك، يتم إعطاء الأولوية لحالة وظيفة "توسط الحارة" من حيث إبلاغك؛

– يتم وضع وظيفة "توسط الحارة" في وضع الاستعداد بينما تكون وظيفة "منع مغادرة الحارة" جاهزة أو قيد التشغيل: يظهر الضوء التحذيري

باللون الأحمر أو الأصفر على لوحة العدادات. لذلك، يتم إعطاء الأولوية لحالة وظيفة "منع مغادرة الحارة" من حيث إبلاغك.


على أي حال، يتم إبلاغك في جميع الأوقات بحالة الوظيفة عندما تتحكم في نظام التوجيه في سيارتك. يتم عرض المعلومات الأكثر فائدة دائمًا.

الوظيفة معطلة/غير متاحة مؤقتًا

يكون النظام غير متوفر مؤقتًا أو معطل عندما:

- مغادرة سريعة جدًا للحارة؛
- القيادة باستمرار على حارة واحدة؛
- ما يقرب من أربع ثوانٍ بعد تغيير الحارات؛
- الانعطافات الضيقة؛
- ضعف الرؤية؛
- تم تنشيط أحد مؤشرات الاتجاه؛
- تنشيط مجموعة أضواء التحذير؛
- تعشيق ترس الرجوع إلى الخلف؛
- التسارع القوي؛
- تغيير عرض الحارة؛
- تشغيل نظام التحكم الإلكتروني في الثبات؛
- تشغيل نظام الفرامل المانعة للانغلاق؛
- تم تشغيل نظام الكبح النشط في حالات الطوارئ؛
- تدخل وظيفة أخرى تتحكم في نظام التوجيه، مثل وظيفة "توسط الحارة".

إذا كانت الوظيفة غير متاحة، يتغير لون ضوء التحذير

 ومؤشرات التصحيح اليميني واليسرى 4 إلى اللون الرمادي على لوحة أجهزة القياس.



عند تنشيط هذه الوظيفة، يتم عرض ضوء التحذير

والخطوط اليسرى واليمنى **4** باللون الرمادي على لوحة أجهزة القياس.

يتم ضبط الوظيفة للعمل أو التدخل عندما تتراوح سرعة السيارة بين حوالي 70 كم/ساعة وإذا ظهر

الضوء التحذيري  ومؤشرات الخط الأيمن والأيسر **4** باللون الأبيض.

الوظيفة قيد التشغيل إذا كانت السيارة:

– تقترب من جانب الطريق دون تنشيط مؤشرات الاتجاه؛

– عبور خط مستمر بدون تنشيط مؤشرات الاتجاه؛


– عبور خط متقطع دون تنشيط مؤشرات الاتجاه، إذا تم تحديد إعداد "تشغيل الخط المتقطع".

في هذه الحالات:



– **إلغاء تنشيط الوظيفة**، إذا تم إلغاء تنشيطها من الوضع "المخصص" لوظيفة "سلامتي" **170**، فاضغط على المفتاح **3** مرتين. يظهر ضوء التحذير

باللون الأصفر على لوحة أجهزة القياس. **إلغاء تنشيط الوظيفة**، اضغط على المفتاح **3** مرة واحدة.

يظهر ضوء تحذير  على لوحة أجهزة القياس.



يرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

وظائف مساعدة القيادة الإضافية

التكوين من شاشة الوسائط المتعددة 2



يرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

منع مغادرة الحارة

المقدمة



باستخدام المعلومات الواردة من الكاميرا 1 تقوم هذه الوظيفة بتشغيل الإجراءات التصحيحية على نظام توجيه السيارة عند عبور خط مستمر أو منقطع أو عند الاقتراب من جانب الطريق (الحد الفاصل، الحاجز، الرصيف، الجسر، أو غير ذلك) دون تنشيط أضواء مؤشر الاتجاه.

وحسب الإعداد، إذا تم المرور على خط متقاطع مكسور دون تنشيط أضواء مؤشر الاتجاه، فإن الوظيفة:

– يحذر السائق دون اتخاذ إجراء تصحيحي على نظام التوجيه؛

أو

– يُنفَّذ الإجراء التصحيحي في نظام التوجيه.

يمكنك استعادة التحكم في السيارة في أي وقت عن طريق تشغيل عجلة القيادة.



موقع الكاميرا 1

تأكد من أن الزجاج الأمامي لا يحجبه عائق (كالتربة والطين والثلج، والتكثف، وما إلى ذلك).



هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة لا تهدف هذه الوظيفة تحت أي ظرف من الظروف إلى استبدال الرعاية والاهتمام المستحق للسائق، الذي ينبغي عليه التحكم في المركبة طوال الوقت.

My Safety

المقدمة

يمكن استخدام وظيفة "سلامتي" لإلغاء تنشيط أو تنشيط مجموعة من وظائف مساعدة السائق في وقت واحد.

حسب طراز السيارة، يمكنك تكوين وظيفة "سلامتي" من الشاشة متعددة الوسائط من خلال تحديد وظائف مساعدة القيادة، لإيقاف تشغيلها كمجموعة.

العمل



وضع "تفعيل الكل"

اعتمادًا على السيارة، فإن وظائف وتكوينات مساعدة القيادة المعنية هي:

- صوت إنذار السرعة الزائدة ← 200؛
- منع مغادرة الحارة ← 171؛

— إنذار السائق بأخذ الحديقة ← 198؛

— منع مغادرة حارة الطوارئ ← 178.

عند تنشيط وضع "تفعيل الكل": يتم عرض الرسالة "My Safety All ON" على لوحة أجهزة القياس للتأكد على ذلك. يتم تنشيط مساعدات القيادة المتوفرة في الوضع.

الوضع "مخصص"

يمكنك استخدام هذا الوضع لإلغاء تنشيط أو إعادة تنشيط بعض مساعدات القيادة المحددة، والمتوفرة في وضع "تفعيل الكل" الذي تم تكوينه مسبقًا باستخدام الإعداد "MY SAFETY PERSON" (وضع تخصيص سلامتي).

بعد تشغيل الإشعال، اضغط على الزر 1 مرتين متتاليتين لتنشيط الوضع "المخصص". في المرة الأولى التي تضغط فيها عليه، يتم عرض رسالة "اضغط مرة أخرى My Safety Person" على لوحة العدادات. من خلال الضغط على المفتاح الثاني، ينطفئ ضوء المؤشر على الزر 1. يتم تنشيط الوضع "مخصص". تظهر الرسالة "My Safety Person" على لوحة أجهزة القياس.

للعودة إلى الوضع "تفعيل الكل"، اضغط مرة واحدة على الزر 1. يضيء المؤشر الموجود على الزر 1.



حسب طراز السيارة، واستنادًا إلى الفترة الزمنية التي تلي آخر مرة تم فيها إيقاف المحرك، تتم إعادة تنشيط الوضع "تفعيل الكل":

— عندما تكون السيارة مفتوحة؛
أو

— عندما يكون الباب مفتوحًا؛
أو

— عند إعادة تشغيل المحرك.

تكوين "تخصيص سلامتي"



من أجل سلامتك، قم بإجراء أوضاع الضبط والسيارة متوقفة تمامًا.



يتم تخزين إعدادات "تخصيص سلامتي" المحفوظة لوضع "مخصص" عند توقف المحرك لآخر مرة أو عند قفل الأبواب.

تجهيزات التصحيح وآلية مؤازرة القيادة



ولا يمكن لنظام المساعدة عند بدء السير أعلى ثل أن يمنع المركبة من الرجوع للخلف في جميع الأحوال (الانحدارات الشديدة وغير ذلك). يستطيع السائق في كل الأحوال أن يضغط على دواسة المكبح وهكذا يمنع السيارة من الرجوع للخلف. لا ينبغي أن تستخدم وظيفة نظام مساعدة السير على منحدر في التوقفات المطولة: وإنما تستخدم دواسة الفرامل. هذه الوظيفة ليست معدة لتثبيت السيارة بشكل دائم. استخدم دواسة الكبح لتوقف السيارة إذا لزم الأمر. يجب أن يظل السائق منتبهاً عند القيادة على الأرض الزلقة أو المنحدرة. **خطر التعرض لإصابة خطيرة.**

الكبح متعدد التصادمات

يقال نظام الكبح متعدد التصادمات من خطر حدوث تصادم إضافي بعد وقوع حادث عن طريق إيقاف سيارتك مؤقتاً.

فكرة العمل

عندما يكتشف نظام الوسادة الهوائية حدوث تصادم، يتم تشغيل الشدادات أو الوسائد الهوائية 73 وتقوم وظيفة "الكبح متعدد التصادمات" بتنشيط برنامج الثبات الإلكتروني (ESC) لكبح السيارة.

يتم إلغاء تنشيط الكبح متعدد التصادمات أثناء التشغيل إذا:

– تكون قوة الكبح الناتجة عن ضغط السائق على دواسة الفرامل أكبر من القوة الناتجة عن الكبح التلقائي الذي يتم تشغيله بواسطة الوظيفة.

ملاحظة: يتطلب الكبح متعدد التصادمات التشغيل السليم لنظام الكبح في سيارتك.

خلل في التشغيل

عندما يكتشف النظام وجود خلل في التشغيل، تظهر الرسالة "تحقق بعد التصادم" وضوء التحذير



على لوحة أجهزة القياس.

في هذه الحالة، يتم إلغاء تنشيط الوظيفة. استشر وكيل الماركة.

نظام الكبح المتطور

عند الكبح، يستطيع نظام الكبح المتطور تحويل الطاقة الناتجة عن خفض سرعة السيارة إلى طاقة كهربائية.

سيساهم ذلك في إعادة شحن بطارية قطر 400 فولت وتوفير نطاق أكبر للسيارة.

خلل في التشغيل



– بضوء في لوحة العدادات، مصحوباً بظهور الرسالة "التحقق نظام الكبح": **نظام مساعدة الكبح لا يزال يعمل.**

في هذه الحالات، قد يكون الإحساس الذي يتم الشعور به عند الضغط على دواسة المكابح مختلفاً.

يوصى باستخدام ضغط قوي متواصل عند الضغط على الدواسة.

استشر وكيل الشركة.

– بضوء **STOP** في لوحة العدادات، مصحوباً بظهور الرسالة "تنبيه نظام الفرامل": **يشير ذلك إلى وجود عطل في نظام الكبح.** يرجى الاتصال بوكيل معتمد.



من أجل سلامتك، يتطلب منك

مصباح التحذير **STOP**

التوقف فوراً، بمجرد أن تسمح حالة المرور بذلك. قم بإيقاف المحرك ولا تعد إدارته. استعن بأحد وكلاء الماركة.

تجهيزات التصحيح وآلية موازنة القيادة

نظام منع الانزلاق

يساعد هذا النظام على الحد من انزلاق العجلات الدافعة وعلى السيطرة على السيارة أثناء إدارة المحرك أو التسارع أو خفض السرعة.

فكرة العمل

وجود المستشعرات في العجلات يتيح للنظام، في كل لحظة، قياس ومقارنة سرعة العجلات الدافعة وكشف أي انحراف. إذا انزلقت إحدى العجلات، يقوم النظام بكبح هذه العجلة حتى يصبح الدفع متناسقاً مرة أخرى مع مستوى التصاق الإطار بالطريق.

خلل في التشغيل

عندما يكتشف النظام وجود خلل في التشغيل، تظهر الرسالة "التحقق من تحكم الاستقرار" وأصواء التحذير



و على لوحة العدادات. في هذه الحالة، فإن ESC ونظام منع الانزلاق يتم إلغاء تنشيطهم.

استشر وكيل الماركة.

نظام تعزيز الكبح في حالة الطوارئ

هذا نظام إضافي مع ABS ويساعد على تقليل مسافات توقف السيارة.

فكرة العمل

يتعرف النظام على حالات الكبح الطارئ في هذه الحالة، يرفع نظام الكبح قدرته إلى الحد الأقصى على الفور وقد يشغل وظيفة التنظيم ABS.

يظل نظام الكبح ABS مشغلاً ما لم يتم تحرير دواسة الكبح.

تضيء مصابيح التوقف

حسب طراز السيارة، قد تومض هذه عند خفض السرعة بشدة.

توقع الكبح

تبعا لطراز السيارة، عندما تحرر دواسة الوقود بسرعة، يتوقع النظام الكبح لينقص من مسافات التوقف.

حالات خاصة

عند الاستخدام المنظم للسرعة:

– إذا كنت تستخدم دواسة الوقود، عندما تقوم بتحريرها، قد يعمل النظام؛

– إذا كنت لا تستخدم دواسة الوقود، فلن يتم تشغيل النظام.

خلل في التشغيل

عندما يكتشف النظام وجود خلل في التشغيل، تظهر الرسالة "التحقق نظام الكبح" على لوحة العدادات مع



مصباح التحذير .

استشر وكيل الماركة.

نظام مساعدة السير على منحدر

اعتمادًا على معدل الانحدار، يعمل هذا النظام على مساعدة السائق عند السير أعلى تل. ويجول دون رجوع المركبة للخلف عن طريق تشويق الفرامل تلقائيًا عندما يرفع السائق قدمه عن دواسة الفرامل ويضغط على دواسة السرعة.

تشغيل النظام

لا تعمل هذه الخاصية إلا عندما تكون التحكم في التروس في وضع غير N وتكون السيارة متوقفة تمامًا (يتم الضغط على دواسة المكابح).

يعمل النظام على إيقاف المركبة لمدة **ثانيتين** تقريبًا. بعد ذلك يتم تخفيف الضغط على المكابح تدريجياً (تسير السيارة تبعاً للمنحدر).



هذه الوظائف هي مساعدات إضافية في ظروف القيادة الصعبة، للسماح بتطويع السيارة وفقاً لمتطلبات القيادة.

هذه الوظائف لا تحل محل السائق. فهي لا تزيد

من إمكانيات السيارة ويجب ألا تشكل حافزاً

للسراع. وبالتالي لا يمكن أن تحل محل حذر

السائق ومسؤوليته أثناء القيادة (على السائق أن

يكون دائماً متيقظاً لأي طارئ قد يحدث أثناء

القيادة).

تجهيزات التصحيح وآلية موازنة القيادة

المقدمة

حسب طراز السيارة، وهي تتضمن:

- ABS (نظام الكبح المانع للانغلاق)؛
- من برنامج تعزيز الثبات الإلكتروني ESC مع نظام السيطرة في المنعطفات ونظام منع الانزلاق؛
- نظام المساعدة على الكبح في حالة الطوارئ مع استباق الفرملة (بناءً على نوع السيارة)؛
- نظام مساعدة السير على المنحدرات؛
- الكبح متعدد التصادمات؛
- نظام الكبح المتطور.

يتم وصف أنظمة مساعدة القيادة الأخرى في هذا المنشور.

هذه الوظائف هي مساعدات إضافية في ظروف القيادة الصعبة، للسماح بتطويع السيارة وفقاً لمتطلبات القيادة.



إلا أن هذه الوظائف لا تحل محل السائق. فهي لا تزيد من إمكانيات السيارة ويجب ألا تشكل حافزاً للإسراع. وبالتالي لا يمكن أن تحل محل حذر السائق ومسؤوليته أثناء القيادة (على السائق أن يكون دائماً متيقظاً لأي طارئ قد يحدث أثناء القيادة).

ABS (نظام الكبح المانع للانغلاق)

عند الكبح بقوة، يسمح ABS بتجنب إغلاق العجلات وبالتالي التحكم في مسافة التوقف والسيطرة على السيارة.

في هذه الظروف، يصبح من الممكن المناورة بالسيارة لاجتياز العوائق. علاوة على ذلك، يُتيح هذا النظام تحكماً أكبر في مسافات التوقف، ولاسيما على أرض يكون الالتصاق بها ضعيفاً (أرض مبللة ...).

في كل مرة يتم فيها تشغيل نظام منع الانغلاق تنتج نبضات قوية تُشعر بها في دواسَة الكبح لا يسمح ABS على أي حال من الأحوال بتحسين الأداء "الفعلي" للسيارة المرتبط بالالتصاق العجل بالأرض. عندئذ يجب الالتزام حتمياً بقواعد ممارسة القيادة الجيدة (مثل القيادة مع وجود مسافة أمنة بين سيارتك والسيارة الأمامية وما إلى ذلك).

كذلك، في الأحوال الطارئة، ننصح **بالضغط القوي والمتواصل على الدواسَة**. ليس من الضروري الضغط لمرات عديدة متتالية (ضخ). سيغيّر ABS الجهد المطبّق في نظام الكبح.



خلل في التشغيل

– بضوء  و  في لوحة أجهزة القياس وبصاحبهما ظهور الرسالة "تحقق من نظام ABS"، التحقق نظام الكبح، التحقق من تحكم الاستقرار: ويتم إلغاء تنشيط نظام المساعدة على الكبح في حالة الطوارئ ESC و ABS ولكن لا يزال من الممكن استخدام الكبح وذلك وفقاً لطراز السيارة؛

– بضوء ، و ، و  و

– على لوحة العدادات، مع الرسالة "تنبيه نظام الفرامل": يشير ذلك إلى وجود عطل في نظام الفرامل.



وفي الحالتين، استشر أحد وكلاء الماركة المعتمدين.



الكبح مؤمن جزئياً. إلا أن الكبح بشكل مفاجئ وقوي يشكل خطراً ويجب التوقف فوراً مع مراعاة ظروف السير. استعن بأحد وكلاء الماركة.

الماركة.

برنامج الاتزان الديناميكي للقيادة ESC مع نظام السيطرة في المنعطفات ونظام مانع الانزلاق

برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني ESC

يمكنك هذا النظام من السيطرة على السيارة في مواقف القيادة «الحرجة» (تجنب العوائق، فقدان الالتصاق بالطريق في المنعطفات، ...).

فكرة العمل

يُتيح المستشعر الموجود بالمقود معرفة المسار الذي يختاره السائق.

تقوم مستشعرات أخرى موزعة داخل السيارة بقياس مسار السيارة الفعلي.

يقارن النظام بين أوامر السائق والمسار الفعلي للسيارة ويقوم بتصحيح المسار إذا لزم الأمر وهذا بالتأثير على كبح بعض العجلات و/أو على قدرة المحرك. في حالة



تعشيق النظام، يضئ ضوء الكنترول الموجود على لوحة القيادة.

نظام السيطرة في المنعطفات

يُتيح هذا النظام أداءً مثالياً لبرنامج ESC في حالة المنعطفات الحادة (فقدان التصاق العجلات الأمامية بالطريق).

خلل في ضغط هواء الإطار

تشير المعلومات الموجودة على لوحة أجهزة القياس إلى أي اختلالات محتملة في ضغط هواء الإطار (على سبيل المثال، إطار غير منفوخ أو إطار مثقوب). يتطلب ضوء تحذير

STOP من أجل سلامتك، إيقاف السيارة فور سماح ظروف السير بذلك.

يسرد الجدول رسائل التحذير التي تظهر على لوحة أجهزة القياس 1 عندما يكتشف النظام وجود خلل في ضغط هواء الإطار.

أضواء الكنترول	رسائل	شاشة العرض (حسب طراز السيارة)	القراءات
 يضئيء (لا يومض).	ضبط ضغط الإطار		يتم عرض العجلة وقيمة الضغط المرتبطة بها باللون الأصفر. يشير ذلك إلى أنه تم اكتشاف إطار غير منفوخ بالهواء. تحقق من ضغط الإطارات الأربعة واضبطه ثم أعد تعيين النظام.
 + STOP يضئيء (لا يومض).	ثقب		يتم عرض العجلة وقيمة الضغط المرتبطة بها باللون الأحمر. يشير هذا إلى أن الإطار المعني مثقوب أو غير منفوخ جيداً. اضبط ضغط الإطارات الأربعة وهي باردة وأعد تعيين النظام إذا كان الإطار غير منفوخ. استبدل الإطار (أو اطلب استبداله) إذا كان مثقوباً.
 يومض ، ثم يظل مضاءً جنباً إلى جنب مع ضوء التحذير 	تحقق من أجهزة قياس الضغط الإطارات		لم يتم عرض عجلة واحدة أو أكثر. يشير هذا إلى أن عجلة واحدة على الأقل غير مزودة بمستشعر أو أن المستشعر به خلل. استشر وكيل الماركة.
 يضئيء (لا يومض).			يشير هذا إلى أن النظام لم يتمكن من تحديد ضغط كل إطار. قد يكون هذا بسبب استخدام مستشعر غير موصى به من قبل الوكيل المعتمد. لا يزال نظام مراقبة مستشعر ضغط الإطار قيد التشغيل.

نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات

أبروسول راب الإطارات وطقم النفخ



نظرًا لأنه قد تم تصميم الصمامات بصورة مخصصة، استخدم فقط المعدات المعتمدة من الشبكة.

انظر الصفحات 292 ←.

إعادة ضبط ضغط الإطارات

يجب ضبط ضغط الإطارات الأربعة وهي باردة (راجع الملصق الموجود على حافة باب السائق).

إذا لم تتمكن من فحص ضغط هواء الإطارات وهي باردة، أضف من 0.2 إلى 0.3 بار (3 باوند على البوصة المربعة) على الضغط الموصى به.

لا يجوز أبدا تفريغ الإطار من الهواء وهو ساخن.

هذه الوظيفة هي مساعدة إضافية على القيادة



لا تحل الوظيفة محل السائق.

فلا يمكنها بأي حال من الأحوال أن

تحل محل يقظة السائق ومسؤوليته

تحقق من ضغط الإطارات مرة كل شهر؛

استبدال العجلات/الإطارات

اتصل بأحد الوكلاء المعتمدين لاستبدال الإطارات وللتعرف على الملحقات المتوافقة مع النظام والمتوفرة من خلال شبكة الماركة الخاصة بك: قد يؤثر استعمال ملحقات أخرى على التشغيل السليم للنظام.

تغيير العجلات



قد يستغرق النظام دقائق كثيرة

حسب السير لعمل حساب دقيق

لضغط العجلات، يرجى التحقق من

الإطارات بعد كل تدخل.

نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات

عرض الرسائل

يوضح الجدول الرسائل الممكنة المتعلقة بإجراءات إعادة تعيين الإطار.

الخطوات	شاشة العرض	رسائل	القراءات
1		إعادة ضبط ضغط هواء الإطار، اضغط مع الاستمرار على	مع تشغيل الإشعال والسيارة متوقفة، وللبدا في إعادة تعيين ضغط جميع الإطارات الأربعة، اضغط للأسفل مع الاستمرار على المفتاح 2.
2		بدء تعلم ضغط الإطارات	تومض الرموز "----" أمام كل عجلة للإشارة إلى أن النظام قد سجل إعادة تعيين ضغط الإطار لجميع العجلات الأربع.
3			ستظل الرموز "----" أمام كل عجلة مضاءة. يعيد هذا النظام تعيين ضغط الإطار لجميع الإطارات الأربعة. يمكنك الآن قيادة السيارة. ملاحظة: أثناء إعادة التعيين، يظل نظام مراقبة ضغط هواء الإطار قيد التشغيل.
4			يتم عرض قيمة الضغط للإطارات الأربعة: اكتمل إجراء إعادة التعيين بنجاح.

3

نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات

إجراء إعادة التعيين من خلال شاشة الوسائط
المتعددة 3



يجب تنفيذ إجراء إعادة الضبط عندما تكون السيارة
متوقفة والإشعال قيد التشغيل.
الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من
المعلومات.

من أجل سلامتك، يتطلب منك

مصابيح التحذير **STOP**

التوقف فوراً، بمجرد أن تسمح حالة
المرور بذلك.





عندما تكون السيارة مجهزة به وهذا النظام يراقب ضغط هواء الإطارات.

فكرة العمل

تتضمن كل عجلة مستشعراً داخل صمام النفخ يقوم بقياس ضغط الإطار بصورة دورية.

يقوم النظام بعرض الضغوط الحالية على لوحة أجهزة القياس 1 وتنبيه السائق في حالة عدم وجود ضغط كافٍ.

إعادة تنصيب قيمة المعدل القياسي لضغط هواء الإطارات

يجب أت يتم دلم على النحو التالي:

- عند الحاجة إلى تغيير الضغط القياسي للإطارات للتركيب مع ظروف الاستخدام (فارغة، محملة، قيادة على الطريق السريع وما إلى ذلك)؛
- بعد استبدال إحدى العجلات (ومع ذلك، لا يوصى بالجوء إلى هذه الممارسة)؛
- بعد تغيير عجلة.

يجب القيام بذلك دوماً بعد التحقق من ضغط هواء الإطارات على البارد للإطارات الأربعة.

يجب أن يتناسب ضغط هواء الإطارات مع الاستخدام الحالي للسيارة (فارغة، محملة، قيادة على الطريق السريع،...)

إذا كانت السيارة مزودة بنظام ملاحظة، يمكن أيضاً إجراء إعادة التعيين باستخدام شاشة الوسائط المتعددة: يرجى الاطلاع على تعليمات الجهاز.



إجراء إعادة التعيين عبر لوحة أجهزة القياس 1 تشغيل الإشعال، توقف السيارة:

- اضغط بصورة متكررة على المفتاح لأعلى/لأسفل 2 عدة مرات حسب الضرورة للوصول إلى علامة التبويب « الإطار الضغط »؛
- اضغط للأسفل مع الاستمرار (لمدة 3 ثوانٍ تقريباً) على المفتاح 2 لبدء إعادة التعيين.

يشير رمز الإطارات الوامضة إلى أنه تم قبول طلب إعادة ضبط القيمة المرجعية لضغط الإطار.

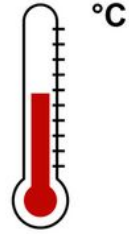
قد يستغرق إعادة الضبط دقائق معدودة من وقت القيادة.

إذا أعقب إعادة الضبط رحلات قصيرة، فقد يظل عرض الخطوة 3 في جدول الرسائل موجوداً بعد عدة عمليات إعادة تشغيل متتالية.

ملاحظة: لا يمكن أن تكون القيمة المرجعية لضغط الإطارات أقل من الموصى بها والمشار إليها على حافة الباب.

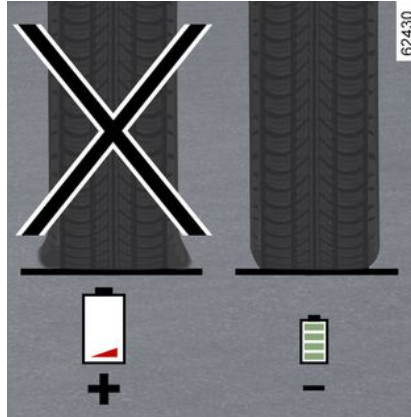
نطاق السيارة: نصيحة

الرفاهية الحرارية



62429

الإطارات



يؤدي استخدام إطار غير منفوخ بشكل كافٍ على زيادة استهلاك الوقود. التزم بقيم ضغط الإطارات المحددة لسيارتك.

عند القيادة، استخدم إطارات من جهة تصنيع واحدة وأبعاد واحدة ومن نوع وهيكَل من نفس نوع الإطارات الأصلية. يقلل استخدام الإطارات غير الموصى بها من نطاق السيارة بشكل كبير. ← 289.

يؤدي استخدام التدفئة أو تكييف الهواء إلى تقليل نطاق السيارة.

للحفاظ على نطاق سيارتك، نوصيك أن تُحدد وضع "البرمجة" قبل استخدام السيارة ← 264.

حمولة السيارة

تجنب وضع حمولة زائدة على حافة السيارة.

نطاق السيارة: نصيحة

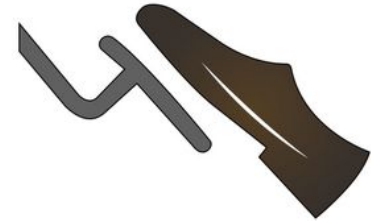
أثناء الاستخدام العادي، قد يختلف نطاق السيارة الكهربائية وفقاً لعوامل متعددة حيث لا يمكنك السيطرة عليها إلا بشكل جزئي، وهو ما يختلف بشكل كبير عن نطاق السيارة.

فيما يلي هذه العوامل:

- السرعة ونمط القيادة؛
- نوع الطريق؛
- مستوى التدفئة؛
- الإطارات؛
- استخدام الملحقات الكهربائية؛
- حمولة السيارة.

بالإضافة إلى ذلك، يُمكن تنشيط وضع الحفظ السيارة من التحكم بصورة تلقائية في جميع مستهلكات الطاقة (قوة المحرك وما إلى ذلك)، وذلك لتقليل الاستهلاك بأقصى قدر ممكن ← 158.

السرعة ونمط القيادة



62427

نوع الطريق

66286



ستؤدي القيادة بسرعة عالية إلى تقليل نطاق سيارتك بشكل كبير.

أمثلة (بسرعة ثابتة):

- يتيح لك خفض السرعة من 130 كم/ساعة إلى 110 كم/ساعة توفير ما يصل إلى 20% من نطاق الوقود؛
 - يتيح لك خفض سرعتك من 90 كم/ساعة إلى 80 كم/ساعة توفير ما يصل إلى 10% من نطاق الوقود.
- يؤدي استخدام نمط القيادة "الرياضية" إلى تقليل نطاق السيارة: عند اختيار ذلك لنمط القيادة "بسلاسة".

نصيحة:

- القيادة بسرعة ثابتة؛
- استغل الأدوات المتاحة لك للتعرف على أحوال القيادة (والاستهلاك الحالي، وسجل الرحلات، وما إلى ذلك) ← 158؛
- كيف نمط القيادة الذي تستخدمه لتجنب الاستهلاك المفرط للطاقة؛
- خطوة مُحَبَّذَة لاسترداد الطاقة: استبق التغييرات في حركة المرور من خلال إزالة قدمك من على دواسة الوقود أو دواسة المكابح بصفة دورية.

في الطرق الصاعدة، لا تحاول البقاء على نفس السرعة؛ فلا تتسارع أكثر مما لو كنت على طريق مسطح. احتفظ بنفس وضعية القدم على دواسة الوقود.

النصيحة بشأن القيادة، القيادة المتوازنة

التنشيط/إلغاء التنشيط من شاشة الوسائط المتعددة

3



حسب طراز السيارة، لتنشيط الوظيفة أو تعطيلها،
يُرجى الرجوع إلى إرشادات الوسائط المتعددة.

التنشيط/إلغاء التنشيط باستخدام المفتاح 4



حسب طراز السيارة، اضغط على المفتاح 4.

أثناء القيادة، يمكنك الخروج من الوضع الحفظ بشكل
مؤقت لتحسين أداء المحرك.

اضغط دواسة الوقود حتى النهاية. تمت إعادة تفعيل
وضع الحفظ عندما تقلت الضغط من على دواسة
الوقود.



أثناء تنشيط وضع الحفظ، يبلغ الحد
الأقصى لسرعة السيارة 81 ميلاً في
الساعة (130 كم/ساعة)

المقدمة

تم اعتماد النطاق وفقاً للطريقة المعيارية التنظيمية. كما أنها تتيح المقارنة بين السيارات نفسها ولكافة الشركات المصنعة.

يعتمد النطاق في الوقت الفعلي على شروط استخدام السيارة، والمعدات المُرَكَّبة، بها ونمط قيادة المستخدم. ولتحسين النطاق، راجع النصائح التالية.

حسب الإصدار، سيتم تزويدك بالوظائف التي يمكنك من تقليل استهلاكك للطاقة:

— على لوحة العدادات:

مقياس الطاقة؛—

— على شاشة الوسائط المتعددة:

البيانات المتعلقة باستهلاك الطاقة؛—

المخطط البياني لاستهلاك الطاقة؛—

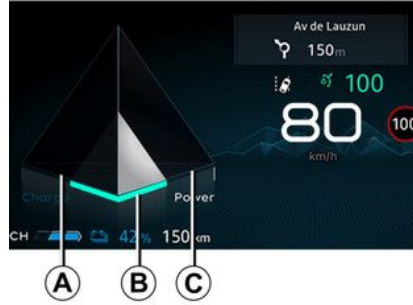
الدرجات التي تعتمد على نمط القيادة الخاص بك؛—

Eco نصيحة بشأن القيادة؛—

مخطط للمسار؛—

أ حفظ وضع القيادة. —

مقياس الطاقة



(على لوحة أجهزة القياس)

يمنحك مقياس الشحن عرضاً في الوقت الفعلي للطاقة المستهلكة أو المستردة أثناء تحرك السيارة.

"استعادة الطاقة" A منطقة الاستخدام

عند القيادة، إذا رفعت قدمك عن دواسة الوقود أو ضغطت على دواسة الفرامل، فإن المحرك يُصدر تياراً كهربائياً أثناء خفض السرعة، وتُستخدم هذه الطاقة لإبطاء السيارة وإعادة شحن بطارية القطر ← 150.

"مُحسّن" B منطقة الاستخدام

يشير إلى القيادة الاقتصادية، المتوازنة بين استرداد واستهلاك الطاقة.

"استهلاك الطاقة" C منطقة الاستخدام

تقوم بطارية القطر بالإمداد بالطاقة الكهربائية التي يتطلبها الموتور لتحريك السيارة.



يعتمد توفر هذه المعلومات وعرضها على النوع المحدد لإعداد الأجواء المحيطة ← 117.

معدل السير

في السيارات المجهزة، بمجرد إيقاف تشغيل المحرك، يتم عرض "سجل الرحلة" على شاشة الوسائط المتعددة 3. يعرض هذا السجل المعلومات المتعلقة برحلتك الأخيرة:

— متوسط استهلاكك للوقود؛

— عدد الأميال/الكيلومترات المقطوعة؛

— ملاحظة شاملة على زيادة السرعة وتوقع الفرملة

ومهارتك في السيطرة على السرعة.

— نصيحة لتمكينك من تحسين تصنيفك.

الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

نظام الملاحظة

يتيح استخدام المعلومات المتوفرة في نظام الملاحظة (المعلومات المتعلقة بحالة المرور، أقرب محطة شحن، وما إلى ذلك) إدارة رحلتك بسهولة وتحسين أوقات الشحن.

وضع الحفظ

وضع الحفظ هو وظيفة تُحسن نطاق السيارة. يعمل على بعض أنظمة استهلاك الطاقة للسيارة (تكييف الهواء وما إلى ذلك) وعلى سلوك القيادة في السيارة (التسارع، ونظام التحكم في ثبات السرعة، والتباطؤ، وما إلى ذلك)

المقدمة

صُممت سيارتك في ظل مراعاة اعتبارات البيئة طوال فترة عمرها الافتراضي: أثناء تصنيعها وخلال فترة استخدامها وأخيرًا من أجل نهاية عمرها الافتراضي.

التصنيع

تتم صناعة سيارتك في موقع صناعي يُطبق خطوات التقدم الخاصة بالحدّ من التأثير على البيئة فيما يتعلق بالأنهار والطبيعة (الحدّ من استهلاك الماء والطاقة، الإضرار بالسمعيات والبصريّات، الانبعاثات الجوية والمائية، تصنيف وتقييم الفضلات)

ساهم أنت أيضًا في الحفاظ على البيئة

– يجب عدم التخلص من القطع والسيارات التي وصلت إلى نهاية عمرها الافتراضي. إذ يجب أن يتم تسليمها إلى مؤسسة قانونية تلتزم بالمعايير البيئية.

61496



– يجب التخلص من القطع والمكونات البالية التي يتم استبدالها خلال صيانة السيارة الروتينية، مثل الإطارات، في نقاط تجميع مخصصة.

– يجب عدم التخلص من المكونات الكهربائية والإلكترونية البالية التي يتم استبدالها (مثل البطاريات)، كقمامة. اصطحبها إلى وكيل معتمد أو

استشر السلطة المحلية الخاصة بك للحصول على معلومات حول المرافق المناسبة لإعادة التدوير.

– لتعزيز عملية إعادة التدوير لسيارتك في نهاية

عمرها الافتراضي، يمكنك التواصل مع الوكيل

المعتمد أو زيارة موقع الشركة المصنعة الإلكتروني ليم توجيهك نحو نقاط التجميع التي تضمن أنها تحترم البيئة وتلتزم بالقوانين المحلية.

إعادة التدوير

85% من سيارتك قابلة لإعادة التدوير و95% منها قابل للتقييم على الأقل.

ولتحقيق هذه الأهداف، تم تصميم العديد من أجزاء السيارة بطريقة تسمح بإعادة تدويرها.

يتم تصميم المواد والهياكل بعناية من أجل:

– تسهيل عملية تفكيك هذه المكونات وإعادة معالجتها داخل الشركات المتخصصة؛

– دعم اقتصاد التدوير (مثل إعادة الاستخدام، وإعادة التدوير، والإصلاح، وما إلى ذلك)

ويكون هذا صحيحًا بصورة خاصة لبطاريات السيارات الكهربائية.

بهدف الحفاظ على موارد المواد الخام، تتضمن سيارتك أيضًا العديد من القطع المُصنَّعة من البلاستيك المُعاد تدويرها أو من مواد قابلة للتجديد.

المقدمة

توقفت السيارة (على سبيل المثال عند الإشارة الحمراء، والتقاطع، والازدحام المروري، وما إلى ذلك)، وتضمن هذه الوظيفة قوة الكبح حتى عندما يحرر السائق دواسرة المكبح.

يتم تحرير قوة الكبح بمجرد أن يسرع السائق بشكل كافٍ مع الترس المعشوق.

التفعيل



اضغط على المفتاح 1؛

يضيء ضوء التحذير الموجود على المفتاح 2 للتأكيد على تنشيط الوظيفة.

إيقاف التنشيط

اضغط على المفتاح 1؛ إذا حافظت سيارتك على قوة الفرامل، يمكنك الضغط أيضًا على دواسرة الفرامل.

يختفي ضوء التحذير الموجود على المفتاح 2 للتأكيد على إلغاء تنشيط الوظيفة.

إذا تم الحفاظ على قوة الكبح، فستظل مكابح التوقف تعمل تلقائيًا في الحالات الآتية:

– يفتح السائق الباب؛
أو

– يفتح السائق حزام مقعده؛
أو

– تعطل السيارة لأكثر من ثلاث دقائق تقريبًا.

مع كل بدء تشغيل، تحافظ هذه الوظيفة على الوضع المحدد في آخر مرة تم فيها إيقاف تشغيل المحرك.



يمكن استخدام مكابح الانتظار الإلكترونية لشل حركة السيارة. قبل مغادرة السيارة، تأكد من شد مكابح الوقوف الآلية. يضيء مصباح المؤشر الموجود على المفتاح 2 ومصباح

التحذير (P) الموجود على لوحة العدادات حتى يتم قفل الأبواب. وفقًا لنوع السيارة، يوجد ملصق في الجزء العلوي من الزجاج الأمامي لتذكيرك بذلك.

شروط الحفاظ على قوة الكبح

يجب استيفاء الشروط التالية:

– باب السائق مغلق؛

و

– حزام أمان السائق مربوط؛

و

– تحرير مكابح الوقوف الآلية؛

و

– عند تحرك السيارة على منحدر شديد الانحدار.

يتم تأكيد الحفاظ على قوة الكبح عن طريق ضوء

التحذير (A) الموجود على لوحة أجهزة القياس.

شروط مقاطعة قوة الكبح

يجب استيفاء الشروط التالية:


– عندما يسرع السائق بشكل كافٍ مع ترس معشوق؛

أو


– عند تعطيل السائق للوظيفة.

يختفي ضوء التحذير (A) من لوحة أجهزة القياس.

لا تترك سيارتك مطلقاً دون استخدام فرامل الانتظار ودون إيقاف تشغيل المحرك. بينما السيارة متوقفة والمحرك دائر مع تعشيق إحدى السرعات، يمكن في الواقع أن تتحرك السيارة إذا قمت بالتسارع **خطر وقوع حادث.**



عدم ظهور مؤشرات مرئية أو صوتية يبين وجود خلل بلوحة القيادة. يستوجب ذلك التوقف الفوري بما يتلاءم مع ظروف السير. تأكد من تثبيت السيارة بشكل جيد واستعين بأحد وكلاء الماركة.



المكابح اليدوية

في هذه الحالة، اسحب المفتاح **3** وقم بتحريره لتعشيق مكابح الانتظار الإلكترونية.

التحرير المساعد للمكابح اليدوية


تحرير فرامل التوقف:

– بمجرد أن تبدأ السيارة في مرحلة التسارع؛
أو

– عند التحول من **N** إلى **R/D**.



يمكن استخدام مكابح الانتظار الإلكترونية لشل حركة السيارة. قبل مغادرة السيارة، تأكد من شد مكابح الوقوف الآلية. يضيء ضوء تحذير


2 على المفتاح **3** وضوء تحذير  على لوحة أجهزة القياس للإشارة إلى شد مكابح اليد، ولكنهما ينطفئان عند قفل الأبواب. وفقًا لنوع السيارة، يوجد ملصق في الجزء العلوي من الزجاج الأمامي لتذكيرك بذلك.

التشغيل اليدوي

يمكنك شد مكابح الانتظار المأزر يدويًا.

شد مكابح الانتظار الإلكترونية يدويًا

اسحب المفتاح **3**. يضيء ضوء التحذير **2** وضوء

التحذير  على لوحة أجهزة القياس.

تحرير مكابح الانتظار الإلكترونية يدويًا

اضغط على الزر **1** بدون الضغط على الدواسات لتشغيل الإشعال. اضغط على دواسة الفرامل ثم اضغط على المفتاح **3**: يختفي كلا من ضوء التحذير **2**

للمفتاح ويختفي ضوء التحذير  من على لوحة أجهزة القياس.

التوقف المؤقت

لتشغيل مكابح الوقوف الآلية يدويًا (إذا ثبت الضوء الأحمر، أو توقف أثناء تشغيل المحرك، وما إلى ذلك): اسحب المفتاح **3** وأفلته. يتم تحرير المكبح أوتوماتيكيًا فور إعادة إدارة محرك السيارة.


حالات خاصة

لإيقاف السيارة على منحدر أو أثناء سحب المقطورة، على سبيل المثال، اسحب المفتاح **3** لعدة ثوان لتتمكن أقصى قدر من الكبح.

يتم تعطيل تحرير الفرامل أوتوماتيكيًا من أجل سلامتك إذا كان باب السائق مفتوحًا أو لم يكن مغلقًا بإحكام، وإذا كان حزام أمان السائق غير مربوط، وإذا كان المحرك قيد التشغيل (وهذا لتفادي سير السيارة دون سائق). تظهر الرسالة "حرر فرامل الركن" على لوحة أجهزة القياس عند ضغط السائق على دواسة الوقود.

خلل في التشغيل

– في حال وجود عطل، يضيء المصباح التحذيري

 على لوحة العدادات مصحوبًا برسالة "تحقق من فرامل الركن"، وفي بعض الحالات،

يضيء المصباح التحذيري . استشر سريعًا أحد وكلاء الماركة.

– في حالة وجود عطل في المكابح اليدوية

STOP

الإلكترونية، يضيء المصباح التحذيري مصحوبًا برسالة "عطل في فرامل الركن"، وصوت تحذير، وفي بعض الحالات المصباح التحذيري



– في حال تعطل فرامل الانتظار، مع إيقاف تشغيل لوحة العدادات، سيومض ضوء المؤشر على المفتاح **2**.

يستوجب هذا توقفًا فوريًا يتلاءم مع ظروف السير.



إذا ظهرت رسالة "عطل كهربائي" أو رسالة "افحص البطارية" أو رسالة "عطل في فرامل الركن"،

فيجب عليك إيقاف السيارة في

مكانها عن طريق سحب المفتاح **3** لمدة **10**

ثوان تقريبًا.

إذا كانت الظروف والمنحدرات تتطلب ذلك، قم بإيقاف عجلات السيارة.

خطر فقد إمكانية إيقاف المركبة.

استعن بأحد وكلاء الماركة.

مكابح الوقوف الآلية

عملية مساعدة



شد مكابح الوقوف الآلية

عند توقف السيارة، يمكن استخدام مكبح الانتظار الإلكتروني لتنشيط السيارة.

– بالضغط على زر تشغيل/إيقاف المحرك 1 ؛

أو

– في حالة عدم ربط حزام أمان السائق؛

أو

– عند فتح باب السائق.



يمكن استخدام مكابح الانتظار الإلكترونية لشل حركة السيارة. قبل مغادرة السيارة، تأكد من شد مكابح الوقوف الآلية. يضيء ضوء تحذير

2 على المفتاح 3 وضوء تحذير (P) على لوحة أجهزة القياس للإشارة إلى شد مكابح اليد، ولكنهما ينطفئان عند قفل الأبواب. وفقًا لنوع السيارة، يوجد موصق في الجزء العلوي من الزجاج الأمامي لتذكيرك بذلك.

في جميع الحالات الأخرى، لا يتم تشعيق مكابح الانتظار الإلكترونية تلقائيًا. لذا يجب استخدام النظام اليدوي في مثل هذه الحالة.

للتأكد من استخدام مكابح الانتظار الإلكترونية، يضيء

ضوء التحذير (P) على لوحة أجهزة القياس

ويضيء ضوء التحذير 2 الموجود على المفتاح 3.

بعد إيقاف المحرك، ينطفئ ضوء المؤشر 2 لمدة دقائق من شد مكابح الانتظار الإلكترونية، وينطفئ ضوء

التحذير (P) عند قفل السيارة.

ملاحظة: في بعض الحالات (تعطل مكابح الانتظار الإلكترونية، والتحرير اليدوي لمكابح الانتظار، وغير ذلك) للإشارة إلى تحرير مكابح الانتظار الإلكترونية، ويصدر صوت صفارة وتظهر الرسالة "تنبيه: استخدم فرامل الركن" على لوحة أجهزة القياس:

– أثناء تشغيل المحرك: عندما يتم فتح باب السائق؛

– أثناء إيقاف تشغيل المحرك: عندما يتم فتح باب

أمامي.

نظام الكبح المتطور

القيادة مع التحكم في الكبح المتجدد

وحسب المستوى المحدد باستخدام عنصر التحكم **2**،
يُعلمك المؤشر **3** بمستوى الكبح المتجدد:

— **C**: مستوى "الحركة الحرة" لقيادة سلسلة
واققتصادية، مرتبط بوضع "الحفظ" افتراضياً. يتطلب
منك القيادة بتقرب أكبر؛

— **D**: فرملة منخفضة للمحرك عند تحرير دواسة
الوقود، المرتبطة بالوضع "العادي" و"الرياضي"
افتراضياً؛

— **E**: فرملة المحرك المتوسطة عند تحرير دواسة
الوقود؛

— **F**: فرملة عالية للمحرك عند تحرير دواسة
الوقود.

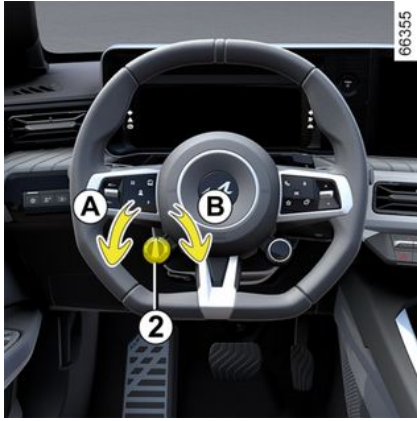
ملاحظة: عند إيقاف تشغيل المحرك، يتم تخزين
المستوى الحالي للكبح المتجدد.



- (C)** RCH [Battery icon] [Car icon]
- (D)** RCH [Battery icon] [Car icon]
- (E)** RCH [Battery icon] [Car icon]
- (F)** RCH [Battery icon] [Car icon]

مستويات الكبح المتطور

التحكم في تغيير نظام الكبح المتجدد 2



يمكن استخدام التحكم باللمس **2** لتغيير مستوى الكبح المتجدد:

- أدر التحكم **2** نحو **A** لزيادة فرملة المحرك عند تحرير دواسة الوقود؛
- أدر التحكم **2** نحو **A** لتقليل فرملة المحرك عند تحرير دواسة الوقود.

لا يعمل المستوى المحدد باستخدام التحكم **2** ما دام تم تنشيط وظيفة التحكم في ثبات السرعة التكميلي

224 ←

عندما يتم تحرير دواسة الوقود، تستخدم السيارة الكبح المتطور لإبطاء السيارة.

يتم تحويل كل هذه الطاقة إلى كهرباء لإعادة شحن بطارية الجر.

يمكن استخدام التحكم في عجلة القيادة **2** لزيادة الكبح المتطور وتقليله.

يجب ألا تستخدم الكبح المتطور كبديل لدواسة المكابح، مهما كان الأمر.



في ظل ظروف معينة (بطارية مشحونة بالكامل ساخنة جدًا أو باردة جدًا،

المحرك ساخن، وما إلى ذلك)، سيكون

أداء نظام الكبح المتجدد محدودًا، ما يؤدي إلى

تقليل فرملة المحرك عند تحرير دواسة الوقود.

على لوحة العدادات، يعلّمك مؤشر عداد الطاقة

1 بإمكانية الكبح المتجدد المتاحة. ومع ذلك،

سيتم الحفاظ على قدرة الكبح عند استخدام دواسة

الفرامل وستظل تسمح بتقييد سرعة السيارة.



1





يمكن استخدام مكابح الانتظار الإلكترونية لشل حركة السيارة. قبل مغادرة السيارة، تأكد من شد مكابح الوقوف الآلية. يتم تأكيد تفعيل فرامل الانتظار الإلكترونية من خلال إضاءة ضوء المؤشر على مفتاح فرامل الانتظار

الإلكترونية وضوء التحذير (P) على لوحة العدادات حتى يتم قفل الأبواب. وبحسب طراز السيارة، يتم لصق ملصق في الجزء العلوي من الزجاج الأمامي للتذكير بـ 152.



لا يقوم تعشيق وضع N للتحكم في التروس بقفل عجلات القيادة بطريقة ميكانيكية: لذا تأكد من ثبات السيارة في مكانها قبل مغادرة السيارة.



لسلامتك، لا تطفئ الإشعال أبداً إلا بعد التوقف الكامل للسيارة.

خلال في التشغيل

في حال حدوث عطل في المحرك أو عطل كهربائي (عطل في البطارية وما إلى ذلك)، تأكد من أنه تم تثبيت السيارة على النحو الصحيح.



في حالة التعرض لصدمة بالأجزاء السفلية للسيارة أثناء المناورة (مثل ملامسة جسم أو رصيف مرتفع أو غيرها من متاع الشوارع) يمكن أن تتلف السيارة (مثل انبعاج أحد المحاور). لتجنب أي خطر لوقوع حادث، قم بفحص السيارة عن طريق أحد وكلاء الماركة.

عناصر التحكم في التحديد



3

يمكن استخدام المفاتيح **R** و **N** و **D** لتعشيق أوضاع ناقل الحركة المختلفة:

- **R**: الرجوع إلى الخلف؛
- **N**: الوضع المحايد؛
- **D**: القيادة في الوضع التلقائي.

يظهر الوضع المُعشَق على لوحة أجهزة القياس كرسالة تذكيرية.

لتعشيق الوضع **N**

أثناء توقف السيارة وتشغيل المحرك، اضغط على دواسة الفرامل واضغط لفترة وجيزة على المفتاح **N** (بضوء المؤشر المدمج على **N** باللون الأبيض ويظهر **N** على لوحة أجهزة القياس).

القيادة في الوضع الأوتوماتيكي

أثناء توقف السيارة وتشغيل المحرك، اضغط على دواسة الفرامل واضغط لفترة وجيزة على المفتاح **D** (بضوء ضوء المؤشر المدمج على المفتاح **D** باللون الأبيض ويظهر **D** على لوحة أجهزة القياس).

ملاحظة: إذا تم تعشيق الوضع **D**، أو **R** مع توقف السيارة، تتحرك السيارة إلى الأمام بمجرد أن تقوم بتحرير دواسة المكابح (بدون الضغط على دواسة الوقود).

في حال عدم تطبيق أحد الشروط، يومض الموضع الحالي لمدة خمس ثوانٍ وتُعرض الرسالة "اضغط على دواسة الفرامل" على لوحة أجهزة القياس لمدة خمس ثوانٍ تقريبًا.

في أغلب ظروف المرور التي قد تواجهها، لن تحتاج إلى لمس السرعة.

ملاحظة: أثناء تشغيل المحرك وتحرك السيارة بسرعة تتراوح بين 0 و 9 ميل في الساعة (14 كم/ساعة) وتعشيق الوضع **N** أو **R** إنه ليس من الضروري الضغط على دواسة المكابح لتعشيق الوضع **D**. يكون ذلك الأمر مفيداً عندما تتطلب مناورات صف السيارة عدداً من التبديلات بين حركات التقدم إلى الأمام والرجوع إلى الخلف.

للنقل إلى التعشيق الخلفية

أثناء توقف السيارة وتشغيل المحرك، اضغط على دواسة الفرامل واضغط لفترة وجيزة على المفتاح **R** (بضوء ضوء المؤشر المدمج على **R** باللون الأبيض ويظهر **R** على لوحة أجهزة القياس).



إذا تم تعشيق الوضع **D**، أو **R** حسب طراز السيارة- مع توقف السيارة، تتحرك السيارة إلى الأمام بمجرد أن تقوم بتحرير دواسة المكابح (بدون الضغط على دواسة الوقود).

في حال عدم الضغط على دواسة الفرامل لأسفل، يومض الوضع الحالي لمدة خمس ثوانٍ تقريبًا ويبقى ضوء المؤشر **1** ظاهرًا على لوحة أجهزة القياس.

ملاحظة: عند دوران المحرك، وتتحرك السيارة بسرعة تتراوح بين 0 و 6 ميل في الساعة (0 و 10 كم/ساعة) وتعشيق الوضع **N** أو **D** إنه ليس من الضروري الضغط على دواسة المكابح لتعشيق الوضع **R**. يكون ذلك الأمر مفيداً عندما تتطلب مناورات صف السيارة عدداً من التبديلات بين حركات التقدم إلى الأمام والرجوع إلى الخلف.

صف السيارة

عندما تكون السيارة متوقفة، اضغط على دواسة الفرامل واضغط لفترة وجيزة على المفتاح **N**.

ملاحظة: بمجرد التعشيق بعد توقف المحرك، يتم الحفاظ على الوضع **N** حتى تتم إدارة محرك السيارة مرة أخرى.

تأكد من تعشيق فرامل الانتظار وتأكد من تثبيت السيارة ← 152.

وظيفة "التجاوز"

- وضع التعشيق R أو N ؛
- يتم تنشيط الوضع "حفظ". في هذه الحالة، تظهر الرسالة "Overtake" غير متاح في هذا DRIVE MODE "على لوحة العدادات ← 257؛
- مقياس "2" "OV" فارغ؛
- كان مستوى شحن بطارية الجر منخفضًا جدًا؛
- تعطل نظام السيارة (ESC) وما إلى ذلك).

حدود التشغيل وعدم التوفر مؤقتًا

- في ظل ظروف معينة (البطارية أو المحرك ساخن جدًا أو بارد جدًا، وما إلى ذلك)، قد يكون توفّر وظيفة "التجاوز" محدودًا أو حتى ممنوعًا مؤقتًا.
- عندما تكون الوظيفة محدودة، قد لا تتم إعادة شحن مقياس "2" "OV" الموجود على لوحة العدادات بالكامل.
- إذا تم منع الوظيفة، يتم عرض مقياس "2" "OV" فارغ على لوحة العدادات. إذا قمت بالضغط على الزر "1" "OV"، فستظهر الرسالة "Overtake" غير متاح "على لوحة العدادات لإعلامك بأن الوظيفة غير متوفرة.



إذا ضغطت على الزر "1" OV على عجلة القيادة، فإن المحرك يوفر أقصى قدر من الأداء، مما يزيد من تسارع السيارة على الفور.

يجب أن تضغط مع الاستمرار على الزر "1" OV للحفاظ على الوظيفة نشطة. الحد الأقصى لمدة الوظيفة حوالي 10 ثوانٍ.

وبعد هذه المدة أو عند تحرير الزر -أو كليهما- تستأنف السيارة وضع تشغيلها العادي.

الشاشة



بسبب التسارع المكتسب، يجب استخدام هذه الوظيفة فقط إذا سمحت الظروف المرورية، وبما يتوافق مع لوائح القيادة المحلية. يُرجى التأكد من استيفاء جميع الشروط قبل كل استخدام. خطر التعرض لحادث أو لإصابات بالغة.

تنشيط النظام

لتنشيط الوظيفة، يجب استيفاء الشروط التالية:

- مع تشغيل المحرك، يتم تنشيط الوضع "D"؛
- يتم تنشيط الوضع عادي أو "Sport"؛
- سرعة السيارة ليست صفراً؛
- يتم الضغط على دواسة الوقود؛
- وصلت بطارية الجر والمحرك إلى درجة حرارة التشغيل.

في أي وقت، يمكنك التحقق مما إذا كانت الوظيفة متاحة من خلال الرجوع إلى النطاق المتبقي على مقياس "2" OV المعروض على لوحة العدادات.

عندما يكون مقياس "2" OV فارغاً، لم تُعد الوظيفة متاحة ومن الضروري الانتظار حتى تتم إعادة شحنها تدريجياً. للقيام بذلك، ما عليك سوى تحرير الزر "1" OV وسيبدأ المقياس "2" في إعادة الشحن تدريجياً.

الوقت اللازم لإعادة شحن مقياس "2" OV بالكامل هو 30 ثانية كحد أقصى.

ملاحظة: ليس من الضروري الانتظار حتى تتم إعادة شحن المقياس "2" بالكامل من أجل تنشيط الوظيفة. هذا متاح ما دام المقياس ليس فارغاً.

حالات عدم تفعيل النظام

ستمنع بعض الحالات تنشيط النظام:



إجراء بدء التشغيل عند الوقوف (Launch Control) هو وظيفة تسمح للسيارة بالتسارع بأقصى سرعة عندما تكون قبضة الإطارات على الأرض هي المثلى.

ملاحظة: لا تتوفر الوظيفة Launch Control إلا إذا وصلت بطارية الجر والمحرك إلى درجات حرارة التشغيل.

لتمكين أفضل أداء، نوصي باستخدام الوظيفة عندما تكون البطارية مشحونة في الغالب.

يؤدي الاستخدام المكثف للنظام إلى تقليل العمر الافتراضي للأجزاء الميكانيكية. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بوكيل معتمد.

تنشيط النظام

يتم تنشيط النظام على النحو التالي:

- في أثناء تشغيل المحرك وتوقف السيارة وعندما يكون المحرك في الوضع **D**؛
- يتم تنشيط الوضع **257 Sport**؛
- اضغط على دواسرة الفرامل بقوة باستخدام قدمك اليسرى؛
- إبقاء قدمك على دواسرة الفرامل، اضغط على زر التجاوز (OV) على عجلة القيادة **1** حتى يتم عرض الرسالة "Launch Control" جاهز دواسرة الوقود الكاملة" على لوحة العدادات؛
- تحرير الزر **1**؛

- وفي غضون 60 ثانية، مع الاستمرار في الضغط بقدمك اليسرى على دواسرة الفرامل، اضغط على دواسرة الوقود لأسفل بشكل تام **بعد نقطة المقاومة** باستخدام قدمك اليمنى حتى يتم عرض الرسالة "Launch Control" نشط حرر الفرامل" على لوحة العدادات؛

- وفي غضون أربع ثوانٍ، حرر دواسرة الفرامل لتمكين الوضع الرياضي للسيارة مصحوباً برسوم متحركة خاصة على لوحة العدادات

لا تستخدم هذه الوظيفة على الطرق الزلقة أو المبللة.
خطر فقدان السيطرة على السيارة.



حالات عدم تفعيل النظام

ستمنع بعض الحالات تنشيط النظام:

- وضع التشييق **R** أو **N**؛
- مع تنشيط وضع الحفظ أو الوضع العادي، يتم عرض رسالة "Launch Control" غير متاح في هذا "DRIVE MODE" على لوحة العدادات

← **257**

- كان مستوى شحن بطارية الجر منخفضاً جداً؛
- درجة حرارة بطارية الجر منخفضة جداً أو مرتفعة جداً؛
- درجة حرارة المحرك منخفضة جداً أو مرتفعة جداً؛
- تعطل نظام السيارة (ESC وما إلى ذلك).

ملاحظة: إذا تم منع هذه الوظيفة بسبب إحدى هذه الحالات، فستظهر الرسالة "Launch Control" غير متاح" على لوحة العدادات.

يؤدي استخدام هذه الوظيفة إلى تسريع تآكل الإطارات بشكل كبير ← **289**.



بسبب التسارع المكتسب، يجب استخدام هذه الوظيفة فقط إذا سمحت الظروف المرورية، وبما يتوافق مع لوائح القيادة المحلية. يُرجى التأكد من استيفاء جميع الشروط قبل كل استخدام.

خطر التعرض لحادث أو لإصابات بالغة.



بينما المحرك متوقف



يجب أن تكون السيارة متوقفة.

اضغط على الزر **2**: يتوقف المحرك، وتختفي الرسالة "READY" من على لوحة أجهزة القياس، ويتم تشغيل مكابح الانتظار الإلكترونية.

إذا لم تعد البطاقة موجودة في مقصورة الركاب عندما تحاول إيقاف تشغيل المحرك، تظهر الرسالة "البطاقة مفقودة Start" اضغط مطولاً على لوحة أجهزة القياس: اضغط على الزر **2** لمدة أكثر من ثانيتين.

بعد إيقاف تشغيل المحرك، يستمر عمل الأجهزة المستخدمة (الراديو، المكيف...) بعد إيقاف المحرك، لمدة 45 دقيقة تقريباً.

يتوقف عمل أجهزة الملحقات لدى فتح باب السائق.

لا تُطفئ الإشعال أبداً قبل إيقاف السيارة تماماً: بمجرد توقف المحرك، تتوقف وظائف الموازنة ووسائل الأمان الكامنة مثل الوسائد الهوائية والشدادات.



مسؤولية السائق أثناء صف السيارة أو إيقافها
لا تترك أبداً سيارتك وبدخلها حيوان، أو طفل، أو شخص بالغ لا يمكنه الاعتماد على نفسه بقدر كافٍ، حتى ولو لفترة قصيرة.



في الواقع، قد يتعرض هؤلاء لخطر أو قد يُعرضوا آخرين لخطر مثلاً بتشغيل المحرك أو بتفعيل تجهيزات كالنوافذ الكهربائية أو أيضاً بتأمين قفل الأبواب...

علاوة على ذلك، اعلم أن في أوقات الحر و/أو الأوقات المشمسمة، ترتفع درجة الحرارة الداخلية لمقصورة الركاب سريعاً.

خطر التعرض للموت أو لإصابات خطيرة.

خلال في التشغيل



إدارة المحرك في وضع "حر اليد" وحيز الأمتعة مفتوح

في هذه الحالة، يجب ألا تتواجد البطاقة في صندوق الأمتعة؛ لتجنب خطر ضياعها.

وظيفة الملحقات التكميلية

(الإشعال مشعل)

عندما تدخل سيارتك، يمكنك استخدام بعض الميزات (الراديو ونظام الملاحة والمسح...).

لاستخدام الوظائف الأخرى، وأثناء كون البطاقة في مقصورة الركاب، اضغط على الزر 2 بدون الضغط على الدواسات.

في بعض الحالات، قد لا تعمل بطاقة التشغيل الحر:

- نفدت طاقة بطارية البطاقة، أو تم تفريغ البطارية الثانوية بسعة 12 فولت، وما إلى ذلك؛
- البطاقة قريبة من أي جهاز يعمل على نفس التردد (شاشة، هاتف جوال، ألعاب فيديو، إلخ)؛
- وجود السيارة في منطقة إشعاعات كهرومغناطيسية قوية.

تظهر الرسالة "ضع الكارت على START + منطقة" على لوحة أجهزة القياس.

اضغط على دواسة الفرامل ثم ضع البطاقة 4 (ناحية الزر لأسفل) على منطقة وضع بطاقة "الاستخدام الحر" 3 على الكونسول العلوي A.

اضغط على الزر 2 لبدء تشغيل السيارة. ستختفي الرسالة.

تشغيل المحرك

67199

3



يجب أن تكون البطاقة في منطقة الاكتشاف 1.
بدء التشغيل:

- اضغط على دواسة المكابح؛
- اضغط على الزر 2. ستظهر الرسالة "READY" على لوحة أجهزة القياس مصحوبة بإنذار.

وتختفي هذه الرسالة عندما تكون سرعة السيارة أعلى من 5 كم/ساعة تقريبًا.



حالات خاصة

- في حالة عدم توافق أحد شروط بدء التشغيل، يتم عرض الرسالة "اضغط على الكابح START +". لوحة أجهزة القياس؛
- في بعض الحالات، سيكون من الضروري أن تحرك عجلة القيادة أثناء الضغط على زر بدء التشغيل 2 للمساعدة على إلغاء قفل عمود التوجيه؛ وستحذر الرسالة "أدر عجلة القيادة + START" من هذا.

❗ حسب طراز السيارة، قد يكون لديك مفتاح رقمي يوفر جميع وظائف البطاقة. ومع ذلك، إذا تم ترك بطاقة داخل السيارة وتم قفل الأبواب بمفتاح رقمي، فسيتم منع جميع وظائف البطاقة. للحصول على المزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى قسم "المفتاح الرقمي" 55.

❗ أثناء تحديث النظام عبر نظام الوسائط المتعددة، لن يكون من الممكن بدء تشغيل السيارة. انتظر حتى يكتمل التحديث قبل بدء تشغيل السيارة. للحصول على مزيد من المعلومات حول تحديثات النظام، يُرجى الرجوع إلى إرشادات الوسائط المتعددة.

❗ لا يمكن بدء تشغيل السيارة إلا إذا كان سلك الشحن مفصلاً من السيارة.

بعد ترك الذراع، يعود إلى وضع مساحة الزجاج الخلفية.

حالة خاصة:

– قد يؤدي تشغيل غاسلة الزجاج الخلفي باستخدام الذراع 1 لمدة تزيد عن 30 ثانية إلى قطع مضخة غسيل الزجاج. هذا يمنع ارتفاع درجة حرارة المضخة المفرطة.

– في درجات الحرارة الأقل من الصفر، يتعرض سائل الغاسلة لخطر التجمد على الزجاج الخلفي، ما يضعف الرؤية. قم بتدفئة الزجاج الخلفي باستخدام التحكم في إزالة البخار قبل تنظيفه.

تنشيط/إلغاء تنشيط مساحة الزجاج الخلفي

يؤدي تنشيط ترس الرجوع إلى المسح المتقطع (إذا كانت المساحات الأمامية قيد التشغيل). إذا كانت السيارة مزودة بقائمة تخصيص إعدادات السيارة، يمكنك اختيار تنشيط هذه الوظيفة ← 120 أو إلغاء تنشيطها.

للسيارات غير المزودة بقائمة تخصيص الإعدادات، يمكنك إلغاء تنشيط هذه الوظيفة بواسطة وكيل معتمد.

في حالة وجود أي عوائق على الزجاج الخلفي (أوساخ أو ثلج، إلخ)، فإن الماسحة تحاول إزالة كل هذه العوائق والتخلص منها. إذا تسبب أي عائق في منع شفرة الماسحة من التحرك، فيمكن إيقافها. قم بإزالة العائق، وانتظر حوالي 30 ثانية ثم أعد تنشيط الماسحة باستخدام ذراع الماسحة.

الاحتياطات

– في حالة وجود ثلج، افحص وتأكد من عدم التصاق الشفرات بالزجاج الأمامي قبل تشغيل المساحات. إذا قمت بتنشيط الماسحة أثناء إعاقة الشفرة بسبب الثلج، فأنت بهذا تغامر بإتلاف كل من الشفرة ومحرك المسح.

– لا تقم بتشغيل المساحات على زجاج جاف. فقد يؤدي ذلك إلى بلى الشفرات مبكرًا قبل الأوان.

مساحة الزجاج الخلفي



عندما يكون الإشعال في وضع التشغيل، ادفع مع الاستمرار الذراع 1 ثم حرره.

الضغط على الذراع لفترة أطول سوف يؤدي إلى تشغيل (بالإضافة إلى غاسلة الزجاج الأمامي) المساحة الخلفية مرتين متتبعين، بعد بضع ثوان، مرة ثالثة (وظيفة المسح بالتنقيط).



عندما يكون الإشعال قيد التشغيل، أدر الحلقة **3** على الذراع **1** حتى يكون الرمز في مواجهة العلامة **2**:

– إيقاف التشغيل؛

– مسح متقطع؛

بين كل عمليتي مسح تتوقف المساحات لعدة ثوان. يختلف تردد المسح وفقاً لسرعة السيارة؛

– مسح متواصل بطيء.

لإيقاف التشغيل، أدر الحلقة **3** مرة أخرى.

ملاحظة: عند غسل السيارة باستخدام أسلوب غسل السيارة بالفرشاة الدوارة، أعد الحلقة **3** على الذراع **1** إلى وضع إيقاف التشغيل، لإلغاء تنشيط الغسل الأوتوماتيكي.

اتبع توصيات الاستخدام.

في نهاية الاستخدام، تذكر أن تعيد عنصر التحكم في الماسحة الخلفية إلى وضع الإيقاف، وذلك كي لا يتم تنشيط المسح عن غير قصد أثناء الاستخدام التالي.

لا تستخدم ذراع مساحة الزجاج لفتح أو غلق غطاء حيز الأمتعة.

قبل القيام بأي إجراء له علاقة بالزجاج الخلفي (غسيل السيارة أو إزالة الجليد أو التنظيف، إلخ) أعد الذراع **1** إلى الوضع إيقاف. **خطر التعرض للإصابات و/أو التدهور.**



كفاءة شفرة مساحة الزجاج

راقب حالة مساحات الزجاج الأمامية. إن مدة عمرها الافتراضي تتوقف عليكم

- يجب أن تظل نظيفة: قم بتنظيف الشفرة والزجاج بصفة منتظمة بالماء والصابون؛
- لا تستخدمها عندما يكون الزجاج جافاً؛
- افصلها عن الزجاج إذا لم يتم استعمالها لفترة طويلة.

وعلى أية حال، يجب استبدالها على الفور عند تدني فعاليتها: مرة كل سنة تقريباً **301**.

احتياطات استخدام المساحات

- في ظروف الطقس المتجمد أو الثلجي، قم بتنظيف الزجاج قبل بدء تشغيل المساحات (لتجنب خطر ارتفاع حرارة المحرك)؛
- تأكد من عدم وجود أي شيء يعوق حركة الشفرة.

الماسحة

قبل تشغيل الإشعال، ضع الماسحات على الزجاج الأمامي. وإلا، قد يتضرر غطاء المحرك أو الماسحات عند تشغيلها.

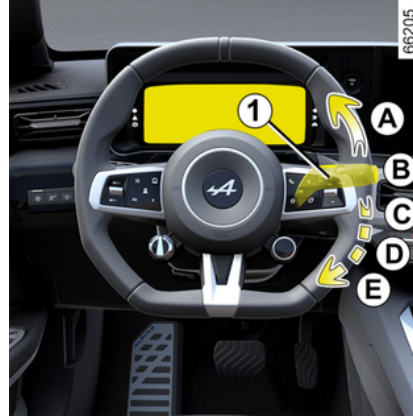


قبل عمل أي شيء على الزجاج الأمامي (غسيل السيارة، إزالة الصقيع، تنظيف الزجاج الأمامي، وما إلى ذلك)، أعد الذراع 1 إلى الموضع B (إيقاف).
خطر التعرض للإصابات و/أو التدهور.



في حالة وجود عوائق على الزجاج الأمامي (الأوساخ، الثلج، الجليد وغير ذلك)، قم بتنظيف الزجاج الأمامي (بما في ذلك المنطقة المركزية الموجودة خلف مرآة الرؤية الخلفية الداخلية) قبل بدء تشغيل الماسحات (خطر ارتفاع حرارة المحرك).
إذا تسبب أي شيء في منع شفرة الماسحة من التحرك، فقد تتوقف عن العمل.
قم بإزالة العائق، ثم أعد تنشيط الماسحة باستخدام ذراع الماسحة.

غسالة الزجاج الأمامية



أثناء تشغيل الإشعال، اسحب الذراع 1 ثم حرره.

تبدأ حركة طويلة مرتين ذهاباً وإياباً لمساحات الزجاج، بالإضافة لغسالة الزجاج وتتبعهما مرة ثالثة بعد عدة ثوانٍ.

حالة خاصة:

— قد يؤدي تشغيل غسالة الزجاج الأمامي باستخدام الذراع 1 لمدة تزيد عن 30 ثانية إلى قطع مضخة الغسالة. هذا يمنع ارتفاع درجة حرارة المضخة المفرطة؛

— أما في درجات الحرارة الأقل من الصفر، يتعرض سائل الماسحة لخطر التجمد على الزجاج الأمامي، ما يضعف الرؤية. قم بتدفئة الزجاج الأمامي باستخدام التحكم في إزالة البخار قبل التنظيف.



عند العمل في حجرة المحرك، تأكد من أن ذراع ماسحة الزجاج الأمامي في الوضع B (إيقاف).
خطر التعرض للإصابات



كفاءة شفرة ماسحة الزجاج

راقب حالة مساحات الزجاج الأمامية.
إن مدة عمرها الافتراضي تتوقف عليكم

- يجب أن تظل نظيفة: قم بتنظيف الشفرة والزجاج بصفة منتظمة بالماء والصابون؛
- لا تستخدمها عندما يكون الزجاج جافاً؛
- افصلها عن الزجاج إذا لم يتم استعمالها لفترة طويلة.

وعلى أية حال، يجب استبدالها على الفور عند تدني فعاليتها: مرة كل سنة تقريباً 301.
احتياطات استخدام الماسحات

- في ظروف الطقس المتجمد أو الثلجي، قم بتنظيف الزجاج قبل بدء تشغيل الماسحات (لتجنب خطر ارتفاع حرارة المحرك)؛
- تأكد من عدم وجود أي شيء يعوق حركة الشفرة.



أثناء السير، أي توقف للسيارة يقلل من سرعة المسح. من سرعة مستمرة عالية إلى سرعة مستمرة منخفضة. بمجرد مواصلة السير تعود عملية المسح إلى سرعتها الأصلية.

أي إجراء على الذراع **1** يتجاوز الوظيفة التلقائية ويلغيها.

الاحتياطات

- في حالة وجود ثلج، افحص وتأكد من عدم التصاق الشفرات بالزجاج الأمامي قبل تشغيل آلية المسح. إذا قمت بتنشيط الماسحة أثناء إعاقة الشفرة بسبب الثلج، فقد تعرض الشفرة ومحرك المسح للتلف.
- لا تقم بتنشيط الماسحات على زجاج جاف. فقد يؤدي ذلك إلى بلى الشفرات مبكرًا قبل الأوان.

موضع الماسحة الأمامية المعين (موضع الصيانة)

يتيح هذا الموضع رفع الشفرات لإزالتها من الزجاج الأمامي.

من المفيد:

- تنظيف الشفرات؛
- تحرير الشفرات من الزجاج الأمامي في الشتاء؛
- استبدال المساحات **301** ←

أثناء إيقاف المحرك أو تشغيله، ارفع الذراع **1** مرتين إلى الموضع **A** (الماسحة الفردية).

تتوقف الشفرات في وضع بعيد عن غطاء حيز المحرك.

لإعادة الشفرات إلى الوضعية المنخفضة، مع تشغيل الإشعال، تأكد من أن المساحات مطوية على الزجاج الأمامي، ثم حرك الذراع **1** إلى الموضع **A** (مسحة واحدة).

– الغرض من مستشعر الأمطار هو مساعدة السائق. في ظروف الرؤية الصعبة، يجب على السائق تشغيل الماسحات بشكل يدوي. في الطقس الضبابي أو أثناء تساقط الثلوج، لا يتم تشغيل المسح تلقائيًا ويبقى تحت سيطرة السائق؛

– في حالة كانت درجة الحرارة تحت الصفر، لن يتم تشغيل المسح التلقائي عند بدء تشغيل المركبة. يتم تشغيله تلقائيًا بمجرد تجاوز المركبة سرعة محددة (حوالي 5 أميال في الساعة (8 كم/س))؛

– لا تشغل المسح التلقائي في الطقس الجاف؛

– لا بد من إزالة الجليد عن الزجاج الأمامي بصورة كاملة قبل تشغيل المسح التلقائي؛

– عند غسل السيارة باستخدام غسيل السيارة الآلي، أعد الذراع **1** إلى وضع الإيقاف **B** لإلغاء تنشيط المسح التلقائي.

خلل في التشغيل

في حالة حدوث عطل في المسح التلقائي، يتم ضبط الماسحة على المسح المتقطع. استعن بأحد وكلاء الماركة.

قد يتوقف تشغيل مستشعر المطر في حالة:

- قد يؤدي استخدام مساحات الزجاج الأمامي التالفة: طبقة من الماء أو الأتار التي تركتها شفرة في منطقة الكشف عن المستشعر إلى زيادة وقت استجابة المساحات التلقائية، أو زيادة تكرار المسح؛
- عند وجود تشق أو شرخ بالزجاج الأمامي بالقرب من المستشعر، أو تغطية الزجاج الأمامي بالغيبار أو الأوساخ أو الحشرات أو الجليد أو استخدام شمع الغسيل والمواد الكيميائية الطاردة للمياه. تكون ماسحة الزجاج الأمامي أقل حساسية أو حتى لا تعمل على الإطلاق؛

د. مسح مستمر بطيء؛

هـ. مسح مستمر سريع.

حالة خاصة

ج. وظيفة المسح التلقائي:

في هذا الوضع، يكتشف النظام وصول ماء على الزجاج الأمامي ويقوم بتشغيل المساحات بسرعة المسح المناسبة.

يمكن تغيير حد التشغيل والمدة الزمنية بين عمليات المسح بتدوير الحلقة **2**:

– **F**: الحد الأقصى من درجة الحساسية؛

– **G**: الحد الأدنى من درجة الحساسية.

كلما كانت الحساسية أعلى، استجابت الماسحات بشكل أسرع وأسرع في المسح.

عند تشغيل المسح التلقائي أو زيادة الحساسية، تقوم الشفرات بإجراء مسحة واحدة.

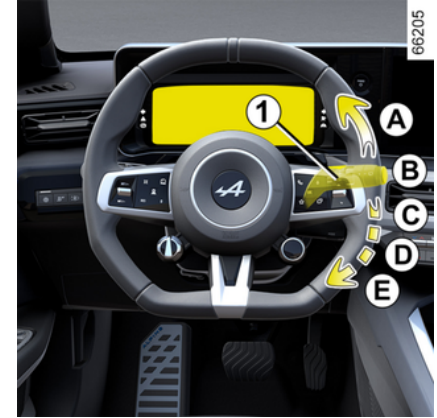


يظهر مصباح التحذير على لوحة أجهزة القياس لتأكيد تنشيط الوظيفة.

حالة خاصة:

ماسحة الزجاج، غسالة الزجاج الأمامي

سيارة مزودة بمساحة زجاج منقطعة



أ. الماسحة الفردية:

ضغطة قصيرة تعني تشغيل ماسحة واحدة من المساحات؛

ب. إيقاف التشغيل؛

ج. مسح منقطع:

بين كل عمليات مسح تتوقف المساحات لعدة ثوان. يمكنك تغيير فترة التوقف بين عمليات المسح بإدارة الحلقة 2؛

د. مسح مستمر بطيء؛

هـ. مسح مستمر سريع.

66098

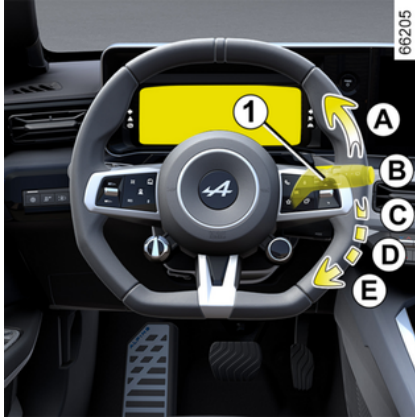


حالة خاصة

أثناء السير، أي توقف للسيارة يقلل من سرعة المسح. من سرعة مستمرة عالية إلى سرعة مستمرة منخفضة. بمجرد مواصلة السير تعود عملية المسح إلى سرعتها الأصلية.

أي إجراء على الذراع 1 يتجاوز الوظيفة التلقائية ويلغيها.

سيارة مجهزة بمساحة زجاج أمامية ومستشعر المطر



يوجد مستشعر للأمطار على الزجاج الأمامي، أمام مرآة الرؤية الخلفية الداخلية.

أ. الماسحة الفردية:

ضغطة قصيرة تعني تشغيل ماسحة واحدة من المساحات؛

ب. إيقاف التشغيل؛

أضواء التحذير



اضغط على المفتاح **2**؛ يقوم هذا الجهاز، في نفس الوقت، بتشغيل إشارات تغيير الاتجاه الأربعة وإشارات تغيير الاتجاه الجانبية. لا يُستخدم إلا في الحالات الخطرة لتحذير قائي السيارت الأخرى عندما تكون مضطر للتوقف في مكان غير اعتيادي أو حتى ممنوع أو كنت تتواجد في ظروف قيادة أو سير استثنائية صعبة.

آلة التنبيه الصوتية



اضغط على الصحن المبطن للمقود **A** لتنشيط البوق.

الإذار الضوئي

لتومض المصابيح الأمامية، اسحب الذراع **1** نحوك ثم قم بإطلاقه.

إشارات تغيير الاتجاه

حرك الذراع **1** في الاتجاه نفسه الذي تريد تحريك عجلة القيادة إليه.

التشغيل بالنقر

انقل الذراع **1** لفترة وجيزة لأعلى أو لأسفل، بحيث لا تتجاوز نقطة المقاومة، ثم اتركه: سيعود الذراع إلى وضعه الأصلي وسوف يومض مصباح مؤشر الاتجاه المعني ثلاث مرات.

جدول يوضح أمثلة لموضع التعديل

أمثلة لأوضاع ضبط التحكم A وفقاً للحمل	
0	السائق بمفرده
0 أو 1	السائق وحده مع راكب أمامي
1 أو 2	كل المقاعد مشغولة
2 أو 3	السائق الذي يقود سيارة مع ركاب وأمتعة (أو حمولة) التي بلغت أقصى حد مسموح به من الأوزان
2 أو 3 أو 4	السائق الذي يقود سيارة بدون ركاب وأمتعة (أو حمولة) التي بلغت أقصى حد مسموح به من الأوزان

يقدم الجدول أدناه بعض الأمثلة. في جميع الحالات، اضبط عنصر التحكم A وفقاً لحمل السيارة بحيث يمكن رؤية الطريق مع عدم تعرض السائقين الآخرين للوهج.

في حالة السير جهة اليسار بسيارة
مقصورة قيادتها جهة اليسار (أو
العكس)، يجب عليك ضبط المصابيح
بصورة مؤقتة لمدة رحلتك.



يمكن استخدام المفتاح **A** لضبط ارتفاع المصابيح
الأمامية وفقًا للحمل.

أثناء إضاءة المصابيح الأمامية، اضغط على المفتاح **A**
أو ارفعه عدة مرات كما هو مطلوب لتحديد الوضع
المطلوب على لوحة أجهزة القياس. يظهر الوضع
المحدد على لوحة أجهزة القياس لمدة 15 ثانية تقريبًا.

ملحوظة: إذا كانت الأضواء مضاءة، في كل مرة يتم
فيها بدء تشغيل المحرك، يظهر الوضع المحدد على
لوحة أجهزة القياس لمدة 15 ثانية تقريبًا.

"إضاءة الطريق إلى المنزل"

66097



تمتلك هذه الوظيفة من تشغيل المصابيح الجانبية ومصابيح ضوء السير لفترة وجيزة (مثل توفير الضوء عند فتح البوابة).

مع إيقاف تشغيل المحرك والمصابيح، وبعد فتح باب السائق، اسحب الحلقة **4** في الوضع **AUTO** والذراع **1** باتجاهك: ستضيء المصابيح الجانبية ومصابيح ضوء السير لمدة 30 ثانية تقريبًا جنبًا إلى

جنب مع مصابيح التحذير **⚠** و **⚠** على لوحة أجهزة القياس.

إطالة هذه المدة، يمكنك سحب الذراع حتى أربع مرات (الزمن الكلي محدد بدقة تقريبيًا).

تظهر رسالة "الإضاءة قيد التشغيل أثناء" مع وقت الإضاءة على لوحة أجهزة القياس لتأكيد الإجراء. ويمكنك بعد ذلك قفل سيارتك.

تعطيل وظيفة "إضاءة الطريق إلى المنزل"

لإيقاف الأضواء قبل التوقف الأوتوماتيكي، أدر الحلقة **4** إلى أي وضع، ثم أعدّها إلى الوضع **AUTO**.

ملحوظة: إذا تم تنشيط وظيفة الترحيب والوداع، فيمجرد إيقاف تشغيل المحرك، يجب تنفيذ الإجراء الخاص بتعطيل وظيفة "إضاءة الطريق إلى المنزل" قبل سحب الذراع (وإلا ستظل الأضواء مضاءة بوظيفة "الترحيب والوداع").

مصباح الضباب الخلفي

66097



⚠ **تنشيط مصباح الضباب الخلفي،** أدر الحلقة **4** حتى يتحاذى الرمز **AUTO** مع العلامة **3**، ثم أدر المفتاح الدوّار لمحاذاة العلامة **6** مع الرمز **2**.

يضئ مصباح التحذير **⚠** الموجود على لوحة أجهزة القياس.

يتعلق التشغيل بوضع الإضاءة الخارجية المختار، ويضيء عندئذ ضوء كنترول بلوحة القيادة.

لا تنس إطفاء هذا المصباح في حالة عدم الحاجة إليه لعدم إزعاج السائقين الآخرين.

⚠ **لإلغاء تنشيط مصباح الضباب الخلفي،** أدر المفتاح الدوار مرة أخرى لمحاذاة العلامة **6** مع الرمز **2**.

يتوقف مصباح التحذير **⚠** الموجود على لوحة أجهزة القياس.

ينطفئ مصباح الضباب الخلفي عند انطفاء المصابيح الخارجية.


i في حالة القيادة في الضباب أو الجليد أو في حالة نقل شيء أطول من السقف، تكون الإضاءة الآلية لمصابيح الضباب غير تلقائية. يتم التحكم في مصباح الضباب من خلال السائق: تخبرك مصابيح التحذير بلوحة أجهزة القياس بما إذا كانت مضاءة (مصباح التحذير مضاء) أو مطفاة (مصباح التحذير مطفا).

إنذار صوتي: تذكير بإضاءة المصابيح

عند فتح باب السائق، ينطلق إنذار صوتي في حالة نسيان المصابيح مضاءة بعد إيقاف المحرك.

خلل في التشغيل

حسب طراز السيارة، عندما تظهر الرسالة "تحقق من

الإضاءة" مصحوبة بضوء التحذير  و/أو

بومض ضوء التحذير  على لوحة أجهزة القياس، هذا يشير إلى خلل في الإضاءة.

استشر وكيل الماركة.

وظيفة الترحيب والوداع

(حسب طراز السيارة)

بمجرد تنشيط هذه الوظيفة، تضئ مصابيح ضوء السير والمصابيح الجانبية الخلفية تلقائياً عند التحقق من البطاقة أو عند فتح السيارة.

تنطفئ المصابيح تلقائياً:

- بعد حوالي خمس عشرة ثانية من التشغيل؛
- عند بدء تشغيل المحرك، وفقاً لموضع ذراع الإضاءة؛

أو

– عند قفل السيارة.

تنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة

لتنشيط وظيفة الترحيب الخارجية أو إلغاء تنشيطها، راجع إرشادات الوسائط المتعددة.

يجب عدم استخدام نظام "المصابيح الأمامية ذات الضوء العالي التلقائية" تحت أي ظرف من الظروف لتحل محل انتباه السائق ومسؤوليته فيما يتعلق بأضواء السيارة والتكيف مع الضوء، والرؤية، وظروف حركة المرور.



الإطفاء

66097



تنطفئ الأضواء تلقائياً عند فتح باب السائق أو قفل السيارة، أو بعد دقيقة واحدة من إطفاء المحرك. في هذه الحالة، وعند الإدارة التالية للمحرك، تضئ المصابيح من جديد حسب وضع الحلقة 4.

قد تواجه النظام صعوبات في ظل ظروف معينة، بما في ذلك:

- سوء الأحوال الجوية (المطر، الثلوج، الضباب، غير ذلك)؛
- إعاقه أمام الزجاج الأمامي للسيارة أو الكاميرا؛

– عندما تكون إضاءة السيارة التي تسير خلفك أو القادمة في الاتجاه المعاكس ضعيفة أو خفية

- الإعدادات الخاطئة للمصابيح الأمامية؛
- أنظمة الانعكاس؛
- ...

خلل في التشغيل

عندما تظهر الرسالة "تحقق من إضاءة تلقائية" على لوحة العدادات، يتم إلغاء تنشيط النظام. استشر وكيل الماركة.

قد يؤدي استخدام نظام الملاحة المحمول ليلاً في منطقة الزجاج الأمامي تحت الكاميرا إلى إعاقه تشغيل نظام "المصابيح الأمامية ذات الضوء العالي التلقائية" (مخاطر الانعكاس على الزجاج الأمامي).



الأضواء والإشارات

مصابيح الضوء العالي:



66097

مصابيح الإضاءة الأمامية الأساسية الأوتوماتيكية



66097

2

إذا لم يتم استيفاء أي من الشروط المذكورة أعلاه، يقوم النظام بالتبديل إلى المصابيح الأمامية ذات الإضاءة الخافتة.

ملاحظة: تأكد من أن الزجاج الأمامي لا يحجب عائق (مثل الأتربة والطين والثلوج، والتكثيف وما إلى ذلك).


تنشيط/إلغاء التنشيط

لتنشيط مصابيح الضوء العالي الأوتوماتيكية


أدر الحلقة 4 حتى يتحاذى الرمز AUTO مع العلامة 3، ثم اضغط على المفتاح 5.


يضيء ضوء المؤشر  على لوحة أجهزة القياس في حالة إضاءة مصابيح ضوء السير.

لإلغاء تنشيط المصابيح الأمامية ذات الضوء العالي التلقائية

من خلال الضغط على المفتاح 5: ينطفئ ضوء التحذير  على لوحة أجهزة القياس.

ملاحظة: بمجرد دفع الزراع 1، سيتم إلغاء تنشيط وظيفة مصابيح الإضاءة الأمامية العالية الأوتوماتيكية،

وسيتفتي ضوء مصباح التحذير  من لوحة أجهزة القياس، وستقوم السيارة بتنشيط مصابيح الإضاءة الأمامية العالية.

 تبعاً لطراز السيارة، يعمل هذا النظام على تشغيل مصابيح الإضاءة الأمامية الأساسية وإيقافها أوتوماتيكياً.

يستخدم النظام كاميرا موجودة خلف مرآة الرؤية الخلفية الداخلية لاكتشاف السيارات التي تتبعها وتلك القادمة في الاتجاه المعاكس.

ملاحظة: في الليل، في المناطق الحضرية مع إضاءة الشوارع، يتم إيقاف تشغيل مصابيح الضوء العالي تلقائياً.

تضيء مصابيح الإضاءة الأساسية بشكل تلقائي إذا:

- مستوى الضوء الخارجي منخفض؛
- لم يتم اكتشاف وجود أي سيارة أو ضوء آخر؛
- سرعة المركبة أعلى من حوالي 40 كم/ساعة.



66097



أدر الحلقة 4 حتى تتم محاذاة الرمز AUTO مع العلامة 3.

تضيء مصابيح النهار تلقائيًا (بلا أي إجراء على الذراع 1) عند تشغيل المحرك ثم تنطفئ بمجرد إيقاف تشغيل المحرك.

المصابيح الجانبية

أدر الحلقة 4 حتى تتم محاذاة الرمز مع العلامة 3.

يضئ ضوء الكنترول هذا بلوحة القيادة.

ملاحظة: حسب طراز السيارة، لا يمكن تشغيل المصابيح الجانبية يدويًا إلا عند الضغط على فرامل الانتظار. فيما عدا ذلك، تظهر الرسالة "أضواء الموقع غير متوفرة" على لوحة القيادة، لإعلامك بأنه لا يمكن تنشيط المصابيح الجانبية.

مصابيح ضوء السير

التشغيل اليدوي

أدر الحلقة 4 حتى تتم محاذاة الرمز مع العلامة 3. يضئ ضوء الكنترول هذا بلوحة القيادة.



قبل السير ليلًا: تأكد من الأداء السليم للتجهيزة الكهربائية واضبط المصابيح (إذا لم تكن في ظروف الحموله المعتادة).

بصورة عامة، تأكد أن المصابيح غير محجوبة (أوساخ، وحل، جليد، أغراض منقولة...).

التشغيل الأوتوماتيكي

أدر الحلقة 4 حتى يظهر الرمز AUTO بمحاذاة العلامة 3: عند تشغيل المحرك، تضيء مصابيح ضوء السير أو تنطفئ تلقائيًا مستوى الإضاءة الخارجية، بدون الضغط على الذراع 1.

وفقًا لطراز السيارة، ستظهر مصابيح ضوء السير تلقائيًا بعد إجراء شفرات مسح الزجاج الأمامي لبعض عمليات المسح.



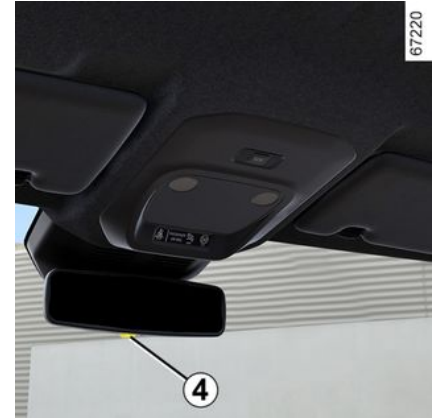
أثناء قيادة سيارة مقصورة قيادتها على اليسار بالجانب الأيسر من الطريق (أو العكس)، عليك ضبط مصباح السيارة الأمامية حسب مدة بقاءك ← 134.

العرض الخلفي

المرآة الداخلية

قابلة للتوجيه

مرآة رؤية خلفية بذراع 4



أثناء القيادة الليلية، كي لا تبهرك أضواء السيارات من الخلف، اقلب الذراع الصغير 4 الموجود خلف مرآة الرؤية الخلفية.

مرآة رؤية خلفية بذراع 5



تصبح مرآة الرؤية الخلفية قائمة تلقائيًا عند قيام إحدى السيارات التي تستخدم مصابيح الضوء العالي الرئيسية بمتابعتك أو عند التواجد في إضاءة ساطعة للغاية.

مرايا الرؤية الخلفية

مرايا الرؤية الخلفية الخارجية ذات التحكم الكهربائي:

2

من أجل سلامتك، قم بإجراء
أوضاع الضبط والسيارة متوقفة
تماماً.



مرايا كهربائية قابلة للطي

حسب طراز السيارة، بسط مرايا الأبواب أوتوماتيكياً
عند فتح السيارة. يتم طي المرايا عند قفل السيارة.
يمكنك إلغاء تنشيط/تنشيط الطي التلقائي لمرايا الباب
120 ←

يمكنك فرض الطي عن طريق الضغط على المفتاح 1.
في هذه الحالة، سوف تظل مرايا الباب مطوية حتى يتم
الضغط على الزر 1 مرة أخرى، بغض النظر عن
الطي التلقائي.

حالة خاصة

عند بسط مراة الرؤية الخلفية أو طيها يدوياً، يمكن
إعادة ضبطها إلى وضع الاستخدام.

للقيام بذلك، اضغط على المفتاح 1. سوف تسمع
ضوضاء ميكانيكية من وحدة مراة الرؤية الخلفية.
إذا تعذر سماع صوت النقر، فاضغط مرة أخرى على
المفتاح 1 حتى يمكن سماع صوت النقر من مراة
الباب.



عند تحديد مراة الباب باستخدام واحد من المفاتيح 3،
سيظهر مصباح المؤشر المدمج في المفتاح. ثم استخدم
الزر 2 لضبطه إلى الوضع المطلوب.

مرايا الرؤية الخلفية المنبذية للجليد

أثناء تشغيل المحرك، يتم تنشيط وظيفة إزالة الصقيع
عن المرايا، مع وظيفة إزالة الصقيع/بخار الماء عن
الزجاج الخلفي.

تكون الأشياء المرئية عبر زجاج
مراة الرؤية الخلفية أقرب في
الحقيقة مما تبدو.




للحصول على أقصى درجة أمان،
انتبه لذلك لتقييم المسافات قبل أي مناورة.

حالة خاصة

في حالة حدوث عطل في البطارية (تم فصلها، نفذ شحنها، إلخ)، يجب إجراء إعادة تعيين آلية مؤازرة التوجيه. للقيام بذلك:


- السيارة ثابتة وعلى أرض مستوية؛
- مع وجود السائق فقط في السيارة، قم بتشغيل

المحرك: يتم عرض ضوء التحذير  و/أو يتم عرض رسالة "أدر عجلة القيادة بالكامل إلى اليمين واليسار" على لوحة أجهزة القياس؛

– أدر عجلة القيادة بالكامل إلى اليسار، ثم إلى اليمين. سيختفي ضوء التحذير و/أو الرسالة في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل المحرك.

لا توقف المحرك أبداً في منحدر ولا توقفه أثناء السير بصفة عامة (فقدان فاعلية المؤازرة).



في وضع التوقف، لا تترك المقود مُداراً حتى نقطة المصدر. 

إذا كان المحرك متوقفاً أو في حالة حدوث عطل بالنظام، يمكنك دائماً إدارة المقود. الجهد المبذول أكبر.

قد يؤدي تحريك عجلة القيادة بسرعة إلى صدور صوت ضوضاء. فهذا طبيعي.



وفقاً لطراز السيارة، ومن خلال الضغط على عنصر التحكم في عجلة القيادة 6، يمكنك تنشيط عجلة القيادة المُدفأة وفقاً لإعدادات الاستخدام المخزنة التي حددتها مسبقاً.

لمزيد من المعلومات حول برمجة هذه الوظيفة، يرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة.

آلية مؤازرة التوجيه

تجنب السير إذا كانت شحنة البطارية ضعيفة.

نظام التوجيه ذو المؤازرة المتغيرة

نظام التوجيه ذي المؤازرة المتغيرة مجهز بنظام إلكتروني يوائم مستوى المؤازرة حسب سرعة السيارة. تحريك المقود بصورة أكثر سهولة خلال مناورة صف السيارة (لمزيد من الراحة). ويزداد الجهد تدريجياً مع ازدياد السرعة (لمزيد من الأمان في السرعات العالية).

زر التحكم في ضبط ارتفاع وعمق المقود



اخفض الذراع **1** واضبط عجلة القيادة إلى الوضع المرغوب.

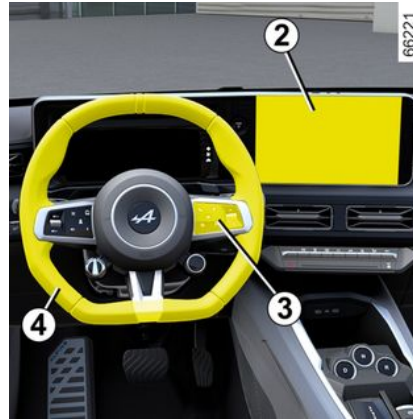
ثم ارفع الذراع بالكامل إلى ما فوق نقطة المقاومة لقفل عجلة القيادة.

تأكد من التثبيت الجيد للمقود.

من أجل سلامتك، قم بإجراء هذا الضبط والسيارة متوقفة.



تدفئة عجلة القيادة



(حسب طراز السيارة)

تعمل هذه الوظيفة على تدفئة عجلة القيادة **4**.

فكرة العمل

عند بلوغ درجة الحرارة، تعمل هذه الوظيفة على تنظيم درجة حرارة المنطقة التي تم تدفئتها لمدة 30 دقيقة تقريباً ثم تتوقف تلقائياً.

تنشيط الوظيفة

عند تشغيل الإشعال، اضغط على الزر **5** على شاشة الوسائط المتعددة **2**.



إبطال الوظيفة

– تلقائياً:


تتوقف الوظيفة تلقائياً بعد مرحلة التنظيم التي تبلغ 30 دقيقة تقريباً.


– يدوي:


لتعطيل الوظيفة أثناء مرحلة التنظيم، اضغط على زر **5** الموجود على شاشة الوسائط المتعددة **2**.

ملاحظة: يمكن الوصول إلى الوظيفة من خلال الزر **3** "المفضلة" الموجود بعجلة القيادة **4**.

أضواء الكنترول

101 ← ON Airbag الراكب 

101 ← OFF Airbag الراكب 

ضوء تحذير تنكير عدم ربط أحزمة الأمان الأمامية
69 ← 

أضواء الكنترول

2

إذا لم ينطفئ ضوء الكنترول بعد تشغيل الإشعال أو أضواء أثناء القيادة، فهذا إشارة إلى وجود خلل في نظام ABS. ويعمل عندئذ نظام الكبح بشكل طبيعي بدون ABS. استشر سريعاً أحد وكلاء الماركة.



أضواء تحذير برنامج الاتزان الإلكتروني للقيادة (ESC) ونظام التحكم في السحب
قد يظهر مصباح التحذير لعدة أسباب.



مصباح التحذير بعدم وجود برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني (ESC) ونظام منع الانزلاق



ضوء التحذير الخاص بالإطارات غير المنفوخة بالهواء

بضيء هذا عند تشغيل الإشعال أو عند بدء تشغيل المحرك، ثم يختفي بعد بضع ثوان ← 162.



ضوء التحذير بشأن وظيفة "إيقاف السيارة بدون استخدام اليدين"



ضوء كنترول نظام التوجيه ذي الموازنة المتغيرة
تضيء عند تشغيل الإشعال أو تشغيل المحرك، ثم تنطفئ بعد ثوان قليلة.
إذا أضاءت أثناء القيادة مع إضاءة مصباح التنبيه



STOP ، فهذا يعني وجود عطل في النظام.
استعن بأحد وكلاء الماركة.



ضوء كنترول خلل في نظام الكبح
تضيء عند تشغيل الإشعال أو تشغيل المحرك، ثم تنطفئ بعد ثوان قليلة.

إذا أضاء أثناء الفرملة وكان مصحوباً STOP
بضوء تحذيري وصوت تنبيه، فهذا يشير إلى أن مستوى السائل في الدائرة منخفض أو وجود خطأ بنظام الفرامل.
توقف في مكان آمن واستشر وكياً للماركة.



مصباح تحذير الضغط على دواسة الفرامل
بضيء هذا المصباح عندما يتوجب الضغط على دواسة الفرامل.



ضوء التحذير من برمجة الشحن



مؤشر برمجة تكييف الهواء



ضوء التحذير بشأن اكتشاف "رفع اليدين عن عجلة القيادة"



"ضوء التحذير بشأن وظيفة "الكبح النشط في حالات الطوارئ"
← 192



ضوء التحذير الذي يشير إلى وجود عطل أو عدم توفر وظيفة "الكبح النشط في حالات الطوارئ"
← 192

ضوء تحذير تجاوز السرعة



ضوء تحذير مغادرة الحارة



ضوء التحذير بشأن منع مغادرة الحارة



ضوء تحذير الخاص بتوسط الحارة

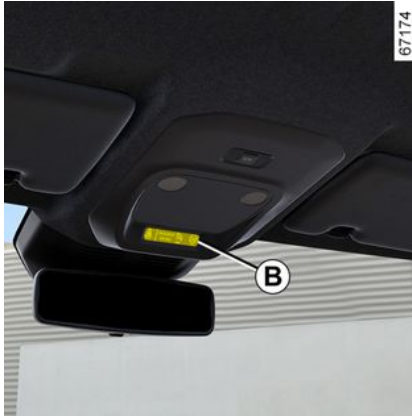


ضوء كنترول محدد السرعة



ضوء تحذير نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي Stop and Go

على الشاشة B



أضواء الكنترول

ولا تعد إدارته.
استعن بأحد وكلاء الماركة.

ضوء كنترول التحذير

يضيء هذه الأضواء عند تشغيل الإشعال، وتنطفئ بمجرد تشغيل المحرك. يضيء ضوء التحذير بالتزامن مع الأضواء/أو الرسائل التحذيرية الأخرى على لوحة أجهزة القياس.
يستوجب زيارة لأحد وكلاء الماركة في أقرب وقت مع القيادة يتمهل. عدم الانتباه إلى هذه النصيحة قد يؤدي إلى حدوث تلف بالسيارة.

ضوء كنترول التحذير

إذا ظهر باللون الأحمر خلال القيادة، وكان مصحوباً

بضوء المؤشر **STOP**، يجب عليك التوقف بمجرد أن تسمح الأحوال المرورية بذلك حرصاً على سلامتك. قم بإيقاف المحرك ولا تعد إدارته.
استعن بأحد وكلاء الماركة.
إذا أضاء باللون الأصفر خلال القيادة وكان مصحوباً

بضوء التحذير **⚠**، تفضل بزيارة وكيل معتمد في أقرب وقت. وإثناء ذلك، يجب عليك القيادة بحذر. عدم الانتباه إلى هذه النصيحة قد يؤدي إلى حدوث تلف بالسيارة.

مصابيح تحذير النظام الكهربائي الميكانيكي

يضيء مع ضوء التحذير **STOP** ويصدر صوت صافرة عندما تكون درجة حرارة المجموعة الكهربائية مرتفعة للغاية. أوقف السيارة وأوقف تشغيل الإشعال.
استشر وكيل الماركة.

إذا أضاءت مع أضواء التحذير **STOP**

مع صوت الصغير والرسالة "إخلاء في أمان"، فقم بإيقاف تشغيل الإشعال ولا تعيد تشغيل المحرك. غادر السيارة واستشر بوكيل معتمد.

تتطلب الرسالة "إخلاء في أمان" المصحوبة بضوء التحذير



STOP وصوت تنبيه إيقاف السيارة على الفور، وفقاً لظروف حركة المرور. أوقف تشغيل الإشعال. اتركه مغلقاً. اخرج من السيارة، وأخرج جميع الركاب من السيارة وأبعدهم عن السيارة وحركة المرور.
مخاطر حدوث حريق

في حالة صف السيارة بمنطقة منخفضة على جانب الطريق، يجب عليك تحذير مستخدمي الطريق الآخرين بوجود سيارتك عن طريق مثلث التحذير أو بواسطة أية وسائل أخرى يسمح بها التشريع المحلي للبلد التي تتواجد بها.



ضوء التحذير من النظام الكهربائي الميكانيكي عندما يضيء، فإن ذلك يشير إلى عطل في نظام كهربائي ميكانيكي ذي صلة بالمجموعة الكهربائية (مع بطارية القطر والمحرك الكهربائي). استشر سريعاً أحد وكلاء الماركة.



ضوء التحذير من خلل بالمحرك الكهربائي عندما يضيء، فإن ذلك يشير إلى عطل في النظام الكهربائي الميكانيكي المرتبط بالمحرك الكهربائي. استشر سريعاً أحد وكلاء الماركة.



ضوء تحذير مقياس بطارية القطر يظهر هذا باللون الأصفر عند وصول مستوى شحن بطارية الجر إلى الحد الاحتياطي.



ضوء التحذير من خلل ببطارية القطر

إذا ظهر مصحوباً بالضوء التحذيري **⚠**، فهذا يشير إلى وجود خلل يتعلق بتشغيل بطارية القطر. استشر سريعاً أحد وكلاء الماركة.



مصابيح تحذير شحن بطارية ثانوية 12 فولت

STOP

إذا أضاء مصحوباً بضوء التحذير **STOP** وصوت صافرة، فهذا يدل على التحميل الزائد أو تفريغ شحنة الدائرة الكهربائية ← 284.



ضوء التحذير من الأداء المحدود

يظهر ذلك عندما لا توفر بطارية القطر قوتها الاسمية مؤقتاً. وخلال تلك الفترة، ينخفض أداء السيارة. لذا اختر أسلوب قيادة أكثر سلاسة حتى يخفّي ضوء التحذير.



سلك الشحن متصل بمصباح تحذير

يعمل هذا عند توصيل كابل الشحن بالسيارة ← 20.



ضوء كنترول نظام الكبح المانع للانغلاق

يضيء عند تشغيل الإشعال ثم ينطفئ بعد بضع ثوانٍ.

أضواء الكنترول

عرض المعلومات المفصلة فيما يلي يعتمد على تجهيز السيارة والبلد.



لوحة أجهزة القياس **A**: تضيء عند فتح باب السائق. لضبط سطوع لوحة التابلوه، راجع تعليمات الوسائط المتعددة. إضاءة بعض أضواء الكنترول تكن مصحوبة برسالة.

من أجل سلامتك، يتطلب منك




مصباح التحذير **STOP**

التوقف فوراً، بمجرد أن تسمح حالة المرور بذلك. قم بإيقاف المحرك ولا تعد إدارته. استعن بأحد وكلاء الماركة.



عدم ظهور مؤشرات مرئية أو صوتية يبين وجود خلل بلوحة القيادة. يستوجب ذلك التوقف الفوري بما يتلاءم مع ظروف السير. تأكد من تثبيت السيارة بشكل جيد واستعين بأحد وكلاء الماركة.



ضوء التحذير  يعني أنه يستوجب زيارة أحد الوكلاء المعتمدين في أقرب وقت مع القيادة بتمهل. عدم الانتباه إلى هذه النصيحة قد يؤدي إلى حدوث تلف بالسيارة.



ضوء كنترول مصابيح الوضعية



ضوء كنترول مصابيح السير



ضوء كنترول مصابيح الضوء العالي



ضوء مؤشر مصابيح الضوء العالي الأساسية الأوتوماتيكية



ضوء كنترول مصابيح الضباب الخلفية



ضوء كنترول إشارة تغيير الاتجاه اليسرى



ضوء كنترول إشارات تغيير الاتجاه اليمنى



"Adaptive Vision" أضواء التحذير التي تشير إلى وجود عطل



ضوء كنترول للباب المفتوح



ضوء تحذير مكابح الانتظار الإلكترونية

152 ←



"Autohold" مصباح تحذير النظام



ضوء التحذير بشأن وجود خلل في آلة تنبيه المشاة



ضوء تحذير airbag السائق ← 101

والراكب الأمامي



ضوء التحذير بشأن انخفاض غاسلة الزجاج الأمامي



ضوء التحذير بشأن وظيفة المسح الأوتوماتيكي



STOP ضوء كنترول التوقف الإلزامي

تضيء هذه الأضواء عند تشغيل الإشعال، وتنطفئ بمجرد تشغيل المحرك. يضيء ضوء التحذير مع الأضواء و/أو الرسائل التحذيرية الأخرى مصحوبة بصوت صافرة.

من أجل سلامتك، يتطلب الأمر منك التوقف فوراً، بمجرد أن تسمح حالة المرور بذلك. قم بإيقاف المحرك

كمبيوتر الرحلات

لمزيد من المعلومات حول برمجة هذه الوظيفة، يرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة.



من أجل سلامتك، قم بإجراء أوضاع الضبط والسيارة متوقفة تمامًا.

الساعة ودرجة الحرارة الخارجية

ضبط الوقت



يتم عرض الوقت ودرجة الحرارة الخارجية على شاشة الوسائط المتعددة 1.

لضبط الوقت، من شاشة الوسائط المتعددة 1، حدد النطاق "السيارة" واضغط على قائمة "الإعدادات" ثم "إعدادات الوقت".

يمكنك الوصول إلى إعدادات متنوعة:

- « تنسيق الوقت » ;
- « حدد المنطقة الزمنية للبلد » ;
- "تعيين المنطقة الزمنية" ;
- ...

الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

مبين درجة الحرارة الخارجية

ميزة خاصة:

عندما تتراوح درجة الحرارة الخارجية بين -3 درجة مئوية و+3 درجة مئوية، يوضع الحرف °C (للإشارة معلومات إلى خطر الجليد).



في حالة انقطاع الإمداد الكهربائي (البطارية غير موصلة، أسلاك مقطوعة ...)، يجب إعادة ضبط التوقيت.
ننصح بعدم ضبط الساعة خلال السير.



مبين درجة الحرارة الخارجية
نظرا لأن تكون الجليد مرتبط بالتعرض المناخي وبالرطوبة المحيطة وبالحرارة، فلا يمكن لمبين درجة الحرارة الخارجية بمفرده أن يكتشف وجود الجليد.



من أجل سلامتك، قم بإجراء
أوضاع الضبط والسيارة متوقفة
تمامًا.

اختيار الإعدادات

حدد علامة تبويب ثم الوظيفة المراد تعديلها (يختلف
المعرض على الشاشة حسب البلد ومعدات السيارة):

(a) "الوصول":

- « قفل الباب تلقائيًا أثناء القيادة » ;
- « قفل/فتح بدون استخدام اليدين » ;
- « الوصول والبداية بواسطة الهاتف » ;
- ...

(b) "مرحبا بك":

- « تسلسل الإضاءة الخارجية » ;
- « صوت التسلسل الداخلي » ;
- « فتح المرايا تلقائيًا » ;
- « وظيفة الإضاءة الداخلية » ;
- ...

(c) "أضواء القيادة":

- « رؤية تكيفية » ;
- « اختيار جانب القيادة » ;
- ...

(d) "جاري المسح":

- « المساحة الخلفية مع السرعة الخلفية » ;
- « تشغيل المساحة الأمامية أوتوماتيكيا » ;
- ...

حسب الوظيفة، حدد:

- "ON" أو "OFF" للتنشيط أو إلغاء التنشيط؛
- أو

– فترة لضبط الوقت الذي تكون فيه المصابيح
الأمامية مضاءة (بالنسبة لوظيفة "اتبني إلى المنزل"
مثلاً).

الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من
المعلومات.



من أجل سلامتك، قم بإجراء
أوضاع الضبط والسيارة متوقفة
تمامًا.

وظيفة "المفضلات"



بناءً على نوع السيارة، ومن خلال الضغط على عنصر
التحكم في عجلة القيادة 2 يمكنك تنشيط الوظائف التالية
وفقًا لإعدادات المستخدم المُخزنة التي حددتها مسبقًا:

- المقاعد المدفأة؛
- عجلة القيادة المدفأة؛
- اختيار الإعداد (الوصول، والترحيب، والإضاءة،
والمساحة، وما إلى ذلك)؛
- الوظيفة "نظام المساعدة على الركن بدون استخدام
اليدين"؛
- وضع الحفظ؛
- ...

قائمة تخصيص إعدادات السيارة

المقدمة



تسمح لك هذه الوظيفة بتنشيط/إلغاء تنشيط بعض
وظائف السيارة وضبطها، بناءً على معدات السيارة.

الوصول إلى قائمة إعدادات

عند توقف السيارة، مع دوران المحرك، من خلال
شاشة الوسائط المتعددة 1 حدد الوضع "السيارة"،
واضغط على قائمة "السيارة" ثم علامة التبويب
"الخارج" للوصول إلى الإعدادات المتتوعة.

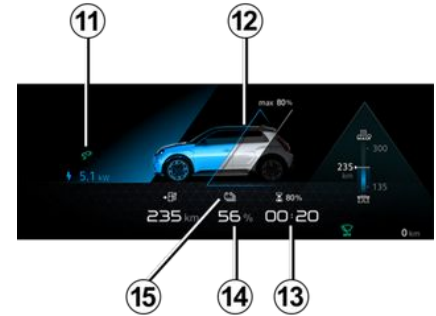
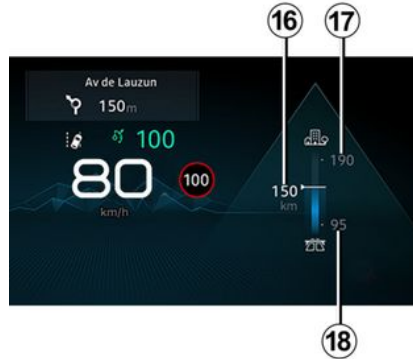
لتحسين النطاق ← 160.

اقترب الوصول إلى حد إيقاف السيارة

عندما يصل مستوى الشحن إلى حوالي 4% أو حوالي 6%، حسب طراز السيارة، سيصدر صوت صافرة مرة أخرى وسيضيء العداد باللون الأحمر، أو، حسب طراز السيارة، بعد 30 ثانية من إضاءة العداد باللون الأحمر.

عندما يصل مستوى الشحن إلى 3.5% أو -حسب نوع السيارة- إلى 5% تقريباً، سيتوقف عرض قيمة النطاق. ينخفض أداء المحرك تدريجياً حتى تتوقف السيارة ← 296.

النطاق المقدر 16



مصباح التحذير الخاص "بتوصيل" كبل الشحن 11

يعمل هذا عند توصيل كابل الشحن بالسيارة.

مستوى الشحن 12

يشير المقياس إلى مستوى الطاقة المتبقية.

مدة الشحن المتبقية 13

سرعة شحن بطارية القطر 14

حد الاحتياطي

عندما يصل مستوى شحن بطارية الجر إلى 7% أو 12% تقريباً، بناءً على نوع السيارة، سيضيء المؤشر

ومصباح المؤشر باللون الأصفر 15 وتنتقل معه صافرة.

منخفض 18: رؤية النطاق في الظروف المعاكسة (مثل القيادة على طريق سريع في الشتاء أو في ازدحام مروري مع الاستخدام المكثف للراحة الحرارية).

لتحسين النطاق ← 160.

لوحة القيادة بالأيمال

(إمكانية التحويل لوحدة كم \ ساعة)

أثناء توقف السيارة والمحرك قيد التشغيل، من شاشة الوسائط المتعددة 16 حدد نطاق "السيارة"، واضغط على القائمة "الإعدادات" تليها "الوحدات" ثم "السرعة". اختر بين كم/ساعة أو ميل في الساعة.

يتم تحويل عداد السرعة وبعض معلومات المسافة المعروضة على لوحة أجهزة القياس.

للعودة للوضع السابق، قم بنفس العملية.

ملاحظة: بمجرد إيقاف تشغيل البطارية، يعود كمبيوتر الرحلات تلقائياً إلى الوحدة الأصلية للقياس.

يرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

لاستخدام بعض وظائف مساعدات القيادة، من الضروري تغيير وحدة القياس على لوحة أجهزة القياس من أجل الحصول على المعلومات المناسبة عند القيادة في بلد تختلف فيه وحدات السرعة عن تلك المعينة كوحدات افتراضية في سيارتك.



كمبيوتر الرحلات

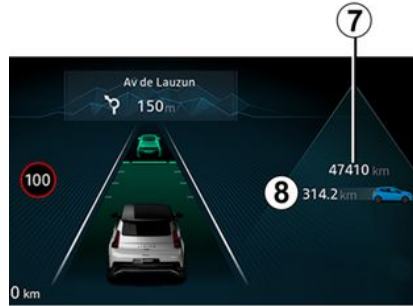
يرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

معلومات البطارية 5 (سرعة شحن بطارية القطر والنطاق المقدّر)

2



مقياس الطاقة 6



عداد المسافات الكلية 7

ضوء تحذير مستويات الكبح المتطور 9



منطقة المعلومات 8

حسب طراز السيارة، استخدم عنصر التحكم 10 لاستعراض وتحديد عناصر واجهة المستخدم المختلفة على لوحة أجهزة القياس:

- معلومات كمبيوتر الرحلة (مسجل المسافات، الاستهلاك، وما إلى ذلك)؛
- معلومات الهاتف والوسائط المتعددة (مصدر الصوت الذي يتم تشغيله حاليًا وما إلى ذلك)؛
- معلومات السيارة (رسائل التحذير، وما إلى ذلك)؛
- ...

شاشات العرض الرقمية والمؤشرات

اختيار طرق العرض



حسب طراز السيارة، استخدم عنصر التحكم 1 لاستعراض وتحديد طرق العرض المختلفة على لوحة أجهزة القياس.

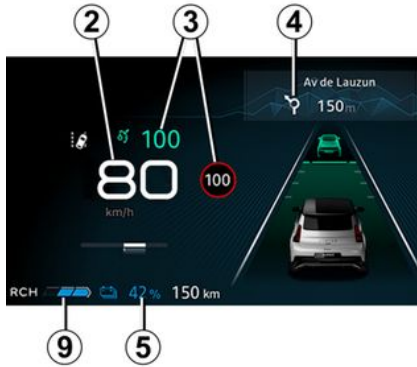
تم اقتراح عدة طرق عرض:

- طريقة عرض الشحن: تعرض النطاق ونسبة البطارية ووقت الشحن المتبقي على لوحة أجهزة القياس فقط عندما تكون السيارة قيد الشحن؛
- طريقة العرض الكلاسيكية: تعرض السرعة ومساعدات القيادة النشطة ومنطقة المعلومات، حسب طراز السيارة، ومقياس الطاقة على لوحة أجهزة القياس؛
- طريقة عرض الملاحة: تعرض السرعة ومساعدات القيادة النشطة ومنطقة المعلومات على لوحة أجهزة القياس. كما أنها تكرر خريطة الطريق

من نظام الوسائط المتعددة على لوحة أجهزة القياس بأكملها؛

- المشهد الواقعي: يعرض السرعة ومساعدات القيادة النشطة ومنطقة المعلومات بالإضافة إلى سيارتك ومحيطها (الحارات والسيارات من حولك وما إلى ذلك) على لوحة أجهزة القياس؛
- الحد الأدنى للعرض: يعرض المعلومات الأساسية فقط والسرعة ومساعدات القيادة النشطة ومنطقة المعلومات على لوحة أجهزة القياس.

لوحة أجهزة القياس



مؤشر السرعة 2

إنذار مسموح للسرعة الزائدة

بناءً على طراز السيارة والبلد، يظهر ضوء التحذير

ويصدر صوت صفارة. يصدر هذا الصوت بمجرد أن تتخطى السيارة سرعة 120 كم/ساعة. يظل مصباح التحذير هذا مضاء طالما أن السيارة تتخطى سرعة 120 كم/ساعة.

معلومات عن مساعدات القيادة 3.

معلومات الملاحة قيد التقدم 4

بناءً على طراز السيارة، يمكنك عرض المعلومات من شاشة الوسائط المتعددة (البوصلة، الهاتف، نظام الملاحة، وغير ذلك) أو معلومات من كمبيوتر الرحلات.


رسائل تحذير

2


تظهر إلى جانب ضوء التحذير **STOP** وتشير إلى أنه من أجل سلامتك، يجب عليك إيقاف السيارة بمجرد أن تسمح أحوال المرور بذلك. قم بإيقاف المحرك ولا تعد إدارته. استعن بأحد وكلاء الماركة. تجد أدناه أمثلة على رسائل التحذير. **ملاحظة:** يمكن أن تظهر الرسائل على الشاشة منفردة أو بالتناوب (في حالة وجود رسائل عديدة على الشاشة)، ويمكن أن يصاحبها ضوء تحذير و/أو صفارة.


أمثلة من الرسائل	تفسير البيان المختار المعروض
"تعطل نظام الكبح"	وتشير إلى خلل في نظام الكبح.
"تعطل نظام التوجيه"	تشير إلى مشكلة في تغيير الاتجاه.
"تعطل المحرك الكهربائي"	يشير ذلك إلى فقدان السيارة للطاقة.
"عطل كهربائي"	يشير ذلك إلى مشكلة في النظام الكهربائي.
"الانتقاب"	يشير ذلك إلى أن إطارًا واحدًا، على الأقل، مثقوب أو أن نفخه بالهواء ضعيف جدًا.

في حالة صف السيارة بمنطقة منخفضة على جانب الطريق، يجب عليك تحذير مستخدمي الطريق الآخرين بوجود سيارتك عن طريق مثلث التحذير أو بواسطة أية وسائل أخرى يسمح بها التشريع المحلي للبلد التي تتواجد بها.



رسائل اختلالات التشغيل

تظهر مصحوبة بضوء التحذير  وهذا يشير إلى أنه يجب عليك زيارة أحد الوكلاء المعتمدين في أقرب وقت ممكن. عدم الانتباه إلى هذه النصيحة قد يؤدي إلى حدوث تلف بالسيارة.

تخفي بالنقر على زر اختيار العرض أو بعد ثوانٍ قليلة ويتم حفظها في ذاكرة الكمبيوتر. يظل ضوء التحذير  مضيئًا. مُوضح فيما يلي أمثلة على اختلالات التشغيل.

أمثلة من الرسائل	تفسير البيان المختار المعروض
"فحص الوسادة الهوائية"	تشير إلى خلل في أنظمة الحماية المتكاملة للأحزمة. في حالة وقوع حادث، يكن هناك خطر عدم تشغيلها.
"فحص السيارة"	يشير إلى وجود خلل في أحد مستشعرات الدواسات أو نظام إدارة البطارية الثانوية التي تعمل بجهد 12 فولت.
"تحقق من نظام الكبح"	يشير ذلك إلى حالة اهتراء نظام المكابح أو ضرورة فحصه.
"فحص ما بعد الاصطدام"	يشير إلى مشكلة في الكبح متعدد الاصطدامات.
"تحقق من مقبس السيارة"	يشير ذلك إلى سخونة مقبس الشحن بشكل زائد من ناحية السيارة. انتظر 20 دقيقة تقريبًا وحاول مرة أخرى. وإذا لم يجد ذلك نفعًا، فاتصل بأحد الوكلاء المعتمدين.
"فحص النظام الكهربائي"	يشير ذلك إلى عطل في نظام القطر.
"يتعدّر شحن البطارية"	يشير ذلك إلى عطل في نظام إعادة شحن البطارية.

رسائل المعلومات

بإمكانها المساعدة في تشغيل السيارة أو إخباركم باختيار معين أو بحالة القيادة.
موضح فيما يلي أمثلة على الرسائل الإخبارية.

2



أمثلة من الرسائل	تفسير البيان المختار المعروض
"افصل الكابل للبدء"	يشير إلى أن كابل الشحن لا يزال متصلاً بالسيارة.
"تحقق من التوصيلات"	افصله ثم صله بالسيارة. في حالة استمرار ظهور الرسالة، فقد يكون السبب في ذلك ظروف الشحن الخارجية أو التركيب المنزلي.
"تحقق من محطة الشحن الطرفية"	يشير ذلك إلى عطل كهربائي متوقع أو كابل شحن معيب: غيّر طرف الشحن أو موقعه أو افحص الكابل.
"انقطاع الطاقة أثناء الشحن"	يشير ذلك إلى عطل كهربائي أثناء الشحن. أعد تشغيل الشحن. إذا لم يجد ذلك نفعًا، فافحص تركيب الأجزاء الكهربائية.

أمثلة مختارة	تفسير البيان المختار المعروض
<p>ج) الفاصل الزمني للخدمة. المسافة المتبقية حتى موعد الفحص التالي (يتم عرضها بالأميال أو الكيلومترات)، ثم عندما يقترب موعد الخدمة، هناك عدة حالات محتملة:</p> <ul style="list-style-type: none"> – الفاصل الزمني أقل من 1500 كم أو شهر واحد: يتم عرض رسالة "الخدمة في" مع المسافة أو الوقت المتبقي؛ – عندما يحين موعد الصيانة، تظهر الرسالة "موعد الصيانة" مصحوبة بالحد الأول (المسافة أو الوقت)؛ – عندما يساوي المدى 0 كم أو بحلول تاريخ الصيانة: يتم عرض "الخدمة المطلوبة" الرسالة يرافقها الضوء التحذيري . <p>تحتاج السيارة إذن إلى الفحص في أسرع وقت ممكن.</p>	<p>تحتاج السيارة إلى الصيانة بعد قطع مسافة 1,203 ميل (1,936 كيلومتر) أو مرور ثلاثة أشهر</p>
<p>إعادة تهيئة الشاشة بعد إتمام الفحص وفقاً لبرنامج الصيانة. يجب ألا تتم إعادة ضبط الفاصل الزمني للخدمة إلا بعد إجراء خدمة مطابقة لتوصيات برنامج الصيانة. ميزة خاصة: لإعادة ضبط الفاصل الزمني للخدمة، اضغط مطوئاً على أحد أزرار إعادة ضبط شاشة العرض لمدة 10 ثوانٍ تقريباً حتى تعرض الشاشة نطاق الخدمة بشكل دائم.</p>	
أمثلة مختارة	تفسير البيان المختار المعروض
<p>الإعدادات (موافق)</p> <p>د) قائمة تخصيص إعدادات السيارة.</p> <p>← 120</p>	
<p>هـ) سجل الرحلة. عرض متتال للمعلومات:</p> <ul style="list-style-type: none"> – رسائل إخبارية؛ – رسائل أعطال التشغيل. 	<p>صندوق السيارة مفتوح</p>

إعدادات الرحلة

عرض المعلومات المفصلة فيما يلي يعتمد على تجهيز السيارة والبلد

2

أمثلة مختارة	تفسير البيان المختار المعروض
<div>  kWh 13,4 + </div>	(أ) إعدادات الرحلة. الاستهلاك الحالي للطاقة.
<div>  kWh/100 km 12,8 </div>	متوسط استهلاك الطاقة. تظهر القيمة بعد السير لمسافة أقل من 400 متر بدأ من آخر احتساب.
رحلة 1284,7 km	المسافة المقطوعة بدءاً من آخر احتساب.
ضغط الإطار ابداء ضغطة طويلة	(ب) إعادة ضبط ضغط الإطارات 162 ←



تظهر بعض معلومات الكمبيوتر المدمج في شاشة نظام الملاحة.
تتم إعادة ضبط مسافة الرحلة وإعدادات الرحلة في الكمبيوتر المدمج ونظام الملاحة في آن واحد.

إعادة ضبط النطاق المقدر

بعد إعادة شحن بطارية القطر بالكامل، يمكنك تحديد نوعي إعادة الضبط: اليدوي أو الأتوماتيكي

إعادة الضبط اليدوية

حدّد إعداد الرحلة لإعادة الضبط ثم اضغط مع الاستمرار على المفتاح **1** لإعادة ضبط النطاق.

إعادة الضبط الأتوماتيكية

تتم إعادة ضبط النطاق تلقائيًا عندما تكون بطارية الجر مشحونة بالكامل. تتوافق القيمة المحسوبة مع متوسط الاستخدام، مع مراعاة درجة الحرارة الخارجية.

إذا تم تحديد نمط قيادة اقتصادي بشكل خاص، يتم تصحيح الحساب وزيادة النطاق.

معلومات عامة

جهاز كمبيوتر الرحلة



تبعاً لطراز السيارة، يضم الوظائف التالية:

- المسافات المقطوعة؛
- إعدادات الرحلة؛
- رسائل إخبارية؛
- رسائل أعطال التشغيل (المرتبطة بمصباح

التحذير (🔧)؛

- رسائل تحذيرية (مرتبطة بمصباح تحذير

(STOP).

جميع هذه الوظائف موصحة بالتفصيل في دليل مستخدم السيارة.

اضغط بشكل متكرر لأعلى/لأسفل على المفتاح 1 للتصفح بين هذه الوظائف.

تعرف على سيارتك - 110

التحذيرات

(يتوقف عرض الشاشة على معدات السيارة والبلد)

(أ) إعدادات الرحلة:

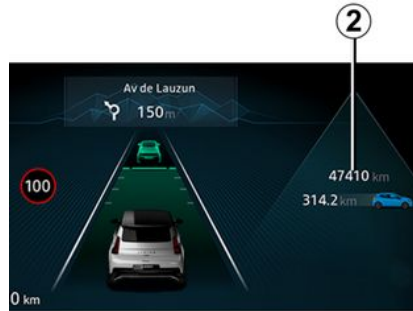
- متوسط استهلاك الطاقة منذ آخر عملية إعادة ضبط واستهلاك الطاقة الحالي؛
- المسافة المقطوعة بدءاً من آخر احتساب.

(ب) إعادة ضبط ضغط الإطارات؛

(ج) الفاصل الزمني للخدمة؛

(د) سجل الرحلة وقراءة أعطال التشغيل ورسائل المعلومات.

سيارة مزودة بلوحة أجهزة القياس



إرجاع إلى الصفر لقيم الرحلة (بدء الاحتساب)

مع تحديد بيان إحدى معلمات الرحلة، اضغط مع الاستمرار على المفتاح 1 إلى أسفل حتى يتم إرجاع بيان الشاشة إلى الصفر.

الإرجاع الأوتوماتيكي لقيم الرحلة إلى الصفر

يتم الإرجاع إلى الصفر أوتوماتيكياً عند تخطي ساعة أحد القيم.

قراءة قيم استهلاك الطاقة

بعض عناصر معدات السيارة مستهلكة للطاقة؛ ولذلك قد يختلف استهلاك الطاقة في السيارة عن الطاقة المستهلكة الموضحة في العداد الكهربائي.

تفسير بعض القيم المعروضة بعد بدء الاحتساب

سوف تصبح القيم التي تظهر متوسط استهلاك الطاقة والنطاق أكثر استقراراً وموثوقية كلما قطعت مسافة أطول منذ آخر مرة تم فيها الضغط على زر إعادة الضبط.

بعد اجتياز الكيلومترات الأولى بعد بدء الاحتساب، يمكنك ملاحظة ازدياد مدى الكفاية أثناء السير. ويرجع ذلك إلى مراعاة متوسط استهلاك الطاقة منذ آخر إعادة ضبط. مع ذلك، قد ينخفض متوسط استهلاك الطاقة عندما:

- تخرج السيارة من مرحلة التسارع؛
- عند القيادة من منطقة مدينة إلى السير على الطرق السريعة.

يتم عرض الوظائف في المناطق 2.

يرتبط توفر التجهيزات الواردة أدناه بطراز السيارة وبالبند أيضاً.

1. فتحات التهوية الجانبية.

2. موقع airbag للراكب.

3. فتحات التهوية الوسطى.

4. شاشة الوسائط المتعددة.

5. زر تشغيل/إيقاف المحرك.

6. ذراع لكل من:

– مصابيح مؤشر التوجيه؛

– المصابيح الخارجية؛

– مصابيح الضباب الخلفية.

7. لوحة القيادة.

8. موقع airbag للسائق وموقع البوق.

9. التحكم في التجاوز (OV).

10. - ذراع مساحة الزجاج/غسالة الزجاج الأمامي
والزجاج الخلفي.

11. مفتاح:

– ريوسات إضاءة أجهزة الفحص؛

– الوظيفة "My Safety"

– تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة "مساعد الحفاظ على

حارة السير" تحذير مغادرة المسار، منع مغادرة

المسار، توسط الحارة)؛

– ...

12. زر التحكم في تحرير قفل غطاء حيز المحرك.

13. التحكم في راديو القمر الصناعي.

14. التحكم في وضع القيادة.

15. مفتاح:

– قائمة تخصيص إعدادات السيارة والتحكم في

استعراض معلومات كمبيوتر الرحلة؛

– جهاز إرسال واستقبال عن بُعد ونظام الملاحة.

16. زر التحكم في ضبط ارتفاع وعمق المقود.

17. نظام التحكم في الكبح المتجدد.

18. المفتاح الرئيسي وعناصر التحكم في نظام التحكم

في ثبات السرعة/محدد السرعة/نظام التحكم في ثبات

السرعة التكميلي Stop and Go ومساعد السائق

النشط.

19. مفتاح:

– التدفئة أو تكييف الهواء؛

– أضواء التحذير من الخطر؛

– قفل الباب المركزي؛

– ...

20. منافذ USB-C في الكونسول الأوسط.

21. عنصر التحكم في التروس.

22. مفتاح:

– تنشيط/تعطيل فرامل التوقف الإلكترونية؛

– تنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة AUTOHOLD؛

– ...

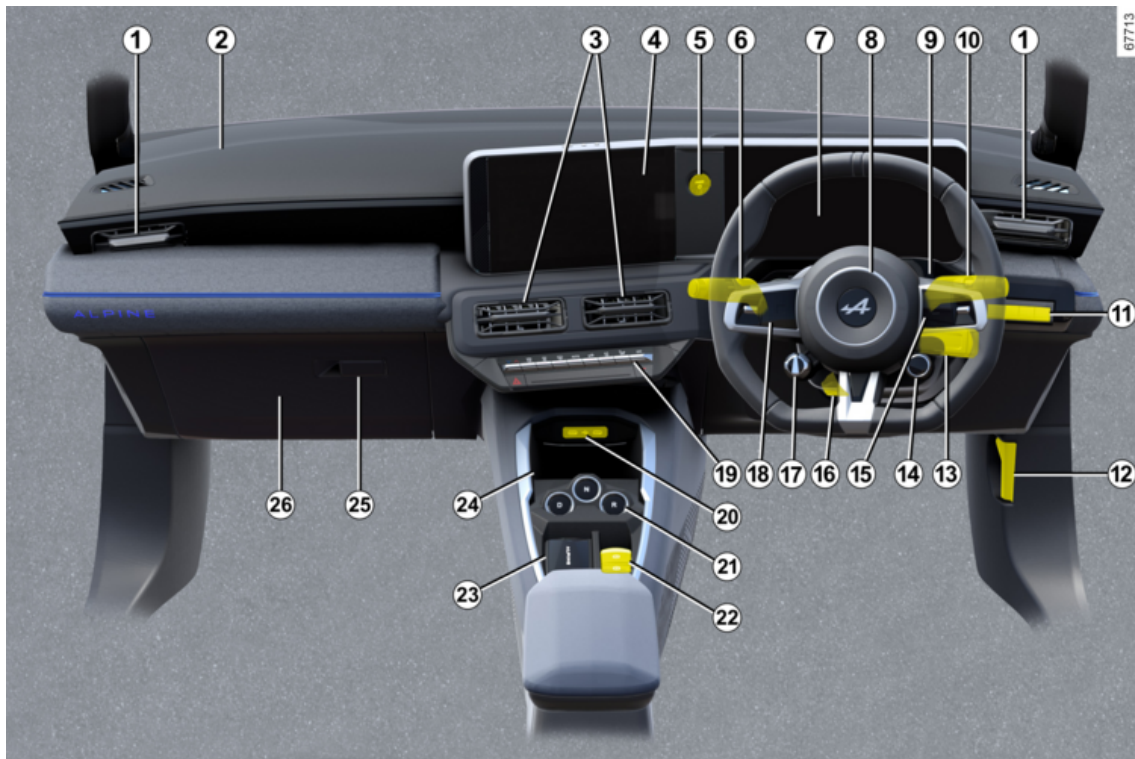
23. حامل بطاقة "التشغيل الحر".

24. منطقة الشحن بالحث أو حجرة تخزين الكونسول

الأوسط.

25. صندوق التابلوه

26. علبة المصاهر.



يرتبط توفر التجهيزات الواردة أدناه بطراز السيارة وبالبلد أيضاً.

1. فتحات التهوية الجانبية.

2. ذراع لكل من:

- مصابيح مؤشر التوجيه؛
- المصابيح الخارجية؛
- مصابيح الضباب الخلفية.

3. لوحة القيادة.

4. موقع airbag للسائق وموقع البوق.

5. التحكم في التجاوز (OV).

6. زر تشغيل/إيقاف المحرك.

7. فتحات التهوية الوسطى

8. شاشة الوسائط المتعددة.

9. موقع airbag للراكب.

10. صندوق التابلوه

11. مفتاح:

- التدفئة أو تكييف الهواء؛
- أضواء التحذير من الخطر؛
- قفل الباب المركزي؛
- ...

12. منافذ USB-C في الكونسول الأوسط.

13. عنصر التحكم في التروس.

14. مفتاح:

- تنشيط/تعطيل فرامل التوقف الإلكترونية؛
- تنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة AUTOHOLD؛
- ...

15. حامل بطاقة "التشغيل الحر".

16. منطقة الشحن بالحث أو حجرة تخزين الكونسول الأوسط.

17. - ذراع مساحة الزجاج/غسالة الزجاج الأمامي والزجاج الخلفي.

18. التحكم في راديو القمر الصناعي.

19. التحكم في وضع القيادة.

20. مفتاح:

- قائمة تخصيص إعدادات السيارة والتحكم في استعراض معلومات كمبيوتر الرحلة؛
- جهاز إرسال واستقبال عن بُعد ونظام الملاحة.

21. زر التحكم في ضبط ارتفاع وعمق المقود.

22. نظام التحكم في الكبح المتجدد.

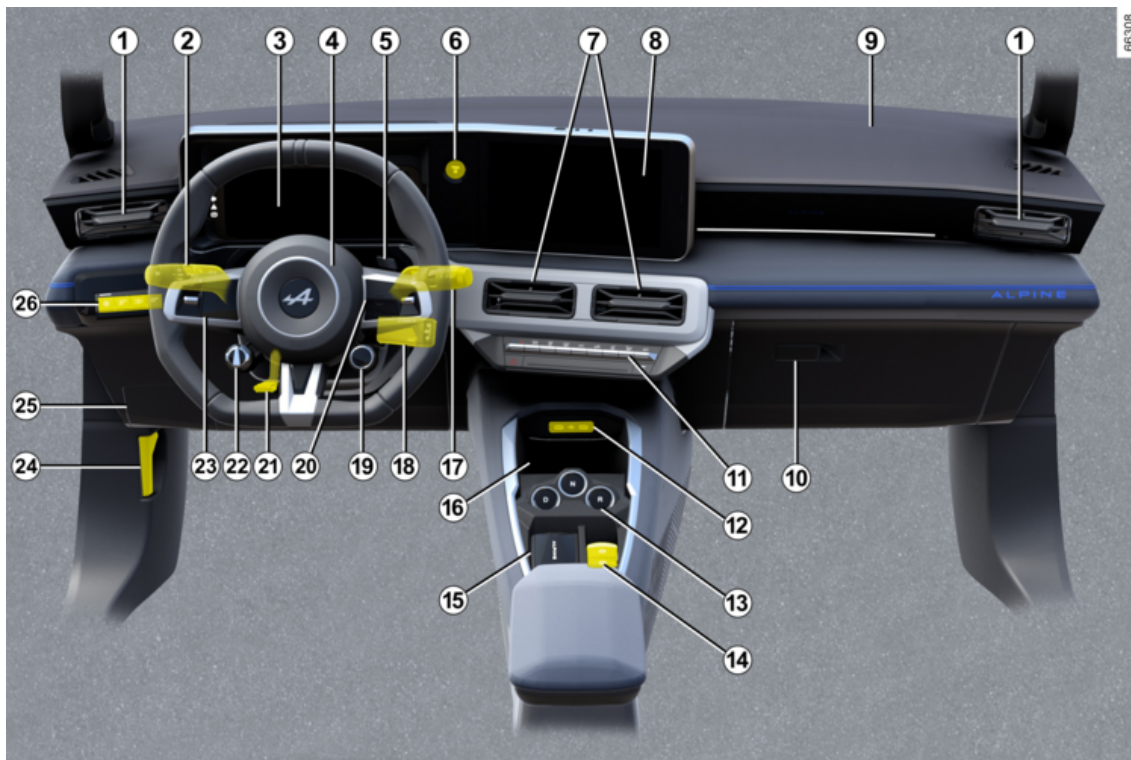
23. المفتاح الرئيسي وعناصر التحكم في نظام التحكم في ثبات السرعة/محدد السرعة/نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي Stop and Go ومساعد السائق النشط.

24. زر التحكم في تحرير قفل غطاء حيز المحرك.

25. علبة المصاهر.

26. مفتاح:

- ريوستات إضاءة أجهزة الفحص؛
- الوظيفة "My Safety"
- تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة "مساعد الحفاظ على حارة السير (تحذير مغادرة المسار، منع مغادرة المسار، توسط الحارة)؛
- ...



سلامة الأطفال: إبطال فاعلية الكيس الهوائي للراكب الأمامي وتفعيله

خلل في التشغيل

في حالة حدوث خلل بنظام تفعيل/إبطال فاعلية airbag للراكب الأمامي، فإنه لا يجوز تثبيت مقعد طفل عكس اتجاه السير على المقعد الأمامي. لا ينصح بالجلوس على المقعد من قبل أي راكب آخر. استشر أحد وكلاء الماركة في أقرب وقت؛

2



لا يجوز تنشيط airbag الخاصة بالراكب أو إلغاء تنشيطها إلا إذا كانت السيارة متوقفة مع إيقاف تشغيل الإشعال.

في حالة ضبط السيارة أثناء السير، تضيء أضواء الكنترول و  .

لاستعادة وضع حالة الكيس الهوائي airbag المتوافق مع وضع المزلاج، قم بإطفاء الإشعال ثم أعد تشغيله.

سلامة الأطفال: إبطال فاعلية الكيس الهوائي للراكب الأمامي وتفعيله

تفعيل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي




فور إزالة مقعد الطفل عن مقعد الراكب الأمامي، أعد تفعيل airbag لضمان حماية الراكب الأمامي في حالة الاصطدام.



لإعادة تنشيط airbag: أثناء إيقاف السيارة وغلّق مفتاح الإشعال، ادفع وأدر القفل 1 إلى الوضع ON.

عند تشغيل مفتاح الإشعال، يجب عليك التحقق من أن

ضوء التحذير  منطفئ وأن ضوء التحذير

يظهر على الشاشة 2 بعد كل عملية بدء تشغيل لمدة دقيقة واحدة تقريباً.

يتم تنشيط airbag الخاصة بالراكب الأمامي.

سلامة الأطفال: إبطال فاعلية الكيس الهوائي للراكب الأمامي وتفعيله

بالراكب 3 (على سبيل المثال: الملصق الموضح أعلاه) بهذه الإرشادات.



2



تذكرك العلامات الموجودة على لوحة التابلوه والملصقات A على كل جانب لواقية الشمس الخاصة

سلامة الأطفال: إبطال فاعلية الكيس الهوائي للراكب الأمامي وتفعيله

سلامة الأطفال: إبطال فاعلية الكيس الهوائي للراكب الأمامي وتفعيله

إلغاء تنشيط الوسادة الهوائية للراكب الأمامي



قبل تركيب مقعد طفل على مقعد الراكب الأمامي:


– تحقق من أن مقعد الطفل يمكن تركيبه على هذا المقعد؛

– ومن الضروري إلغاء تنشيط الـ airbag لمقعد طفل موجه للخلف.



لإلغاء تنشيط airbag: أثناء إيقاف السيارة وغلق مفتاح الإشعال، ادفع وأدر القفل 1 إلى الموضع OFF

بينما الإشعال مشغل، تحقق بالضرورة أن ضوء

التحذير  مضاء بالفعل على الشاشة 2.

يبقى هذا المؤشر مضيئاً باستمرار ليدل على إمكانية تركيب مقعد الطفل.

لا يجوز تنشيط airbag الخاصة بالراكب أو إلغاء تنشيطها إلا إذا كانت السيارة متوقفة مع إيقاف تشغيل الإشعال.

في حالة ضبط السيارة أثناء السير، تضيء

أضواء الكنترول  و .

لاستعادة وضع حالة الكيس الهوائي airbag المتوافق مع وضع المزلاج، قم بإطفاء الإشعال ثم أعد تشغيله.

خطر

نظراً لعدم التوافق بين انتفاخ الوسادة الهوائية للراكب الأمامي airbag ووضع مقعد الطفل في

وضع معاكس لاتجاه السير، لا تَقم أبداً بتركيب جهاز تثبيت الطفل من النوع المعاكس لاتجاه السير على مقعد محمي بواسطة أحد أكياس الهواء الأمامية المفعلة airbag. يمكن أن يتسبب هذا في وفاة الطفل أو تعرضه لإصابة خطيرة.

(1) خطر التعرض للوفاة أو الإصابات البالغة: قبل تركيب مقعد طفل عكس اتجاه السير على مقعد الراكب الأمامي هذا، تأكد من أنه قد تم تعطيل airbag 101 ←.



- (2) يتم تركيب مهد للطفل بشكل مستعرض في السيارة ويشغل مكانين على الأقل. ضع الطفل مع توجيه قدميه بالقرب من الباب.
- (3) اضبط مقعد السيارة إلى الخلف وإلى أدنى مستوى ممكن. قم بامالة ظهر المقعد إلى أقصى حد ممكن، وثبت مقعد الطفل، وأعد ضبط ظهر المقعد بزاوية 25° تقريبًا.
- (4) إذا لزم الأمر، فقم بإرجاع مقعد السيارة إلى أقصى وضع للخلف. من أجل تركيب مقعد الطفل المواجه للخلف، انقل المقعد الأمامي إلى الأمام قدر الإمكان، ثم انقل ظهر المقعد الأمامي إلى الخلف بأقصى ما يمكن، وذلك دون السماح له بملامسة مقعد الطفل.
- (5) في جميع الحالات، قم بإزالة مسند الرأس الخاص بالمقعد الخلفي الذي تم تركيب مقعد الطفل عليه. عليك فعل هذا الإجراء قبل وضع مقعد الطفل. حرّك المقعد أمام الطفل إلى الأمام، وحرّك المقعد إلى الأمام لتجنب الملامسة بين المقعد وساق الطفل.

يتم توضيح حجم مقعد الطفل ISOFIX بحرف:

- F3، F2، F2X [A, B, B1]: بالنسبة لمقاعد الأطفال في اتجاه السير للمجموعة 1 (من 9 إلى 18 كجم)؛
- B2، B3: المعززات في المجموعتين 2 و3 (من 15 إلى 25 كجم، ومن 22 إلى 36 كجم)؛
- R3، R2 [C, D]: المقاعد في عكس اتجاه السير أو مقاعد الرضع للمجموعة 0+ (أقل من 13 كجم) أو المجموعة 1 (من 9 إلى 18 كجم)؛
- R1 [E]: مقاعد قوقعية متجهة للخلف ضمن المجموعة 0 (أقل من 10 كجم) أو 0+ (أقل من 13 كجم)؛
- L1، L2 [F, G]: مهد للطفل للمجموعة 0 (أقل من 10 كجم).

الجدول التالي يستكمل نفس المعلومات المعروضة في الصفحة السابقة من أجل الالتزام بالقوانين السارية.

نوع مقعد الطفل	أوزان الأطفال	حجم مقعد [بالتركيبات]	المقعد الأمامي للراكب		الأماكن الخلفية الجانبية	المقعد الخلفي الأوسط
			مع جعل airbag قيد التعطيل	مع جعل airbag نشط		
مهد للطفل المجموعة 0	> إلى 10 كجم	L1 [F] L2 [G]	X	X	IL (2)	X
مقعد رضيع عكس اتجاه السير المجموعة 0 أو 0 +	> إلى 13 كجم	R1 [E]	IL (1) (3)	X	IL (4)	X
مقعد عكس اتجاه السير المجموعة 0+ و 1	> 13 كجم ومن 9 إلى 18 كجم	R3 [C]	X	X	IL (4)	X
		R2 [D]	IL (1) (3)			
مقعد في اتجاه السير المجموعة 1	9 إلى 18 كجم	F3 [A] F2 [B] F2X [B1]	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (5)	X
وسادة رافعة مجموعة 2 و 3	15 إلى 25 كجم و 22 إلى 36 كجم	B3	X	X	IUF-IL (5)	X
		B2		IUF-IL (6)		
المقعد i-Size	مقعد عكس اتجاه السير	i - U (1) (3)		X	i - U (4)	X
		مقعد في اتجاه السير		X	i - U (5)	X
		وسادة رافعة		X	i - U (5)	X

X = مكان يمنع تركيب مقعد طفل.

U = مقعد يسمح بثنائية مقعد الطفل المعتمد "الشامل" بواسطة حزام المقعد: تحقق من أنه يمكن تركيبه.

IL-IUF = يتيح المقعد تثبيت مقعد طفل معتمد "عالمياً/شبه عالمي أو مخصص للسيارة" بواسطة نظام ISOFIX (في السيارات المجهزة): تحقق من إمكانية تركيبه.

تأكد من تأمين طفلك بالحزام دائماً وأن أحزمة مقعده أو حزام الأمان مضبوط بشكل سليم
إذا لزم الأمر، اضبط وضع المقعد وفقاً لذلك.



لا تُركَّب مقعد الأطفال عندما يكون ظهر المقعد الكبير في وضع الطي.



من الأفضل أن تقوم بتركيب مقعد الطفل على المقعد الخلفي.
لتركيب مقعد ISOFIX على هذا المقعد، قم بفك حزام المقعد يدوياً قبل ربط المسامير.





بالنسبة إلى مقعد الراكب الأمامي، يوصى باستخدام مقعد الأطفال الذي يتضمن دعامة أرضية لتجنب تشغيل إشارة تحذير حزام الأمان.



استعمال نظام سلامة للأطفال غير متوافق مع هذه السيارة لن يوفر الحماية الصحيحة للرضيع أو للطفل فهذا من شأنه أن يؤدي إلى التعرض إلى الإصابات الخطيرة أو المميتة.



إن القيام بتركيب نظام ISOFIX الخاص بالمقعد في المقعد الخلفي الأيسر، يعني أنه لا يمكن استخدام المقعد الأوسط. لم يعد الوصول لحزام الأمان الأوسط ممكن أو حتى قابل للاستخدام.



خطر التعرض للوفاة أو الإصابات البالغة: قبل تركيب مقعد طفل في الاتجاه المعاكس للسير على مقعد الراكب الأمامي هذا، تأكد من أن airbag قد تم تعطيل
← 101.



لا يسمح المقعد بتثبيت مقعد طفل.

مقعد الأطفال المثبت بواسطة نظام التركيب ISOFIX



مقعد مجهز لربط مقعد طفل ISOFIX أو i-Size.



المقاعد الأمامية والخلفية مَزُوْدَة بموضع تثبيت يسمح بتثبيت مقعد أطفال عام في اتجاه السير ISOFIX. تقع نقاط التثبيت على ظهر المقعد للراكب الأمامي ومسند ظهر الكنب في المقاعد الخلفية.



- (3) إذا لزم الأمر، فقم بإرجاع مقعد السيارة إلى أقصى وضع للخلف. من أجل تركيب مقعد الطفل المواجه للخلف، انقل المقعد الأمامي إلى الأمام قدر الإمكان، ثم انقل ظهر المقعد الأمامي إلى الخلف بأقصى ما يمكن، وذلك دون السماح له بملامسة مقعد الطفل.
- (4) في جميع الحالات، قم بإزالة مسند الرأس الخاص بالمقعد الخلفي الذي تم تركيب مقعد الطفل عليه. عليك فعل هذا الإجراء قبل وضع مقعد الطفل. حرّك المقعد أمام الطفل إلى الأمام، وحرّك المقعد إلى الأمام لتجنب الملامسة بين المقعد وساق الطفل.
- (5) ارفع المقعد للحد الأقصى وقم بإرجاعه لأبعد ما يكون وقم بإمالة مسند الظهر قليلاً (25° تقريباً).

الجدول التالي يستكمل نفس المعلومات المعروضة في الصفحة السابقة من أجل الالتزام بالقوانين السارية.

نوع مقعد الطفل	أوزان الأطفال	المقعد الأمامي للراكب		الأمكان الخلفية الجانبية	المقعد الخلفي الأوسط
		مع جعل airbag قيد التعطيل	مع جعل airbag نشطاً		
مهد للطفل المجموعة 0	> إلى 10 كجم	X	X	U (2)	X
مقعد رضيع عكس اتجاه السير المجموعة 0 أو 0 +	> إلى 10 كجم و > إلى 13 كجم	U (1) (5)	X	U (3)	X
مقعد رضيع في وضع عكس اتجاه السير المجموعة 0 + و 1	> 13 كجم ومن 9 إلى 18 كجم	U (1) (5)	X	U (3)	X
مقعد في اتجاه السير المجموعة 1	9 إلى 18 كجم	X	U (5)	U (4)	X
وسادة رافعة مجموعة 2 و 3	15 إلى 25 كجم و 22 إلى 36 كجم	X	U / B2 (5)	U / B2 / B3 (4)	X

(1) خطر التعرض للوفاة أو الإصابات البالغة: قبل تركيب مقعد طفل عكس اتجاه السير على مقعد الراكب الأمامي هذا، تأكد من أنه قد تم تعطيل airbag 101 ←.



X = مقعد غير مجهز لتركيب مقاعد طفل من هذا النوع.

U = مقعد يسمح بتهيئة مقعد الطفل المعتمد "الشامل" بواسطة حزام المقعد: تحقق من أنه يمكن تركيبه.

B2 ؛ B3 = المعززات في المجموعتين 2 و 3 (من 15 إلى 25 كجم، ومن 22 إلى 36 كجم).

(2) يتم تركيب مهد للطفل بشكل مستعرض في السيارة ويشغل مكانين على الأقل. ضع الطفل مع توجيه قدميه بالقرب من الباب.

لا تُركَّب مقعد الأطفال عندما يكون ظهر المقعد الكبير في وضع الطي.





← 101.

خطر التعرض للوفاة أو الإصابات البالغة: قبل تركيب مقعد طفل في الاتجاه المعاكس للسير على مقعد الراكب الأمامي هذا، تأكد من أن airbag قد تم تعطيل



تحقق من حالة airbag قبل جلوس راكب أو تثبيت مقعد طفل.



مكان غير مناسب لتركيب مقعد طفل

مقعد الطفل مُثَبَّت بواسطة حزام الأمان



مقعد مجهز لربط مقعد معتمد "عالمياً" باستخدام حزام الأمان.



يُتيح المقعد تثبيت مقعد الطفل بحزام الأمان "B2" الذي تمت الموافقة عليه.



يُتيح المقعد تثبيت مقعد الطفل بحزام الأمان "B3" الذي تمت الموافقة عليه.



استعمال نظام سلامة للأطفال غير متوافق مع هذه السيارة لن يوفر الحماية الصحيحة للرضيع أو للطفل فهذا من شأنه أن يؤدي إلى التعرض إلى الإصابات الخطيرة أو المميتة.

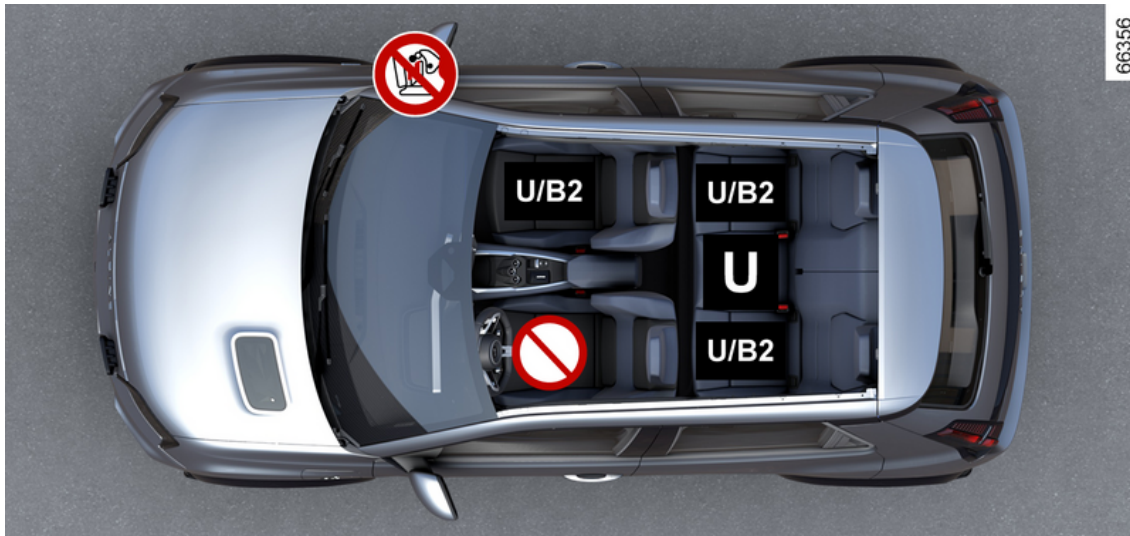


تأكد من تأمين طفلك بالحزام دائماً وأن أحزمة مقعده أو حزام الأمان مضبوط بشكل سليم
إذا لزم الأمر، اضبط وضع المقعد وفقاً لذلك.

تثبيت عن طريق الحزام

شكل توضيحي للتركيب

2



من الأفضل أن تقوم بتركيب مقعد
الطفل على المقعد الخلفي.
لتثبيت مقعد SOFIX في المقعد
الخلفي الأيسر، قم بفك حزام الأمان
المركزي يدويًا قبل تعشيق الأقفال.



في المكان الخلفي الأوسط

تأكد من توافق حزام الأمان مع تثبيت مقعد الطفل.
استشر وكيل الماركة.

يجب ألا يتم تركيب مقعد الأطفال
الذي يتضمن دعامة الأرضية في
المقعد الأوسط الخلفي.
**خطر التعرض للموت أو لإصابات
خطيرة.**



تثبيت مقعد الطفل، معلومات عامة

بعض المقاعد غير مجهزة لتركيب مقعد طفل عليها
توضح المخططات الواردة في الصفحات 87 ←
موضع تثبيت مقعد الطفل.



من الأفضل أن تقوم بتركيب مقعد
الطفل على المقعد الخلفي.
تأكد أن مقعد الطفل أو أقدام الطفل
لا تعرقل الغلق الجيد للمقعد الأمامي

65 ←

تأكد أن تثبيت مقعد الطفل في السيارة لا يتسبب
في تحرير القفل من قاعدته.
إذا كان عليك رفع مخدع الرأس، تأكد من وضعه
جيداً حتى لا يقع في حالة الكبح المفاجئ أو
الاصطدام.
قم بتثبيت مقعد الطفل في السيارة حتى لو لم يكن
مستخدماً حتى لا يقع في حالة الكبح المفاجئ أو
الاصطدام.

أنواع مقعد الطفل المذكورة قد لا تكون متاحة. قبل
استخدام مقعد طفل آخر، تأكد من قبل المُصنِّع أنه
يمكنك التزود به.

في المقعد الأمامي

اصطحاب طفل في مكان الراكب الأمامي قد يختلف من
بلد لآخر راجع التشريعات ذات الصلة واتباع المؤشرات
الموجودة على المخطط.

قبل تثبيت مقعد طفل في هذا المكان (إذا كان هذا
التركيب مسموحاً):

- اخفض حزام المقعد إلى أقصى قدر ممكن.
- حرك المقعد إلى أقصى وضع خلفي ممكن؛
- قم بإزالة مسند الظهر عن الوضع العمودي
(بمقدار 25 درجة تقريباً)؛
- في السيارات المزودة به، ارفع قاعدة المقعد إلى
أقصى وضع خلفي.

ارفع مسند الرأس الخاص بالمقعد بالكامل دوماً حتى لا
يتعارض مع مقعد الطفل 65 ←

بعد تثبيت مقعد الطفل، إذا لزم الأمر، عندما يكون ذلك
ممكناً، يمكنك تحريك مقعد المركبة إلى الأمام إذا لزم
الأمر (حتى تترك مساحة كافية للمقاعد الخلفية للركاب
أو مقاعد أطفال أخرى). بالنسبة لمقعد الطفل موضوع
عكس اتجاه السير، لا يكن في اتصال مع لوحة القيادة
أو في وضع متقدم لأقصى درجة.
لا تقم بتعديل الإعدادات الأخرى بعد تثبيت مقعد الطفل.



خطر التعرض للوفاة أو الإصابات

البالغة: قبل تركيب مقعد طفل في
الاتجاه المعاكس للسير على مقعد
الراكب الأمامي هذا، تأكد من أن

airbag قد تم تعطيل 101 ←

في المقعد الخلفي الجانبي

يتم تثبيت مهد للطفل بشكل مستعرض في السيارة
ويشغل مكانين على الأقل. ضع الطفل مع توجيه قدميه
بالقرب من الباب.

من أجل تركيب مقعد الطفل المواجه للخلف، انقل المقعد
الأمامي إلى الأمام قدر الإمكان، ثم انقل ظهر المقعد
الأمامي إلى الخلف بأقصى ما يمكن، وذلك دون السماح
له بلامسة مقعد الطفل.

لأمان الطفل في وضع اتجاه السير:

- حرّك المقعد الذي سيجلس فيه الطفل إلى أقصى
حد ممكن؛
- قم بتحريك المقعد الذي أمام الطفل للأمام، ثم
اضبط موضع ظهر المقعد إلى الأمام لتجنب حدوث
تلامس بين المقعد وأرجل الطفل.



تأكد أن مقعد الطفل أو أقدام الطفل
لا تعرقل الغلق الجيد للمقعد الأمامي
65 ←

في جميع الحالات، قم بإزالة مسند الرأس الخاص
بالمقعد الخلفي الذي تم وضع مقعد الطفل فيه 67 ←
وإذا لزم الأمر، فقم بإرجاع المقعد الخلفي إلى أقصى
وضع للخلف. عليك فعل هذا الإجراء قبل وضع مقعد
الطفل. تأكد أن مقعد الطفل مستند على ظهر المقعد
الخلفي.



تثبيت مقعد معزز (المجموعة 2 أو
3)

تأكد من أن حزام الأمان 69 ←

يعمل (الرياح) بشكل صحيح.

ضبط حزام المقعد من خلال تثبيت:

- حزام الكتف على كتف الطفل دون لمس
الرقبة؛
- حزام الأمان بحيث يكون مفروداً على
الفخذين وعلى الحوض.
- واضبط موضع مقعد المركبة إذا اقتضت
الضرورة ذلك.

تم ضبط عناصر التثبيت ISOFIX



فقط من أجل مقاعد الأطفال ذات

نظام ISOFIX لا تقم أبد بتركيب

مقاعد أخرى للأطفال، ولا حزام أو

عناصر أخرى متعلقة بتثبيتته

تأكد من عدم وجود عائق في نقاط التثبيت.

إذا تعرضت السيارة لحادث سير، تحقق من

عناصر التثبيت ISOFIX وقم بتغيير مقعد

الطفل.

تأكد أن مسند ظهر مقعد الطفل في



وضع اتجاه السير ملائم لمسند

ظهر مقعد السيارة. في هذه الحالة،

غالباً لا يرتكز مقعد الطفل على

وسادة جلوس مقعد السيارة.

إن مقعد الطفل **يجب** تركيبه بالحلقة



المخصصة له.

تم ضبط عناصر التثبيت ISOFIX فقط من أجل مقاعد الأطفال ذات نظام ISOFIX

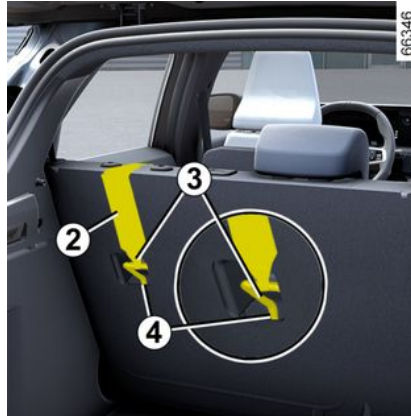


لا تقم أبد بتركيب مقاعد أخرى للأطفال، ولا حزام أو عناصر أخرى متعلقة بتثبيتته
تأكد من عدم وجود عائق في نقاط التثبيت.
إذا تعرضت السيارة لحادث سير، تحقق من عناصر التثبيت ISOFIX وقم بتغيير مقعد الطفل.

قبل استخدام مقعد طفل ISOFIX خاص بسيارة أخرى، تأكد من أن تركيبه مسموح به راجع قائمة السيارات التي يمكن أن يتم تركيب المقعد بها لدى الجهة المصنعة للتجهيزة



الحلقتان 1 موجودتان بين مسند الظهر ووسادة الجلوس بالمقعد ومميزتان بعلامة



تستخدم الحلقة الثالثة 4 لربط الحزام العلوي 2 في بعض مقاعد الأطفال.

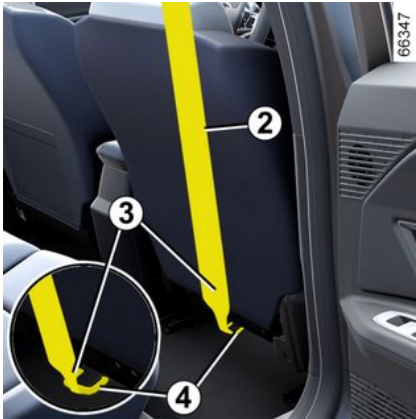
المقاعد الخلفية

ينبغي وضع الحزام العلوي 2 بين مسند الظهر والرف الخلفي. وحتى يتم ذلك، ينبغي فك الرف الخلفي. 62

ثبت خطاف 3 في أحد الحلقات 4 المحددة بواسطة



الرمز
المقعد الأمامي للراكب



اربط الخطاف 3 بالشرط العلوي 2 على الحلقة 4

المُعَلِّمة بواسطة الرمز

كل الأماكن

اسحب الحزام العلوي 2 حتى يحدث تلامس بين ظهر مقعد الطفل وظهر مقعد السيارة.

قائمة طرق التثبيت الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لأجهزة تثبيت الأطفال:



خيار تثبيت مقعد الطفل

يوجد نظامين لتثبيت مقاعد الأطفال: استخدام حزام الأمان أو نظام ISOFIX.

تثبيت عن طريق الحزام

يجب ضبط حزام الأمان لتأمين عمله في حالة الكبح المفاجئ أو عند حدوث تصادم.

اتبع مسارات الحزام المحددة من قبل الجهة المصنعة لمقعد الطفل.

تحقق دائماً من ربط حزام الأمان وذلك بسحبته لأعلى ثم شده للحد الأقصى مع الضغط على مقعد الطفل.

تحقق من تثبيت المقعد جيداً وذلك بتحريكه يساراً/ يميناً وللأمام/للخلف: يجب أن يكون المقعد مثبت بقوة. تحقق من أن مقعد الطفل ليس مانلاً وأنه لا يرتكز على نافذة.

لا تستخدم مقعد الطفل في حالة وجود خطر بفك تثبيت حزام الأمان المثبت له: يجب ألا تستقر قاعدة المقعد على الإبريم و/أو ماسك حزام الأمان.



لا يجب أن يكون حزام الأمان مرتخياً أو ملتوياً لا تدع شريط حزام الصدر يمر تحت الذراع أو خلف الظهر أبداً تحقق من أن الحزام ليس تالفاً بسبب بروزات حادة. إذا كان حزام الأمان لا يعمل بشكل طبيعي، فلن يقوم بحماية الطفل. استشر وكيل الماركة. لا تستخدم هذا المكان طالما لم يتم إصلاح الحزام.



الربط بنظام ISOFIX

تمت الموافقة على تركيب مقاعد الأطفال المعتمدة ISOFIX وفقاً للوائح الحالية في حال سريان أي من الحالات الأربع التالية:

– مقعد عام ISOFIX ثلاثي النقاط متجه للأمام؛

– مقعد شبه عام ISOFIX ثنائي النقاط؛
– خاص بالسيارة؛
– i-Size المزودة بأي مما يلي:

– حزام مرفق بالحلقة الثالثة للمقعد المقصود؛
– أو رافعة تقع على أرضية السيارة، متوافقة مع المقعد المعتمد i-Size، وهدفها الأساسي هو منع مقعد الأطفال من التحرك في حالة حدوث تصادم.

– في الثلاث حالات الأخيرة، تأكد من إمكانية تركيب مقعد الطفل وذلك بمراجعة قائمة المركبات المتوافقة.



لا يجب إجراء أي تعديلات على الأجزاء المكونة لنظام تقييد الحركة للمقعد أصلاً (أحزمة الأمان، ISOFIX، والمقاعد وعناصر تثبيتها).

اربط مقعد الطفل بالمزليج ISOFIX إذا كان مجهزاً بها يضمن نظام ISOFIX تركيباً سهلاً وسريعاً وأماناً يتكون النظام ISOFIX من حلقتين، وفي بعض الأحيان، من حلقة ثالثة.



لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة في السيارة.

تأكد من تأمين طفلك بالحزام دائماً وأن أحزمة مقعده أو حزام الأمان مضبوط بشكل سليم تجنب الملابس السميكة جداً التي تُحدث ارتخاءً مع الأحزمة ← 69.

لا تدع طفلك يُخرج رأسه أو ذراعيه من النافذة. تأكد أن طفلك في وضع مناسب خلال السير لا سيما أثناء نومه.

اختيار مقعد الطفل

مقعد الطفل في الاتجاه المعاكس للسير

61260



بعد رأس الطفل بشكل تناسبي أثقل من رأس الشخص البالغ، وعنقه ضعيفاً جداً. انقل الطفل بهذه الوضعية

وسائد رافعة

61262



بداية من وزن 15 كجم أو 4 أعوام يمكن نقل الطفل جالساً على وسادة رافعة تتيح التوافق بين حزام الأمان والبنية الجسدية للطفل. يجب أن تكون الوسادة الرافعة مجهزة بموجهات تثبيت الحزام على فخذي الطفل وليس على بطنه. يُنصح باستعمال مسند ظهر يمكن ضبط ارتفاعه لوضع حزام المقعد في منتصف الكتف. لا يجب أن يكون أبداً على الرقبة أو الذراع. اختر مقعداً ضاماً من أجل حماية جانبية أفضل.

أطول فترة زمنية ممكنة (حتى سن عامين كحد أدنى). فهذه الوضعية تدعم الرأس والرقبة اختر مقعداً ضاماً من أجل حماية جانبية أفضل وقم بتغييره بمجرد أن تخرج رأس الطفل من مقعد الرضع.

مقعد الأطفال المركب في اتجاه السير

61261



يمكن للطفل الذي يصل وزنه إلى 18 كجم أو يبلغ عمره حتى 4 سنوات السفر على مقعد في وضع اتجاه السير. اختر مقعدك وفقاً لحجم الطفل: رأسه وبطنه هما أهم المناطق التي يجب أن تنال حماية أكبر. مقعد الطفل المثبت جيداً باتجاه السير يقلل من مخاطر تصادم الرأس. تأكد من أن طفلك يسافر في مقعد في وضع اتجاه السير مزود بحزام طالما أن حجمه يسمح بذلك. اختر مقعداً ضاماً من أجل حماية جانبية أفضل.

معلومات عامة

اصطحاب أطفال

يُرجى التأكد من التقيد بالقوانين المحلية لبلدك.

الطفل، مثل الشخص البالغ، يجب أن يجلس بشكل سليم ويتم تأمينه بالحزام أيًا كانت المسافة أنت مسئول عن الأطفال الركابيين معك.

لا يعد الطفل شخصاً بالغاً صغيراً. فهو مُعرض لخطر الإصابات النوعية لأن عضلاته وعظامه مازالت في طور النمو. حزام الأمان غير ملائم بالنسبة له. استخدم مقعد طفل متوافق واستخدمه بشكل سليم.



لمنع فتح الأبواب، استخدم ميزة "قف الأطفال" ← 58.



يؤازي تأثير التصادم على سرعة 50 كم/ساعة السقوط من ارتفاع قدره 10 أمتار.

عدم ربط الطفل يؤازي تركه يلعب

في شرفة الطابق الثالث دون سور واق.

لا تحمل أبداً الطفل بين ذراعيك

ففي حالة التصادم، لن تستطيع الإمساك به، حتى لو كنت واضعاً حزام الأمان.

إذا تعرضت سيارتك لحادث في الطريق، فقم

بتغيير مقعد الطفل وافحص الأحزمة ومواضع

التثبيت ISOFIX.



مسؤولية السائق أثناء صف السيارة أو إيقافها

لا تترك أبداً سيارتك وبدخلها حيوان، أو طفل، أو شخص بالغ لا يمكنه الاعتماد على نفسه بقدر كافٍ، حتى ولو لفترة قصيرة.

في الواقع، قد يتعرض هؤلاء لخطر أو قد يُعرضوا آخرين لخطر مثلاً بتشغيل المحرك أو بتفعيل تجهيزات كالنوافذ الكهربائية أو أيضاً بتأمين قفل الأبواب.

علو على ذلك، اعلم أن في أوقات الحر و/أو الأوقات المشمسة، ترتفع درجة الحرارة الداخلية لمقصورة الركاب سريعاً.

خطر التعرض للموت أو لإصابات خطيرة.

استعمال مقعد الطفل

مستوى الحماية الذي يقدمه مقعد الطفل يعتمد على قدرته على الإمساك بطفلك وعلى طريقة تركيبه التركيب غير السليم لمقعد الطفل من شأنه أن يُعرض حماية الطفل للخطر في حالة الكبح المفاجئ أو عند التصادم.

قبل شرائك لمقعد الطفل، تحقق من ملاءمته لتسريعات البلد الذي تتواجد فيه وأنه يمكن تركيبه في سيارتك استشر وكيل الشركة لمعرفة المقاعد الموصى بها لسيارتك

اللوائح الخاصة بنقل الأطفال خاصة بكل بلد. يعتمد استخدام مقعد الطفل أثناء النقل على عمر و/أو حجم و/أو وزن الطفل.

بالنسبة للأطفال الذين لا يحتاجون إلى النقل في مقعد الأطفال، تأكد من ضبط حزام المقعد وتنبيته بشكل صحيح.

في جميع الحالات، يجب عليك الامتثال للوائح البلد المعين الذي تتواجد فيه.

قبل تركيب مقعد الطفل، قم بقراءة دليل استخدامه واحرص على الالتزام بالتعليمات. إذا واجهتك صعوبات عند تركيبه، استشر الجهة المصنعة لهذه التجهيزة. احتفظ بالكتيب مع المقعد.



كن قدوة لأطفالك من خلال ربطك لحزام الأمان وعلم طفلك:

- أن يربط حزامه بشكل صحيح؛
- أن يصعد أو ينزل من السيارة من الجهة الأخرى بعيداً عن حركة المرور المزدحمة.

لا تستخدم مقعد طفل مستعمل أو لا يوجد معه دليل استخدام.

تحقق من عدم وجود أية أغراض في مقعد الطفل أو بالقرب منه قد تعيق تركيبه.

التحذيرات

جميع التحذيرات اللاحقة هدفها منع إعاقة انتفاخ **airbag** وتفادي الإصابات الخطيرة المباشرة الناتجة عن الاصطدام به عند خروجه.



- تم تصميم **airbag** لاستكمال عمل حزام الأمان. يُعدّ **airbag** وحزام الأمان عنصرين لا يتجزأ من نظام الحماية نفسه. لذا فمن الضروري وضع حزام الأمان باستمرار. عدم وضع حزام الأمان يعرض الركاب لإصابات بالغة الخطورة عند وقوع حادث. قد يؤدي ذلك أيضاً إلى تفاقم خطر الإصابة على سطح الجلد الملازمة لانطلاق **airbag**، مع أن مثل هذه الإصابات الصغيرة مُحتملة الحدوث دوماً في وجود أكياس الهواء.
- لا تنطلق الشدادات والوسادات الهوائية **airbags** تلقائياً في حالة الانقلاب أو التصادمات الخلفية، حتى العنيفة منها. أما التصادمات التي يتعرض لها أسفل السيارة: أرصفة، حفرات على الطرق، حصى... قد تؤدي إلى انطلاق هذه الأنظمة.
- يُحظر إتمام أي عمل وإجراء أي تعديلات على أي جزء من النظام **airbag (airbags)**، الشدادات، الكمبيوتر، مجموعة الأسلاك، وما إلى ذلك (تماماً إلا من قبل الفنيين المؤهلين بالشبكة).
- الحفاظ على التشغيل السليم للنظام ولتفادي انطلاقه عشوائياً، فإن الفنيين بشبكة الماركة هم وحدهم المؤهلون للتدخل في نظام **airbag**.
 - وفقاً لاحتياطات الأمان، تحقق من سلامة نظام **airbag** عندما تتعرض السيارة لحادث أو سرقة أو محاولة سرقة.
 - في حالة بيع السيارة أو إيجارها، أبلغ المشتري الجديد بهذه الشروط عند تسليمه دليل مستخدم السيارة.
 - عند تكهين السيارة، توجه لوكيل معتمد للتخلص من مولد (مولدات) الغاز.



تحذير يتعلق بالوسادة الهوائية الجانبية **airbag**

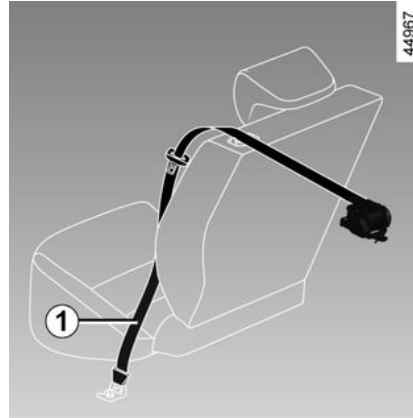
- يُمنع تركيب أغطية المقاعد في المقاعد الأمامية نظرًا لأن هذا قد يؤثر على تشغيل **airbag** الخاص بالراكب.
- لا تضع أي ملحقات أو أغراض أو حتى حيوانات بين ظهر المقعد والباب والتجهيزات الداخلية. وكذلك لا تقم بتغطية مسند الظهر بأغراض كالملايس أو غيرها. حيث إن ذلك قد يعوق الأداء السليم للكيس الهوائي أو قد يتسبب في حدوث إصابات عند انطلاق **airbag**.
- لا يجوز القيام بأي عمل أو تعديل على الإطلاق على المقعد أو التجهيزات الداخلية، باستثناء الموظفين المؤهلين من شبكتنا.
- تتوافق الفتحات الموجودة على ظهر المقاعد (جانب الباب والكونسول الأوسط) مع منطقة الانتشار **airbags**: لا تدخل أشياء في هذه الفتحات.

أجهزة الأمان الإضافية

الأمامية والخلفية لحماية الركاب حال التصادم الجانبي الشديد.

2

الشدادات الجانبية لأحزمة الأمان



تتيح الشدادات تثبيت الراكب في مقعده، والتصاق الحزام بالجسم وبالتالي زيادة فعاليته. أثناء تشغيل الإشعال، وبعد وقوع تصادم أمامي قوي وبناءً على قوة التصادم، يمكن للنظام تحرير آلية شد بكرة القصور الذاتي بحزام الأمان 1 التي تقوم بسحب الحزام على الفور.

وسائل حماية تكميلية للحزام الخلفي

2

المقدمة

تتكون من:

– شدادات بكرة لف حزام الأمان الجانبية؛

– محدّدات قوة حزام الصدر.

هذه الأنظمة مصممة لتعمل بشكل مستقل أو معاً، في التصادمات الأمامية.

اعتماداً على شدة التأثير، يمكن للنظام أن يسبب:

– انسداد حزام الأمان؛

– شداة بكرة حزام الأمان (التي تعمل على تصحيح ارتخاء الحزام).

محدد القوة

عندما يبلغ التصادم قوة معينة، يعمل هذا النظام على الحد من قوة الحزام الواقعة على الجسم.



- بعد التعرض لحادث، يتعين عليك فحص جميع وسائل الحماية.
- لا يجوز على الإطلاق التدخل في أي جزء من النظام (شدادات airbags، أجهزة كمبيوتر، مجموعة أسلاك) أو إعادة استعماله على سيارة أخرى ولو من الموديل ذاته.
- ولتجنب أي انطلاق غير مقصود قد يؤدي إلى تلفيات فإن الفنيين المتخصصين بشبكة الشركة هم وحدهم المؤهلون لإجراء الأعمال على الأكياس الهوائية و airbags.
- يجب ألا يتم ضبط الخصائص الكهربائية للمشعل إلا من قبل اختصاصيين يستخدمون معدات ملائمة.
- في حالة تفكيك السيارة، اتصل بالموزع المعتمد للتخلص من مولد الغاز الخاص بالشدادات و airbags.

وسائل الحماية الجانبية

الكيس الهوائي الجانبي

تم تركيب airbag هذه لكل مقعد من المقاعد الأمامية، ويتم تفعيلها على جانبي المقاعد (جهة الباب) لحماية الركاب عند وقوع تصادم جانبي شديد.

كيس هوائي سنطري

airbag هذه يتم تركيبها على امتداد جانبي السيارة في السقف حيث تفتح على جانبي نوافذ جوانب الباب

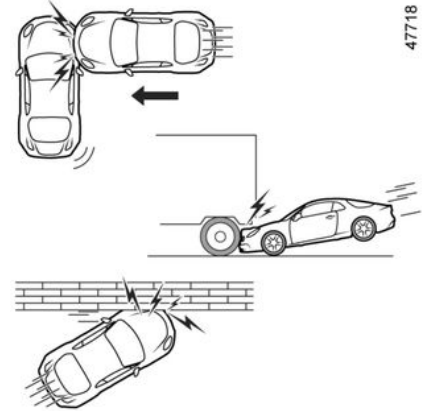


تحذيرات فيما يتعلق بالسانق airbag

- لا تجر تعديلات على عجلة القيادة أو الحلية.
- لا تقم بتغطية صرة عجلة القيادة تحت أي ظرف من الظروف.
- لا تقم بتثبيت أي أغراض (شارية، شعار، ساعة، قاعدة هاتف، وما إلى ذلك) على صرة عجلة القيادة.
- لا يجوز فك عجلة التوجيه (إلا من قبل الطاقم المؤهل لدى شبكة الشركة).
- لا تجلس بالقرب من عجلة التوجيه: اجلس مع ثني ذراعيك قليلاً (راجع "ضبط وضع القيادة الخاص بك" ◀ 69). وتضمن مجالاً كافياً لانتفاخ سليم وفعالية قصوى للكيس الهوائي.

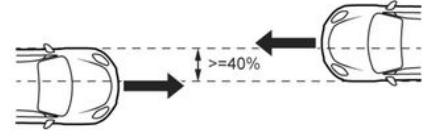
تحذيرات فيما يتعلق بالراكب airbag

- يُمنع تركيب أغطية المقاعد في المقاعد الأمامية نظراً لأن هذا قد يؤثر على التشغيل الخاص بالراكب airbag.
- لا تقم بتركيب أية أغراض (دبوس، شعار، ساعة، حامل هاتف، وما إلى ذلك) أو تثبيتها على لوحة العدادات بالقرب من airbag.
- لا تضع أي فاصل بين اللوحة والراكب (حيوان، مظلة، عصا، علب، وما إلى ذلك).
- يجب ألا يضع الراكب قدميه على لوحة التابلوه أو على المقعد لأن هذه الأوضاع المختلفة قد تسبب إصابات خطيرة. بشكل عام، يتعين إبقاء كل أجزاء الجسم (الركبتين، اليدين، الرأس...) بعيدة عن لوحة القيادة.

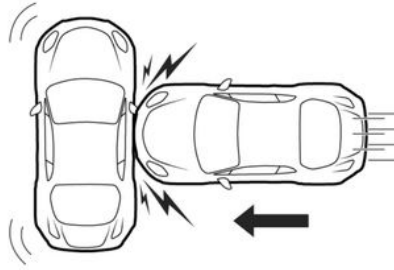


- وقوع تصادم جانبي يؤثر على الجزء الأمامي أو الخلفي من السيارة؛
- وقوع تصادم أمامي، أسفل مؤخرة شاحنة؛
- وقوع تصادم أمامي في عائق بزوايا حادة؛
- ...

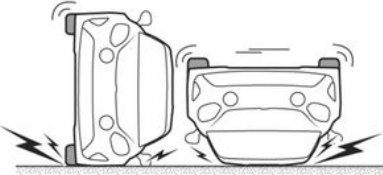
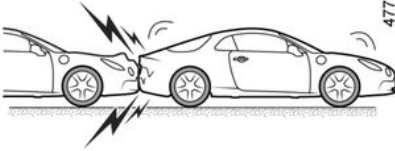
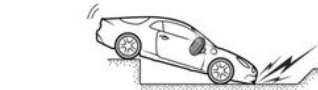
جميع التحذيرات اللاحقة هدفها منع إعاقة انتفاخ **airbag** وتفاذي الإصابات الخطيرة المباشرة الناتجة عن الاصطدام به عند خروجه.



في حال حدوث تصادم أمامي مع سيارة أخرى من الفئة نفسها أو من فئة أعلى، بمنطقة تصادم تساوي 40% أو أكثر، حيث تتساوى فيها سرعة كلتا السيارتين أو تكون أكبر من 40 كم/ساعة.



عند حدوث تصادم جانبي مع سيارة أخرى من نفس الفئة أو من فئة أعلى، بسرعة تصادم تساوي 50 كم/ساعة أو أكبر.



قد يتم تشغيل الشدادات أو airbags في الحالات التالية:

- تأثير تحت السيارة (مثل الرصيف)؛
- الحفرات على الطرق؛
- السقوط أو الهبوط الحاد؛
- الحصى؛
- ...



في الأمثلة التالية قد لا تعمل الشدادات أو airbags:

- تصادم خلفي، مهما كانت شدته؛
- في حال انقلاب السيارة؛

أجهزة الأمان الإضافية

2

- يتم تركيب airbag ومولد غاز على عجلة القيادة للسائق وفي لوحة العدادات للراكب الأمامي؛
- وحدة إلكترونية لمراقبة النظام المتحكم بجهاز الإشعال الكهربائي لمولد الغاز؛
- المستشعرات البعيدة؛
- مصابيح تحذير نظام التحكم، المعروضة على لوحة التحكم على السطح 3:

- يضيء  ، تم تنشيط الراكب airbag –
- يضيء  ، تم تعطيل الراكب airbag –



يستخدم نظام airbag طريقة إشعالية. ويفسر ذلك سبب الحرارة التي تنشئ أثناء نفخ الوسادة الهوائية، والدخان الذي يتصاعد (ليست هذه إشارة إلى بداية حريق)، كما يؤدي إلى ضوضاء قوية. فقد يؤدي نفخ airbag إلى الإصابة بجروح على سطح الجلد أو مشكلات أخرى.





العمل

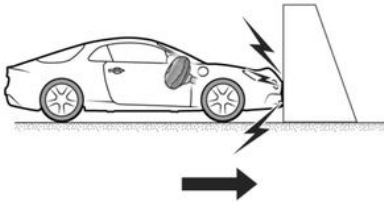
لا يعمل النظام إلا بعد تشغيل الإشعال.

في حالة حدوث صدمة أمامية شديدة، تنتفخ airbags بسرعة للتخفيف من شدة تصادم رأس وصدر السائق بعجلة القيادة، ورأس وصدر الراكب الأمامي بلوحة العدادات. وبعدئذٍ، يفرغ الهواء من الوسائد الهوائية على

الفور حتى لا يتم منع الركاب بأي شكل من الأشكال من مغادرة السيارة.

خلال التشغيل

سيضيء ضوء التحذير هذا عند بدء تشغيل المحرك ثم ينطفئ بعد 65 ثانية تقريبًا. أما إذا لم يضيء عند بدء تشغيل الإشعال أو إذا ظل مضيئًا، فهذا يعني وجود عطل في النظام. استشر أحد وكلاء الماركة في أقرب وقت؛ فأي تأخير قد يؤدي إلى فقدان فعالية الحماية.



تؤدي الحالات التالية إلى تشغيل الشدادات أو airbags.

عند حدوث تصادم أمامي بسطح صلب (غير قابل للإسقاط) بسرعة تصادم تساوي 25 كم/ساعة أو أكبر.

الشدادات

وسائل الحماية التكميلية لأحزمة أمان المقاعد الأمامية

المقدمة

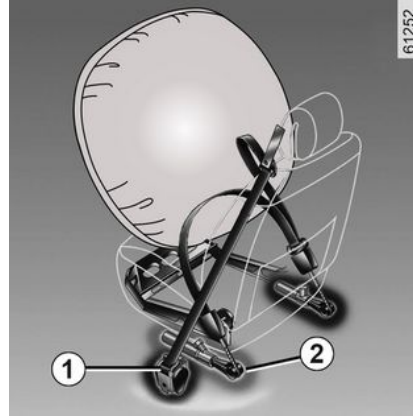
تتكون من:

- شدادات بكرة لف حزام الأمان؛
- شدادات حزام الأمان للراكب؛
- محدّدات قوة حزام الصدر؛
- airbags السائق والسائق والراكب الأمامي.

هذه الأنظمة مصممة لتعمل بشكل مستقل أو معاً، في التصادمات الأمامية.

اعتماداً على شدة التأثير، يمكن للنظام أن يسبب:

- انسداد حزام الأمان؛
- شدادة بكرة حزام الأمان التي تعمل على تصحيح ارتخاء الحزام؛
- شدادة حزام الأمان للراكب لتثبيتته في المقعد؛
- airbag الأمامية.



تتيح الشدادات تثبيت الراكب في مقعده، والتصاق الحزام بالجسم وبالتالي زيادة فعاليته.

بينما الإشعال مشغل وفي حالة وقوع تصادم أمامي شديد يمكن أن ينطلق النظام تبعاً لقوة التصادم:

- شدادات بكرة القصور الذاتي لحزام الأمان 1 التي تسحب حزام الأمان فوراً؛
- شدادات بكرة لف حزام الأمان 2 بالمقاعد الأمامية.



- بعد التعرض لحادث، يتعين عليك فحص جميع وسائل الحماية.
- لا يجوز على الإطلاق التدخل في أي جزء من النظام (شدادات airbags، أجهزة كمبيوتر، مجموعة أسلاك) أو إعادة استعماله على سيارة أخرى حتى ولو من الموديل ذاته.
- ولتجنب أي انطلاق غير مقصود قد يؤدي إلى تلفيات فإن الفنيين المتخصصين بشبكة الشركة هم ودهم المؤهلون لإجراء الأعمال على الأكياس الهوائية و airbags.
- يجب ألا يتم ضبط الخصائص الكهربائية للمشغل إلا من قبل اختصاصيين يستخدمون معدات ملائمة.
- في حالة تفكيك السيارة، اتصل بالموزع المعتمد للتخلص من مولد الغاز الخاص بالشدادات و airbags.

محدد القوة

عندما يبلغ التصادم قوة معينة، يعمل هذا النظام على الحد من قوة الحزام الواقعة على الجسم.

الوسائد الهوائية الأمامية للسائق والراكب

يتم تركيبها في جانبي السائق والراكب.

يشير الرمز الموجود على القسم السفلي من الزجاج الأمامي إلى ما إذا كانت المعدة موجودة أم لا (بناءً على طراز السيارة).

يتكون كل نظام airbag من:



- يجب عدم إجراء أي تعديل على مكونات نظام التثبيت المجهزة أصلاً (أحزمة الأمان والمقاعد وعناصر تثبيتها). في حالات خاصة (على سبيل المثال، تركيب مقاعد أطفال)، يُرجى استشارة أحد الوكلاء المعتمدين.
- لا تستخدم أية أغراض قد تتسبب في ارتخاء الأحزمة (مثلاً: مشبك غسيل، دبوس، إلخ)، وإذا كان الحزام مرتخياً عند ربطه، فقد يؤدي ذلك إلى إصابات خطيرة في حالة وقوع حادث.
- لا تدع شريط حزام الكتف يمر تحت ذراعك أو خلف ظهرك أبداً.
- لا تستعمل الحزام لأكثر من شخص واحد في نفس الوقت ولا تربط الحزام حول رضيع أو طفل جالس على حرك.
- يجب ألا يُلف الحزام.
- بعد وقوع حادث، يجب فحص أحزمة الأمان واستبدالها عند الضرورة. كذلك، استبدل حزامك إذا ساءت حالته.
- عند إعادة مقعد الكنب الخلفية إلى مكانه، تأكد من وضع أحزمة الأمان والأبازيم بشكل صحيح، بحيث يمكن استخدامها بشكل سليم.
- تأكد من إدخال لسان الحزام في علبة التعشيق المناسبة.
- تأكد من عدم وضع أي شيء في منطقة علبة قفل الحزام حتى لا يعوق عمله.
- تأكد من أن مزلاج حزام الأمان مُركَّب على النحو الصحيح (لنبتغي ألا يكون بعيداً وغير ظاهر أو معاق أو مسطح من قبل أشخاص أو أشياء).

أحزمة الأمان

السيارة. يُعلم ذلك السائق بحالة ربط كل من أحزمة الأمان للمقاعد الخلفية في كل مرة:

- يتم فتح الأبواب أثناء القيادة (سرعة السيارة فوق الصفر)؛
- يتم ربط حزام المقعد الأمامي أو لم يتم ربطه.

فهم الرسومات 6:

- الرمز باللون الأخضر: حزام الأمان مثبت؛
- يضيء الرمز باللون الأحمر: إذا كان المقعد مشغولاً وحزام الأمان غير مربوط؛
- علامة رمادية: المقعد غير مشغول (حسب طراز السيارة).

حسب طراز السيارة، ومع غلق الأبواب، يظهر مصباح



التحذير على الشاشة المركزية أيضاً عند

تشغيل الإشعال، وإذا كان المقعد الخلفي مشغولاً وحزام الأمان غير مربوط.

عندما تكون سرعة السيارة أقل من 12 ميلاً في الساعة



تقريباً (20 كم/ساعة)، يظهر ضوء التحذير على الشاشة المركزية عندما يكون حزام المقعد الخلفي غير مربوط.

يكون مصحوباً بالرمز 6 الذي يظهر لمدة 60 ثانية تقريباً في كل مرة يتم فيها ربط أو فك أحزمة الأمان للمقاعد الخلفية.

عندما تصل سرعة السيارة أو تتجاوز حوالي 12 ميلاً في الساعة (20 كم/ساعة)، إذا كان أحد أحزمة الأمان الخلفية غير مربوط أو أصبح غير مربوط أثناء الرحلة:



– يومض مصباح التحذير على الشاشة المركزية؛

و

– يتم إصدار صوت تنبيه لمدة 30 إلى 120 ثانية تقريباً (حسب الإصدار)؛

و

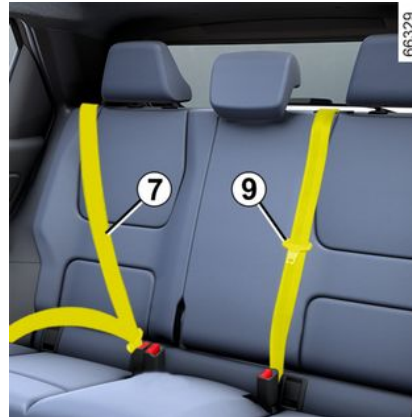
– يظهر الرسم 6 لمدة 60 ثانية على الأقل -أو حسب طراز السيارة- لمدة 180 ثانية تقريباً، ويظهر رمز المقعد المعني باللون الأحمر.

تأكد دائماً من ربط ركاب المقاعد الخلفية لأحزمة الأمان بصورة صحيحة وأن عدد أحزمة الأمان المُشار إليها يتطابق مع عدد المقاعد الخلفية المشغولة.

ملاحظة: في بعض الحالات، يتسبب وضع الأشياء على المقاعد الخلفية للركاب إلى ظهور ضوء التحذير.

الأحزمة الخلفية

الأحزمة الخلفية الجانبية 7

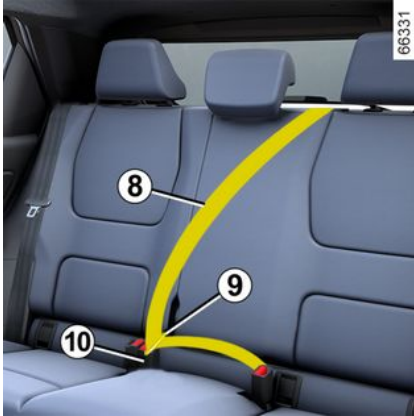


يتم تأمين القفل وتحرير القفل والضبط بنفس الطريقة المتبعة للحزام الأمامي.

تأكد من الوضعية الصحيحة والتشغيل السليم لأحزمة الأمان الخلفية بعد كل تحريك للكنبة الخلفية.



حزام الأمان الخلفي الأوسط 8



اسحب شريط حزام الصدر ببطء 8.

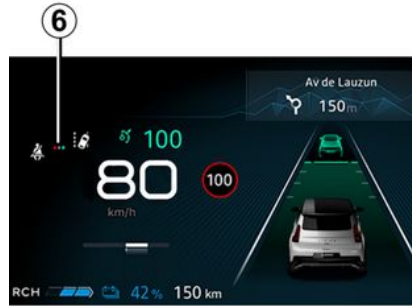
قم بتعشيق الإبزيم المنزلق 9 في العلبة الخاصة بحزام الأمان المركزي 10.

أحزمة الأمان

الأمان لدى السائق و/أو الراكب الأمامي غير مربوط
(إذا كان مقعد الراكب مشغولاً).



تذكير أحزمة المقاعد الأمامية



الأمان لدى السائق و/أو الراكب الأمامي غير مربوط
(إذا كان مقعد الراكب مشغولاً).

عندما تكون سرعة السيارة أقل من 12 ميلاً في الساعة



(20 كم/ساعة) تقريباً، يظهر ضوء التحذير

على الشاشة المركزية إذا كان المقعد الأمامي مشغولاً
وحزام الأمان غير مربوط.

يكون مصحوباً بالرسم 6 الذي يظهر لمدة 60 ثانية
تقريباً في كل مرة يتم فيها ربط أو فك أحزمة الأمان
للمقاعد الأمامية.

عندما تتجاوز سرعة السيارة ما يقرب من 20 كم/
ساعة، إذا كان أحد أحزمة الأمان للمقاعد الأمامية غير
مربوط أو أصبح غير مربوط أثناء الرحلة:



– يومض مصباح التحذير على الشاشة
المركزية؛

و

– ويصدر صوت صافرة لمدة 120 ثانية؛

و

– يتم عرض الرسم 6 لمدة 180 ثانية تقريباً
ويظهر رمز المقعد المعنى إلى اللون الأحمر.

تأكد دائماً من ربط ركاب المقاعد الخلفية لأحزمة
الأمان بشكل صحيح وأن عدد أحزمة الأمان المشار
إليها بأنها مربوطة يتطابق مع عدد المقاعد الأمامية
المشغولة.

ملاحظة: في بعض الحالات، يتسبب وضع شيء ما
على مقعد الراكب في إطلاق ضوء التحذير.

تذكير أحزمة المقاعد الخلفية

عند إغلاق الأبواب، يتم عرض الرسم 6 على لوحة
أجهزة القياس لمدة 60 ثانية تقريباً عند تشغيل إشعال

عند إغلاق الأبواب، يتم عرض الرسم 6 على لوحة
أجهزة القياس لمدة 60 ثانية تقريباً عند تشغيل إشعال
السيارة. يُعلم ذلك السائق بحالة ربط كل من أحزمة
الأمان للمقاعد الأمامية في كل مرة:

– يتم فتح الأبواب أثناء القيادة (سرعة السيارة فوق
الصففر)؛

– يتم ربط حزام المقعد الأمامي أو لم يتم ربطه.

فهم الرسومات 6:

– الرمز باللون الأخضر: حزام الأمان مثبت؛

– يضيء الرمز باللون الأحمر: إذا كان المقعد
مشغولاً وحزام الأمان غير مربوط؛

– الرمز باللون الرمادي: المقعد غير مشغول.

عند إغلاق الأبواب، تظهر هذه على الشاشة المركزية



عند تشغيل المحرك وإذا كان حزام (أحزمة)

المقدمة

لضمان سلامتكم، ينبغي ربط أحزمة الأمان في كل تنقلاتكم كما يجب التقيد بالقوانين المحلية للبلد الذي تتواجدون فيه.

قبل إدارة المحرك، قم أولاً بضبط وضع القيادة ثم قم بضبط حزام الأمان لجميع الركاب للحصول على أفضل حماية.

أحزمة الأمان

ضبط وضع القيادة

– اجلس جيداً في مقعدك (بعد خلع معطفك أو سترتك، إلخ). هذا الأمر ضروري لضمان وضع ظهرك بشكل صحيح؛

– اضبط المسافة بين المقعد والدواسات. يجب ضبط المقعد نحو الخلف إلى أبعد مسافة ممكنة لتتيح لك الضغط الكامل على الدواسات. كما يجب ضبط مسند الظهر بحيث يبقى الذراعان مثنيين قليلاً؛

– اضبط وضع مسند الرأس الخاص بك. للحصول على أقصى درجة من الأمان، يجب أن تكون المسافة بين الرأس ومسند الرأس أقل ما يمكن؛

– اضبط ارتفاع المقعد. يتيح لك هذا الضبط تحديد موضع المقعد الذي يوفر لك أفضل رؤية ممكنة؛

– اضبط وضع عجلة القيادة.

تأكد من تأمين الكنية الخلفية ← 67 في موضعها بطريقة صحيحة حتى تعمل أحزمة أمان المقاعد الخلفية بطريقة صحيحة.



أحزمة الأمان غير المضبوطة جيداً أو الملتوية قد تتسبب في إصابات عند وقوع حادث.

استخدم حزام أمان واحد للشخص

الواحد، سواء كان طفلاً أو شخصاً بالغاً.

يجب على النساء الحوامل أيضاً أن يربطن

الحزام في هذه الحالة، تأكد أن شريط حزام

الحوض لا يضغط بقوة على أسفل البطن مع

عدم إحداث ارتخاء إضافي.

ضبط أحزمة الأمان



لضمان تعديل أحزمة المقاعد وتثبيتها بشكل صحيح في جميع المقاعد:

– اضبط المقاعد (وضع المقعد وزاوية مسند الظهر إذا كان متاخماً)؛

– اسند ظهرك جيداً على مسند الظهر؛

– حرك حزام الكتف 1 إلى أقرب ما يمكن قاعدة العنق دون أن يستقر عليه فعلياً (إذا لزم الأمر،

اضبط ارتفاع حزام المقعد إذا أمكن ذلك) وتأكد من أن

حزام الكتف 1 ملامس للكتف؛

– ثبت حزام الأمان 2 بحيث يكون مفروداً على

الفخذين وعلى الحوض.

يجب أن يلتصق حزام المقعد بالجسم مباشرة قدر

المستطاع؛ فعلى سبيل المثال، تجنب ارتداء الملابس

الثقيلة والاحتفاظ بالأشياء كبيرة الحجم تحت الأحزمة، وما إلى ذلك.

تأمين القفل

اسحب شريط حزام الصدر ببطء وبرفق وتأكد من تعشيق الإبزيم 3 في العلبة 5 (تحقق من تأمين القفل بشد الإبزيم 3).

إذا تم احتجاز الحزام، فأمسكه من الخلف واسحبه من جديد.

إذا انحشر حزامك تماماً، اسحب الحزام بقوة لكن بسلامة لإخراجه بمقدار 3 سم تقريباً. دعه يلتف من جديد ثم اسحبه مرة أخرى.

إذا استمرت المشكلة، فاستشر وكيل الماركة.

تحرير القفل

اضغط على الزر 4 فيلتف حزام المقعد من جديد بواسطة بكرة لف. اصطحبه.

مصباح تحذير للتذكير بربط حزام الأمان



ضوء التحذير هذا يظهر على الشاشة المركزية A عند تشغيل الإشعال في السيارة، وإذا كان حزام (أحزمة)

قبل طي أي مقعد خلفي جانبي، قم بتعشيق إبريم حزام الأمان الخاص بالمقعد المعني في اللعبة الخاصة به.

سيعمل لك على منع انحصار حزام الأمان عند إعادة المقعد إلى وضعه الطبيعي للاستخدام.

وفي جميع الأحوال، تحقق من عمل أحزمة المقعد بشكل صحيح.

اسحب الشريط 1 واخفض مسند الظهر A.

ملاحظة: لأسباب تتعلق بالسلامة، يتم تجهيز ظهر المقعد A بنظام تثبيت. قد تواجه مقاومة عند التعامل معه.

لإعادة تركيب مسند الظهر، قم بالعملية السابقة بترتيب عكسي للخطوات.

ارفع مسند الظهر حتى يتم تأمين قفله.

احرص على ألا يعلق حزام الأمان بين ظهر المقعد والرف.

تأكد من أن أحزمة الأمان تعمل بشكل صحيح.



أثناء تركيب مسند الظهر في مكانه، تحقق من تأمين قفل مسند الظهر جيداً.

في حالة استخدام كسوة للمقاعد،

احرص على ألا تعيق غلق مزلاج مسند الظهر.

تحقق من وضع الأحزمة بشكل صحيح.

أعد ضبط وضعية مساند الرأس.



تهيئة مقعد بمكانين مع مسند ظهر صغير A مطوي لأسفل من شأنه

أن يمنع استخدام وسادة الجلوس

الوسطى مع مراعاة عدم إمكانية

ربط الحزام (لا يمكن الوصول لمشابك حزام

الأمان).



عند محاولات تحريك المقاعد

الخلفية، تأكد من عدم وجود شيء

يعوق التثبيت (جزء من الجسد، أو

حيوان، أو حصى، أو قطعة قماش،

أو لعب أو ما إلى ذلك).

المقاعد الخلفية

مخدع الرأس الخلفي

وضع الاستخدام

ارفع مسند الرأس بالكامل حتى ينغلق. تأكد من تأمين القفل جيداً.

لخلع مخدع الرأس



قم بإزالة مقعد الكنب الخلفية للأمام، وارفع مسند الرأس قدر الإمكان، ثم اضغط على الزر **1** وقم بإزالة مسند الرأس.

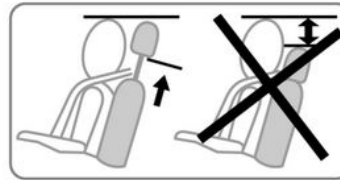
إعادة مخدع الرأس إلى مكانه

قم بإزالة مقعد الكنب الخلفية للأمام، ثم أدخل القضبان في الفتحات، وادفع مسند الرأس حتى يتم قفله لاستخدامه في الوضع العلوي. تأكد من تأمين القفل جيداً.

موضع طي مسند الرأس 2



اضغط على الزر **1** ثم اخفض مخدع الرأس تمامًا.



عندما يتم ضبط مخدع الرأس على الموضع الأدنى، لغرض التخزين فقط: يجب ألا يُستخدم هذا الوضع عندما يكون المقعد مشغولاً.

نظراً لأن مخدع الرأس عنصر من عناصر الأمان، تأكد من وجوده وضبطه جيداً.



الكنبة الخلفية: الخصائص الوظيفة

الخواص



لطي مسند الظهر

تأكد من تقديم المقاعد الأمامية بما يكفي. قبل طي ظهر المقعد مجدداً، اخفض مساند الرأس قدر الإمكان.

ارفع المقبض 4 إلى أقصى قدر ممكن وقم بإمالة مسند الظهر حتى الوضع المرغوب به. عند الوصول للوضع المرغوب، اترك المقبض وتأكد من تأمين قفله جيداً.



بعد إجراء التعديلات، تأكد من إحكام تثبيت مساند ظهر المقعد في مواضعها.



من أجل سلامتك، قم بإجراء أوضاع الضبط والسيارة متوقفة تماماً.

لتفادي التقليل من فاعلية أحزمة الأمان، ننصح بعدم إمالة مساند الظهر بشكل كبير للخلف.

يجب عدم وضع أي شيء على الأرضية (في الحيز الموجود أمام السائق)، ففي حالات مناورات الكبح المفاجئ للتوقف، قد تنزلق هذه الأشياء أسفل الدواسات وتوقع استخدامها.

المقاعد المدفأة



حسب طراز السيارة، وعند تشغيل الإشعال، يمكنك تنشيط المقاعد المدفأة عبر شاشة الوسائط المتعددة 5:



– يؤدي الضغط على مخطط الصور الموجود على المقعد لأول مرة إلى تنشيط نظام التدفئة إلى الحد الأقصى. تضئ ثلاثة مصابيح تحذير مدمجة بمفتاح؛

– تقلل الضغطة لمدة ثانية من التدفئة لتصل إلى قدرة متوسطة. يضئ مصباحان تحذيريان مدمجان؛

– تقلل الضغطة الثالثة من التدفئة لتصل إلى أدنى

قدرة. يضئ ضوء تحذير مدمج واحد؛

– أما الضغطة الرابعة فتؤدي إلى إيقاف تشغيل التدفئة.

لتجنب استهلاك الطاقة غير الضروري، يمكن تعطيل سخان مقعد الراكب تلقائياً في حالة عدم وجود راكب.

وظيفة "المفضلات"

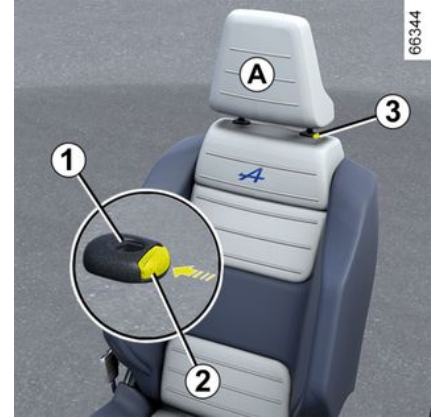


بناءً على نوع السيارة، ومن خلال الضغط على عنصر التحكم في عجلة القيادة 6، يمكنك تنشيط المقاعد المدفأة وفقاً لإعدادات الاستخدام المخزنة التي حددتها مسبقاً:

لمزيد من المعلومات حول برمجة هذه الوظيفة، يرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة.

مخدع الرأس الأمامي

لخلع مخدع الرأس



اسحب مخدع الرأس نحو الأعلى حتى يصل إلى الارتفاع المرغوب. تأكد من تأمين القفل جيداً.

لخفض مخدع الرأس

اضغط على زر 2 وقم بإنزال مسند الرأس حتى وصوله للارتفاع المطلوب. تأكد من تأمين القفل جيداً.

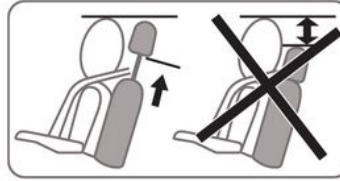
لخلع مخدع الرأس

أرفعه إلى وضعه الأعلى (قم بإمالة مسند الظهر للخلف). اضغط على الزر 2 ثم اسحب مسند الرأس حتى فصله عن المقعد.

إعادة مخدع الرأس إلى مكانه

تأكد من نظافة قضيب مسند الرأس 3.

أدخل قضبان مسند الرأس في موضعها 1 (قم بإمالة مسند الظهر للخلف). أدخل مسند الرأس حتى ينغلق ثم قم بالضغط على الزر 2 للضغط بما يتناسب مع الارتفاع المطلوب. تأكد من قفل كل قضيب 3 في مسند ظهر المقعد.



مخدع الرأس هو عنصر من عناصر الأمان، فاحرص على وجوده وضبطه بشكل سليم يجب أن يكون أعلى مسند الرأس أقرب ما يكون من أعلى رأس الراكب. يجب أن تكون المسافة بين رأسك والمقطع A أقل ما يمكن.

المقاعد الأمامية

المقعد الأمامي ذو التحكم اليدوي

لتقديم أو إرجاع المقعد



ارفع المقبض 1 لإلغاء قفله. عند الوصول للوضع المرغوب، اترك المقبض وتأكد من تأمين قفله جيداً.


لضبط الوضعية المناسبة لمقعد السائق على مستوى الفقرات القطنية

ادفع المفتاح 2 إلى الأمام أو إلى الخلف لضبط المسند القطني للمقعد.

لرفع أو خفض وسادة جلوس المقعد

قم بتحريك الذراع 3 قدر الحاجة نحو الأعلى أو الأسفل.


لا تضع أبدا أغراضا وخاصة
الأغراض الثقيلة أو الصلبة على
الرف
في حالة الكبح المفاجيء أو عند
وقوع حادث، قد يشكل ذلك خطرا على الركاب.




لخلعه:

- اخفض مساند الرأس الخلفية؛
- قم بفك رباطي التعليق **4**؛
- ارفع الرف **5** لفكه؛

أقصى وزن مسموح به على الرف
الخلفي: 2 كجم موزعة جيّداً.



- ادفع الرف **5** إلى الداخل وقم بتدويره؛
 - اسحب الرف نحوك.
- لإعادة تركيبه، قم بنفس الخطوات بطريقة عكسية.

عناصر الأبواب والفتح

الفتح اليدوي من الداخل



إذا تعذر إلغاء قفل باب حجرة الأمتعة، يمكن إجراء ذلك يدوياً من الداخل:

- قم بالوصول إلى حجرة الأمتعة عن طريق طي مسند (مساند) ظهر الكنية الخلفية للأسفل؛
- أدخل مفك براغي مسطح أو أداة تشبيهه في ذراع فتح الطوارئ 2 وحركه إلى اليسار كما هو موضح في الرسم؛
- اضغط على غطاء صندوق الأمتعة لفتحه.



يحظر توصيل أي جهاز للحمل (حامل الدراجات أو صندوق الأمتعة أو غير ذلك) وإسناده على غطاء حجرة الأمتعة. ولتركيب جهاز حمل بمركبتك، يرجى الاتصال بالوكيل المعتمد.

مقصورة تخزين سلك الشحن



حسب طراز السيارة، هذا الدرج مخصص لتخزين كابلات الشحن. حد الحمل الأقصى المسموح به لكل درج هو 10 كجم.

للوصول إليه، افتح حجرة الأمتعة، ثم ارفع سجادة حجرة الأمتعة باستخدام المقبض 3.

الرف الخلفي



في حال وجود مياه في مقصورة تخزين سلك الشحن أو علامات للصدأ أو أجسام غريبة في موصل سلك الشحن أو في مقبس شحن السيارة، لا تشحن السيارة.

خطر حدوث حريق.

اعتن بالسلك: لا تمش عليه أو تغمره في المياه أو تعبت به أو تسمح لأي شيء آخر بالاصطدام به.

تحقق من مقصورة التخزين ونظفها بانتظام.

صندوق الأمتعة

فتح/غلق الأبواب

الفتح



اضغط على الزر 1 وافتح باب صندوق الأمتعة.

الغلق

اخفض غطاء صندوق الأمتعة أولاً حسب نوع السيارة. باستخدام المقبض الداخلي لمساعتك.

لا تستخدم الدعامات أبداً لإغلاق باب صندوق الأمتعة.



– أثناء توقف السيارة، عن طريق فتح الباب الأمامي من داخل السيارة.

ملاحظة: إذا كان الباب مفتوحاً/مغلقاً، فسيتم تأمين قفله تلقائياً مجدداً عندما تبلغ سرعة السيارة حوالي 10 كم/ساعة.

تنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة

للتنشيط: عندما تكون السيارة متوقفة والمحرك قيد التشغيل، اضغط على المفتاح 1 لمدة خمس ثوانٍ تقريباً حتى يصدر صوت صافرة.

لإلغاء التنشيط: عندما تكون السيارة متوقفة والمحرك قيد التشغيل، اضغط على المفتاح 1 لمدة خمس ثوانٍ تقريباً حتى يصدر صوت صافرتين.

يُمكن أيضاً تنشيط هذه الوظيفة وتعطيلها بواسطة شاشة الوسائط المتعددة ← 120 (حسب تجهيزات السيارة).

خلال في التشغيل

إذا لاحظت خللاً في التشغيل (القفْل التلقائي لا يعمل، أو أن مصباح المؤشر 1 لا يضيء عند محاولة قفل الأبواب وصندوق الأمتعة، وما إلى ذلك)، فتأكد من أنه لم يتم تعطيل القفل التلقائي عن طريق الخطأ وتحقق من أنه تم قفل الأبواب وصندوق الأمتعة بالطريقة المناسبة. فإذا وجدت أنها مغلقة جيداً، فاتصل بوكيل الماركة.

مسؤولية السائق

إذا قررت السير والأبواب مؤمنة القفل، فاعلم أن هذا سوف يعيق دخول رجال الإسعاف لمقصورة الركاب في حالة الطوارئ.



مسؤولية السائق

إذا قررت السير والأبواب مؤمنة القفل، فاعلم أن هذا سوف يعيق دخول رجال الإسعاف لمقصورة الركاب في حالة الطوارئ.



تأمين أقفال المنافذ أوتوماتيكياً أثناء السير

فكرة العمل



عند إدارة المحرك، يتم قفل الأبواب أوتوماتيكياً بواسطة النظام عند بلوغ سرعة (10 كم/ساعة) تقريباً.

يتم تحرير القفل:

– عن طريق الضغط على مفتاح إلغاء القفل للباب؛ 1

عناصر الأبواب والفتح

- حركه لأعلى لإزالة الغطاء B؛
- أدخل المفتاح 2 في القفل وقم بتأمين أو تحرير قفل باب السائق.
- بمجرد دخولك السيارة، أعد المفتاح إلى غلافه الخاص في البطاقة.

التأمين اليدوي لأقفال الأبواب



بينما الباب مفتوح، قم بلف البرغي 4 (باستخدام طرف المفتاح) وأغلق الباب.

هذا يعني أن الباب يُغلق بعد ذلك من الخارج.

قد لا تُفتح الأبواب إلا من داخل السيارة أو بواسطة المفتاح في باب السائق.

التحكم في تأمين/تحرير القفل من الداخل



يتحكم المفتاح 5 في الأبواب وباب حيز الأمتعة.

إذا كان أحد المنافذ (باب أو صندوق الأمتعة) مفتوحاً أو غير مغلق جيداً، فيتم تشغيل/تحرير قفل المنافذ بسرعة.

في حالة نقل شيء ما أثناء فتح باب حيز الأمتعة، لا يزال بإمكانك قفل الأبواب: أثناء إيقاف تشغيل نظام الإشعال، اضغط مع الاستمرار على المفتاح 5 لمدة تزيد عن خمس ثوانٍ لقفّل العناصر الأخرى المفتوحة.

ضوء كنترول حالة تأمين قفل المنافذ

أثناء تشغيل الإشعال، يشير مصباح المؤشر 5 إلى حالة القفل الخاصة بعناصر الفتح:

- عندما يضيء ضوء التحذير، يتم قفل الأبواب وباب حيز الأمتعة؛
- إذا كان ضوء المؤشر مغلقاً، يتم إلغاء قفل الأبواب والباب الخلفي.

إذا كان مفتاح الإشعال قيد إيقاف التشغيل، يظل ضوء مصباح التحذير مضيئاً لبعض الوقت قبل أن يتوقف وذلك عند قفل الأبواب.



بعد قفل/إلغاء قفل السيارة باستخدام الأزرار الموجودة على البطاقة، يتم إلغاء تنشيط وضعي القفل عن بُعد وإلغاء قفل "التشغيل الحر". للعودة إلى تشغيل "وضع التشغيل الحر"، أعد تشغيل السيارة.

قفل الأبواب دون البطاقة

على سبيل المثال، في حالة البطارية غير المشحونة، أو العطل المؤقت لعمل البطاقة، وما إلى ذلك.

أثناء إيقاف تشغيل الإشعال وفتح الباب أو باب صندوق الأمتعة، اضغط مع الاستمرار على المفتاح 5 لأكثر من خمس ثوانٍ.

عند غلق الباب، يتم تأمين قفل جميع المنافذ الأخرى.

ملاحظة: لا يمكن فتح قفل السيارة من الخارج إلا أثناء وجود البطاقة في منطقة الوصول إلى السيارة أو باستخدام المفتاح المدمج في البطاقة.



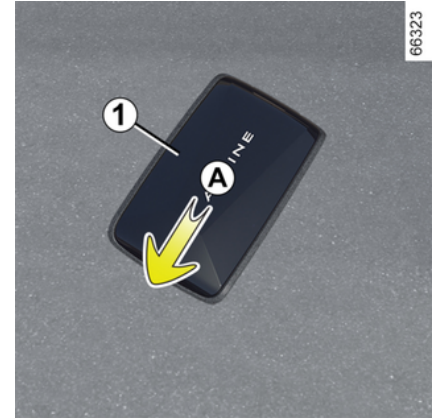
لا تترك سيارتك أبداً والبطاقة موجودة بداخلها.

عناصر الأبواب والفتح

– لاستخدام المفتاح الرقمي 55، حسب طراز السيارة.

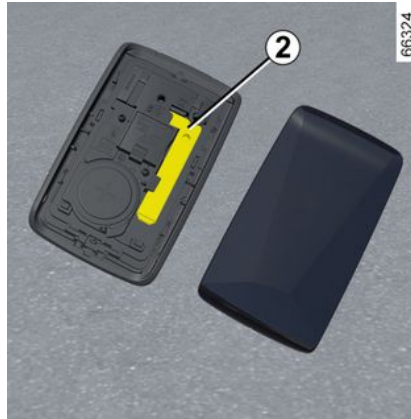
المفتاح المدمج في البطاقة

2



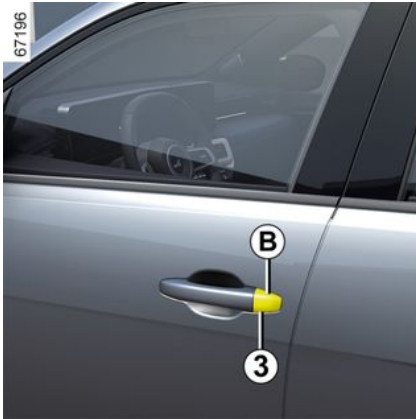
يُستخدم المفتاح المدمج 2 لقفل أو إلغاء قفل الباب الأمامي الأيسر إذا كانت البطاقة لا تعمل.

الوصول بالمفتاح 2



مرّر الغلاف الخلفي 1 إلى أسفل مع الضغط على المنطقة A.

استخدام المفتاح المدمج في البطاقة



– أدخل طرف المفتاح 2 في التجويف 3 في الجزء السفلي من الغطاء B على باب السائق؛

عناصر الأبواب والفتح


إنذار صوتي بنسيان غلق الباب أو حجرة الأمتعة




من أجل سلامة الأطفال



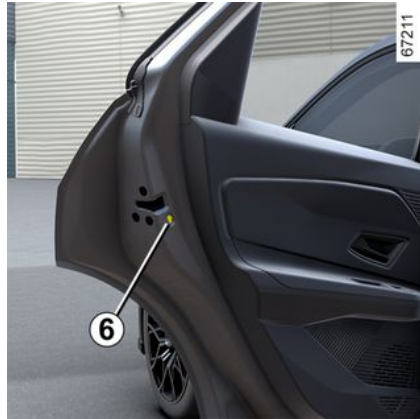
أثناء توقف السيارة والإشغال قيد التشغيل، يشير ضوء

التحذير  4 الظاهر على لوحة أجهزة القياس ما إذا كانت عناصر الفتح (الأبواب، صندوق الأمتعة أو غطاء الشحن) مفتوحة أو مغلقة بشكل غير سليم. عندما تبلغ سرعة السيارة حوالي 12 ميلاً في الساعة

(20 كم/ساعة)، يشير ضوء التحذير  4 ما إذا كانت الأبواب مفتوحة أو مغلقة بشكل غير صحيح، مصحوبًا بالرسالة "الباب مفتوح" 5.

حالة خاصة

بعد إيقاف المحرك سيستمر عمل المصابيح والملحقات التكميلية (كالراديو...) حتى فتح باب السائق.



لجعل فتح الأبواب الخلفية من الداخل غير ممكن، اخفض الذراع 6 وتحقق من الداخل من تأمين قفل الأبواب جيدًا.

مسؤولية السائق أثناء صف
السيارة أو إيقافها



لا تترك أبدًا سيارتك وبدخلها
حيوان، أو طفل، أو شخص بالغ لا
يمكنه الاعتماد على نفسه بقدر كافٍ، حتى ولو
لفترة قصيرة.

في الواقع، قد يتعرض هؤلاء لخطر أو قد
يُعرضوا آخرين لخطر مثلاً بتشغيل المحرك أو
بتفعيل تجهيزات كالنوافذ الكهربائية أو أيضًا
بتأمين قفل الأبواب.

علامة على ذلك، اعلم أن في أوقات الحر و/أو
الأوقات المشمسة، ترتفع درجة الحرارة الداخلية
لمقصورة الركاب سريعًا.
خطر التعرض للموت أو لإصابات خطيرة.

فتح، وغلق عناصر الفتح والأبواب

إذا لم تعمل البطاقة:

- في بعض الحالات، قد تتوقف البطاقة عن العمل:
- عندما تتآكل بطارية البطاقة، تكون البطارية فارغة، وما إلى ذلك؛
- بسبب استخدام الأجهزة الإلكترونية بالقرب من جهاز التحكم عن بُعد (مثل الهاتف المحمول)؛
- السيارة موجودة في منطقة ذات إشعاع كهرومغناطيسي مرتفع؛
- السيارة مقفلة باستخدام مفتاح رقمي 55.

يمكن حينئذ:

- لاستخدام المفتاح المضمن في البطاقة؛
- لفتح كل الأبواب يدويًا؛
- لاستخدام التحكم في قفل/فتح الباب الداخلي؛

عناصر الأبواب والفتح

فتح وغلق الأبواب

الفتح من الخارج

الأبواب الأمامية

2



مع إلغاء قفل الأبواب أو عندما تكون البطاقة معك،
أمسك المقبض 1 e واسحبه نحوك.

الأبواب الخلفية



مع إلغاء قفل الأبواب أو عندما تكون البطاقة معك،
أمسك المقبض 2 e واسحبه نحوك.

الفتح من الداخل



اسحب المقبض 3.

لضمان السلامة لا يجب القيام بفتح/
غلق الأبواب إلا عندما تكون
السيارة متوقفة.



لضمان السلامة لا يجب القيام بفتح/
غلق الأبواب إلا عندما تكون
السيارة متوقفة.



إنذار صوتي: تذكير بإضاءة المصابيح

عند فتح أحد الأبواب، يصدر إنذار صوتي لبشير إلى
أن الأنوار ما زالت مضاءة بينما الإشعال مطفاً.

خصائص خاصة بالمفتاح الرقمي

– لكي يظل المفتاح الرقمي نشطاً، يجب أن يكون الهاتف الذكي المعني متصلاً بالإنترنت (عبر WIFI أو شبكة الهاتف المحمول) مرة واحدة على الأقل كل 48 ساعة. بخلاف ذلك، قم بتوصيل هاتفك الذكي بالإنترنت لبضع دقائق حتى يمكن إعادة تنشيط المفتاح الرقمي.

– إذا تم ترك بطاقة داخل السيارة وتم قفل الأبواب بالمفتاح الرقمي، فسيتم منع جميع وظائف البطاقة. ستظل وظائف البطاقة غير نشطة حتى يتم تشغيل المحرك مرة أخرى.

في هذه الحالة، لبدء تشغيل المحرك، ستحتاج إلى استخدام إما المفتاح الرقمي أو بطاقة أخرى غير تلك المتبقية داخل السيارة.



عند بدء تشغيل المحرك أو إيقاف تشغيله، يجب دائماً شحن الهاتف الذكي بشكل كاف لاستخدام المفتاح الرقمي.

الماتحة لمفتاحك الرقمي. إنها مطابقة لتلك الموجودة في بطاقتك.

2

ميزات خاصة تتعلق بإلغاء قفل عناصر الفتح

في ظل ظروف معينة (على سبيل المثال بعد مرور ثمانية أيام من عدم استخدام السيارة)، لا يمكن إلغاء فتح السيارة باستخدام مفتاح رقمي: اضغط على زر فتح صندوق الأمتعة ثم ألغ فتح سيارتك باستخدام مفتاحك الرقمي.

فيما يلي هذه الوظائف:

- قفل/إلغاء قفل جميع عناصر الفتح: يُرجى الاطلاع على "بطاقة التشغيل الحر: الاستخدام" ◀ 49؛
- قفل/فتح صندوق الأمتعة (حسب السيارة): يُرجى الاطلاع على "بطاقة التشغيل الحر: الاستخدام" ◀ 49؛
- نظام تأمين القفل الفائق (حسب طراز السيارة): يُرجى الاطلاع على "بطاقة التشغيل الحر: نظام تأمين القفل الفائق" ◀ 52؛
- الإضاءة عن بُعد: يُرجى الاطلاع على المعلومات حول وظيفة "الإضاءة عن بُعد" ◀ 47؛
- استخدام آلة التنبيه عن بُعد (يسمح لك بالتعرف على السيارة من بعيد أو عند وقوفها في موقف سيارات مزدحم، على سبيل المثال)؛
- تشغيل/إيقاف تشغيل المحرك: يُرجى الاطلاع على "بدء تشغيل وإيقاف تشغيل المحرك" ◀ 142.

تشغيل، إيقاف المحرك



عند الاستخدام الأول وفي كل مرة يتم فيها استخدام هاتف ذكي جديد، من الضروري معايرة مفتاحك الرقمي مع سيارتك.

للقيام بذلك، قم بتنشيط Bluetooth® على هاتفك الذكي ثم اتبع الإجراء من تطبيق الشركة المصنعة. عند المعايرة، يجب وضع الهاتف الذكي في منطقة التعيين 1.

لبدء تشغيل/إيقاف تشغيل المحرك، يتحقق النظام من وجود الهاتف الذكي في منطقة التعيين 1 قبل السماح بتشغيل المحرك.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى المعلومات حول "بدء تشغيل المحرك وإيقافه" ◀ 142.

يجب أن يظل الهاتف الذكي في السيارة طوال الرحلة. **ملاحظة:** في حالة استعادة مفتاح رقمي، يمكنك حذفه عن طريق تنفيذ إجراء الإلغاء باستخدام الهاتف الذكي أثناء وضعه في منطقة التعيين 1.

وبخلاف ذلك، يظل طلب الحذف معلقًا ولا يتم تأكيده إلا بعد بدء تشغيل المحرك باستخدام بطاقة أو مفتاح رقمي آخر.



من الضروري وضع الهاتف الذكي في منطقة التعيين لبدء تشغيل المحرك وإيقاف تشغيله وعند المعايرة.



إذا لم يظل الهاتف الذكي في مقصورة الركاب عند محاولة إيقاف تشغيل المحرك، يتم عرض رسالة على لوحة العدادات: اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف تشغيل المحرك 2 لأكثر من ثانييتين.

إذا لم يظل الهاتف الذكي في مقصورة الركاب، فتأكد من أنه يمكنك استرداده قبل الضغط مع الاستمرار. بدون هاتف ذكي أو بطاقة، لن تتمكن من بدء تشغيل السيارة مرة أخرى.

معلومات عامة

حسب البلد والاشترار، يمكنك تثبيت مفتاح رقمي لسيارتك على هاتفك الذكي.

يحتوي المفتاح الرقمي على الحقوق المطلوبة لفتح/إلغاء قفل وبدء تشغيل سيارتك باستخدام هاتف ذكي. وبالتالي، يحل هاتفك الذكي محل بطاقتك.

يتم إجراء تثبيت وإدارة ونقل المفاتيح الرقمية باستخدام تطبيق الشركة المصنعة.

بمجرد تثبيت تطبيق الشركة المصنعة على هاتفك الذكي وتنشيط الاشتراك، يجب تنشيط المفتاح الرقمي من تطبيق الشركة المصنعة.

شروط التشغيل

قم بتنشيط Bluetooth® على هاتفك الذكي، ثم افتح تطبيق الشركة المصنعة للوصول إلى وظائف المفتاح الرقمي المختلفة.

ملاحظة: يجب أن يكون الهاتف الذكي مشحوناً بشكل كافٍ لاستخدام مفتاح رقمي. في حالة انخفاض مستوى الشحن، تظهر الرسالة "بطارية الهاتف ضعيفة" على لوحة أجهزة القياس.

إبطال مفتاح رقمي

يمكن للمستخدم إبطال مفتاح رقمي بشكل فردي. بمجرد إبطال المفتاح الرقمي، يمكن للمستخدم تنشيط مفتاح جديد.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الاطلاع على تطبيق الشركة المصنعة.

التنشيط / إلغاء التنشيط من شاشة الوسائط المتعددة

من الممكن إلغاء تنشيط وظيفة "المفتاح الرقمي" وإعادة تنشيطها حتى لا تتصل السيارة بأي مفتاح رقمي. راجع تعليمات الوسائط المتعددة.

ملاحظة: لن يؤدي إلغاء تنشيط الوظيفة إلى حذف المفاتيح الرقمية الموجودة. يقوم فقط بإلغاء تنشيط قدرة السيارة على التواصل بها.

قفل/فتح الأبواب، وصندوق الأمتعة، ونظام تأمين القفل الفائق، والإضاءة عن بُعد

في المرة الأولى التي يتم فيها إلغاء قفل السيارة أو بدء استخدام مفتاح رقمي جديد أو هاتف ذكي جديد، سيستغرق الأمر عدة ثوانٍ حتى تحدد السيارة المفتاح الرقمي المثبت على هاتفك الذكي.

من هاتفك الذكي، مع تنشيط Bluetooth®، افتح تطبيق الشركة المصنعة واكتشف الوظائف المختلفة

سيتم الوصول التشغيلي للمفتاح الرقمي على توصيل Bluetooth® هاتفك الذكي.

استعارة مفتاح رقمي

من تطبيق الشركة المصنعة، قم بالوصول إلى القائمة "Share Virtual Key" وأملأ المعلومات للمستخدم العرضي. بعد التحقق، سيتم إرسال رسالة تأكيد بالبريد الإلكتروني إلى المستخدم.

في حال إقراض السيارة، يكون مالك المفتاح الرقمي مسؤولاً عن تعيين شخص موثوق به كمستخدم آخر للسيارة.

لتجنب أي خطأ في نقل مفتاح رقمي إلى مستخدم عرضي (مثال: ضعف شبكة WIFI أو شبكة الهاتف المحمول، وما إلى ذلك)، احرص على استباق إجراءات الإعادة.

للقيام بذلك، تأكد من:

إذا كنت تريد ترك سيارتك مع شخص آخر، فتأكد من وجود بطاقة السيارة معك، وذلك لضمان الوصول إلى السيارة، (مثال: في مواقف إجراء أي تدخل على السيارة، أو الذهاب إلى موعد لدى وكيل معتمد، أو محترف مؤهل، وما إلى ذلك).

الوصول الآمن إلى المفتاح الرقمي على الهاتف الذكي

يتمتع مالك المفتاح الرقمي المستخدمين المعينون مسؤولية حماية المفتاح الرقمي وتأمين استخدامه على الهاتف الذكي. تأكد من تثبيت أدوات الأمان والحماية اللازمة على هاتفك الذكي (مثل تأمين الشاشة بكلمة مرور).

**التدابير الاحترازية المتعلقة
بالبطاريات:**



- احتفظ بالبطاريات (الجديدة أو المستعملة) بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال؛
- لا تبتلع البطاريات؛

**مخاطر التعرض للحروق الكيميائية التي قد
تؤدي إلى الوفاة**

- عند ابتلاعها أو إدخالها في أي جزء من أجزاء الجسم، عليك باستشارة الطبيب في أقرب وقت ممكن.



لا تتخلص من البطاريات المستعملة في القمامة. اصطحبها إلى وكيل معتمد أو استشر السلطة المحلية الخاصة بك للحصول على معلومات حول المرافق المناسبة لإعادة التدوير.

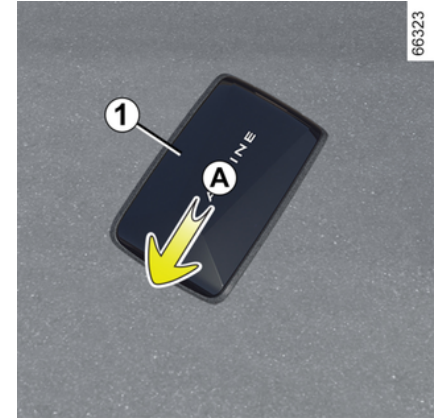


بطاقة

يتأكد تحرير القفل من خلال وميض مجموعة أضواء التحذير مرة واحدة.

بطاقة "التشغيل الحر": البطارية

تغيير البطارية



عند ظهور الرسالة "بطاقة المفتاح البطارية ضعيفة" على لوحة أجهزة القياس، استبدل بطارية البطاقة:

- مرّر الغلاف الخلفي 1 إلى أسفل مع الضغط على المنطقة A؛
- اسحب غطاء البطارية 2؛
- اسحب البطارية بالضغط على أحد جانبيها ثم ارفع الآخر؛
- استبدل البطارية وفقًا للاتجاه والقالب الموضح داخل الغطاء.



لإعادة التركيب، قم بالعملية السابقة بترتيب عكسي للخطوات ثم اضغط أربع مرات على واحد من أزرار البطاقة بالقرب من السيارة. عند التشغيل التالي، تختفي الرسالة.

تأكد أن النصل مثبت جيدًا.

ملاحظة: عند استبدال البطارية، لا تلمس الدائرة الكهربائية ولا جهات الاتصال الموجودة على البطاقة.



البطاريات متوفرة لدى أحد وكلاء الماركة، مدة عمرها الافتراضي سنتين تقريبًا. احرص على عدم وجود آثار حبر على البطارية: خطر حدوث اتصال كهربائي غير سليم.



عندما تحتاج إلى استبدال البطاريات، تأكد من استخدام نوع البطارية نفسه أو ما يعادله (استشر وكيلًا معتمدًا).



عند الاستبدال:

– تأكد من إدخال البطاريات بطريقة صحيحة.

خطر الانفجار.

– إذا لم يُغلق الغطاء بشكل صحيح، فلا تستخدم البطاقة وأبقها بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال.

خلل في التشغيل

إذا كانت البطارية ضعيفة جدًا بحيث لا تضمن التشغيل الصحيح، فلا يزال بإمكانك بدء التشغيل /إلغاء قفل السيارة ← 59

لا تستخدم خاصية التأمين الفائق
لقفل الأبواب أبداً إذا كان هناك
شخص بداخل السيارة!



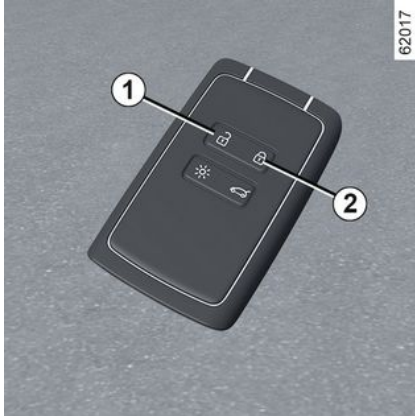
مسؤولية السائق أثناء صف
السيارة أو إيقافها



لا تترك أبداً سيارتك وبدخلها
حيوان، أو طفل، أو شخص بالغ لا
يمكنه الاعتماد على نفسه بقدر كافٍ، حتى ولو
لفترة قصيرة.

في الواقع، قد يتعرض هؤلاء لخطر أو قد
يُعرضوا آخرين لخطر مثلاً بتشغيل المحرك أو
بتفعيل تجهيزات كالنوافذ الكهربائية أو أيضاً
بتأمين قفل الأبواب...

علاوة على ذلك، اعلم أن في أوقات الحر و/أو
الأوقات المشمسة، ترتفع درجة الحرارة الداخلية
لمقصورة الركاب سريعاً.
خطر التعرض للموت أو إصابات خطيرة.



لتفعيل تأمين القفل الفائق

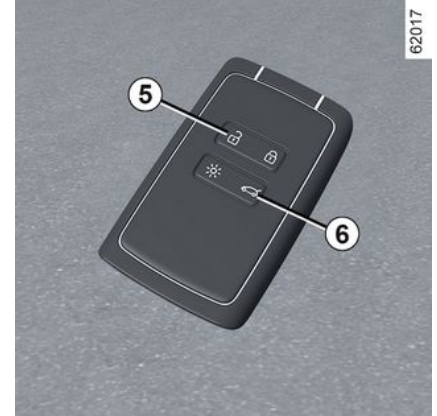
انقر مرتين على الزر 2 في تتابع سريع.

يتم تأكيد القفل عن طريق ومضتين بوميض بطيء
وثلاث ومضات سريعة لمصابيح التحذير من الخطر
والإشارات الجانبية.

حسب طراز السيارة، يتم طي مرايا الأبواب تلقائياً عند
قفل السيارة ← 128.

لإبطال فاعلية نظام تأمين القفل الفائق

اضغط على الزر 1 مرة واحدة.



اضغط على الزر 6 لتحرير/تأمين قفل حيز الأمتعة.

إلغاء قفل كابل الشحن

اضغط على الزر 5 لإلغاء قفل كابل الشحن في
السيارة.

التأمين الفائق للقفل

الاستخدام

عندما تكون السيارة مجهزة بنظام تأمين القفل الفائق،
يسمح هذا النظام بقفل المنافذ ويمنع فتح الأبواب
بواسطة المقابض الداخلية (على سبيل المثال، حالة كسر
الزجاج المتبوعة بمحاولة فتح الأبواب من الداخل).

– بعد التمرير عدة مرات بالقرب من المنطقة 1 بدون فتح الأبواب.

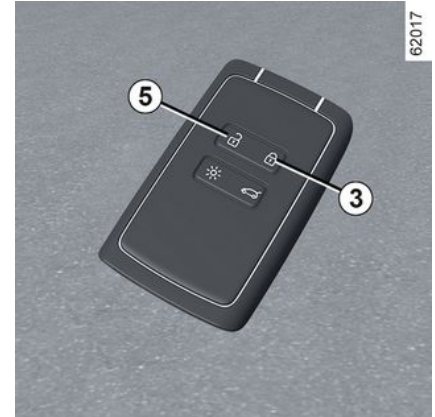
اضغط على زر فتح باب صندوق الأمتعة 4 أو استخدم البطاقة كوحدة تحكم عن بُعد لفتح السيارة وإعادة تنشيط وضع "التشغيل الحر".

ميزات خاصة تتعلق بـ "قفل التشغيل الحر"

بعد قفل وضع "التشغيل الحر"، يجب عليك الانتظار لمدة ثلاث ثوانٍ تقريباً حتى تتمكن من فتح السيارة مرة أخرى. وخلال هذه المدة البالغة ثلاث ثوانٍ، يمكن تجربة سحب مقابض الأبواب للتأكد من أن السيارة مقفلة بشكل صحيح.

ملاحظة: إذا كان الباب أو باب صندوق الأمتعة مفتوحاً أو غير مغلق بشكل صحيح، فلن يتم قفل السيارة. سينطلق صوت صافرة ولكن لن تومض مجموعة مصابيح الخطر ولا الإشارات الجانبية.

استخدام البطاقة كوحدة تحكم عن بُعد



الفتح باستخدام بطاقة

اضغط على الزر 5.

يتم ملاحظة عملية تحرير القفل عن طريق وميض مجموعة أضواء التحذير وإشارات تغيير الاتجاه الجانبية.

عندما يكون المحرك دائراً، يتم إبطال فاعلية أزرار البطاقة.

تأمين القفل عن طريق البطاقة

مع إغلاق الأبواب وباب صندوق الأمتعة، اضغط على الزر 3: سيتم قفل السيارة.

تومض مجموعة مصابيح الخطر مرتين للإشارة إلى غلق أبواب السيارة، ويمكن أن تشير إلى غلق مرايا الأبواب تلقائياً حسب طراز السيارة.

حسب طراز السيارة، اضغط على الزر 3 مرتين لقفل السيارة. اضغط مع الاستمرار على الزر 3 لغلق النوافذ الأمامية والخلفية.

حالة خاصة:

– يكون الحد الأقصى للمسافة التي يتم فيها قفل السيارة اعتماداً على الأشياء المحيطة؛
– إذا كان أحد الأبواب أو صندوق الأمتعة مفتوحاً أو غير مغلق بصورة صحيحة، فلا يمكن القفل. سينطلق صوت صافرة ولكن لن تومض مجموعة مصابيح الخطر ولا الإشارات الجانبية.



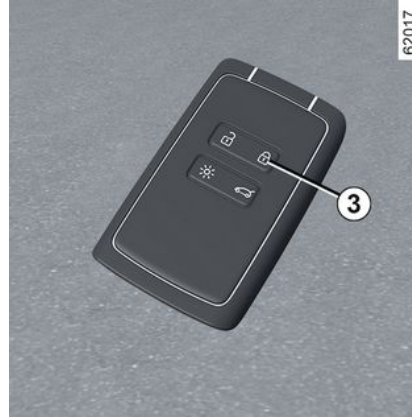
67199

عندما يكون المحرك قيد التشغيل، إذا لم تعد البطاقة موجودة في المنطقة 2 بعد فتح الباب وإغلاقه، تشير الرسالة "علي البطاقة لم يتم التعرف" إلى أن البطاقة لم تعد داخل السيارة. وهذا سيحول، مثلاً، دون انطلاقك بالسيارة بعيداً بعد إنزال أحد الركاب وبحوزته البطاقة. يختفي التنبيه عندما يتم اكتشاف البطاقة من جديد.



عندما تكون البطاقة معك والأبواب مغلقة وصندوق الأمتعة مغلقاً، ابتعد عن السيارة: يتم القفل أوتوماتيكياً بمجرد خروجك من منطقة الوصول **1**. للإشارة إلى غلق أبواب السيارة، تومض مجموعة مصابيح الخطر **مرة واحدة ثم تظل مُضاءة** لمدة أربع ثوانٍ تقريباً، وينطلق صوت صافرة، وللاشارة أيضاً إلى غلق مرايا الباب تلقائياً في بعض السيارات.

ملاحظة: تعتمد المسافة التي يتم فيها قفل السيارة على الأشياء المحيطة.



إذا كانت البطاقة في منطقة الكشف **1** لمدة **15** دقيقة تقريباً، فسيتم تعطيل القفل عن بُعد لقفل السيارة، اضغط على الزر **3** الموجود على البطاقة. سيتعذر قفل السيارة عن بُعد إذا كانت البطاقة داخل المنطقة **2**.



أثناء وجود البطاقة في المنطقة **1** والسيارة مغلقة، اضغط على الزر **4** مرة واحدة لفتح قفل السيارة بالكامل.

يتم ملاحظة عملية تحرير القفل عن طريق وميض مجموعة أضواء التحذير وإشارات تغيير الاتجاه الجانبية.

الميزات الخاصة لنظام الفتح

في ظل ظروف معينة، يتم إلغاء تنشيط إلغاء القفل عند الاقتراب من السيارة:

- إذا لم يتم استخدام السيارة لمدة ثمانية أيام؛
- إذا ظلت البطاقة قريبة من منطقة السيارة **1** المحيطة بالسيارة لمدة خمس دقائق تقريباً بعد أن تم قفل السيارة؛

بطاقة

أدخل الحزام في المكون 8 ومرر طرف حزام اليد عبر الإيزيم.

ضع الشريط في الفتحة 6 وأغلق الخرطوشة.

ملاحظة: تحقق من أن قطر سلك الشريط 7 يتلاءم مع الفتحة 6.

بطاقة الوضع "حر اليمين"

الاستخدام

هناك طريقتين لفتح/قفل السيارة:

- في وضع "التشغيل الحر"، عند الاقتراب من السيارة والابتعاد عنها؛
- باستخدام البطاقة في وضع التحكم عن بُعد.

لا تضع البطاقة في مكان قد تكون فيه على اتصال بأحد الأجهزة الإلكترونية (الكمبيوتر، الهاتف، إلخ) مما قد يتسبب في اختلال تشغيلها.

إلغاء تنشيط/تنشيط وضع "التشغيل الحر"

حسب طراز السيارة، يمكنك إلغاء تنشيط/تنشيط وضع القفل عند الاقتراب والقفل عند الابتعاد عن السيارة.

يمكنك أيضًا إلغاء تنشيط/تنشيط الإشارة الصوتية المنبثقة أثناء القفل عند الابتعاد عن السيارة 120.

لا تترك سيارتك أبدًا والبطاقة موجودة بداخلها.



مسؤولية السائق أثناء صف السيارة أو إيقافها



لا تترك أبدًا سيارتك وبداخلها حيوان، أو طفل، أو شخص بالغ لا يمكنه الاعتماد على نفسه بقدر كافٍ، حتى ولو لفترة قصيرة.

في الواقع، قد يتعرض هؤلاء لخطر أو قد يُعرضوا آخرين لخطر مثلًا بتشغيل المحرك أو بتفعيل تجهيزات كالنوافذ الكهربائية أو أيضًا بتأمين قفل الأبواب...

علاوة على ذلك، اعلم أن في أوقات الحر و/أو الأوقات المشمسة، ترتفع درجة الحرارة الداخلية لمقصورة الركاب سريعًا.

خطر التعرض للموت أو إصابات خطيرة.

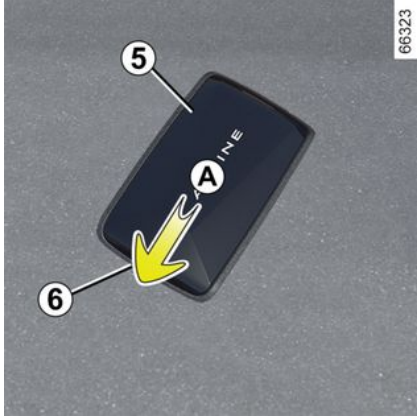


67198

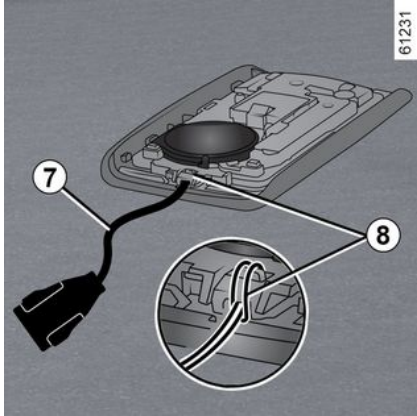
مع وجود البطاقة في منطقة الوصول 1 سيتم فتح السيارة.

للإشارة إلى غلق أبواب السيارة تومض مجموعة مصابيح الخطر والمؤشرات الجانبية مرة واحدة، أو فتح المرايا تلقائيًا، وذلك تبعًا لطرز السيارة.

تركيب حزام 7



مرّر الغلاف الخلفي 5 إلى أسفل مع الضغط على المنطقة A.



مسؤولية السائق أثناء صف السيارة أو إيقافها



لا تترك أبداً سيارتك وبدخلها حيوان، أو طفل، أو شخص بالغ لا يمكنه الاعتماد على نفسه بقدر كافٍ، حتى ولو لفترة قصيرة.

في الواقع، قد يتعرض هؤلاء لخطر أو قد يُعرضوا آخرين لخطر مثلاً بتشغيل المحرك أو بتفعيل تجهيزات كالنوافذ الكهربائية أو أيضاً بتأمين قفل الأبواب...

علاوة على ذلك، اعلم أن في أوقات الحر و/أو الأوقات المشمسة، ترتفع درجة الحرارة الداخلية لمقصورة الركاب سريعاً.

خطر التعرض للموت أو لإصابات خطيرة.



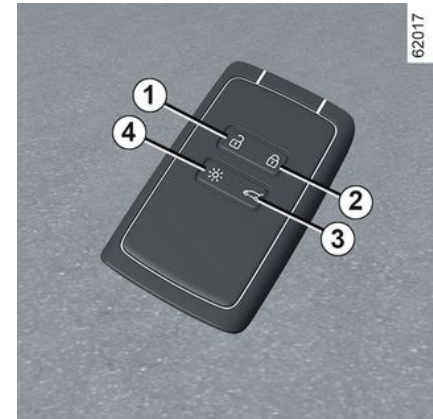
الاستبدال: تحتاج لبطاقة إضافية
في حال فقدان البطاقة أو الرغبة في الحصول على بطاقة أخرى، يمكنك

الحصول عليها من وكيل معتمد.
في حالة استبدال البطاقة، سيكون من الضروري التوجه بالسيارة وجميع البطاقات الخاصة بها إلى وكيل معتمد من أجل تهيئة النظام.
يمكنك استخدام ما يصل إلى أربع بطاقات لكل سيارة.

التشويش

تبعاً للظروف المحيطة (التركيبات الخارجية أو استخدام أجهزة تعمل على نفس تردد جهاز التشغيل عن بعد) فقد يحدث تشويش على التشغيل.

معلومات عامة



1. تحرير قفل كل المنافذ.

2. تأمين قفل كل المنافذ.

3. تحرير/تأمين قفل صندوق الأمتعة.

4. تشغيل الإضاءة عن بعد.

نستخدم البطاقة من أجل:

– قفل/إلغاء قفل عناصر الفتح (الأبواب، وباب صندوق الأمتعة)؛

– إلغاء قفل غطاء الشحن ← 20؛

– تشغيل إضاءة السيارة عن بُعد؛

– فتح/غلق النوافذ الكهربائية تلقائيًا عن بُعد.
← 59.

وظيفة "الإضاءة عن بُعد"



يؤدي الضغط على الزر 4 إلى تشغيل مصابيح ضوء السير والإضاءة الخارجية لمدة 20 ثانية تقريبًا. وهذا يتيح على سبيل المثال الاستدلال من بعيد على السيارة الواقفة في الصف. اضغط مع الاستمرار على الزر 4 لمدة ثانيتين تقريبًا لتشغيل الإضاءة الخارجية وإصدار صوت.

ملاحظة: اضغط على الزر 4 مرة أخرى لإطفاء الإضاءة.

نصيحة



يجب إبعاد البطاقة عن أي مصدر حرارة أو برودة أو رطوبة.

لا تضع بطاقة في مكان قد تتعرض فيه للطي أو التلف دون قصد: مثلاً عند الجلوس على البطاقة وهي موضوعة في جيبك الخلفي.

i حسب طراز السيارة، قد يكون لديك مفتاح رقمي يوفر جميع وظائف البطاقة. ومع ذلك، إذا تم ترك بطاقة داخل السيارة وتم قفل الأبواب بمفتاح رقمي، فسيتم منع جميع وظائف البطاقة. للحصول على المزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى قسم "المفتاح الرقمي" ← 55.

مدى الكفاءة

احرص دائماً على أن تكون البطارية في حالة جيدة، ونوعها جيد ومدخلتها بشكل صحيح. يقدر عمرها الافتراضي بسنتين تقريبًا: وينبغي استبدالها عند ظهور الرسالة "بطاقة المفتاح البطارية ضعيفة" على لوحة أجهزة القياس ← 47.

نطاق عمل البطاقة

يختلف هذا بحسب الأجواء المحيطة: احرص على عدم قفل أو فتح السيارة عن طريق الخطأ بالضغط على الأزرار على البطاقة بدون قصد.

ملاحظة: إذا كان الباب أو باب صندوق الأمتعة مفتوحًا أو غير مغلق بشكل صحيح، فلن يتم قفل السيارة. لن تصدر أي أصوات تنبيه ولن تومض أضواء التحذير من المخاطر ولا الإشارات الجانبية.



إذا كانت البطارية غير مشحونة، يمكنك دائماً تأمين/تحرير القفل وتشغيل السيارة ← 142 ← 59 ← 47.



الرسالة " V2L لا يمكن التفريغ خطأ في الجهاز المتصل" على لوحة أجهزة القياس:

- افصل الجهاز الكهربائي وموصل V2L؛
- تأكد من عدم تلف الجهاز وموصل V2L وأن قابس إمداد الطاقة غير مكسور أو متآكل؛
- تأكد من أن الجهاز الكهربائي لا يتجاوز سعة الطاقة القصوى التي يمكن أن توفرها السيارة. إذا استمرت المشكلة، فاستشر وكيل الماركة.

يمكنك تعيين الحد الأدنى لمستوى عتبة شحن بطارية الجر من شاشة الوسائط المتعددة 12 .

الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

خلال التشغيل

في حال حدوث عطل في التشغيل، سينطفئ ضوء المؤشر 2 الموجود على موصل V2L، وسيتم إيقاف تشغيل مصدر الطاقة V2L (التفريغ) تلقائيًا. تظهر رسالة على لوحة أجهزة القياس لإعلامك.

في حالة حدوث عطل داخلي في وظيفة V2L، سيتم عرض الرسالة " V2L لا يمكن التحقق V2L من التفريغ" على لوحة أجهزة القياس: افصل الجهاز الكهربائي وافصل موصل V2L. استشر وكيل الماركة.

في حالة تعطل وظيفة V2L من الجهاز المتصل بمقبس التيار المتردد لموصل V2L، يتم عرض

– تحقق من توصيل موصل V2L بشكل صحيح عن طريق سحب المقبض بلطف **8** قبل بدء التفريغ، يتم تنشيط قفل المقبس. يتم ربط موصل V2L تلقائيًا بالسيارة. هذا يجعل من المستحيل فصل الموصل عن السيارة؛

– قم بتوصيل الجهاز الكهربائي بمقبس خرج التيار المتردد على موصل **5** V2L؛

– اضغط على مفتاح الموصل **3** V2L لمدة ثلاث ثوانٍ على الأقل حتى يضيء ضوء المؤشر **2** باللون الأخضر. يتم تنشيط وظيفة V2L، ويومض ضوء المؤشر الموجود على مقبس الشحن **10** باللون الأخضر، ويتم تزويد الجهاز الكهربائي بالطاقة.

ملاحظة: لا تسحب المقبض **8** أثناء قفل موصل V2L على السيارة.

– الوقت المقدر **12** المتبقي قبل الوصول إلى الحد الأدنى لشحن البطارية؛
– مستوى طاقة بطارية **13**.

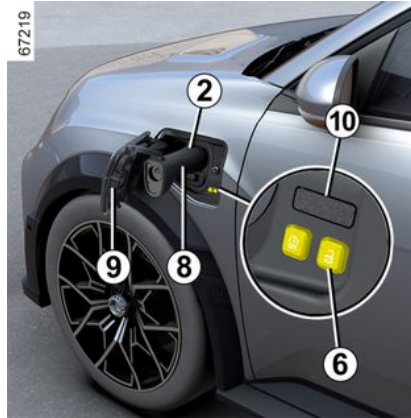
ملاحظة: يتم إيقاف تشغيل مصدر الطاقة تلقائيًا عندما:

– لا يتم استخدام وظيفة V2L لمدة ساعة تقريبًا (لا توجد أجهزة كهربائية متصلة بمقبس التيار المتردد **5** لموصل V2L أو لا يوجد استهلاك للطاقة)؛
– يتم توصيل جهاز كهربائي يتجاوز سعة الطاقة القصوى؛

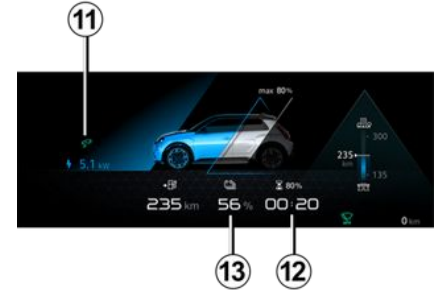
– تم قفل عناصر الفتح مسبقًا، باب السائق مفتوح؛
– يتم الوصول إلى الحد الأدنى لشحن بطارية الجر المحددة من شاشة الوسائط المتعددة.

عند قطع الإمداد الطاقة، تظهر رسالة على لوحة أجهزة القياس لإعلامك.

لفصل موصل V2L



أثناء وجود البطاقة معك، أو عند فتح عناصر فتح السيارة:



أثناء الاستخدام، تظهر المعلومات التالية على لوحة أجهزة القياس:

– ضوء المؤشر **11** للإشارة إلى أن السيارة متصلة بموصل V2L؛

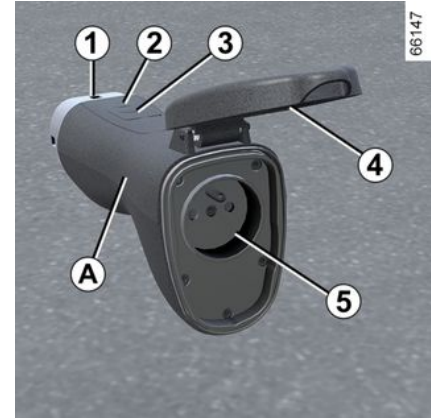
– اضغط على الزر **6** الموجود بجوار مقبس الشحن لإيقاف التفريغ. ينطفئ ضوء المؤشر **2** وينطفئ ضوء المؤشر الموجود على مقبس الشحن **10** ويتم إلغاء تنشيط وظيفة V2L؛
– يتم ربط موصل V2L أوتوماتيكيًا في السيارة. يعمل ذلك على تمكين الموصل من الفصل عن سيارتك؛

– افصل الجهاز الكهربائي، وأمسك بالمقبض **8** لموصل V2L لفصله عن السيارة خلال **15** ثانية تقريبًا. بخلاف ذلك، سيتم قفل مقبس الشحن **7** مرة أخرى تلقائيًا؛

– أغلق غطاء الشحن **9** والضغط عليه لأسفل لقفله؛
– ضع موصل V2L في مكان التخزين الخاص به.

لا تفقد السيارة وغطاء الشحن **9** مفتوحًا. بمجرد فصل موصل V2L عن السيارة، تأكد إغلاق غطاء الشحن **9** بشكل صحيح.

موصل وظيفة تحميل السيارة (V2L) A



1 مقبس الشحن؛

2 مصباح تحذير التشغيل؛

3 مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل؛

4 غطاء واقي؛

5 مقبس خرج التيار المتردد.

يوجد موصل V2L في علبة الأدوات الواقعة تحت سجادة صندوق الأمتعة.



قبل إجراء الصيانة على موصل V2L، تأكد من فصله.

نظف الموصل باستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً بالماء.

عند التنظيف، تأكد من أن قطعة القماش لا تتلامس مع طرفي الموصل (الموصلات، دبابيس الشحن) لتجنب أي خطر للتآكل.

العمل



تأكد من استخدام فرامل الانتظار دائماً عند استخدام وظيفة V2L.



يجب مراعاة الترتيب الذي يتم به توصيل/فصل موصل V2L.



قبل توصيل جهاز أو فصله، تأكد من إيقاف تشغيل ضوء المؤشر 2 الخاص بموصل V2L.

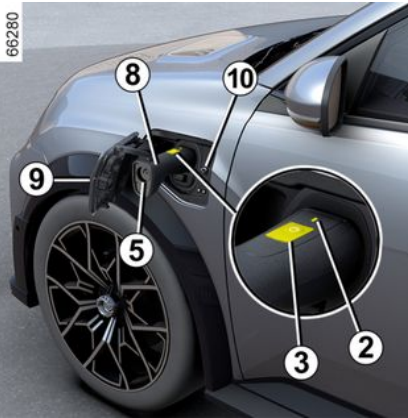
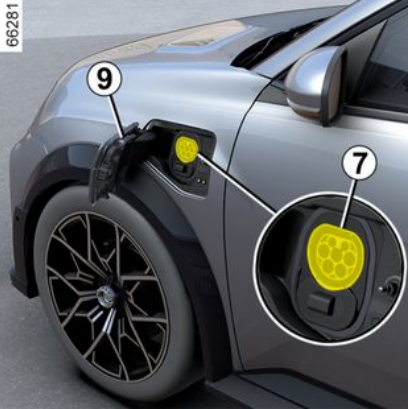
"التوصيل براديو V2L"

مع توقف السيارة، يتم فتح عناصر الفتح وإيقاف الإشعال:

– اضغط على غطاء الشاحن 9 لفتحه؛

– امسك مقبض الموصل 8 وقم بتوصيل القطعة

الطرفية 1 للموصل بمقبس شحن السيارة 7؛





يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية. قد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى نشوب حريق أو التعرض لإصابة بالغة أو صدمات كهربائية قد تؤدي إلى الوفاة. الاحتياطات الواجب اتخاذها عند استخدام وظيفة V2L.

لا تحاول استخدام الطاقة المنزلية لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث أضرار وصدمات كهربائية.

لا تغسل السيارة أو تعمل في حجرة المحرك أثناء استخدام وظيفة V2L.

لا تستخدم وظيفة V2L:

- إذا كان هناك ماء في موصل V2L أو في مقيس شحن السيارة؛
- في حالة تلف موصل V2L أو مقيس إدخال الشحن في السيارة (مكسور، علامات التآكل، تغير اللون، إلخ)، فاتصل بوكيل معتمد لتنظيم عملية الاستبدال؛
- في الخارج، إذا كانت الظروف الجوية غير مناسبة (أمطار، خطر البرق، وما إلى ذلك).

لا تضع أشياء معدنية على موصل V2L.

لا تقم بتعديل موصل V2L أو تسبب تداخله مع أشياء أخرى أثناء استخدام وظيفة V2L.

لا تقم أبدًا بتوصيل محول بموصل V2L.

الاحتياطات الواجب اتخاذها عند التعامل مع موصل V2L واستخدامه.

لا تستخدم إلا موصل V2L المرفق مع السيارة. تم تصميم موصل V2L خصيصًا لهذه السيارة. لسلامتك، يحظر تمامًا استخدام موصل V2L لا توصي به جهة التصنيع.

لمزيد من المعلومات حول موصل V2L المناسب لسيارتك، استشر وكيلًا معتمدًا.

لا تضع أي أشياء تضغط على موصل V2L، ولا تعلق الأجهزة بواسطة كابل الطاقة الخاص بها من مقبس خرج التيار المتردد على موصل V2L. خطر إلحاق ضرر بالسيارة اعتني بموصل V2L. لا تفككه أو تغمره في الماء، أو تسحبه أثناء توصيله، ولا تدع أي شيء يصطدم به. تحقق بانتظام من حالة الموصل قبل الاستخدام.

الاحتياطات الواجب اتخاذها عند استخدام الأجهزة الكهربائية/الإلكترونية.

قبل توصيل الجهاز واستخدامه (كابل تمديد، مقابس متعددة، وما إلى ذلك)، تحقق من احتياطات الاستخدام بالرجوع إلى دليل المستخدم الخاص به. لا تقم بتوصيل:

- الأجهزة التي تتطلب تيارًا مباشرًا، مثل المعدات الطبية. قد ينقطع مصدر الطاقة حسب ظروف تشغيل السيارة؛
- الأجهزة التي تستهلك أكثر من 16 أمبير؛
- الأجهزة التي لا تتوافق مع اللوائح والمعايير الوطنية؛
- الأجهزة التالفة (الوحدات، الكابلات، وما إلى ذلك)؛
- الأجهزة التي لا تتكيف التوصيات الأولية للاستخدام مع البيئة التي تستخدم فيها (المخاطر المرتبطة باختراق الغبار والماء)؛
- أكثر من مأخذ متعدد المقابس. عند الاستخدام، لا تقم بتوصيل المنتجات التي تستهلك أكثر من 8 أمبير؛
- كابل تمديد يتجاوز طوله 20 مترًا. في حال استخدامه، تأكد من سحبه كليًا.

افصل سيارتك قبل تنفيذ أي عمل أو تعديل على التركيبات الكهربائية.



لإعداد شحن V2G، راجع دليل مستخدم الوسائط المتعددة.



وظيفة تحميل السيارة (V2L)

مع إيقاف السيارة وتطبيق فرامل الانتظار، تتيح لك وظيفة "تحميل السيارة" (V2L) توصيل الأجهزة الكهربائية مباشرة بالسيارة.

يوفر النظام طاقة التيار المتردد (حتى 16 أمبير/3,7 كيلو واط) باستخدام الطاقة الكهربائية المخزنة في بطارية الجر في سيارتك ← 20.

يُمكنك موصل V2L من توصيل وتشغيل العديد من الأجهزة الكهربائية بمقبس الشحن الموجود في مقدمة سيارتك.

السيارة الكهربائية

يذكرك المصق 13 الموجود على الجانب الأيمن بالإرشادات التالية:

- لا تغسل غطاء الشحن باستخدام رشاشات المياه التي تعمل بالضغط العالي؛
- عند توقف السيارة، يمكن فتح الصمام وغطاء الشحن؛
- أثناء قيادة السيارة، يجب أن يكون الصمام وغطاء الشحن مغلقين؛
- افتح الغطاء لتوصيل سلك الشحن؛
- أغلق الغطاء مرة أخرى بمجرد فصل السلك؛
- وصل السلك بمقبس منزلي، أو محطة شحن للجهد المتردد أو محطة شحن سريع؛
- للحصول على أي معلومات حول الشحن، يُرجى الرجوع إلى دليل مستخدم سيارتك.

برمجة الشحن

العمل



عند تأكيد البرمجة، يُضيء مصباح المؤشر على لوحة أجهزة القياس.

ملاحظة: ستبدأ عملية الشحن إذا تم إيقاف تشغيل المحرك وتم توصيل السيارة بمصدر للطاقة وتم تصريح بالوصول.



إذا كنت قد قبلت للتو تحديث النظام عبر نظام الوسائط المتعددة، فسيتم تأخير شحن بطارية القطار أو الغاؤه. انتظر حتى يكتمل التحديث قبل توصيل سلك الشحن بالسيارة. للحصول على مزيد من المعلومات حول تحديثات النظام، يُرجى الرجوع إلى إرشادات الوسائط المتعددة.

شحن السيارة إلى الشبكة (V2G)

عندما تكون سيارتك متوقفة ومتصلة باستخدام كابل شحن سيارتك، يتيح لك شحن السيارة إلى الشبكة (V2G) إعادة توزيع الطاقة المخزنة في بطارية سيارتك إلى منزلك وإلى شبكة الطاقة.

يجب أن يكون لديك محطة شحن تيار متردد متوافقة ثنائية الاتجاه وأن تكون قد اشتركت في خدمة شحن V2G. الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.



أثناء توقف السيارة وتشغيل المحرك، من النطاق "السيارة" 3 على شاشة الوسائط المتعددة 1، اضغط على القائمة "كهربائي" 2 ثم علامة التبويب "الشحن" والمناخ " لإعداد شحن سيارتك.

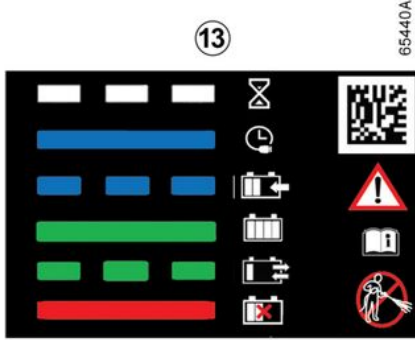
يمكنك الاختيار من أوضاع الشحن المتعددة:

- « شحن فوري » ;
- "الشحن المجدول"؛
- "شحن V2G".

الرجاء الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة لمزيد من المعلومات.

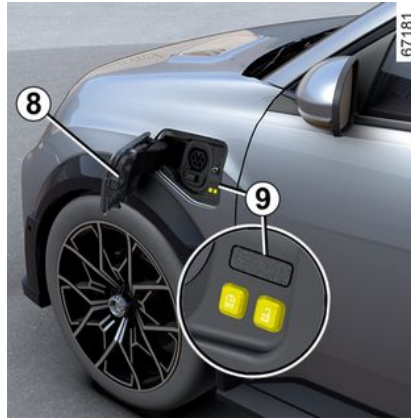
من أجل سلامتك، قم بهذه الإجراءات والسيارة متوقفة تماما.





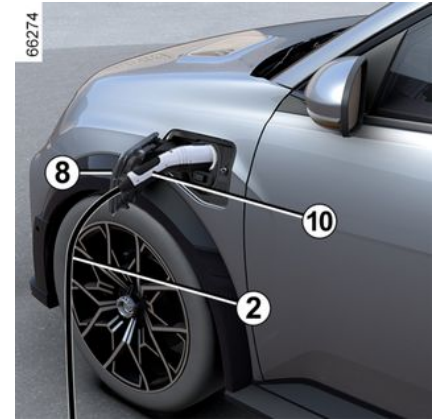
بعد الضغط على كبل الشحن، حرر الزر، ستبقى لديك 30 ثانية لفصله قبل أن يتم قفله مرة أخرى.

الملصق 13



يوفر الملصق 13 الموجود على غطاء الشحن 8 تفاصيل حول عملية الشحن وفقاً لحالة مصباح المؤشر 9:

- عندما يومض باللون الأبيض، يشير ذلك إلى أن السلك متصل بالسيارة وأن النظام يقوم بإجراء فحوصاته؛
- عندما يضيء باستمرار باللون الأزرق، فهذا يشير إلى تنشيط برمجة الشحن؛
- عندما يومض باللون الأزرق، فهذا يشير إلى أن الشحن قيد التقدم؛
- عندما يضيء باستمرار باللون الأخضر، فهذا يشير إلى أن السيارة مشحونة بالكامل؛
- يومض باللون الأخضر: عند توصيل السيارة بالشبكة (V2G) ← 41 أو السيارة بالسلك (V2L) ← 42؛
- عندما يومض باللون الأحمر، فهذا يشير إلى وجود خطأ في التشغيل.



احتياطات يلزم اتباعها عند الإزالة من المقبس

- اضغط على الزر 6 أو اضغط مع الاستمرار على زر فتح الباب الموجود في البطاقة وذلك لتحرير كابل شحن السيارة؛
- أمسك بالمقبض 10؛

يُلزم اتباع خطوات الفصل بالترتيب.

- افصل كابل الشحن 2 عن السيارة؛
 - يجب عليك إغلاق غطاء الشحن 8 والضغط عليه لأسفل لقفله؛
 - افصل الكابل 2 من مصدر الإمداد بالطاقة 1؛
 - خزن الكابل 2 في حجرة التخزين الموجودة في صندوق تخزين الأمتعة الخاص بك.
- ملاحظة:** قد يكون السلك ساخناً إثر شحن بطارية الجر لفترة طويلة. يُرجى استخدام المقابض.

السيارة الكهربائية

– أمسك بالمقبض **10**؛

– صل سلك السيارة. يومض ضوء المؤشر **9** باللون الأصفر؛



لا تستخدم غطاء الشحن **8** لتعليق كبل الشحن **2** أثناء إعادة شحن السيارة.



إذا كنت قد قبلت للتو تحديث النظام عبر نظام الوسائط المتعددة، فسيتم تأخير شحن بطارية القطر أو إلغاؤه. انتظر حتى يكتمل التحديث قبل توصيل سلك الشحن بالسيارة. للحصول على مزيد من المعلومات حول تحديثات النظام، يُرجى الرجوع إلى إرشادات الوسائط المتعددة.

– بعد سماع صوت القفل، تأكد من توصيل سلك الشحن بشكل سليم. وللتأكد من القفل، اسحب المقبض **10** برفق؛

– إذا كنت قد قمت ببرمجة الشحن المؤجل وترغب في بدء الشحن على الفور، فاضغط على الزر **7** لبدء عملية الشحن **264**؛

يتم ربط سلك الشحن أوتوماتيكياً في السيارة. وبذلك يكون فصل البطاقة من السيارة أمراً مستحيلاً.

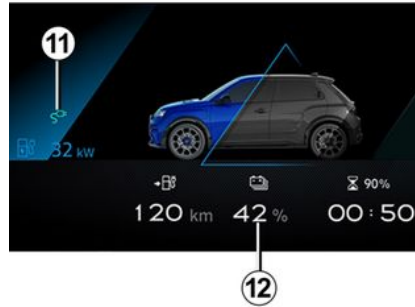


تأكد من فك سلك الشحن بالكامل لتقليل سخونته.



لا تستخدم سلك إطالة أو مقبس متعدد الأعراض أو محول. خطر حدوث حريق.

أثناء الشحن، يومض مصباح المؤشر **9** باللون الأزرق.



عند بدء الشحن، يتم عرض المعلومات التالية على لوحة أجهزة القياس:

– مستوى الطاقة على مصباح المؤشر الخاص بالبطارية **12**؛

– مستوى شحن البطارية؛

– تقدير لمدة الشحن المتبقية (لا يتم عرض ذلك بعد

95 % تقريباً من مستوى شحن البطارية)؛

– يشير ضوء المؤشر **11** إلى توصيل السيارة

بمصدر إمداد بالطاقة؛

– سوف يختلف نطاق سيارتك وفقاً لمستوى الشحن.

تختفي الشاشة من لوحة أجهزة القياس بعد مرور بضع ثوانٍ. ستظهر مرة أخرى على لوحة أجهزة القياس عند فتح الباب.

بعد إكمال عملية شحن واحدة، يظهر ضوء المؤشر **9** باللون الأخضر.

لا تنتظر الشحن حتى يصل مستوى شحن السيارة إلى المستوى الاحتياطي.



تعتمد مدة شحن بطارية القطر على مقدار الطاقة المتبقية ومقدار الطاقة التي يتم الإمداد بها من محطة الشحن. يتم عرض المعلومات على لوحة أجهزة القيادة أثناء الشحن **117**؛

ملاحظة: في ظل ظروف معينة، قد يكون وقت الشحن الفعلي أطول من وقت الشحن المعروض على لوحة أجهزة القياس. هذا يعتمد على:

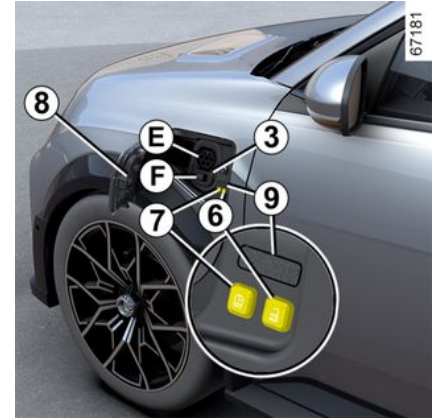
- جودة الشبكة الكهربائية؛
- ومستوى الشحن الأولي؛
- ودرجة الحرارة الخارجية الباردة جداً؛
- ...

في حالة وجود مشكلة ما في كابل الشحن، نوصي باستبداله بكابل مطابق للكابل الأصلي. استشر وكيل الماركة.

خلل في التشغيل

إذا كان مصباح التحذير **9** مضيئاً باستمرار باللون الأحمر، فيُرجى التواصل مع أحد الوكلاء المعتمدين.

مقبس الشحن الكهربائي 3



ملاحظة: إذا كانت البيئة ثلجية، فأزل الثلج من المنطقة المحيطة بمقبس شحن السيارة قبل التوصيل أو الفصل. قد يؤدي وجود ثلج في المقبس إلى منع تركيب قابس سلك الشحن.

تم تجهيز السيارة بوصلتي شحن موجودتين في الجزء الأمامي من السيارة:

- المقبس **E** لشحن يصل إلى 11 كيلوواط؛
- المقبس **F**، حسب طراز السيارة، بالإضافة إلى المقبس **E** للشحن السريعة.

يوجد أيضًا زرّان داخل غطاء الشحن:

– يفتح الزر **6**  كابل الشحن؛

– ويشغل الزر **7**  الشحن الفوري للسيارة.

الاحتياطات

للاستخدام اليومي، يوصى بشحن سيارتك حتى 80% لتحسين عمر خدمة البطارية.

تجنب شحن السيارة وركنها في درجات الحرارة القاسية (المرتفعة أو المنخفضة).

في الظروف القاسية، قد يستغرق بدء الشحن بضعة دقائق (الوقت المطلوب لتبريد بطارية القطر أو لإحمائها).

في حالة إيقاف السيارة لأكثر من سبعة أيام في درجات حرارة أقل من -25 درجة مئوية، قد يتعذر شحن بطارية القطر.

في حالة إيقاف السيارة لأكثر من ثلاثة أشهر في منطقة تقترب فيها درجة الحرارة من الصفر، قد يتعذر شحن البطارية.

يعتمد مستوى الطاقة المتاح على درجة حرارة البطارية. لذلك قد يختلف الأمر بين إيقاف السيارة وإعادة تشغيلها إذا كانت البطارية باردة أو دافئة.

للحفاظ على العمر الافتراضي لبطارية القطر، تجنب إيقاف السيارة لأكثر من شهر واحد بينما تكون مشحونة بدرجة كبيرة، وبخاصة إذا كانت حرارة الجو مرتفعة للغاية.

يُنصح بشحن البطارية بعد القيادة و/أو في درجات الحرارة المعتدلة. وإلا، فقد يستغرق الشحن فترة طويلة، بل وربما يتعذر الشحن أيضًا.

يُفضل إعادة شحن السيارة بعد القيادة إذا كان مستوى الشحن منخفضًا (أقل من 25%) وعندما تكون درجات الحرارة سلبية.

إرشادات

- في درجات الحرارة العالية، حاول إيقاف السيارة وإعادة شحنها في منطقة مظلة/مغطاة؛
- يمكن إجراء الشحن أثناء تساقط الأمطار أو الثلوج؛

– يؤدي تفعيل تكييف الهواء إلى زيادة وقت الشحن المطلوب.

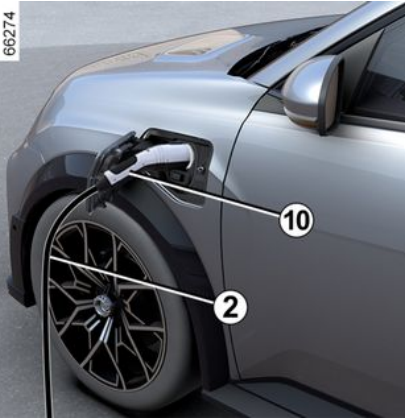
إعادة شحن بطارية القطر

السيارة متوقفة، إيقاف تشغيل الإشعال:






- خذ كابل الشحن **2** الموجود في حجرة التخزين الموجود في صندوق الأمتعة بسيارتك؛
- اضغط على غطاء الشاحن **8** لفتحه. يُضيء مصباح التحذير **9** باللون الأبيض؛



حسب طراز السيارة، عندما يكون غطاء الشحن مفتوحًا أو غير مغلق بشكل صحيح، تظهر الرسالة "غطاء الشحن مفتوح" على لوحة أجهزة القياس.

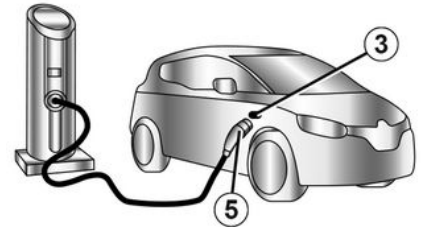


– صله بطرف السلك في مصدر الإمداد بالطاقة؛

تيار مباشر (DC)					نوع الشحن
السيارة 3 / كابل الشحن 5					اتصال
					أنواع الشحن التي تتماشى مع المعايير الأوروبية (يرجى استشارة أحد الوكلاء المعتمدين بخصوص جميع الحالات الأخرى).





62378

③	K	L	G	↔	K	⑤	⇒	✓
	K	L	G	↔	L		⇒	✓
	K	L	G	↔	M	N	⇒	✗
	K	L	G	↔	O		⇒	✗



اتبع التعليمات الموضحة أدناه إذا عُرضت المعلومات على غطاء الشحن في السيارة.

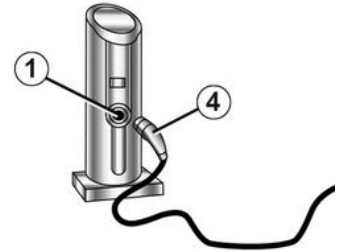
قبل توصيل سلك شحن، تأكد من تطابق لون مقبس المدخل وأحد الحروف المنقوشة عليه ③ مع لون سلك الشحن وأحد الحروف المنقوشة على طرفه ⑤.

التيار المتردد (AC)				نوع الشحن
السيارة 3 / كابل الشحن 5		طرف الشحن 1 / كابل الشحن 4		اتصال
				أنواع الشحن التي تتماشى مع المعايير الأوروبية (يرجى استشارة أحد الوكلاء المعتمدين بخصوص جميع الحالات الأخرى).

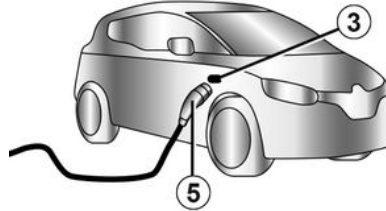
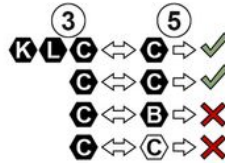
أنواع الشحن التي تتماشى مع المعايير الأوروبية

التيار المتردد (AC)

2



62364



اتبع التعليمات الموضحة أدناه إذا عُرضت المعلومات على غطاء الشحن في السيارة.

تحقق مما يلي قبل توصيل أي سلك شحن:

- تطابق لون مقبس المدخل وأحد الحروف المنقوشة عليه **1** مع لون السلك وأحد الحروف المنقوشة **4** على طرفه؛
- تطابق لون مقبس المدخل وأحد الحروف المنقوشة عليه **3** مع لون السلك وأحد الحروف المنقوشة **5** على طرفه.



توصيات هامة حول شحن السيارة

يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية. قد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى نشوب حريق أو التعرض لإصابة بالغة أو صدمات كهربائية قد تؤدي إلى الوفاة. اختيار سلك الشحن

إن أسلاك الشحن المرفقة مع السيارة مصممة خصيصًا لهذه السيارة. وهي مصممة لحمايتك من مخاطر التعرض لصدمة كهربائية يمكنها التسبب في الوفاة أو نشوب حريق.

لا تستخدم أسلاك الشحن للسيارات القديمة وذلك لأنها غير متوافقة. لأسباب متعلقة بالسلامة، يحظر تمامًا استخدام سلك شحن لا توصي به جهة التصنيع. قد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى مخاطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية قد تتسبب في الوفاة. للحصول على معلومات حول سلك الشحن المناسب لسيارتك، يُرجى الرجوع إلى وكيل معتمد.

استخدام سلك الشحن B

يُرجى قراءة التعليمات التي تأتي مع سلك الشحن بعناية لمعرفة الاحتياطات التي يجب اتخاذها عند استخدام المنتج والمواصفات الفنية اللازمة لتركيب المقبس.

فكرة تركيب المقعد

مقبس الحائط

اطلب من فني مؤهل تركيب مقبس كهرباء خاص.

في حالة الشحن المنزلي

افحص بطريقة احترافية مؤهلة للتأكد من أن كل مقبس ستوصل به كابل الشحن يتوافق مع المعايير واللوائح المعمول بها في بلدك وأنه يتوافق مع المواصفات الموضحة في المعلومات حول "أنظمة الإمداد بالطاقة".

أنظمة الإمداد بالطاقة

استخدم فقط محطات إعادة الشحن التي تتوافق مع المعيار IEC 61851-1 ونقاط التوصيل المحمية بواسطة:

- جهاز التيار المتبقي من النوع 30 A مللي أمبير الخاص بالمقبس المستخدم؛
- جهاز الحماية من التيار الزائد؛
- الحماية ضد الجهد الزائد المرتبط بالبرق في المناطق المكشوفة (IEC 62305-4)؛
- توصيل بالأرضي يتوافق مع المعايير في البلد ذي الصلة.

i نوصي باستخدام سلك الشحن الذي يتيح الشحن القياسي لبطارية القطر.

i قبل تنظيف سلك الشحن، تأكد من فصل السلك.
نظف الكابل باستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً بالماء.
عند التنظيف، تأكد من أن قطعة القماش لا تتلامس مع طرفي الكبل (الموصلات، دبابيس الشحن) لتجنب أي خطر للتآكل.

i يتم تخزين كل سلك شحن في صندوق الأمتعة بالسيارة ← 62.

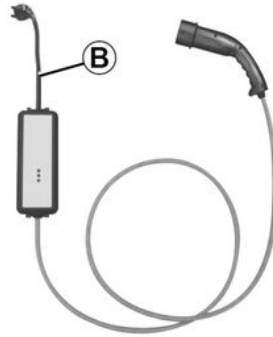
سلك الشحن A



47303

هذا السلك مخصص لسيارتك ومصمم للاتصال بمقاييس الحائط أو المحطات العامة وذلك لتمكين الشحن القياسي لبطارية القطر.

سلك الشحن B

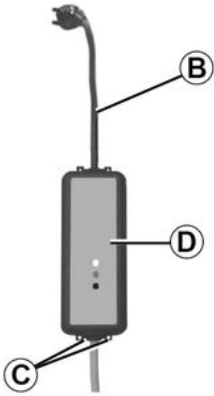


35906

يمكن استخدام هذا السلك في:

- في الاستخدام العادي، على مقبس يستخدم فقط للسيارة (شحن 14 أمبير/16 أمبير)؛
 - شحن عرضي باستخدام مقبس منزلي، (شحن 8 أمبير) عندما لا تكون في المنزل، على سبيل المثال.
- في جميع الحالات، يجب تركيب المقابس بالطريقة الموضحة في الإرشادات المرفقة مع سلك الشحن B.

34577



في جميع الحالات، احرص على قراءة إرشادات المستخدم لسلك الشحن B بعناية.

لا تترك المقبس معلقاً في السلك.
استخدم الخطافات C لتعليقه.



في حالة حدوث عطل أثناء عملية الشحن (ظهور ضوء تحذير أحمر D، أوقف الشحن فوراً. يُرجى الرجوع إلى إرشادات السلك.



1 مقبس حائط معين أو طرف إعادة الشحن

2 كابل الشحن

3 وصلة الشحن الكهربائية

2

إذا كانت لديك أي أسئلة حول المعدات اللازمة للشحن، يُرجى طلب ذلك من وكيل معتمد.



توصيات هامة حول شحن السيارة



يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية. قد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى نشوب حريق أو التعرض لإصابة بالغة أو صدمات كهربائية قد تؤدي إلى الوفاة. الشحن

لا تفعل أي شيء في السيارة أثناء الشحن (الغسل، العمل في حيز المحرك، وما إلى ذلك).

في حالة وجود مياه أو علامات للصدأ أو أجسام غريبة في موصل سلك الشحن أو في مقبس شحن السيارة، لا تشحن السيارة. خطر حدوث حريق.

لا تحاول لمس أطراف السلك أو المقبس المنزلي أو مقبس شحن السيارة أو إدخال أجسام فيها.

لا تقم أبدًا بتوصيل سلك الشحن في محول أو مقبس متعدد الأغراض أو سلك إطالة.

يحظر استخدام المولدات.

لا تقم بإزالة/تغيير مقبس شحن السيارة أو سلك الشحن. خطر حدوث حريق.

لا تجر تعديل أو تنفيذ إجراء في التركيب أثناء الشحن.

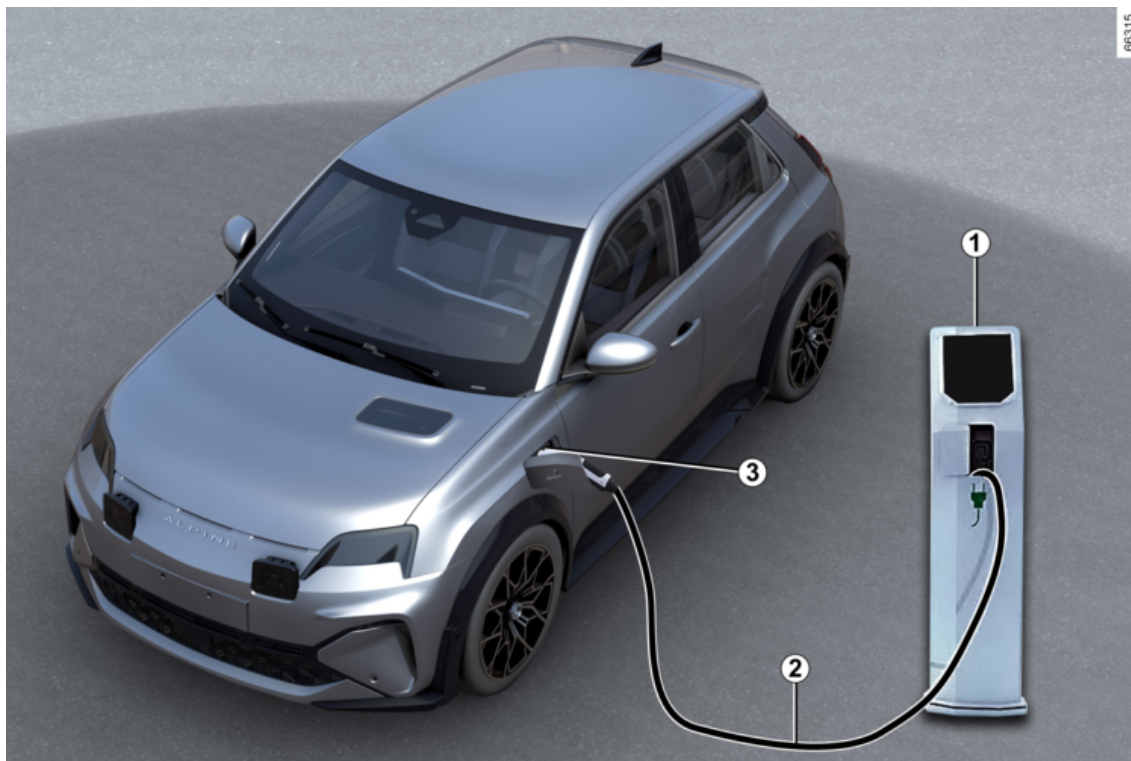
في حالة حدوث تصادم بغطاء الشحن أو الصمام، حتى ولو كان بسيطاً، افحص هذه الأجزاء لدى وكيل معتمد في أقرب وقت ممكن.

اعتنِ بالسلك: لا تمشي عليه أو تغمره في المياه أو تعبث به أو تسمح لأي شيء آخر بالاصطدام به.

افحص سلك الشحن دورياً للتأكد من أنه بحالة جيدة.

في حالة حدوث تلف في سلك الشحن (تآكل، لون اسمرار، قطع، إلخ)، الخاص بالوحدة أو بمقبس الشحن الكهربائي للسيارة، فلا تستخدمهما. يُرجى الرجوع إلى وكيل معتمد لاستبدالهما.

في حالة عدم تنشيط آلية قفل غطاء الشحن و/أو فتح مقبس الشحن الكهربائي للسيارة، يُرجى الاتصال بالوكيل المعتمد.





يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية. قد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى نشوب حريق أو التعرض لإصابة بالغة أو صدمات كهربائية قد تؤدي إلى الوفاة. في حالة وقوع حادثة أو تصادم في حالة وقوع حادث أو اصطدام بالأجزاء السفلية من السيارة (مثال: ملامسة جسم، أو رصيف مرتفع أو أي شيء متحرك على الطريق) قد تتلف الدائرة الكهربائية أو بطارية السحب.

افحص السيارة لدى وكيل معتمد.

لا تلمس أي مكونات تعمل بجهد "400 فولت" أو كابلات برتقالية مكشوفة أو يمكن رؤيتها من داخل السيارة أو من خارجها. قد تحدث تسربات في بطارية القطر بشدة في حالة تلفها.

– لا تلمس السوائل (الموائع، إلخ) التي تخرج من بطارية السحب؛

– وفي حالة ملامستها للجسم، اغسل المنطقة المتأثرة بكمية وفيرة من المياه، واستشر الطبيب في أقرب وقت ممكن.

في حالة حدوث تصادم بغطاء الشحن و/أو الصمام، حتى ولو كان بسيطاً، افحص هذه الأجزاء لدى وكيل معتمد في أقرب وقت ممكن.

في حالة نشوب حريق

في حالة نشوب حريق، أخرج جميع الأفراد من السيارة على الفور واتصل بخدمات الطوارئ وأبلغهم بأن هذه سيارة كهربائية.

لا تستخدم إلا منتجات إطفاء الحريق ABC أو BC المنتجات المسموح باستخدامها مع الحرائق الكهربائية. لا تستخدم المياه أو منتجات إطفاء الحرائق الأخرى.

في حالة تلف الدائرة الكهربائية، اتصل بوكيل معتمد.

جميع عمليات القطر ← 296.

غسل السيارة

لا تغسل حيز المحرك أو وصلة الشحن أو بطارية القطر برشاش ذي ضغط مرتفع.

فقد يؤدي ذلك إلى تلف الدائرة الكهربائية.

لا تغسل السيارة أثناء الشحن. لا تغسل كابل الشحن أبداً أثناء شحن السيارة. لا تغسل كابل الشحن والقابس الخاص به أبداً أثناء عدم توصيل الكابل، وذلك لمنع تآكل رؤوس الشحن.


فقد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الوفاة.

السيارة الكهربائية

2

عند بدء تشغيل المحرك، يتم تفعيل آلة تنبيه المشاة تلقائيًا. ينبعث الصوت عندما تكون سرعة السيارة ما بين 1 إلى 30 كم/ساعة تقريبًا.

لمزيد من المعلومات حول آلة تنبيه المشاة، يُرجى الرجوع إلى تعليمات الوسائط المتعددة. في حالة وجود عطل في آلة تنبيه المشاة، يتم عرض

ضوء التحذير  على لوحة أجهزة القياس مصحوبًا بالرسالة "فشل بالصوت الخارجي". استشر وكيل الماركة.

لا تُصدر سيارتك الكهربائية أي صوت. قبل الخروج من السيارة، اضغط بقدمك على المكابح لإيقاف المحرك.



خطر التعرض لإصابة خطيرة



يمكن التعرف على الدائرة الكهربائية التي تعمل بجهد "400 فولت" من خلال الأسلاك البرتقالية 6

والمكونات التي تحمل الرمز ⚡.



يستخدم نظام قيادة السيارة، في السيارة الكهربائية، فولتية مباشرة تصل إلى 400 فولت تقريباً. ولذلك، فقد يسخن هذا النظام أثناء تشغيل الإشعال وإيقاف تشغيله. يجب مراعاة رسائل التحذير المبيّنة على ملصقات السيارة. يحظر تماماً إجراء أي عمليات أو تعديلات في النظام الكهربائي الذي يعمل بجهد "400 فولت" (مثل المكونات، والكابلات، والموصلات، وبطارية القطر) لأن ذلك ينطوي عليه مخاطرة متعلقة بسلامتك. استعن بأحد وكلاء الماركة. قد يؤدي خطر الإصابة بحروق شديدة أو صدمات كهربائية إلى الوفاة.

التشغيل

كما في السيارة المزودة بصندوق تروس أوتوماتيكي، لا تستخدم القدم اليسرى عادة، كما أنها لا تستخدم للضغط على المكابح.

عند القيادة، إذا رفعت قدمك عن دواسة الوقود أو ضغطت على دواسة الفرامل، فإن المحرك يُصدر تياراً كهربائياً أثناء خفض السرعة، وتستخدم هذه الطاقة لإعادة شحن البطارية ← 158.

تقلبات الجو، طرق مغمورة بالماء:



تجنب السير على طريق مغمور بالماء إذا كان ارتفاع الماء يجتاز المحيط السفلي للجنوط.



يجب ألا تستخدم مكابح المحرك كبديل لدواسة المكابح، مهما كان الأمر.



إعاقة أثناء القيادة
بجانب السائق، لا تستخدم على الإطلاق إلا دواسات مناسبة للسيارة تتشابه مع العناصر الموجودة من قبل وتحقق من ثباتها بانتظام. لا تضع عدة دواسات فوق بعض. خطر انحصار الدواسات

ضوضاء

تتميز السيارات الكهربائية بالهدوء على وجه الخصوص. لن تضطر أنت أو مستخدم الطريق الآخرين لاستخدامها حتى الآن. حيث إنه من الصعب عليهم سماع صوت السيارة أثناء التحرك.

نظراً لأن الموتور لا صوت له، فإنك تسمع ضوضاء لست معتاداً على سماعها (ضوضاء صادرة عن الأجزاء الديناميكية الهوائية، ضوضاء صادرة من الإطارات، وما إلى ذلك).

في كل مرة تقوم بإيقاف تشغيل الإشعال، سيتم إغلاق التهوية بعد مرور نحو عشر ثوانٍ.

آلة تنبيه المشاة

تُتيح لك آلة تنبيه المشاة تنبيه الآخرين بوجودك — وبخاصة المشاة وراكبي الدراجات.

الخدمات المتصلة

المقدمة

تتمتع سيارتك الكهربائية بخدمات متصلة توفر معلومات و/أو تتيح التحكم:

- حالة شحن سيارتك مع تحذير انخفاض شحنة البطارية؛
- برمجة شحن بطارية القطر، بناءً على اختيارات معينة حسب العرض؛
- نطاق السيارة المتبقي؛
- ...

يمكنك الوصول إلى هذه الخدمات باستخدام:

- الأجهزة الرقمية الخارجية (الهواتف المحمولة، والأجهزة اللوحية، وما إلى ذلك)؛
- شاشة الوسائط المتعددة للسيارة .

للحصول على مزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى تعليمات جهاز الوسائط المتعددة أو التواصل مع أحد الوكلاء المعتمدين.

يمكنك الاشتراك في خدمة متصلة أو تمديدتها في أي وقت من خلال الرجوع إلى وكيل معتمد

البطاريات

تتمتع السيارة الكهربائية بنوعين من البطاريات:

- بطارية سحب بجهد "400 فولت"؛
- بطارية ثانوية بجهد "12 فولت".

بطارية سحب بجهد "400 فولت"

تخزن هذه البطارية الطاقة المطلوبة لتشغيل موتور في سيارتك الكهربائية بشكل سليم. وكما هو الحال في أي بطارية، فإن هذه البطارية تنفذ طاقتها بعد فترة من الاستخدام، ويجب إعادة شحنها بانتظام.

لا تنتظر الشحن حتى تصل البطارية إلى مستوى الطاقة الاحتياطية.

تختلف مدة الشحن بناءً على نوعية مقيس الحائط أو محطة الكهرباء العامة التي تتبعها.

سيتمتع نطاق سيارتك على مستوى شحن بطارية القطر، وكذلك على نمط القيادة الخاص بك ◀ 160.

يُستخدم نظام تكييف الهواء في السيارة لتبريد بطارية الجر.

للحفاظ على عمر بطارية الجر الخاصة بك، افحص نظام تكييف الهواء الخاص بك على يد فني مؤهل. خاصة إذا لاحظت انخفاضاً في أداء تكييف الهواء.

بطارية ثانوية 12 فولت

البطارية الثانوية في سيارتك عبارة عن بطارية ثانوية 12 فولت: وهي تقوم بإمداد الطاقة المطلوبة لتشغيل معدات السيارة (المصابيح، مساحات الزجاج الأمامي، نظام مساعدة الفرامل، وما إلى ذلك).

61587

A



يشير الرمز ⚡ إلى المكونات الكهربائية في سيارتك التي قد تتطوي على مخاطر صحية.

السيارة الكهربائية

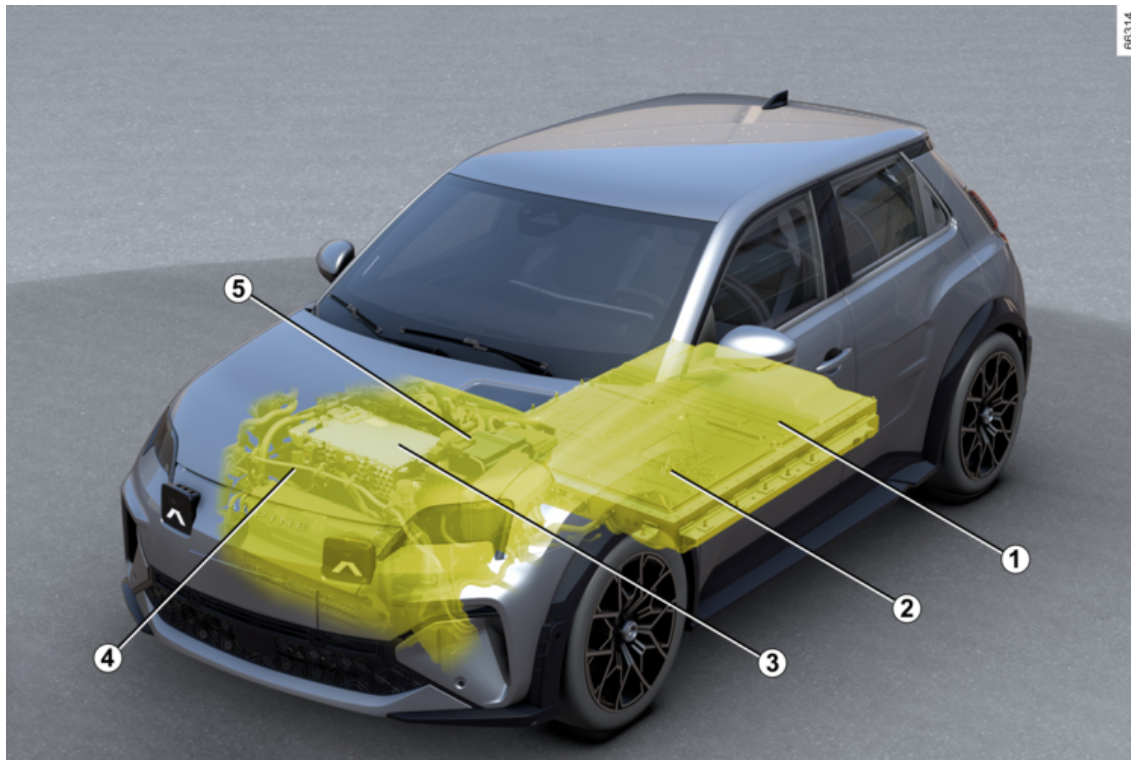
1 بطارية قطر 400 فولت

2 وصلة الشحن الكهربائية

3 الموتور الكهربائي

4 كابلات كهربائية برتقالية

5 بطارية ثانوية 12 فولت



المقدمة

2

تتمتع السيارات الكهربائية بميزات متعددة، ولكنها تعمل بنفس طريقة عمل السيارات العادية. ويكمن الفارق بينهما في أن السيارات الكهربائية تستخدم الطاقة الكهربائية بشكل حصري بدلاً من استخدام الوقود. ولذلك، فإننا نوصي بقراءة هذه الإرشادات التي تصف سيارتك الكهربائية بعناية.

إصلاح الأعطال

1. استبدال شفرة (شفرات) مساحة الزجاج الأمامي
← 301

2. انتقاب
الأدوات ← 292
← 294

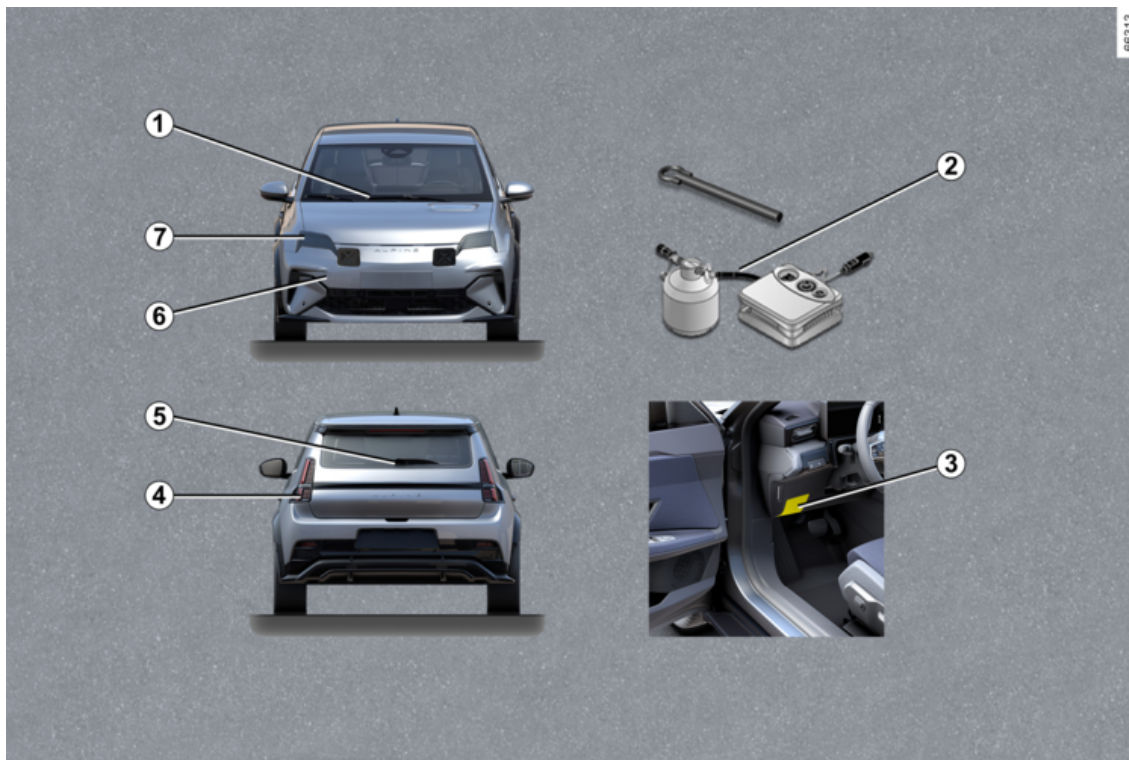
3. المصاهر ← 303

4. استبدال لمبات المصابيح الخلفية ← 298

5. استبدال نصل مساحة الزجاج الخلفي ← 301

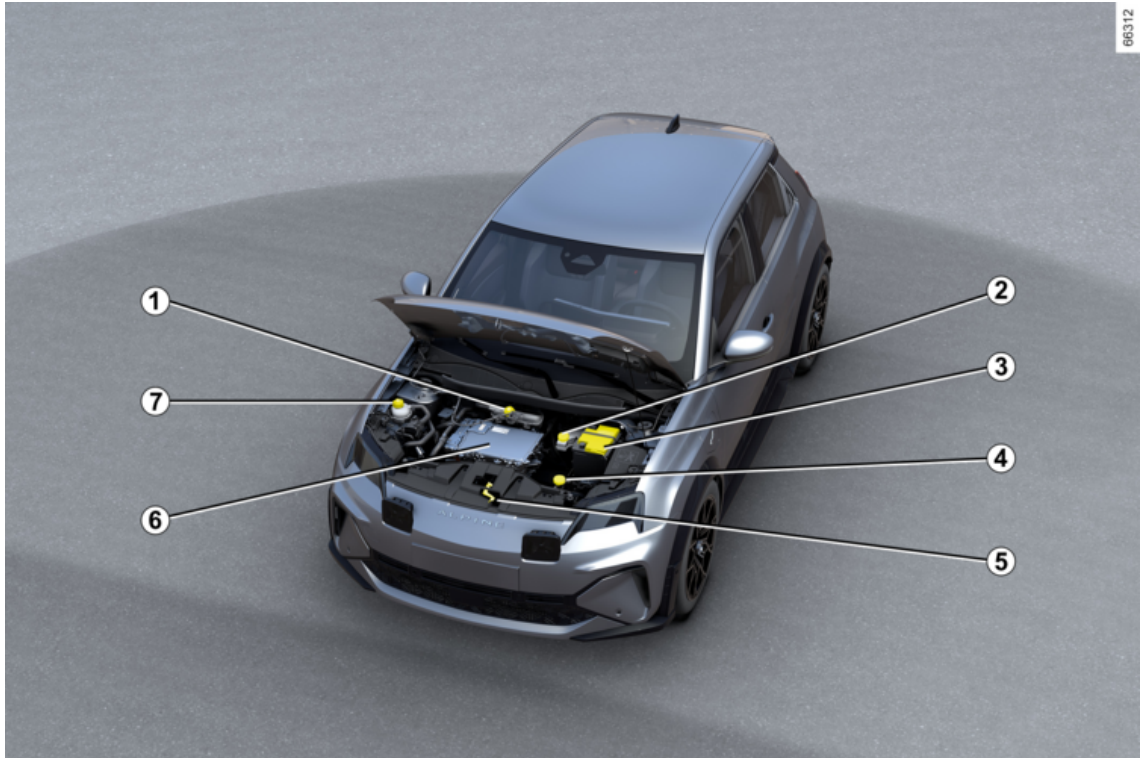
6. نقطة القطر الأمامية ← 296

7. استبدال لمبات المصابيح الأمامية ← 298



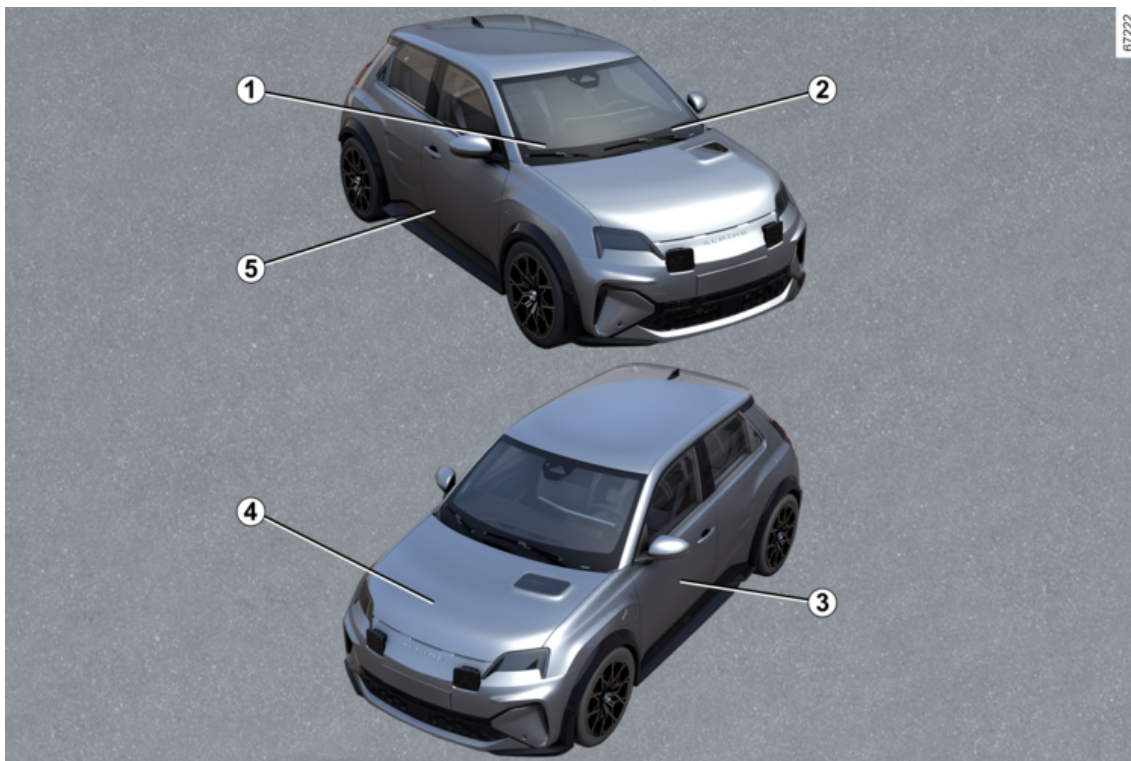
مقصورة المحرك (الصيانة الدورية)

1. البطارية وسائل تبريد المحرك ← 281
2. زيت المكابح ← 283
3. بطارية 12 فولت ← 284
4. سائل غاسلة الزجاج ← 283
5. فتح غطاء حيز المحرك ← 280
6. دائرة كهربائية "400 فولت" ← 20
7. سائل تبريد مقصورة الركاب ← 281



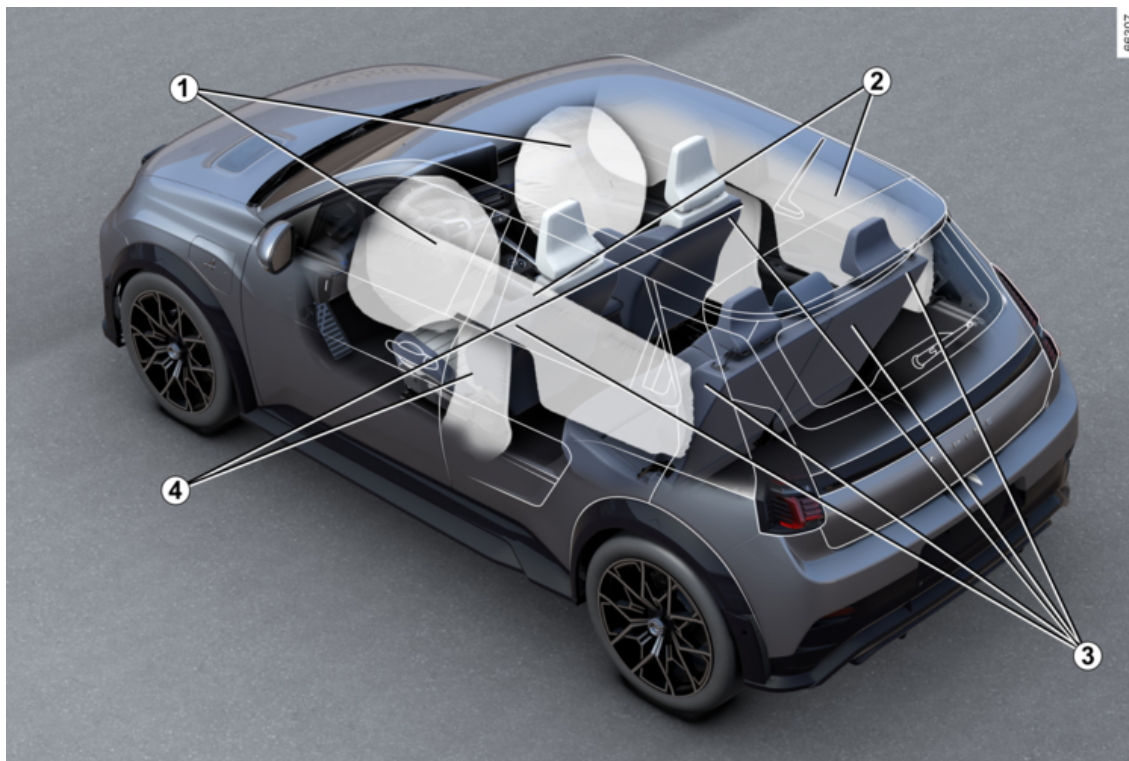
تعريف السيارة - الملصقات

1. المعلومات الفنية لخدمات الطوارئ ← 315
2. تذكير برقم تعريف السيارة ← 314
3. ملصقات ضغط الإطارات ← 291
4. تعريف المحرك ← 316
5. لوحة الصنع ← 314



السلامة على متن السيارة

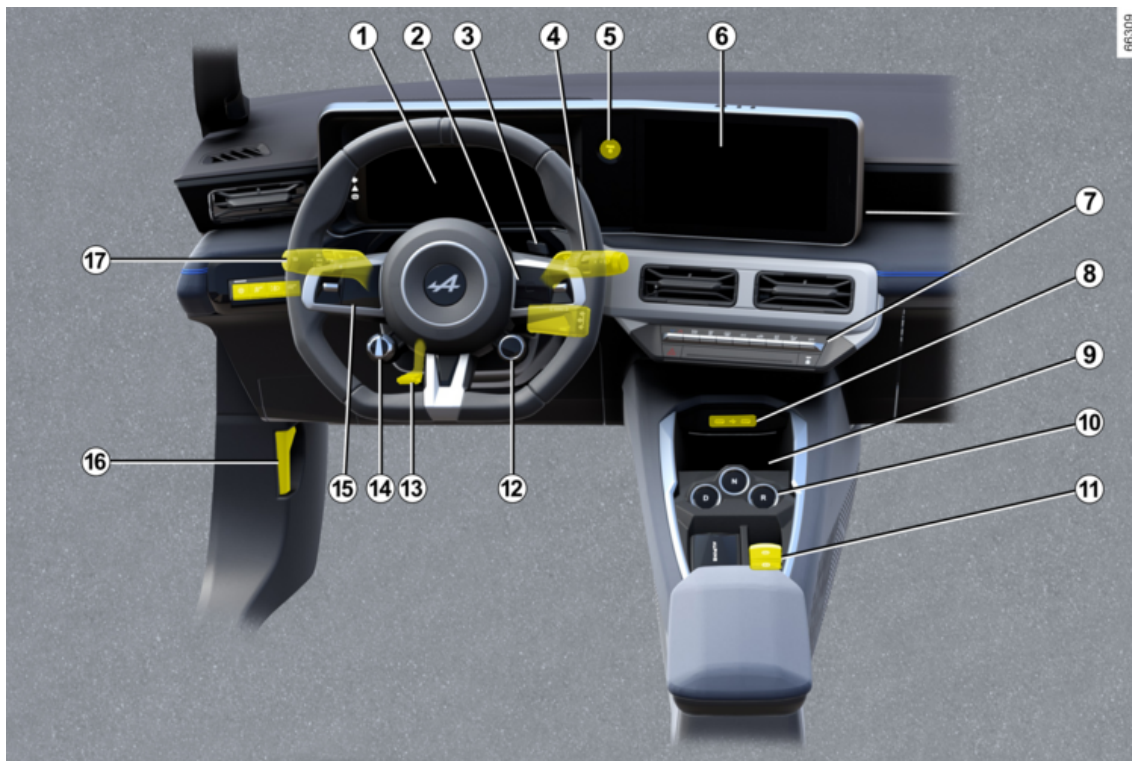
- 1. Airbags أمامي ← 73
- حماية airbag الراكب الأمامي ← 82
- 2. Airbags الحاجب ← 78
- 3. أحزمة الأمان ← 69
- 4. Airbags جانبية ← 78



- تجهيزات التصحيح وآلية موازنة القيادة ◀ 167
- سلامتي ◀ 170
- منع مغادرة الحارة ◀ 171
- منع مغادرة حارة الطوارئ ◀ 178
- الكبح النشط في حالات الطوارئ ◀ 192
- الكبح النشط في حالات الطوارئ في ترس الرجوع للخلف ◀ 217
- إنذار النقطة العمياء ◀ 185
- تحذير الخروج من موقف السيارات ◀ 249
- نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات ◀ 162
- تحذير مسافة الأمان ◀ 189
- إنذار السائق بأخذ الحبيطة ◀ 198
- محدد السرعة ◀ 220
- نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي للتوقف والانطلاق ◀ 224
- الكشف عن علامات الطريق ◀ 200
- مساعد الركن ◀ 238
- كاميرا الرجوع إلى الخلف ◀ 242
- إيقاف السيارة بدون استخدام اليدين ◀ 244
- مخرج سيارة آمن ◀ 252
- تحذير الخروج من موقف السيارات ◀ 249



1. لوحة القيادة ← 122
2. أزرار التحكم في كمبيوتر الرحلات ← 110
3. التحكم في التجاوز (OV) ← 146 ← 145
4. عنصر التحكم في ماسحة (ماسحات)/غاسلة (غاسلات) النوافذ ← 137
5. زر تشغيل/إيقاف المحرك ← 142
6. شاشة الوسائط المتعددة ← 268
6. مقاعدة مدفأة ← 65/عجلة قيادة مدفأة ← 126
7. نظام التدفئة/تكييف الهواء ← 261
8. منافذ USB-C في الكونسول الأوسط ← 273
9. حجرة تخزين الكونسول المركزي/منطقة الشحن بالحث ← 274
10. التحكم في التروس ← 148
11. مكابح الصف الآلية ← 152
12. التحكم في وضع القيادة ← 257
13. تعديل عجلة القيادة ← 126
14. نظام التحكم في الكبح المتجدد ← 150
15. محدد السرعة ← 220
- نظام التحكم في ثبات السرعة التكيفي للتوقف والانطلاق ← 224
16. فتح غطاء المحرك ← 280
17. الإضاءة الخارجية ← 130



مقصورة الركاب

1. ضبط وضع القيادة ← 69

2. مواضع حفظ الأغراض/الوضعية في مقصورة الركاب ← 274

3. مساند الرأس الخلفية ← 67

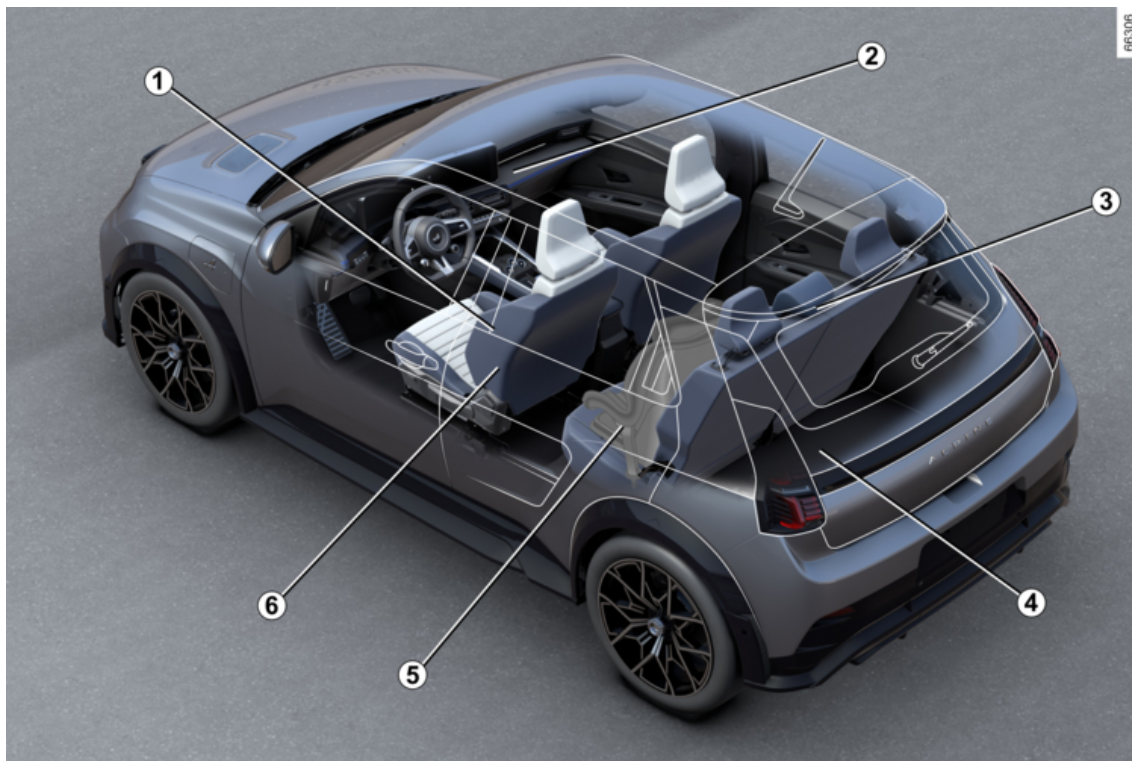
الكنبة الخلفية ← 67

4. نقل الأغراض ← 277

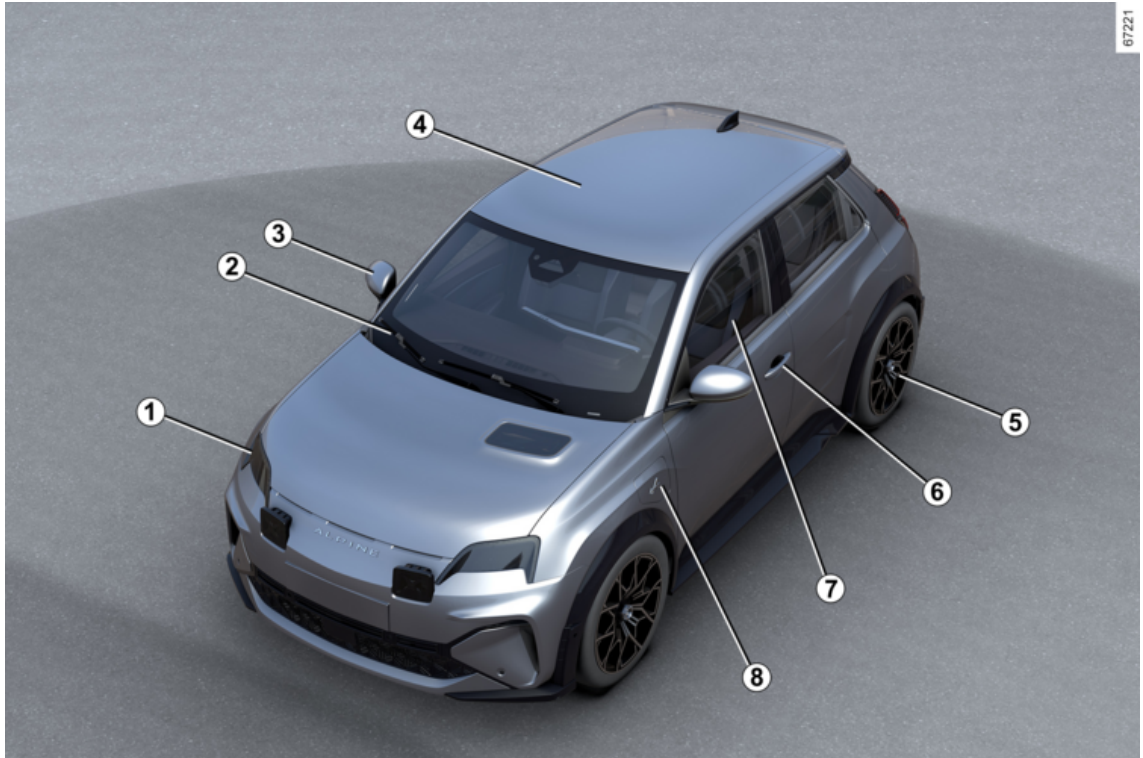
5. سلامة الأطفال ← 82

6. مخادع الرأس الأمامية ← 65

المقاعد الأمامية ← 65



1. الأضواء: التشغيل ← 130
الأضواء: الاستبدال ← 298
2. مساحة الزجاج، الغاسلة ← 137
إزالة بخار الماء ← 261
3. مرايا الرؤية الخلفية ← 128
4. صيانة جسم السيارة ← 286
5. الإطارات ← 289
6. بطاقة ← 47 ← 55
تأمين/تحرير قفل الأبواب ← 59
7. النوافذ الكهربائية ← 270
8. الحمولة ← 28



فهرس المحتويات

المصابيح الأمامية والأضواء: استبدال المصابيح.....	298
شفرات الماسحات: استبدال.....	301
المصاهر.....	303
تثبيت الملحقات التكميلية واستخدامها.....	308
خلل في التشغيل.....	309
المواصفات الفنية.....	314
معلومات عن السيارة.....	314
قطع الغيار والإصلاحات.....	323
إثباتات الصيانة.....	324
مراقبة منع التآكل.....	330

فهرس المحتويات

142.....	تشغيل، إيقاف المحرك	4.....	مرحبًا بك في سيارتك الكهربائية الجديدة
145.....	إجراء بدء التشغيل الثابت	4.....	خارجي
146.....	وظيفة "التجاوز"	6.....	مقصورة الركاب
148.....	التحكم في التروس	8.....	موضع السائق
150.....	نظام الكبح المتطور	10.....	مساعداات القيادة
152.....	المكابح اليدوية	12.....	السلامة على متن السيارة
157.....	حماية البيئة	14.....	تعريف السيارة - الملصقات
158.....	النصيحة بشأن القيادة، القيادة المتوازنة	16.....	مقصورة المحرك (الصيانة الدورية)
160.....	نطاق السيارة: نصيحة	18.....	إصلاح الأعطال
162.....	نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات	20.....	تعرف على سيارتك
167.....	تجهيزات التصحيح وآلية موازنة القيادة	20.....	السيارة الكهربائية
170.....	وظائف مساعدة القيادة الإضافية	47.....	بطاقة
220.....	محدد السرعة	55.....	المفتاح الرقمي
224.....	Stop and Go نظام التحكم في ثبات السرعة التكييفي	58.....	عناصر الأبواب والفتح
238.....	مساعداات الإيقاف	65.....	المقاعد الأمامية
255.....	مكالمة الطوارئ	67.....	المقاعد الخلفية
257.....	من أجل راحتك	69.....	أحزمة الأمان
257.....	وضع القيادة	73.....	أجهزة الأمان الإضافية
258.....	فتحات التهوية والتدفئة والتكييف	82.....	من أجل سلامة الأطفال
268.....	أجهزة الوسائط المتعددة	87.....	مقاعد الأطفال
270.....	معداات مقصورة الركاب	101.....	سلامة الأطفال: إبطال فاعلية الكيس الهوائي للراكب الأمامي وتفعيله
274.....	تجهيزات، منطقة تخزين مقصورة الركاب	105.....	مقصورة القيادة
277.....	نقل الأغراض	110.....	كمبيوتر الرحلات
280.....	الصيانة	122.....	أضواء الكنترول
280.....	الوصول إلى المحرك، المستويات	126.....	التوجيه
284.....	البطارية:	128.....	العرض الخلفي
286.....	التنظيف	130.....	الأضواء والإشارات
289.....	نصائح عملية	136.....	آلات التنبيه الصوتية والضوئية
289.....	الإطارات	137.....	الماسحة
296.....	إصلاح الأعطال	142.....	التشغيل

مرحبًا بك في سيارتك الكهربائية الجديدة

يحتوي دليل المستخدم هذا على المعلومات المطلوبة:

- التعرف جيداً على سيارتك وبالتالي الاستفادة، بأفضل شروط الاستعمال، من كافة الوظائف والخصائص التقنية المجهزة بها.
- الحصول على أفضل أداء ممكن من خلال التقيد بإرشادات الصيانة.
- حل المشاكل التي لا تتطلب تدخل المختصين وذلك بأقل وقت ممكن.

إن الأوقات التي ستركسونها لقراءة هذا الدليل سوف تتيح لكم الاطلاع على المعلومات الرئيسية والتعرف على الوظائف والابتكارات التقنية الهامة التي يحتويها إذا كان هناك بعض النقاط لا زالت مبهمه، فيساعد الفنيين بشبكة الشركة إمدادكم بأية معلومة إضافية للحصول على إرشادات، يُرجى الاطلاع على الرموز التالية:



تظهر في السيارة - وتشير إلى أنه ينبغي عليك الرجوع إلى الدليل للحصول على المعلومات التفصيلية و/أو قيود التشغيل فيما يتعلق بالمعدات الموجودة بسيارتك.



أي جزء في الدليل يشير إلى الانتقال إلى صفحة.



أي جزء في الدليل يشير إلى خطر أو مخاطرة أو يتضمن إرشادات متعلقة بالسلامة.

يستند وصف الموديلات الواردة في هذا الكتيب إلى المواصفات التقنية المتوفرة وقت كتابة هذا الكتيب. يُغطي هذا الدليل شرح جميع مجموعة التجهيزات (القياسية والاختيارية على حد سواء) المتوفرة لهذه الموديلات، ولكن سواء أتم تركيبها في المركبة أم لا فإن ذلك يعتمد على طراز السيارة والكماليات المُختارة بها والبلد المستورد. قد يتضمن هذا المستند أيضًا معلومات حول مجموعة التجهيزات التي ينبغي إدخالها في وقت لاحق من سنة الطراز. تُقدم المخططات الواردة في دليل المستخدم كامثلة.

نتمنى لكم قيادة ممتعة على متن سيارتكم.

مترجم من اللغة الفرنسية. يحظر إعادة الطبع أو الترجمة، ولو جزئيًا، دون تصريح كتابي من صانع السيارة.

A290

ALPINE